



ООН
окружающая среда

CBD/COP/16/13/Rev.1



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.: General
11 March 2026
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о биологическом
разнообразии**

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Онлайновый формат, 3-6 декабря 2024 года

Рим, 25-27 февраля 2025 года

Пункт 30 повестки дня

Принятие доклада

**Доклад Конференции Сторон Конвенции о биологическом
разнообразии о ее шестнадцатом совещании**

Резюме

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии провела свое 16-е совещание в Кали (Колумбия) с 21 октября по 1 ноября 2024 года, в онлайн-формате с 3 по 6 декабря 2024 года и в Риме с 25 по 27 февраля 2025 года. Она приняла 37 решений, которые приводятся в разделе I, тогда как отчет о работе совещания содержится в разделе II.

Содержание

Раздел

Страница

I.	Решения, принятые Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии	5
16/1.	Обзор осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия	5
16/2.	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	12
16/3.	Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий	23
16/4.	Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года	33
16/5.	Институциональные механизмы для всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в работе, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии	42
16/6.	Роль лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии	44
16/7.	Углубленный диалог: «Роль языков в передаче традиционных знаний, инноваций и практики от поколения к поколению»	46
16/8.	Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающиеся Конвенции о биологическом разнообразии	48
16/9.	Механизм посредничества и управление знаниями	49
	А Механизм посредничества	49
	В Управление знаниями	58
16/10.	Коммуникация, просвещение и информирование общественности	68
16/11.	Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	77
16/12.	Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	81
16/13.	Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов	84
16/14.	Обзор выводов Доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их значение для работы, проводимой в рамках Конвенции	87
16/15.	Устойчивое управление ресурсами дикой природы	89
16/16.	Дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов	93
16/17.	Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов	101
16/18.	Инвазивные чужеродные виды	109
16/19.	Биоразнообразие и здоровье	141
16/20.	Сохранение растений	164

16/21.	Синтетическая биология.....	177
16/22.	Биоразнообразие и изменение климата	181
16/23.	Ответственность и возмещение ущерба (статья 14, пункт 2).....	187
16/24.	Порядок проведения совещаний в онлайн-овом и гибридном формате.....	188
16/25.	Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней 190	
16/26.	Процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах.....	193
16/27.	Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон	194
16/28.	Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов	195
16/29.	Расходы на проведение очной возобновленной сессии 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии	214
16/30.	Вопросы, связанные с назначением исполнительных секретарей Конвенции о биологическом разнообразии	216
16/31.	Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.....	218
16/32.	Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон	257
16/33.	Механизм финансирования	275
16/34.	Мобилизация ресурсов.....	293
16/35.	Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями	308
16/36.	Многолетняя программа работы Конференции Сторон	313
II.	Отчет о работе совещания	314
	История вопроса	314
	Участники совещания	314
Пункт 1.	Открытие совещания.....	314
Пункт 2.	Организационные вопросы.....	317
Пункт 3.	Доклад о полномочиях представителей на 16-м совещании Конференции Сторон 321	
Пункт 4.	Неурегулированные вопросы	322
Пункт 5.	Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон...	322
Пункт 6.	Доклады о работе межсессионных и региональных подготовительных совещаний 323	
Пункт 7.	Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов	324
Пункт 8.	Прогресс в подготовке задач и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия Сторонами в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия	325

Пункт 9.	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	325
Пункт 10.	Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора	326
Пункт 11.	Мобилизация ресурсов и механизм финансирования	329
Пункт 12.	Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями	333
Пункт 13.	Сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций	335
Пункт 14.	Осуществление статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции	337
Пункт 15.	Коммуникация, просвещение и информирование общественности	340
Пункт 16.	Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая последствия для программ работы Конвенции	340
Пункт 17.	Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов	342
Пункт 18.	Различные ценности биоразнообразия	343
Пункт 19.	Устойчивое управление ресурсами дикой природы	343
Пункт 20.	Морское и прибрежное биоразнообразие и биоразнообразие островов	345
Пункт 21.	Инвазивные чужеродные виды	347
Пункт 22.	Биоразнообразие и здоровье	348
Пункт 23.	Сохранение растений	349
Пункт 24.	Синтетическая биология	350
Пункт 25.	Биоразнообразие и изменение климата	350
Пункт 26.	Ответственность и возмещение ущерба (статья 14, пункт 2)	351
Пункт 27.	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней	352
Пункт 28.	Многолетняя программа работы Конференции Сторон	353
Пункт 29.	Прочие вопросы	353
Пункт 30.	Принятие доклада	353
Пункт 31.	Закрытие совещания	354

I. Решения, принятые Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

16/1. Обзор осуществления: результаты определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на принятие механизмов планирования, мониторинга, отчетности и обзора в решении [15/6](#) от 19 декабря 2022 года,

отмечая итоги региональных и субрегиональных диалогов по национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, а также обмен информацией и опытом в рамках этих диалогов и выражая свою признательность Сторонам, организовавшим проведение диалогов на своей территории, а также Сторонам и организациям, предоставившим соответствующую финансовую и материально-техническую поддержку,

отмечая с признательностью поддержку, оказанную многим Сторонам Глобальным экологическим фондом и его учреждениями-исполнителями в целях содействия пересмотру и обновлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, в то же время с обеспокоенностью отмечая, что не все Стороны, имеющие право на получение помощи, получили такую помощь или получили ее своевременно,

признавая, что пересмотр или обновление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия¹ зависит от предоставления надлежащих, достаточных, предсказуемых и доступных средств осуществления, включая финансовые ресурсы, а также от создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, в частности для Сторон из числа развивающихся стран,

1. *поздравляет* Стороны по случаю представления ими своих пересмотренных и обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в свете Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, перечисленных в приложении I;

2. *отмечает с удовлетворением*, что ряд Сторон, перечисленных в приложении II, представили свои национальные задачи, приведенные в соответствие с глобальными задачами Рамочной программы, либо в виде отдельного документа, либо в рамках представления своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, в соответствии с шаблоном представления отчетности, приведенным в приложении I к решению [15/6](#), и с использованием онлайн-инструмента представления отчетности в механизме посредничества;

3. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого, во исполнение решения [15/6](#) в кратчайшие сроки пересмотреть или обновить свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

4. *призывает* Стороны обеспечить возможность всестороннего и эффективного участия и вовлечения женщин, коренных народов и местных общин, молодежи, организаций гражданского общества, научных кругов, частного сектора, всех уровней правительства и субъектов деятельности из всех других соответствующих секторов на всех уровнях в пересмотре или

¹ Приложение к решению 15/4.

обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с использованием инклюзивных и прозрачных механизмов;

5. *порукает* Глобальному экологическому фонду и его учреждениям-исполнителям оказать своевременную поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в соответствии с их национальными обстоятельствами и потребностями, по запросу, с тем чтобы они могли провести пересмотр или обновление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

6. *настоятельно призывает* все Стороны осуществлять свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, в соответствии со статьей 20 Конвенции о биологическом разнообразии², в зависимости от национальных условий, приоритетов и возможностей, признавая необходимость в предоставлении расширенной поддержки, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой, в виде надлежащих, оперативно предоставляемых, предсказуемых и легкодоступных средств осуществления из всех источников на основе потребностей с учетом соображений по осуществлению, как указано в разделе С Рамочной программы.

Приложение I

Перечень Сторон, представивших в секретариат в период с декабря 2022 года национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, согласованные с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, по состоянию на 31 октября 2024 года

	<i>Сторона</i>	<i>Дата получения материалов секретариатом</i>
1	Австралия	27 сентября 2024 года
2	Австрия ^a	3 мая 2024 года
3	Аргентина	30 октября 2024 года
4	Афганистан	28 июля 2024 года
5	Буркина-Фасо	15 августа 2024 года
6	Венгрия	28 августа 2023 года
7	Венесуэла (Боливарианская Республика)	30 октября 2024 года
8	Вьетнам	21 октября 2024 года
9	Германия ^a	27 октября 2024 года
10	Государство Палестина	16 октября 2024 года
11	Дания	21 октября 2024 года
12	Европейский союз	14 ноября 2023 года
13	Индия	31 октября 2024 года
14	Индонезия	12 сентября 2024 года
15	Иордания	11 августа 2024 года
16	Иран (Исламская Республика)	29 октября 2024 года

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

17	Ирландия	8 февраля 2024 года
18	Испания	30 января 2023 года
19	Италия ^b	9 июля 2024 года
20	Канада	21 июня 2024 года
21	Китай	25 января 2024 года
22	Колумбия	21 октября 2024 года
23	Куба	31 июля 2024 года
24	Ливия	17 октября 2024 года
25	Люксембург	7 ноября 2023 года
26	Мавритания	20 октября 2024 года
27	Малайзия	31 июля 2024 года
28	Мальта	23 сентября 2024 года
29	Мексика	22 августа 2024 года
30	Нидерланды (Королевство) ^c	18 октября 2024 года
31	Норвегия	7 октября 2024 года
32	Объединенная Республика Танзания	31 октября 2024 года
33	Объединенные Арабские Эмираты	9 октября 2024 года
34	Перу	30 октября 2024 года
35	Республика Корея	2 августа 2024 года
36	Республика Молдова	16 октября 2024 года
37	Словения	10 сентября 2024 года
38	Суринам	16 июля 2024 года
39	Таиланд ^b	31 октября 2024 года
40	Тонга	27 сентября 2024 года
41	Тунис	15 октября 2024 года
42	Уганда	15 октября 2024 года
43	Франция	11 декабря 2023 года
44	Япония	11 июля 2023 года

^a Не представлены на официальном языке Организации Объединенных Наций.

^b На официальном языке Организации Объединенных Наций представлено только резюме.

^c В настоящее время подготовлены только национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия для Арубы и Кюрасао, входящие в состав Королевства Нидерландов.

Приложение II

Перечень Сторон, представивших национальные задачи, согласованные с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, с помощью онлайн-инструмента представления отчетности, по состоянию на 31 октября 2024 года

	<i>Сторона</i>	<i>Дата публикации</i>
1	Австралия	18 октября 2024 года
2	Австрия	1 августа 2024 года
3	Азербайджан	20 июля 2024 года
4	Алжир	1 августа 2024 года
5	Ангола	13 сентября 2024 года
6	Бангладеш	29 сентября 2024 года
7	Бенин	30 сентября 2024 года
8	Боливия (Многонациональное Государство)	31 октября 2024 года
9	Босния и Герцеговина	2 августа 2024 года
10	Ботсвана	14 октября 2024 года
11	Буркина-Фасо	16 августа 2024 года
12	Бурунди	25 июля 2024 года
13	Бутан	25 июля 2024 года
14	Вануату	1 августа 2024 года
15	Венгрия	2 июля 2024 года
16	Венесуэла (Боливарианская Республика)	2 августа 2024 года
17	Габон	9 сентября 2024 года
18	Гана	1 августа 2024 года
19	Гватемала	13 августа 2024 года
20	Гвинея	8 октября 2024 года
21	Гондурас	31 июля 2024 года
22	Демократическая Республика Конго	2 августа 2024 года
23	Джибути	15 августа 2024 года
24	Доминиканская Республика	20 сентября 2024 года
25	Европейский союз	1 августа 2024 года
26	Замбия	23 октября 2024 года
27	Зимбабве	9 октября 2024 года
28	Израиль	9 августа 2024 года
29	Индия	10 сентября 2024 года
30	Индонезия	12 сентября 2024 года
31	Иордания	3 августа 2024 года
32	Ирак	21 октября 2024 года
33	Иран (Исламская Республика)	29 октября 2024 года
34	Ирландия	20 августа 2024 года

35	Испания	22 июля 2024 года
36	Йемен	1 августа 2024 года
37	Кабо-Верде	18 октября 2024 года
38	Казахстан	24 октября 2024 года
39	Камбоджа	29 июля 2024 года
40	Камерун	23 августа 2024 года
41	Канада	20 сентября 2024 года
42	Катар	23 октября 2024 года
43	Кения	31 июля 2024 года
44	Кипр	18 октября 2024 года
45	Китай	6 сентября 2024 года
46	Колумбия	17 сентября 2024 года
47	Коморские Острова	1 августа 2024 года
48	Коста-Рика	2 августа 2024 года
49	Кот-д'Ивуар	15 октября 2024 года
50	Куба	25 июля 2024 года
51	Лаосская Народно-Демократическая Республика	9 октября 2024 года
52	Лесото	27 сентября 2024 года
53	Либерия	3 августа 2024 года
54	Ливан	2 августа 2024 года
55	Ливия	17 октября 2024 года
56	Люксембург	30 июля 2024 года
57	Мадагаскар	29 июля 2024 года
58	Малави	31 июля 2024 года
59	Малайзия	1 июля 2024 года
60	Мали	17 октября 2024 года
61	Мальта	31 июля 2024 года
62	Марокко	2 августа 2024 года
63	Маршалловы Острова	22 октября 2024 года
64	Мексика	31 июля 2024 года
65	Мозамбик	31 июля 2024 года
66	Монголия	4 августа 2024 года
67	Намибия	25 октября 2024 года
68	Непал	1 августа 2024 года
69	Нигер	31 июля 2024 года
70	Нигерия	31 июля 2024 года
70	Новая Зеландия	7 октября 2024 года
71	Объединенная Республика Танзания	20 октября 2024 года
72	Объединенные Арабские Эмираты	1 августа 2024 года
73	Острова Кука	16 октября 2024 года
74	Пакистан	15 августа 2024 года

75	Панама	31 июля 2024 года
76	Папуа-Новая Гвинея	14 октября 2024 года
77	Парагвай	31 июля 2024 года
78	Перу	18 октября 2024 года
79	Республика Корея	1 августа 2024 года
80	Республика Молдова	30 июля 2024 года
81	Российская Федерация	21 октября 2024 года
82	Руанда	1 августа 2024 года
83	Сальвадор	16 октября 2024 года
84	Самоа	31 октября 2024 года
85	Саудовская Аравия	15 октября 2024 года
86	Сенегал	24 августа 2024 года
87	Сингапур	20 октября 2024 года
88	Словения	17 октября 2024 года
89	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1 августа 2024 года
90	Сомали	19 августа 2024 года
91	Судан	26 июля 2024 года
92	Суринам	20 октября 2024 года
93	Сьерра-Леоне	15 октября 2024 года
94	Таиланд	30 октября 2024 года
95	Того	25 июля 2024 года
96	Тонга	16 октября 2024 года
97	Тунис	15 октября 2024 года
98	Турция	17 октября 2024 года
99	Уганда	4 октября 2024 года
100	Узбекистан	7 августа 2024 года
101	Уругвай	25 октября 2024 года
102	Фиджи	8 октября 2024 года
103	Финляндия	19 августа 2024 года
104	Франция	31 июля 2024 года
105	Хорватия	2 августа 2024 года
106	Центральноафриканская Республика	15 сентября 2024 года
107	Чад	12 сентября 2024 года
108	Чехия	31 июля 2024 года
109	Чили	21 октября 2024 года
110	Швеция	3 июля 2024 года
111	Эквадор	31 августа 2024 года
112	Экваториальная Гвинея	13 сентября 2024 года
113	Эль-Сальвадор	16 октября 2024 года
114	Эритрея	16 октября 2024 года

115	Эсватини	31 июля 2024 года
116	Эфиопия	5 июля 2024 года
117	Южная Африка	18 октября 2024 года
118	Южный Судан	16 октября 2024 года
119	Япония	31 июля 2024 года

16/2. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [15/4](#) и [15/9](#) от 19 декабря 2022 года,

отмечая рекомендацию [2/1](#) от 16 августа 2024 года Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов,

принимая к сведению актуальные обсуждения проблематики цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и связанных с ней вопросов в рамках других органов Организации Объединенных Наций и договоров, таких как Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства³, Всемирная организация здравоохранения и Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции⁴,

признавая, что подход к совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, предусматриваемый в настоящем решении, не влияет на национальные меры в отношении доступа и совместного использования выгод и не затрагивает права и обязанности любой из Сторон, вытекающие из любых существующих международных соглашений,

признавая ключевую роль цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и открытого доступа к такой информации для научно-исследовательской деятельности и устойчивого развития,

признавая важность совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для достижения цели С и выполнения задачи 13 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁵,

признавая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁶,

признавая ключевую роль коренных народов и местных общин в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов,

отмечая, что согласно некоторым мировоззрениям вся природная генетическая информация принадлежит Матери-Земле,

напоминая о суверенных правах государств на свои природные ресурсы,

1. *принимает* условия функционирования многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд, как это изложено в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет*, что глобальный фонд будет называться Калийским фондом для совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2400, № 43345.

⁴ A/CONF.232/2023/4.

⁵ Приложение к решению 15/4.

⁶ Приложение к резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи.

3. *также постановляет* продолжить изучение условий функционирования многостороннего механизма, в том числе, в контексте пункта 7 решения [15/9](#) и приложения к настоящему решению, а также возможных дополнительных условий, позволяющих учитывать продукты и услуги;

4. *постановляет далее* изучить возможные новые инструменты и модели, такие как базы данных, для обеспечения общедоступности цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов на основе транспарентности и подотчетности для всех Сторон;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям представить свои мнения по вопросам, указанным в пунктах 3 и 4;

6. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) обобщить мнения, представленные во исполнение пункта 5;

(b) организовать проведение исследования с целью изучения возможных вариантов обеспечения общедоступности цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов на основе транспарентности и подотчетности;

(c) представить обобщение мнений и исследование на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его шестом совещании;

(d) подготовить исследование по национальным и международным стандартам для идентификации малых, средних и крупных предприятий, упомянутых в пункте 3 приложения к настоящему решению;

(e) провести исследование в отношении ставок взносов, включая последствия для получения доходов и экономической конкурентоспособности.

7. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть обобщение мнений и исследование, упомянутые в подпунктах 6 (a) и (b), и подготовить рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании, касающиеся:

(a) возможных дополнительных условий совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;

(b) возможных инструментов и платформ, таких как базы данных, для предоставления и обеспечения доступа к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов на основе транспарентности и подотчетности.

Приложение

Условия функционирования многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд

1. Многосторонний механизм совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов охватывает без ущерба для национального законодательства цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов:

(a) которая размещена в открытом доступе в соответствии с национальным законодательством, если это применимо;

(b) к которой не применяются взаимно согласованные условия, установленные на момент доступа к генетическим ресурсам, на основе которых получена цифровая информация о

последовательностях, если только эти условия не позволяют разместить цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов в свободном доступе;

(с) для которой другими международными документами о доступе и совместном использовании выгод не предусмотрено совместное использование выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, за исключением случаев, если только для этой цели в рамках этих документов не выбран многосторонний механизм.

2. Все пользователи цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в рамках многостороннего механизма должны использовать выгоды от ее применения на справедливой и равной основе.

3. Пользователи цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в секторах, которые получают прямые или косвенные выгоды от ее использования в их коммерческой деятельности, должны вносить долю своей прибыли или выручки в глобальный фонд в зависимости от их размера. С учетом пункта 13 Организации, которые на дату составления баланса превышают по крайней мере два из трех пороговых значений (общая стоимость активов: 20 млн долл. США, объем продаж: 50 млн долл. и прибыль: 5 млн долл.) в среднем за три предшествующих года, должны вносить в глобальный фонд ориентировочно 1% своей прибыли или 0,1% своей выручки. Ориентировочный перечень секторов, к которым могут относиться такие пользователи, приводится в добавлении I.

4. Исходя из результатов исследований национальных и международных стандартов для определения малых, средних и крупных предприятий и ставок взносов, включая последствия для получения доходов и экономической конкурентоспособности⁷, Конференция Сторон на своем 17-м совещании установит пороговые значения и ставки взносов и в дальнейшем будет периодически пересматривать их.

5. Положения пункта 3 не распространяются на организации, осуществляющие деятельность в секторах, перечисленных в добавлении I, которые прямо или косвенно не используют цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

6. Все пользователи цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов должны совместно использовать на справедливой и равной основе неденежные выгоды сообразно обстоятельствам. Совместное использование неденежных выгод дополняет включенные в данные условия положения о совместном использовании денежных выгод.

7. Совместное использование неденежных выгод должно содействовать удовлетворению самостоятельно определенных потребностей и приоритетов в области потенциала и технического развития, включая создание потенциала для генерирования, использования и хранения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и доступа к ней, а также для удовлетворения самостоятельно определенных потребностей коренных народов и местных общин, включая женщин и молодежь в этих общинах. Совместное использование неденежных выгод будет осуществляться в контексте текущих мероприятий и в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала Конвенции о биологическом разнообразии⁸ и ее механизм укрепления научно-технического сотрудничества в поддержку Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁹.

8. Совместное использование неденежных выгод будет осуществляться через существующий механизм посредничества в рамках Конвенции, который будет в первую очередь предоставлять

⁷ В соответствии с пунктами 5(d) и 5(e) настоящего решения.

⁸ Приложение I к решению 15/8.

⁹ Там же, приложение II.

информацию о потребностях в создании потенциала, обмене знаниями, а также демонстрировать примеры и сообщать о текущей деятельности по совместному использованию неденежных выгод.

9. Организации, ведущие общедоступные базы данных, а также государственные исследовательские и академические учреждения не обязаны вносить денежные взносы в глобальный фонд.

10. Организации, ведущие базы данных, инструменты и модели, зависящие от цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, и которые предоставляют такую информацию в открытый доступ, должны:

(а) предоставлять информацию о многостороннем механизме для совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов пользователям их баз данных и подчеркивать, что получение денежных выгод от применения такой информации, доступ к которой обеспечивается через их базы данных, может потребовать совместного использования этих выгод через механизм посредничества;

(б) информировать отправителей данных о требовании соблюдать применимые национальные и международные обязательства в отношении доступа и совместного использования выгод;

(с) требовать предоставления информации о стране происхождения генетических ресурсов, на основе которых была получена цифровая информация о последовательностях, если это известно, а также в соответствующих случаях о метаданных, связанных с генетическими ресурсами, на основе которых была получена цифровая информация о последовательностях, в том числе свидетельствующих о применении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и их место происхождения или источник;

(д) при управлении данными последовательно обеспечивать общедоступность данных, учитывая принципы удобства поиска, доступности, функциональной совместимости и возможности многократного использования (принципы FAIR), коллективной выгоды, полномочий осуществлять контроль, ответственности и этики (принципы CARE), прозрачности, ответственности, ориентации на пользователя, устойчивости и технологий (принципы TRUST), а также рекомендации, приведенные в разделе III «Рекомендации по открытой науке» Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

(е) требовать, чтобы субъекты, представляющие новую цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов, указывали, что на нее не распространяются какие-либо ограничения, запрещающие ее совместное использование.

11. Стороны, финансирующие, субсидирующие или размещающие базы данных о последовательностях, должны проследить за тем, чтобы организации, ведущие такие базы данных, приняли меры по обеспечению эффективного осуществления настоящего решения и других соответствующих будущих решений Конференции Сторон.

12. Правительствам других стран, финансирующим, субсидирующим или размещающим базы данных о последовательностях, рекомендуется проследить за тем, чтобы организации, ведущие такие базы данных, приняли меры по обеспечению эффективного осуществления настоящего решения и других соответствующих будущих решений Конференции Сторон.

13. Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, предлагается принять административные, политические или законодательные меры, согласующиеся с национальным законодательством, для стимулирования внесения пользователями в их юрисдикции взносов в глобальный фонд в соответствии с условиями многостороннего механизма.

14. Предполагается, что взносы в глобальный фонд будут вноситься напрямую, но могут быть сделаны и через национальный орган. При внесении взноса в глобальный фонд будут выдаваться квитанции.

15. Каждый год, когда пользователи вносят денежные взносы в фонд в соответствии с условиями многостороннего механизма, считается, что их денежные выгоды от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов были распределены на справедливой и равной основе в рамках многостороннего механизма, после чего им выдается соответствующий сертификат. Такой сертификат гарантирует, что пользователю не потребуется в дальнейшем участвовать в распределении денежных выгод, возникающих в результате применения такой информации в рамках многостороннего механизма за соответствующий год.

16. Приветствуется внесение взносов в глобальный фонд, помимо предусмотренных в приведенных выше пунктах.

17. Средства глобального фонда должны распределяться на справедливой, равной, прозрачной и подотчетной основе с учетом гендерных аспектов.

18. Финансирование должно способствовать достижению целей Конвенции в Сторонах из числа развивающихся стран, особенно, в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и Сторонах с переходной экономикой, в частности сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в том числе путем проведения мероприятий, описанных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, способствовать научным исследованиям в области биоразнообразия, приносить пользу коренным народам и местным общинам, включая женщин и молодежь из этих общин, и способствовать созданию потенциала в соответствии со статьей 16 Конвенции для генерирования, обеспечения доступности, использования, анализа и хранения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов согласно потребностям в потенциале. Финансирование для этих целей будет также предоставляться коренным народам и местным общинам в развитых странах по мере необходимости. В случае, если какие-либо другие межправительственные форумы примут решение использовать многосторонний механизм для совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, финансирование должно также способствовать достижению их целей.

19. Финансирование будет выделяться с учетом общего объема финансовых средств, имеющихся в глобальном фонде, и ориентировочного списка критериев, изложенных в добавлении II. Формула распределения будет определена Конференцией Сторон на ее 17-м совещании на основе итогов работы группы с кругом ведения, приведенным в добавлении III.

20. Финансирование будет предоставляться путем прямых ассигнований странам, как указано в пункте 19. Каждой Стороне-получателю предлагается назначить или при необходимости создать национальную структуру, такую как национальный фонд биоразнообразия, для получения средств и их прозрачного распределения в поддержку мероприятий, указанных в пункте 18. Такие структуры могут распределять прозрачным образом ресурсы на основе проектов, разработанных по инициативе страны или общины, и должны нести ответственность за целевое использование средств на самостоятельно определенные цели. Они должны действовать в соответствии с международно признанными фидуциарными стандартами и представлять доклады о мероприятиях, проведенных в рамках фонда, и их результатах. Стороны-получатели по своему усмотрению могут назначить международную, региональную или субрегиональную организацию для выполнения этих функций.

21. В соответствующих случаях и с учетом национальных условий и законодательства не менее половины финансирования глобального фонда должно быть направлено на поддержку

самостоятельно определенных потребностей коренных народов и местных общин, включая женщин и молодежь этих общин, через государственные органы или путем прямых выплат через учреждения, определенные коренными народами и местными общинами.

22. Конференция Сторон может выделить часть средств для поддержки создания и развития потенциала, обеспечивающих Сторонам из числа развивающихся стран, в частности, наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и Сторонам с переходной экономикой, доступ к инструментам и знаниям, необходимым для полноценного участия и получения выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

23. Фонд будет управляться Организацией Объединенных Наций через Управление многосторонних целевых фондов в соответствии с решениями Конференции Сторон и функционировать под руководством Конференции Сторон и отчитываться перед ней.

24. Многосторонний механизм и его фонд будут функционировать в соответствии с принципами инклюзивности, равноправия и прозрачности.

25. Многосторонний механизм должен соблюдать права коренных народов и местных общин, включая женщин и молодежь этих общин.

26. Без ущерба для национальных мер по доступу и совместному использованию выгод в случаях, когда Стороны вводят национальные меры в отношении доступа к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и совместного использования выгод от ее применения, предлагается согласовать их с многосторонним механизмом во избежание дублирования выгод, ожидаемых от совместного использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов в рамках многостороннего механизма.

27. В целях укрепления взаимной поддержки и совместимости с другими международными механизмами доступа и совместного использования выгод, связанных с применением цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, многосторонний механизм будет внедряться таким образом, чтобы избежать дублирования обязательств и в случае необходимости оптимизировать процессы. Руководящим органам других международных механизмов по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод предлагается сотрудничать с многосторонним механизмом и в случае необходимости оптимизировать процессы. Положения механизма не затрагивают права и обязательства какой-либо Стороны, вытекающие из какого-либо существующего международного договора.

28. Многосторонний механизм, включая глобальный фонд, будет функционировать под руководством и с учетом рекомендаций Конференции Сторон и отчитываться перед ней. Для содействия Конференции Сторон в управлении механизмом под руководством Конференции Сторон учреждается руководящий комитет, круг ведения и состав которого приводятся в добавлении IV. Для обеспечения обслуживания руководящего комитета и работы механизма учреждается секретариат с функциями, предусмотренными в добавлении V. Деятельность многостороннего механизма будет финансироваться из средств глобального фонда.

29. Эффективность многостороннего механизма, включая глобальный фонд, будет рассмотрена на 18-м совещании Конференции Сторон и на каждом втором последующем совещании на основе принципов, установленных в решении [15/9](#), с учетом факторов, изложенных в добавлении VI, и с использованием методов, которые будут приняты Конференцией Сторон на ее 17-м совещании, а также с учетом глобальных обзоров коллективного прогресса в осуществлении Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, запланированных на 17-е и 19-е совещания Конференции Сторон в соответствии с решением [15/6](#).

30. Обзор эффективности будет также основан на соответствующих индикаторах механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая основные индикаторы для ее цели С и задачи 13, и бинарный индикатор для задачи 13.

31. В свете обзора, описанного в пункте 29, Конференция Сторон рассмотрит на своем 18-м совещании вопрос о возможных корректировках, необходимых для повышения эффективности и результативности работы многостороннего механизма, включая глобальный фонд, в плане совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

Добавление I

Ориентировочный список секторов, прямо или косвенно получающих потенциальные выгоды от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов¹⁰

1. К секторам, которые могут прямо или косвенно получать выгоды от применения цифровой информации о последовательностях генетических в отношении ресурсов, относятся:

- (a) фармацевтическая промышленность;
- (b) производство нутрицевтиков (пищевых и лекарственных добавок);
- (c) косметика;
- (d) селекция животных и растений;
- (e) биотехнология;
- (f) лабораторное оборудование, имеющее отношение к секвенированию и использованию цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая реактивы и расходные материалы;
- (g) информационные, научные и технические услуги, связанные с цифровой информацией о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая искусственный интеллект.

2. Настоящий список будет пересматриваться с учетом Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности, Классификации основных продуктов и соответствующих региональных или национальных кодов.

Добавление II

Ориентировочный перечень критериев для ассигнования средств

Ниже приведен ориентировочный перечень критериев для ассигнования средств:

- (a) богатство биоразнообразия и иные связанные с биоразнообразием критерии, данные о которых уже имеются на национальном уровне;
- (b) географическое происхождение генетических ресурсов, из которых была получена информация в базе данных (с учетом того, что имеющиеся данные о географическом происхождении зачастую являются неполными и нерепрезентативными);
- (c) потребности в области потенциала для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, принимая во внимание обстоятельства Сторон из числа развивающихся стран, в

¹⁰ Этот ориентировочный список не наносит ущерба цифровой информации о последовательности в отношении генетических ресурсов, предусмотренной другими международными соглашениями о регулировании доступа и совместном использовании выгод.

особенности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Сторон с переходной экономикой, а также коренных народов и местных общин.

Добавление III

Круг ведения Специальной группы технических экспертов по методике ассигнования средств

1. Специальная группа технических экспертов по методике ассигнования средств предоставляет технические консультации и руководящие указания по остающимся и нерешенным вопросам, связанным с выделением средств глобального фонда, учрежденного в соответствии с пунктом 16 решения [15/9](#) и на основе пункта 20 приложения к настоящему решению. В частности, Группа разработает методику ассигнования средств глобального фонда для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании в соответствии с критериями, определенными в добавлении II.
2. Группа технических экспертов будет состоять из технических экспертов в следующем составе: 15 экспертов, назначенных Сторонами, 7 экспертов, назначенных представителями коренных народов и местных общин из семи социокультурных регионов, и 4 эксперта, назначенных соответствующими организациями. Исполнительный секретарь в консультации с бюро выберет экспертов на основе представленных кандидатур с учетом гендерных аспектов и соответствующих технических экспертных знаний кандидатов, придерживаясь процедуры по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими, изложенной в приложении к решению [14/33](#), с поправками, внесенными в решении 16/26.
3. При выполнении своего мандата Группа технических экспертов может по мере необходимости опираться на существующие экспертные знания и контактировать с соответствующими организациями.
4. При условии наличия финансовых ресурсов Группа технических экспертов будет проводить совещания по мере необходимости для обеспечения своевременного предоставления консультаций. Такие совещания во всех возможных случаях будут проводиться совместно с другими соответствующими совещаниями. По мере возможности секретариат будет использовать имеющиеся средства электронной связи для сокращения необходимости проведения очных совещаний.

Добавление IV

Круг ведения руководящего комитета

1. Обязанности Руководящего комитета

1. В обязанности Руководящего комитета входит:

- (a) осуществление надзора за деятельностью принимающей стороны Фонда, обеспечивая выделение средств фондом в соответствии с установленными условиями;
- (b) руководство деятельностью секретариата многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;
- (c) представление докладов и рекомендаций Конференции Сторон;
- (d) разработка методики для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению и принятия Конференцией Сторон на ее 17-м совещании для обзора эффективности многостороннего механизма, включая глобальный фонд, с указанием, в соответствующих случаях, индикаторов в отношении факторов, которые следует учитывать при проведении обзора, как

описано в добавлении VI, с учетом соответствующих индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

2. Состав Руководящего комитета

2. Руководящий комитет будет состоять из:

- (a) представителей Сторон, отобранных по принципу справедливого географического представительства регионов ООН;
- (b) представителей коренных народов и местных общин;
- (c) представителей заинтересованных сторон из гражданского общества, научных кругов и организаций, ведущих общедоступные базы данных, и частного сектора;
- (d) представителей системы ООН¹¹.

3. Руководящий комитет учреждается Конференцией Сторон. Члены руководящего комитета будут отбираться в соответствии с установленными процедурами на основе выдвижения кандидатур Сторонами и группами наблюдателей. Председатель Руководящего комитета будет назначен из числа членов комитета, представляющих Сторону Конвенции о биологическом разнообразии.

4. Руководящий комитет будет проводить свои заседания в очном формате и онлайн по мере необходимости. Принятие решений Комитетом будет осуществляться на основе консенсуса между его членами.

5. Первоначальный состав группы будет следующим¹²:

- (a) 24 члена, в том числе:
 - 15 членов от Сторон (по три от каждого региона), включая Председателя, который будет назначен из их числа;
 - 7 членов от коренных народов и местных общин (по одному от каждого социально-культурного региона);
 - 2 члена от учреждений Организации Объединенных Наций;
- (b) 6 наблюдателей от гражданского общества, научных учреждений и частного сектора (по два от каждой категории).

Добавление V

Функции секретариата

Секретариат многостороннего механизма поддерживает функционирование многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд, в соответствии с решениями Конференции Сторон в качестве руководящего органа механизма и под руководством руководящего комитета. В частности, секретариат будет выполнять следующие задачи:

- (a) подготовку периодических докладов и анализа взносов в глобальный фонд на основе информации, представленной принимающим учреждением фонда;

¹¹ Поскольку Управление многосторонних целевых фондов назначено в качестве принимающего органа в соответствии со стандартными оперативными процедурами Управления многосторонних целевых фондов, в состав членов фонда должны входить как минимум два учреждения ООН. Кроме того, один член из учреждений ООН будет назначен сопредседателем, когда Руководящий комитет будет руководить деятельностью фонда.

¹² Конференция Сторон может рассмотреть другие варианты состава.

- (b) подготовку периодических докладов и анализа использования средств фонда на основе информации, предоставленной учреждениями-получателями;
- (c) обслуживание заседаний руководящего комитета;
- (d) выполнение любых других задач, определенных Конференцией Сторон в качестве руководящего органа механизма.

Добавление VI

Факторы, которые следует учитывать при проведении обзора

В ходе обзора должны быть рассмотрены следующие факторы:

- (a) объем средств, мобилизованных через глобальный фонд, в целом и в разбивке по донорам и получателям (страны, а также коренные народы и местные общины, включая женщин и молодежь этих общин);
- (b) ориентировочный список перечень секторов, приведенный в добавлении I, с учетом опыта работы многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и новых технических и коммерческих достижений;
- (c) обзор информации о мероприятиях, финансируемых фондом;
- (d) оценка объема неденежных выгод, получению которых способствует многосторонний механизм, и согласование с самостоятельно определенными потребностями бенефициаров;
- (e) оценка эффективности многостороннего механизма, включая глобальный фонд, с учетом затрат на его функционирование и пригодности иницирующих факторов для денежных взносов;
- (f) оценка вклада многостороннего механизма в реализацию трех целей Конвенции о биологическом разнообразии, а также в выполнение соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и соображений по ее осуществлению¹³;
- (g) оценка эффективности многостороннего механизма в предоставлении правовой определенности для поставщиков и пользователей цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов;
- (h) информация о любом взаимодействии между многосторонним механизмом и любыми национальными соглашениями о регулировании доступа и совместном использовании выгод;
- (i) любая доступная информация о денежных выгодах, совместно используемых в рамках многостороннего механизма и в рамках национальных мер по обеспечению доступа и совместного использования выгод;
- (j) информация о любых последствиях функционирования многостороннего механизма для прав коренных народов и местных общин, включая женщин и молодежь этих общин;
- (k) информация о любых последствиях функционирования многостороннего механизма для работы общедоступных баз данных о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, в частности в отношении открытого доступа, а также о любых последствиях для исследований и инноваций, включая потенциальные последствия для управления данными, в том числе для управления данными коренных народов;

¹³ Решение 15/4, приложение, раздел C.

(l) информация о сотрудничестве и любом синергетическом взаимодействии между многосторонним механизмом и другими многосторонними инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод;

(m) обзор взаимодействия между многосторонним механизмом и любыми существующими национальными процедурами доступа к цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и совместного использования выгод от ее применения;

(n) любые факторы, способствующие возможности добровольного распространения многостороннего механизма на генетические ресурсы в более поздние сроки с учетом национальных обстоятельств в каждом конкретном случае;

(o) информация о новых и появляющихся технологиях, которые имеют отношение к функционированию многостороннего механизма;

(p) информация о любых последствиях функционирования многостороннего механизма для функционирования общедоступных баз данных о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая потенциальные последствия для управления данными и меры, принимаемые организациями, управляющими такими базами данных, в соответствии с пунктом 10 настоящего приложения;

(q) информация о мерах, принимаемых Сторонами в соответствии с пунктом 11 настоящего приложения;

(r) информация о функционировании формулы распределения средств.

16/3. Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [XIII/23](#) от 17 декабря 2016 года, [14/24](#) от 29 ноября 2018 года и [15/8](#) от 19 декабря 2022 года,

принимая к сведению доклады секретариата Конвенции о биологическом разнообразии¹⁴ о ходе выполнения предыдущих решений, касающихся создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, механизма посредничества и управления знаниями¹⁵,

признавая важность скоординированных действий в области создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, передачи технологий, механизма посредничества и управления знаниями для содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁶,

подчеркивая необходимость скорейшего обеспечения функционирования механизма научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления Рамочной программы,

отмечая с признательностью работу, проделанную Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству в межсессионный период,

отмечая достигнутый прогресс в обеспечении функционирования механизма научно-технического сотрудничества,

подчеркивая, что эффективное осуществление Рамочной программы и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия зависит от содействия научно-техническому сотрудничеству, а также доступу к технологиям и их передачи, в частности от Сторон, являющихся развитыми странами, Сторонам из числа развивающихся стран,

признавая настоятельную необходимость устранения выявленных пробелов в научном, технологическом и инновационном потенциале, в частности, в Сторонах, являющихся развивающимися странами,

I. Создание и развитие потенциала

1. *предлагает* Сторонам, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, а также другим соответствующим субъектам деятельности, инициативам, сетям и партнерствам обмениваться через центральный портал механизма посредничества информацией относительно их текущей и планируемой деятельности по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления и мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на национальном и региональном уровнях в целях содействия координации и сотрудничеству, а также обмена информацией о возможностях для активизации взаимодействия по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

2. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран в сотрудничестве с коренными народами и местными общинами, представителям женщин и молодежи, а также другими соответствующими субъектами деятельности и далее выявлять свои потребности в создании и развитии потенциала, связанного с биоразнообразием, и обмениваться информацией о таких потребностях, в том числе в отношении оценки технологии, через центральный портал механизма посредничества и предлагает Сторонам, правительствам других стран и соответствующим

¹⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁵ [CBD/SBI/4/7/Add.3](#), [CBD/COP/16/INF/33](#) и [CBD/COP/16/INF/38](#)

¹⁶ Приложение к решению 15/4.

организациям предоставлять поддержку для удовлетворения выявленных потребностей в потенциале;

3. *предлагает* Сторонам в соответствии с их потребностями, обстоятельствами и местными условиями, правительствам других стран и соответствующим организациям продолжить реализацию долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала¹⁷, в том числе посредством разработки специальных планов действий и программ по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия сообразно обстоятельствам;

4. *приветствует* индикаторы, предложенные Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству в документе [CBD/TSC/IAG/2024/1/2](#) для использования Группой при мониторинге прогресса в реализации долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества;

5. *постановляет*, что мониторинг прогресса в реализации долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества и представление отчетности о них будут осуществляться в увязке с процессом мониторинга и отчетности о ходе осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с решениями [15/8](#) и [15/6](#) от 19 декабря 2022 года и 16/31 от 27 февраля 2025 года с использованием информации, содержащейся в докладах о ходе работы, подготавливаемых глобальным координационным органом и региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества, а также в национальных докладах, представляемых Сторонами;

6. *порукает* Неофициальной консультативной группе определить подходящие возможные варианты дальнейшего устранения выявленных пробелов в технологическом, техническом и институциональном потенциале, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами, с уделением особого внимания задачам и сквозным аспектам Рамочной программы, включая те, что касаются протоколов к Конвенции о биологическом разнообразии, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, которое будет проведено до 17-го совещания Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

7. *также поручает* Неофициальной консультативной группе подготовить круг полномочий для проведения в 2029 году независимой оценки целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества параллельно с глобальным обзором коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с использованием, в числе прочего, соответствующих индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸, включая индикаторы для задачи 20, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, которое будет проведено до 17-го совещания Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

8. *порукает* Исполнительному секретарю при поддержке Неофициальной консультативной группы и при условии наличия ресурсов:

(а) оказывать дальнейшую поддержку Сторонам, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, а также другим соответствующим субъектам деятельности в проведении оценки и предоставлении информации об их потребностях и приоритетах в области потенциала через центральный портал механизма посредничества в сотрудничестве с региональными и субрегиональными центрами поддержки и соответствующими организациями;

¹⁷ Приложение к решению 15/8.

¹⁸ Приложение к решению 15/5 и решение 16/31.

(b) продолжить в сотрудничестве с региональными и субрегиональными центрами поддержки выявление и картирование соответствующих инициатив и партнерств в поддержку создания и развития потенциала для осуществления Рамочной программы в целях обеспечения глобального обзора их охвата, выявления пробелов, сведения к минимуму дублирования усилий и стимулирования координации и сотрудничества;

(c) обмениваться информацией, собранной в рамках процессов, упомянутых в пункте (b) выше, через центральный портал механизма посредничества;

(d) продолжать разработку и реализацию совместных мероприятий и программ по созданию потенциала с секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁹, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке²⁰, и конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях укрепления сотрудничества, совместной работы и синергетического взаимодействия, в зависимости от обстоятельств, в осуществлении соответствующих конвенций и реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²¹ на региональном, субрегиональном и национальном уровнях, сообразно обстоятельствам, при соблюдении их конкретных мандатов;

II. Научно-техническое сотрудничество и передача технологий

9. *приветствует* учреждения и организации, отобранные бюро Конференции Сторон для размещения региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества, перечисленные в приложении I к настоящему решению;

10. *постановляет*, что глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества будет размещен в секретариате Конвенции о биологическом разнообразии;

11. *утверждает* условия обеспечения функционирования глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, изложенные в приложении II к настоящему решению;

12. *порукает* глобальному координационному органу применять условия и порядок работы, изложенные в разделе III приложения II к настоящему решению;

13. *постановляет*, что Инициатива «БиоМост» продолжит оказывать координационную поддержку в период до начала полноценного функционирования глобального координационного органа, учитывая пункт 28 решения [15/8](#);

14. *рекомендует* глобальному координационному органу и региональным и субрегиональным центрам поддержки мобилизовать необходимое финансирование из различных источников, включая международные и внутренние, государственные и частные источники, а также финансовые взносы и взносы в натуральной форме учреждений и организаций, отобранных для размещения центров для содействия обеспечению функционирования и деятельности механизма научно-технического сотрудничества;

15. *порукает* отобранным региональным и субрегиональным центрам поддержки разработать при участии глобального координационного органа и Неофициальной консультативной группы двухлетний план работы на 2025-2026 годы в соответствии с мандатом, указанным в пункте 26 решения [15/8](#), и руководящими указаниями, содержащимися в документе [CBD/COP/16/INF/24](#), с учетом изменений, внесенных в соответствии с пунктом 25 (c);

¹⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822.

²⁰ Там же, том 1954, № 33480.

²¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

16. *порукает* бюро Конференции Сторон рассмотреть и утвердить на предварительной основе первые программные приоритеты и план работы созданного глобального координационного органа;

17. *предлагает* Сторонам и в соответствующих случаях коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности в полной мере использовать региональные и субрегиональные центры поддержки для укрепления их потенциала и для сотрудничества друг с другом в целях содействия эффективному применению науки, различных источников знаний, технологий и инноваций, включая традиционные знания, инновации и практику коренных народов и местных общин, с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия²² в поддержку осуществления Конвенции, протоколов к ней и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

18. *порукает* региональным и субрегиональным центрам поддержки сотрудничать друг с другом и со Сторонами, соответствующими организациями, Консорциумом научных партнеров по биоразнообразию и агентствами по сотрудничеству в целях развития при оказании поддержки Сторонам в соответствующих регионах и субрегионах для рассмотрения возможности устранения пробелов в географическом и тематическом охвате и содействия программной координации, взаимодополняемости и синергетического взаимодействия, в том числе путем подготовки меморандумов о взаимопонимании, если это уместно;

19. *порукает также* региональным и субрегиональным центрам поддержки представить глобальному координационному органу доклады об их деятельности за период 2025-2026 годов для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое будет проведено до 17-го совещания Конференции Сторон, с тем чтобы он мог определить возможные пробелы и подготовить решения для улучшения научно-технического сотрудничества, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

20. *предлагает* глобальному координационному органу работать с соответствующими международными организациями, инициативами и партнерствами, для использования опыта и ресурсов в содействии научно-техническому сотрудничеству;

21. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и организациям, располагающим соответствующими возможностями, предоставлять взносы в денежной и натуральной форме и другие ресурсы для содействия осуществлению программ и мероприятий, осуществляемых региональными и субрегиональными центрами поддержки и глобальным координационным органом;

22. *предлагает* Куньминскому фонду биоразнообразия содействовать программам и мероприятиям поддержки научно-технического сотрудничества, передачи технологий и создания и развития потенциала в развивающихся странах;

23. *порукает* Глобальному экологическому фонду, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с их мандатами, продолжать оказывать содействие во всех странах, имеющих право на получение помощи, страновым проектам, в том числе в сфере научно-технического сотрудничества, передачи технологий и создания потенциала для осуществления Рамочной программы;

24. *порукает также* Глобальному экологическому фонду, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в соответствии с их мандатами, и

²² Все ссылки на «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относятся к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

предлагает Куньминскому фонду биоразнообразия и другим фондам содействовать обеспечению функционирования и деятельности региональных и субрегиональных центров поддержки в Сторонах из числа развивающихся стран, в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в Сторонах с переходной экономикой, в зависимости от обстоятельств, во исполнение заявок Сторон в их соответствующих субрегионах;

25. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) в кратчайшие сроки начать работу глобального координационного органа в соответствии с условиями, изложенными в приложении II;

(b) изыскать дополнительные финансовые ресурсы и возможности технической помощи и содействовать их мобилизации для обеспечения возможности для региональных и субрегиональных центров поддержки начать осуществление программ и мероприятий поддержки в своих соответствующих субрегионах в целях реализации потребностей в потенциале и приоритетов, определенных Сторонами;

(c) обновить документ [CBD/COP/16/INF/24](#) с учетом соответствующих заявок о проведении мероприятий по созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и поддержке в области передачи технологий, вытекающих из решений Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, и направлять их региональным и субрегиональным центрам поддержки и глобальному координационному органу;

(d) разработать в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой и в соответствии с индикаторами, представленными в документе [CBD/TSC/IAG/2024/1/2](#), критерии для оценки эффективности деятельности региональных и субрегиональных центров поддержки и глобального координационного органа;

(e) подготовить доклад о работе механизма научно-технического сотрудничества, включая деятельность региональных и субрегиональных центров поддержки, на основе ежегодных докладов об их деятельности и о деятельности глобального координационного органа для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

Приложение I

Учреждения и организации, отобранные для размещения региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества

Африка

- Комиссия по лесам Центральной Африки
- Центр экологического мониторинга
- Региональный центр картирования ресурсов в целях развития
- Сахаро-сахельская обсерватория
- Южноафриканский национальный институт биоразнообразия

Американский регион

- Научно-исследовательский институт биологических ресурсов им. Александра фон Гумбольдта
- Карибское сообщество
- Центральноамериканская комиссия по окружающей среде и развитию

Азия

- Центр по биоразнообразию АСЕАН
- Региональный офис Международного союза охраны природы для Азии
- Региональный офис Международного союза охраны природы для Западной Азии
- Нанкинский институт наук об окружающей среде
- Региональный экологический центр Центральной Азии

Европа

- Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии
- Центр сотрудничества в Средиземноморском регионе Международного союза охраны природы
- Региональный офис Международного союза охраны природы для Восточной Европы и Центральной Азии
- Бельгийский Королевский институт естественных наук

Океания

- Секретариат Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде

Приложение II

Условия обеспечения функционирования глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества

1. В соответствии с пунктом 27 решения [15/8](#) глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества будет функционировать в соответствии с условиями, изложенными ниже, и в соответствии со своими основными функциями, изложенными в этом решении. Орган будет оказывать поддержку в выявлении пробелов в научном, технологическом и инновационном потенциале, в частности для Сторон из числа развивающихся стран, на прозрачной и инклюзивной основе с учетом различных региональных особенностей. Он также будет содействовать, исходя из спроса, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий среди Сторон, в частности в пользу Сторон из числа развивающихся стран, в целях поддержки осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, а также Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в том числе посредством совместных научно-исследовательских программ и совместных предприятий по разработке технологий.

I. Организационная структура

2. Глобальный координационный орган будет состоять из небольшой и гибкой группы специалистов и административного персонала, отвечающих за повседневное руководство и управление деятельностью и мероприятиями в соответствии с его основными функциями, изложенными в пункте 27 решения [15/8](#).

3. Глобальный координационный орган установит партнерские отношения с международными организациями, обладающими специализированными знаниями и опытом в областях, связанных с биоразнообразием, такими как Консорциум научных партнеров по биоразнообразию, в целях оказания помощи через региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества в областях, в которых не хватает специальных знаний или потенциала, для удовлетворения всех потребностей, выявленных Сторонами.

II. Руководство и надзор

4. Глобальный координационный орган будет подотчетен Конференции Сторон Конвенции и будет работать под ее стратегическим руководством и контролем. Конференция Сторон будет предоставлять органу рекомендации по составлению его двухлетнего плана работы и бюджета. Общие программные приоритеты, двухлетний план работы и методы осуществления будут утверждаться Конференцией Сторон на каждом ее очередном совещании в соответствии с рекомендацией Вспомогательного органа по осуществлению. Орган будет отчитываться через Вспомогательный орган по осуществлению перед Конференцией Сторон о ходе его работы и работы региональных и субрегиональных центров поддержки.

5. Неофициальная консультативная группа по научно-техническому сотрудничеству будет предоставлять глобальному координационному органу, а также региональным и субрегиональным центрам поддержки технические рекомендации по эффективному и своевременному выполнению их функций.

6. Исполнительный секретарь будет доводить до сведения глобального координационного органа, а также региональных и субрегиональных центров поддержки приоритеты, определенные Сторонами в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и их национальных докладах в отношении создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, рекомендации, сформулированные Конференцией Сторон, а также запросы о создании и развитии потенциала и научно-техническом сотрудничестве, содержащиеся в решениях Конференции Сторон, и будет содействовать постоянному синергетическому взаимодействию и сотрудничеству с конвенциями, связанными с биоразнообразием, и соответствующими организациями и инициативами.

7. Первоначальный срок работы принимающей организации глобального координационного органа истекает в конце 2030 года. Показатели работы органа будут оцениваться в соответствии с пунктом 15 ниже. Результаты независимой оценки будут рассмотрены Конференцией Сторон, которая примет решение по вопросу о продлении срока работы этого органа и, при необходимости, о способах повышения эффективности его работы или стратегии обеспечения преемственности.

III. Условия и порядок работы

8. Глобальный координационный орган будет внедрять соответствующие целевому назначению условия, порядок работы, критерии и руководящие указания в отношении его функций, разработанные при участии Неофициальной консультативной группы. Эти условия и порядок работы будут разработаны с учетом руководящих принципов механизма научно-технического сотрудничества, изложенных в приложении II к решению [15/8](#), и при необходимости будут совершенствоваться с течением времени на основе накопленного опыта и извлеченных уроков и

пересматриваться Вспомогательным органом по осуществлению. Основные условия и процедуры могут включать следующие:

(а) условия стимулирования и поддержания координации, сотрудничества и синергетического взаимодействия между региональными и субрегиональными центрами поддержки;

(b) критерии для определения приоритетов и составления программ, включая руководящие указания по обеспечению средств поддержки;

(с) условия обеспечения сбалансированности и справедливости между регионами при предоставлении поддержки Сторонам, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, в том числе с точки зрения доступа к информации о возможностях в области научно-технического сотрудничества;

(d) руководящие указания и условия, позволяющие региональным и субрегиональным центрам поддержки согласовывать свою работу с Конвенцией и протоколами к ней и Рамочной программой, а также обеспечивать учет потребностей и приоритетов в области потенциала, выявленных Сторонами, в частности Сторонами из числа развивающихся стран, включая руководящие указания по обеспечению гендерного подхода;

(е) критерии определения организаций и экспертов, которые могут быть мобилизованы для оказания помощи региональным и субрегиональным центрам поддержки по их запросу;

(f) руководящие указания по активному привлечению коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности;

(g) условия для обеспечения учета традиционных знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия²³, с тем чтобы региональные и субрегиональные центры поддержки осуществляли свою деятельность в соответствии с национальным законодательством и международными документами и договорами;

(h) условия обеспечения функционирования службы поддержки для предоставления информации, рекомендаций и технической помощи по запросу региональных и субрегиональных центров поддержки при содействии соответствующих организаций;

(i) руководящие указания, шаблоны и процедуры для оказания помощи региональным и субрегиональным центрам поддержки по представлению отчетности об их работе Конференции Сторон через Вспомогательный орган по осуществлению;

(j) содействие сотрудничеству в области научных исследований.

9. Глобальный координационный орган будет работать с региональными и субрегиональными центрами поддержки над налаживанием взаимосвязей между Сторонами, нуждающимися в специализированной технической помощи, и организациями, инициативами, сетями и экспертами, которые обладают возможностями и наилучшим образом подходят для оказания необходимой поддержки.

IV. Характеристики принимающей организации глобального координационного органа

10. Принимающая организация глобального координационного органа будет отвечать следующим характеристикам:

(а) способность мобилизовывать ресурсы из различных источников;

²³ Все ссылки на «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относятся к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

- (b) знание процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней и опыт работы с ними;
- (c) способность привлекать экспертов из партнерских организаций и сетей;
- (d) специальные знания по вопросам, связанным с биоразнообразием;
- (e) широкие организационные возможности;
- (f) признание в качестве нейтрального организатора;
- (g) подтвержденный опыт взаимодействия с многочисленными субъектами деятельности, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью;
- (h) опыт управления программами и проектами.

V. Координация и сотрудничество

11. Глобальный координационный орган будет содействовать координации и сотрудничеству между региональными и субрегиональными центрами поддержки при помощи различных средств, включая организацию ежегодных совещаний с координаторами центров и ведение платформы сотрудничества в целях стимулирования синергетического взаимодействия между ними при оказании поддержки Сторонам и обмене опытом, передовыми методами и извлеченными уроками. Это также позволит центрам максимально эффективно использовать имеющиеся в других центрах специальные знания и ресурсы и облегчит обмен опытом, передовыми методами и извлеченными уроками. Онлайн-платформа сотрудничества будет доступна через центральный портал механизма посредничества.

12. Глобальный координационный орган будет организовывать совещания отобранных региональных и субрегиональных центров поддержки по мере необходимости в целях информирования их о соответствующих мандатах и оперативных процедурах и предоставления им рекомендаций. Кроме того, он будет оказывать поддержку проведению совещаний и других мероприятий, а также содействовать в надлежащих случаях развитию сотрудничества с соответствующими инициативами и партнерствами в поддержку осуществления Рамочной программы и с соответствующими механизмами технического сотрудничества, действующими под руководством других многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих организаций, в целях обеспечения согласованности и синергетического эффекта.

VI. Механизмы финансирования

13. Глобальный координационный орган будет мобилизовывать дополнительные ресурсы из широкого круга источников, включая, в зависимости от обстоятельств, государственные и частные гранты и инновационные финансовые инструменты, и направлять эти ресурсы на финансирование программ поддержки научно-технического сотрудничества региональных и субрегиональных центров поддержки.

VII. Мониторинг и обзор

14. Вспомогательный орган по осуществлению при поддержке Неофициальной консультативной группы будет проводить периодический обзор деятельности глобального координационного органа и региональных и субрегиональных центров поддержки, в том числе путем проведения анализа их периодических докладов. Первый обзор будет проведен для его рассмотрения Конференций Сторон на ее 17-м совещании. Ориентированные на конкретные результаты планы работы органов и их доклады для Конференции Сторон будут основными источниками информации для мониторинга и оценки механизма.

15. Исполнительный секретарь поручит проведение независимой оценки глобального координационного органа, а также региональных и субрегиональных центров поддержки в соответствии с решением [15/8](#). Соответствующий доклад будет рассмотрен Вспомогательным

органом по осуществлению на совещании, проводимом до начала 19-го совещания Конференции Сторон, а затем Конференцией Сторон на ее 19-м совещании.

16/4. Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [V/16](#) от 26 мая 2000 года, в котором она одобрила программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии²⁴, содержащуюся в приложении к этому решению, и решение [X/43](#) от 29 октября 2010 года, в котором она пересмотрела указанную программу работы на период 2010-2020 годов,

признавая необходимость разработки более целостной, перспективной и комплексной программы работы, которая согласуется с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и вносит вклад в ее осуществление²⁵,

признавая также и соблюдая сферу охвата и положения Конвенции,

опираясь на сводный доклад о состоянии и тенденциях в области знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин, имеющих отношение к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия²⁶, а также на руководства²⁷ и другие инструменты, уже разработанные Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции и принятые Конференцией Сторон,

подчеркивая необходимость эффективного внедрения на национальном уровне руководств и других инструментов, связанных со статьей 8 (j) и другими положениями Конвенции, принятых Конференцией Сторон в поддержку реализации соответствующих целей и задач Рамочной программы,

отмечая, что ряд задач программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, принятой в решении [V/16](#) и измененной в решении [X/43](#), находится на стадии выполнения Сторонами,

1. *постановляет* принять программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года, содержащуюся в приложении к настоящему решению, уделяя первоочередное внимание тем задачам, которые непосредственно способствуют своевременному, полному и эффективному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *просит* Стороны и предлагает правительствам других стран сообщать о ходе выполнения программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, включая применение существующих и соответствующих руководств и стандартов в своих национальных докладах;

3. *постановляет* выполнять по мере необходимости с учетом национального законодательства, обстоятельств и приоритетов программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин;

4. *вновь обращается* к Сторонам со своим предложением, сформулированным в пункте 7 решения [X/40 В](#) от 29 октября 2010 года, о рассмотрении вопроса о назначении национальных

²⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

²⁵ Приложение к решению 15/4.

²⁶ UNEP/CBD/WG8J/3/INF/1 и UNEP/CBD/WG8J/3/INF/1/Corr.1.

²⁷ Для целей настоящего решения под руководствами подразумеваются добровольные руководства.

координационных центров по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в поддержку национальных координационных центров в целях содействия взаимодействию с коренными народами и местными общинами и поощрения эффективной реализации программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции;

5. *призывает* Стороны взаимодействовать с коренными народами и местными общинами в качестве партнеров на местах при осуществлении Конвенции, в том числе путем признания, поддержки и осознания ценности их коллективных действий и уважения их коренных и традиционных территорий и их усилий по применению, сохранению и поддержанию своих традиционных знаний, инноваций и практики в контексте содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

6. *настоятельно призывает* Стороны обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин в подготовке национальных докладов, а также в разработке, пересмотре, обновлении и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

7. *предлагает* Сторонам увеличить объем средств, выделяемых на цели механизма добровольного финансирования, для содействия эффективному участию коренных народов и местных общин в процессах, представляющих актуальность с точки зрения Конвенции и протоколов к ней;

8. *просит* все Стороны и всех субъектов деятельности, а также предлагает правительствам других стран продолжать усилия по мобилизации финансовых ресурсов из всех источников и предоставлению нефинансовых ресурсов для коренных народов и местных общин с целью активизации коллективных действий по осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при наличии ресурсов создать и поддерживать глобальную сеть национальных координационных центров по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней на национальном и международном уровнях;

10. *порукает также* Исполнительному секретарю при наличии ресурсов сотрудничать с другими соответствующими глобальными процессами и механизмами для содействия обмену информацией в отношении решения [15/21](#) от 10 декабря 2022 года и выполнения статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, принимая во внимание национальное законодательство и международные документы.

Приложение

Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года

I. Цель

1. Цель настоящей программы работы заключается в оказании содействия осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, а также Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с охватом и целями Конвенции о биологическом разнообразии на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях и в обеспечении всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин на всех этапах и уровнях их осуществления, последовательно признавая таким образом тесную взаимосвязь

коренных народов и местных общин с биологическим разнообразием, Конвенцией и протоколами к ней.

II. Основные принципы

2. Необходимо обеспечить всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное участие коренных народов и местных общин с учетом гендерных аспектов, в частности женщин, девочек и молодежи из их числа, на всех этапах разработки, осуществления и мониторинга элементов программы работы, начиная с местного и заканчивая глобальным уровнем. Партнерские отношения с коренными народами и местными общинами должны носить этический и равноправный характер и быть основанными на взаимном уважении и доброй воле.

3. Программа работы ориентирована на решение конкретных проблем, с которыми сталкиваются коренные народы и местные общины, в частности в развивающихся странах, а также на необходимость обеспечения надлежащего и сбалансированного регионального представительства коренных народов и местных общин в работе Конвенции.

4. Программа работы также направлена на содействие осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, с учетом конкретных проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран, при содействии такому осуществлению.

5. Традиционные знания, инновации, практика и технологии коренных народов и местных общин должны цениться, признаваться значимыми и пользоваться таким же уважением и вниманием, как и другие формы знаний. Следует поощрять полноценное взаимодействие и совместное получение знаний на основе уважительного отношения к процессам получения знания и целостности каждой из систем знаний. При разработке и осуществлении мер политики в области сохранения биоразнообразия, устойчивого использования и совместного использования выгод следует учитывать знания различных систем и практик.

6. Необходимо применять комплексный подход, учитывающий духовные и культурные ценности, а также обычаи коренных народов и местных общин, признавая все виды их взаимосвязи, в том числе со своими территориями, землями и ресурсами, а также их права на осуществление контроля над своими традиционными знаниями, инновациями, практикой и технологиями в рамках соответствующего национального законодательства и международных документов.

7. Экосистемный подход является стратегией для комплексного управления земельными, водными и живыми ресурсами, содействующей сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на справедливой основе.

8. Доступ к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин должен быть обусловлен их добровольным, предварительным и обоснованным согласием²⁸ в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами. Коренные народы и местные общины должны получать выгоды от использования традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, носителями которых они являются, на справедливой и равной основе.

9. При осуществлении программы работы следует придерживаться гендерно-ориентированного подхода, Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)²⁹ и подхода, основанного на соблюдении, защите, поощрении и реализации прав человека. В Рамочной

²⁸ Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

²⁹ Приложение к решению 15/11.

программе признается право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду и обязательство обеспечить доступ к правосудию и информации, а также всестороннюю защиту экологических правозащитников. Ничто в настоящей программе работы не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы, как это также указано в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов³⁰.

III. Элементы

10. Настоящая программа работы предусматривает своевременное и поэтапное осуществление и будет проанализирована, пересмотрена и обновлена после 2030 года с целью ее согласования с любой рамочной программой на период после 2030 года в рамках Конвенции.

Задачи	Участники
Элемент 1. Сохранение и восстановление	
<i>Содействовать и поддерживать сохранение, защиту и восстановление биологического разнообразия под руководством коренных народов и местных общин, способствуя тем самым выполнению соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
1.1 Разрабатывать руководящие указания ³¹ при всестороннем и эффективном участии ³² коренных народов и местных общин по укреплению правовой и политической базы для выполнения задач 2 и 3 Рамочной программы, в том числе на коренных и традиционных территориях, в целях содействия мерам защиты и восстановления под руководством коренных народов и местных общин.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) ³³
1.2 Определять и распространять передовую практику в целях обеспечения гарантированного землевладения и управления коренными народами и местными общинами и разрабатывать руководящие указания по включению и учету вопросов использования традиционных земельных и иных ресурсов при пространственном планировании и оценке экологических последствий в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), Стороны
1.3 Содействовать реализации прав коренных народов и местных общин, не имеющих официального доступа к земельным ресурсам, в том числе в городских районах, и сотрудничать с ними в области сохранения, защиты и восстановления биоразнообразия, а также создания и поддержания «голубых» и «зеленых» пространств.	Стороны
1.4 Обеспечивать вовлечение и участие коренных народов и местных общин в совместной работе по повышению результативности управленческих мер по борьбе с прямыми факторами утраты биоразнообразия ³⁴ .	Стороны

³⁰ Приложение к резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи.

³¹ Для целей настоящей программы работы под руководящими указаниями подразумеваются добровольные руководящие указания.

³² Для целей настоящей программы работы участие понимается как всестороннее, равноправное, инклюзивное и эффективное участие с учетом гендерных аспектов.

³³ Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) означает Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин.

³⁴ Определены в «The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services» (Докладе о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг), опубликованном Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (2019 г.).

Задачи	Участники
Элемент 2. Устойчивое использование биологического разнообразия	
<i>Поощрять, поддерживать и обеспечивать устойчивое использование биологического разнообразия, в том числе поддерживать и сохранять методы устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин, способствуя тем самым выполнению статьи 10 с) Конвенции, Плана действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычаев³⁵ и соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
2.1 Согласно Плану действий по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычаев по мере необходимости включать методы или стратегии устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия при всестороннем и эффективном участии и ведущей роли коренных народов и местных общин.	Стороны
2.2 Поощрять и укреплять разрабатываемые коренными народами и местными общинами, в том числе совместно с другими субъектами деятельности, инициативы на уровне общин, которые поддерживают и поощряют устойчивое использование биоразнообразия, а также уважение и сохранение устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев.	Стороны
2.3 Поддерживать инициативы коренных народов и местных общин, учитывающие взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата, основанные на традиционных знаниях, инновациях, технологиях и практиках устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев.	Стороны
2.4 Поддерживать источники жизнеобеспечения коренных народов и местных общин посредством мер, поощряющих устойчивое использование биоразнообразия на основе обычаев.	Стороны
Элемент 3. Совместное использование выгод от применения генетических ресурсов, цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами	
<i>Содействовать совместному использованию выгод на справедливой и равной основе от применения генетических ресурсов, традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, способствуя тем самым, в частности, реализации соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
1.3.1 Разработать план действий в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которыми обладают коренные народы и местные общины, в поддержку осуществления Конвенции, Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения ³⁶ и многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов ³⁷ . Такой план действий должен включать мероприятия по созданию потенциала и поддержку разработки и использования	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)

³⁵ Приложение к решению XII/12 В.

³⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

³⁷ Учрежден в соответствии с решением 15/9.

<i>Задачи</i>	<i>Участники</i>
существующих общинных биокультурных протоколов, платформы обмена знаниями, оказание технической и правовой поддержки, диалог и сотрудничество между пользователями и поставщиками и структурой общинных биокультурных протоколов, осуществление Добровольного руководства Mo'otz Kuxtal и техническую и правовую помощь с учетом этого руководства ³⁸ .	
3.2 Проводить исследования опыта коренных народов и местных общин, касающегося доступа к генетическим ресурсам, традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и совместного использования выгод от их применения, в целях выявления наилучшей практики и извлечения уроков.	Секретариат
Элемент 4. Знания и культура	
<i>Поддерживать передачу и охрану традиционных знаний, в том числе для будущих поколений, и обеспечивать признание равной ценности традиционных знаний и других систем знаний, способствуя тем самым реализации статьи 8 (j) Конвенции, а также соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
4.1 Поддерживать усилия коренных народов и местных общин по активизации передачи от поколения к поколению, использования и возрождения знаний, а также по расширению использования их языков и традиционных знаний, в том числе в системах формального и неформального образования и в культурных и образовательных центрах, в частности с учетом роли и потребностей женщин, девочек и молодежи.	Стороны
4.2 Содействовать осуществлению, укреплению и распространению Совместной программы работы по связям между биологическим и культурным разнообразием ³⁹ .	Секретариат
4.3 Содействовать включению традиционных знаний, инноваций и практики в деятельность всех органов, созданных в рамках Конвенции, в частности Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, с учетом работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
4.4 Осуществлять мероприятия по созданию и развитию потенциала и повышению осведомленности на основе долгосрочной стратегической структуры для создания ⁴⁰ и развития потенциала и стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы ⁴¹ с целью повышения руководящей роли традиционных знаний в управлении биоразнообразием.	Секретариат

³⁸ Добровольное руководство по разработке механизмов, законодательства или других надлежащих инициатив в зависимости от национальных обстоятельств для обеспечения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» коренных народов и местных общин в целях получения доступа к их знаниям, инновациям и практике, совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний, инноваций и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и для сообщения и предотвращения случаев противоправного присвоения традиционных знаний (решение XIII/18, приложение).

³⁹ UNEP/CBD/COP/10/INF/3, приложение I. В соответствии с решением [15/22](#) Совместная программа работы осуществляется под руководством секретариата, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международного союза охраны природы и других партнеров.

⁴⁰ Приложение I к решению [15/8](#).

⁴¹ Приложение к решению [16/9 B](#).

Задачи	Участники
4.5 Создавать, укреплять и поддерживать глобальную сеть национальных координационных центров по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в поддержку осуществления Конвенции на национальном и международном уровнях, в том числе при участии коренных народов и местных общин.	Секретариат
4.6 Организовать обмен знаниями и обучающие платформы для содействия выполнению задач, предусмотренных настоящей программой работы.	Секретариат, Стороны, организации гражданского общества, в сотрудничестве с коренными народами и местными общинами и соответствующими участниками
4.7 Содействовать совместному получению коренными народами и местными общинами, учеными и другими заинтересованными сторонами новых знаний, необходимых для обеспечения устойчивости, адаптации и продолжения применения методов устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев и его сохранения в контексте быстрого изменения состояния окружающей среды, включая изменение климата, изменение использования наземных и морских ресурсов, инвазивные чужеродные виды и загрязнение.	Секретариат и Стороны
4.8 Подготовить совместно с коренными народами и местными общинами материалы для коммуникации, просвещения и повышения осведомленности общественности, имеющие отношение ко всем элементам и задачам настоящей программы работы, в том числе на языках коренных народов и местных общин.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и Стороны
Элемент 5. Укрепление процесса осуществления и мониторинг прогресса	
<i>Способствовать осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия посредством полного и эффективного осуществления решений, принципов и руководящих указаний, имеющих отношение к коренным народам и местным общинам, а также активизировать интеграцию деятельности по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции в работу, проводимую в рамках Конвенции и протоколов к ней.</i>	
5.1 Содействовать более широкому применению, осуществлению и мониторингу на национальном уровне принятых планов действий, руководящих указаний и принципов, таких как: (a) Добровольный глоссарий ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции⁴²; (b) Добровольные руководящие принципы Агуэй-гу проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий предлагаемой реализации или возможного влияния проектов в священных местах, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными народами и местными общинами⁴³;	Стороны, национальные координационные центры по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции

⁴² Приложение к решению [14/13](#).⁴³ Приложение к решению [VII/16 F](#).

Задачи	Участники
(с) Кодекс этического поведения Тгаривейиери для обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин⁴⁴; (d) План действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычаев; (e) Добровольное руководство Мо'otz Kuxtal; (f) Добровольное руководство Руцолихирисашик по репатриации традиционных знаний, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия⁴⁵; (g) Добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия⁴⁶; (h) План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы); (i) Руководящие принципы по оценке вклада коллективных действий коренных народов и местных общин⁴⁷.	
5.2 Подготовить руководящие указания по созданию инновационных систем стимулирования коренных народов и местных общин для сохранения и поддержания их традиционных знаний, инноваций и практики в целях их применения в программах по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), Стороны и другие участники
5.3 Продолжать в целях содействия непрерывному мониторингу выполнения настоящей программы работы и других положений Конвенции внедрение четырех индикаторов традиционных знаний⁴⁸ в соответствии с Совместной программой работы по связям между биологическим и культурным разнообразием.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и Стороны
5.4 Пересматривать и обновлять, по мере необходимости, добровольный глоссарий ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции в свете принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
Элемент 6. Всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин	
<i>Обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, включая женщин, девочек и молодежь из их числа, в принятии решений, связанных с сохранением биоразнообразия и осуществлением Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.</i>	
6.1 Внедрять и далее развивать механизмы расширения участия, используемые Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
6.2 Обеспечивать всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин в разработке, пересмотре и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и подготовке национальных докладов, а также	Стороны

⁴⁴ Приложение к решению [X/42](#).

⁴⁵ Приложение к решению [14/12](#).

⁴⁶ Приложение III к решению [XII/3](#).

⁴⁷ Приложение к решению [XIII/20](#).

⁴⁸ См. приложение к решению [XIII/28](#), задача 18.

Задачи	Участники
укреплять партнерские отношения и сотрудничество с коренными народами и местными общинами, признавая значение их коллективных действий и вклад в осуществление Конвенции.	
Элемент 7. Подход, основанный на правах человека	
<i>Способствовать расширению прав коренных народов и местных общин в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с учетом подхода, основанного на правах человека, в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия.</i>	
7.1 В сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а также коренными народами и местными общинами разработать руководящие указания, направленные на увеличение вклада коренных народов и местных общин в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия с учетом подхода, основанного на правах человека, и согласующиеся с соответствующими международными обязательствами и документами.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j)
7.2 Поддерживать и поощрять в зависимости от обстоятельств традиционные формы землевладения ⁴⁹ и гарантированное право землевладения коренных народов и местных общин в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в соответствии с национальным законодательством.	Стороны
7.3 Разработать руководящие указания относительно выполнения задачи 22 Рамочной программы, включая вопросы всесторонней защиты защитников экологических прав человека, в особенности защиты женщин, от всех форм гендерной дискриминации и насилия в связи с контролем, владением и доступом к устойчивому использованию и сохранению биоразнообразия, в соответствии с Планом действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), секретариат
Элемент 8. Доступ, включая прямой доступ, к финансированию для коренных народов и местных общин в целях сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия	
<i>Способствовать выполнению соответствующих задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в частности, путем оказания содействия доступу, включая прямой доступ, к финансированию для коренных народов и местных общин в контексте национальных мер политики, планов, проектов, программ или систем сообразно обстоятельствам.</i>	
8.1 Поддерживать усилия по мобилизации финансовых ресурсов для коренных народов и местных общин в соответствии со стратегией мобилизации ресурсов на период 2025-2030 годов в рамках ее сферы охвата.	Глобальный экологический фонд, Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, доноры, Стороны и секретариат
8.2 Выявлять пробелы, поощрять передовую практику и продолжить изучение вариантов разработки или усовершенствования существующих мер политики, механизмов и других соответствующих инициатив и мероприятий для расширения доступа, включая прямой доступ, к финансированию коренных народов и местных общин для коллективных действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в особенности для действий, проводимых под руководством женщин и молодежи.	Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j), Стороны, Глобальный экологический фонд и другие соответствующие организации

⁴⁹ Понятие «традиционные формы землевладения» включает земельные и водные угодья.

16/5. Институциональные механизмы для всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в работе, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии

Конференция Сторон,

признавая уникальную роль коренных народов и местных общин, и их инновации, практику и традиционные знания в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁰, протоколов к ней и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁵¹ и работу Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, а также признавая необходимость всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин через посредство постоянного Вспомогательного органа,

1. *постановляет* учредить вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, с мандатом на предоставление консультаций Конференции Сторон, другим вспомогательным органам и по их просьбе Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности⁵², и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁵³, по вопросам, имеющим отношение к коренным народам и местным общинам, в пределах сферы компетенции Конвенции и протоколов к ней;

2. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на своем первом совещании продолжить разработку и окончательно утвердить свой *modus operandi* на основе проекта, содержащегося в рекомендации [12/2](#) Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, принимая во внимание консолидированный *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям⁵⁴ и *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению⁵⁵, а также установленные процедуры Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, и представить его на рассмотрение на 17-м совещании Конференции Сторон с целью его принятия;

3. *также поручает* Вспомогательному органу по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, при разработке элементов своего *modus operandi* принять во внимание среди прочего следующие элементы:

- (a) необходимость полного и эффективного участия коренных народов и местных общин;
- (b) экономическую эффективность его деятельности и управления по сравнению с деятельностью Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции;
- (c) полное признание его деятельности как процесса, осуществляемого под руководством Сторон;

⁵⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁵¹ Приложение к решению 15/4.

⁵² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, №. 30619.

⁵³ Там же, том 3008, № 30619.

⁵⁴ Приложение III к решению VIII/10.

⁵⁵ Приложение к решению XIII/25.

(d) критерии и процесс отбора представителей коренных народов и местных общин, которые будут назначаться в начале каждого совещания из семи социокультурных регионов для участия в его работе в качестве друзей бюро, а также роль Сторон и бюро в этих механизмах;

(e) взаимодействие с другими вспомогательными органами с целью сведения к минимуму дублирования усилий и любой дополнительной нагрузки для этих вспомогательных органов при одновременном укреплении синергетического эффекта;

4. *постановляет* применять на временной основе консолидированный *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и установленные процедуры и практику Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции до принятия Конференцией Сторон *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, на своем 17-м совещании;

5. *призывает* Стороны, правительства других стран и соответствующие организации оказывать дополнительную поддержку представителям коренных народов и местных общин для эффективного участия в совещаниях Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин.

16/6. Роль лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии

Конференция Сторон,

высоко оценивая усилия Колумбии по проведению 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁶ в Кали (Колумбия) и подчеркивая вклад лиц африканского происхождения, включая сообщества⁵⁷, воплощающие традиционный образ жизни⁵⁸,

принимая к сведению представленные Бразилией и Колумбией материалы, содержащиеся в информационном документе [CBD/COP/16/INF/35](#),

ссылаясь на решение [15/4](#) от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон приняла Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия, включая ее раздел С, и принимая во внимание подход с участием всего общества,

признавая роль коренных народов и местных общин в осуществлении Конвенции,

признавая также решающую роль, которую усилия и действия лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, играют в сохранении биоразнообразия и в осуществлении Конвенции в ряде стран, их позитивный вклад на глобальном уровне, а также в соответствующих случаях вклад в осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия,

1. *предлагает* Сторонам в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами признать в соответствующих случаях вклад лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, их общих знаний и связей с их землями в осуществление Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия таким образом, чтобы это признание никоим образом не могло быть истолковано как умаление или отмена прав, которые коренные народы имеют в настоящее время или могут приобрести в будущем;

2. *призывает* Стороны в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами содействовать в соответствующих случаях всестороннему и эффективному участию лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, в осуществлении Конвенции и Рамочной программы, а также сотрудничать с ними в целях защиты и более широкого применения их общих знаний, инноваций и практики, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия;

3. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям рассмотреть возможность оказания на добровольной основе финансовой поддержки и содействия созданию потенциала для защиты общих знаний, инноваций и практики лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни;

4. *призывает* Стороны в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами в соответствующих случаях сообщать в своих национальных докладах о вкладе лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, в осуществление Конвенции и Рамочной программы в целях информирования в

⁵⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁵⁷ Термин «сообщества» в настоящем решении относится к форме организации этих групп с целью обозначения их общей культурной идентичности.

⁵⁸ В ряде стран лица африканского происхождения могут быть объединены как сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, который имеет значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Содержащиеся в настоящем решении указания на лиц африканского происхождения, включая сообщества, воплощающие традиционный образ жизни, не наносят ущерба тексту Конвенции или протоколов к ней.

соответствующих случаях вспомогательных органов и поручает Исполнительному секретарю обобщить представляемую информацию и опубликовать ее через механизм посредничества.

16/7. Углубленный диалог: «Роль языков в передаче традиционных знаний, инноваций и практики от поколения к поколению»

Конференция Сторон,

принимая во внимание Международное десятилетие языков коренных народов (2022-2032 годы),

отмечая, что на своем 12-м совещании Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁹ провела углубленный диалог на тему «Роль языков в передаче традиционных знаний, инноваций и практики от поколения к поколению»,

отмечая также, что с помощью языков коренные народы и местные общины сохраняют историю, обычаи и традиции, память, уникальные формы мышления, смысловое наполнение и представления своих общин,

отмечая далее, что в Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия⁶⁰ Конференция Сторон признала важную роль и вклад коренных народов и местных общин как хранителей биоразнообразия, а также их права, знания, включая традиционные знания, связанные с биоразнообразием, инновации, мировоззрение, ценности и практику,

признавая, что в задаче 21 Рамочной программы содержится призыв к обеспечению доступности наилучших имеющихся данных, информации и знаний для лиц, ответственных за принятие решений, специалистов-практиков и общественности в целях эффективного и справедливого руководства, комплексного и основанного на широком участии управления биоразнообразием, а также в интересах более эффективной коммуникации, повышения уровня информированности, просвещения, мониторинга, научных исследований и управления знаниями, причем в этом контексте доступ к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин должен предоставляться исключительно с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия⁶¹, и что в задачах 22 и 23 Рамочной программы и в Плане действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)⁶² также содержится призыв обеспечить гендерное равенство при осуществлении Рамочной программы на основе гендерного подхода, в соответствии с которым все женщины и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции,

признавая также, что вклад языков коренных народов и местных общин и традиционных знаний в решение проблемы утраты биоразнообразия на глобальном уровне, а также роль женщин из числа коренных народов и местных общин в соответствующих процессах передачи знаний имеют решающее значение для реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»,

признавая далее, что разнообразные языки и системы знаний отражают тесные и коллективные отношения коренных народов и местных общин, включая женщин из числа коренных народов и местных общин, с природой и культурными ценностями, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и, следовательно, могут обеспечить большую адаптируемость и потенциал антропогенных и экологических систем для

* Документ переиздан по техническим причинам 25 июля 2025 г.

⁵⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁶⁰ Приложение к решению [15/4](#).

⁶¹ Добровольное, предварительное и обоснованное согласие относится к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», или «добровольное, предварительное и обоснованное согласие», или «одобрение и участие».

⁶² Приложение к решению [15/11](#).

преодоления текущих кризисов и повышения социальной, экономической и экологической устойчивости,

признавая актуальность Совместной программы работы по связям между биологическим и культурным разнообразием⁶³ и задачи 22 Рамочной программы, а также подчеркивая необходимость того, чтобы Стороны и все участники процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней понимали концепции, мировоззрения и эпистемологии коренных народов и местных общин;

1. *предлагает* Сторонам в полной мере признать роль языков коренных народов и местных общин и в этой связи особую роль женщин из числа коренных народов и местных общин, молодежи и соответствующих субъектов деятельности в передаче от поколения к поколению традиционных знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин, поскольку это имеет отношение к целям Конвенции о биологическом разнообразии и осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и в более широком смысле связей между биологическим и культурным разнообразием;

2. *призывает* Стороны, правительства других стран, соответствующие организации, коренные народы и местные общины, женщин, молодежь и других соответствующих субъектов деятельности сообразно обстоятельствам учитывать вопросы сохранения и возрождения языков коренных народов и местных общин, в том числе посредством конкретных мер, таких как поддержка общинных инициатив по созданию культурных и информационных центров и местных школ, ввиду их фундаментальной роли в передаче традиционных знаний от поколения к поколению при осуществлении Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы, в том числе путем обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и при подготовке седьмых и последующих национальных докладов;

3. *постановляет*, что темой углубленного диалога на следующем совещании будет «Стратегии мобилизации ресурсов для обеспечения наличия и доступности финансовых ресурсов и финансирования, а также других средств осуществления, включая создание потенциала, развитие и техническую поддержку, для коренных народов и местных общин, в том числе женщин и молодежи в целях содействия полному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия».

⁶³ См [UNEP/CBD/COP/10/INF/3](#) и решения [X/20](#) и [15/22](#).

16/8. Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающиеся Конвенции о биологическом разнообразии*

Конференция Сторон,

напоминая, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия⁶⁴ должна пониматься, внедряться, осуществляться, отражаться в отчетности и оцениваться с учетом вклада и прав коренных народов и местных общин и что важная роль и вклад коренных народов и местных общин в качестве хранителей биоразнообразия и партнеров в его сохранении, восстановлении и устойчивом использовании признаются в Рамочной программе,

напоминая также, что Рамочная программа должна осуществляться в соответствии с международными документами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁶⁵, и законодательством о правах человека, и что в этой связи ничто в Рамочной программе не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы,

рассмотрев записку секретариата⁶⁶ о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции о биологическом разнообразии⁶⁷,

1. *принимает к сведению* соображения и рекомендации, сформулированные по итогам 20-й, 21-й и 22-й сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов;

2. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать обмениваться информацией с Постоянным форумом по вопросам коренных народов по проблемам, представляющим взаимный интерес, и предоставлять Форуму информацию о мероприятиях, осуществляемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в связи с правами коренных народов и местных общин.

* Ничто в настоящем решении не должно толковаться как утверждение, предполагающее чье-либо разделение между коренными народами и местными общинами.

⁶⁴ Приложение к решению 15/4.

⁶⁵ Приложение к резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи.

⁶⁶ CBD/WG8J/12/7.

⁶⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

16/9. Механизм посредничества и управление знаниями

А

Механизм посредничества

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [XI/2](#) от 19 октября 2012 года, [XII/2 В](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/23](#) от 17 декабря 2016 года, [14/25](#) от 29 ноября 2018 года и [15/16](#) от 19 декабря 2022 года,

подчеркивая важнейшее значение механизма посредничества для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁶⁸,

признавая важность механизма посредничества для поддержки механизма научно-технического сотрудничества⁶⁹, стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы, содержащейся в приложении к решению 16/9 В от 1 ноября 2024 года, коммуникационной стратегии в поддержку осуществления Рамочной программы⁷⁰ и усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору⁷¹,

признавая также, что механизм посредничества должен быть совместим с суверенитетом данных, который регулируется национальной политикой и законодательством, а также международными положениями, касающимися обмена данными, и должен поддерживать его,

1. *принимает* программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов, содержащуюся в приложении к настоящему решению;

2. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, глобальному координационному органу, региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества, а также соответствующим инициативам и организациям выполнять программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов в целях поддержки осуществления Конвенции о биологическом разнообразии⁷² и протоколов к ней, а также Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

3. *призывает* Стороны продолжать принимать необходимые меры для создания или укрепления национальных механизмов посредничества и для обеспечения их устойчивости с учетом национального законодательства;

4. *призывает также* Стороны назначить национальный координационный центр или в соответствующих случаях обновить информацию о своих национальных координационных центрах механизма посредничества и предоставить секретариату подробную информацию о национальных координационных центрах;

5. *настоятельно призывает* Стороны в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку мероприятиям по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, принимая во внимание конкретные обстоятельства Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой, в целях выполнения программы работы механизма посредничества;

⁶⁸ Приложение к решению 15/4.

⁶⁹ Созданный в соответствии с решением 15/8.

⁷⁰ Приложение к решению 15/14.

⁷¹ Принятый в решении 15/6.

⁷² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

6. *призывает* Стороны присоединяться к соответствующим сетям и организациям⁷³, связанным с биоразнообразием, для развития потенциала в области управления и обмена данными и информацией в целях эффективного управления биоразнообразием и его сохранения;

7. *порукает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом рассмотреть запросы о предоставлении финансирования от всех Сторон, имеющих на получение помощи, для содействия выполнения программы работы механизма посредничества;

8. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки и глобальному координационному органу механизма научно-технического сотрудничества содействовать выполнению программы работы механизма посредничества совместно с секретариатом и соответствующими организациями и инициативами;

9. *отмечает* прогресс, достигнутый в разработке инструмента Биоземля и функций операционной совместимости, а также количество Сторон, использующих этот инструмент для создания или укрепления их национальных порталов механизма посредничества;

10. *предлагает* Сторонам использовать инструмент Биоземля для создания или укрепления их национальных порталов механизма посредничества;

11. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(а) содействовать осуществлению программы работы механизма посредничества в сотрудничестве со Сторонами, региональными и субрегиональными центрами поддержки, глобальным координационным органом механизма научно-технического сотрудничества и в соответствующих случаях коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи, а также соответствующими инициативами и организациями под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству;

(b) содействовать во взаимодействии с региональными и субрегиональными центрами поддержки, соответствующими организациями и инициативами, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью осуществлению деятельности по созданию и развитию потенциала для обеспечения возможности для Сторон выполнять программу работы;

(с) далее развивать и укреплять центральный портал механизма посредничества, в том числе путем повышения доступности соответствующей информации в соответствии с программой работы механизма посредничества;

(d) улучшать организацию и управление информацией центрального портала механизма посредничества с целью содействия ее доступности, обмену и использованию в разнообразных приложениях и платформах;

(е) далее улучшать веб-сайт Конвенции и обеспечивать наличие на нем информации на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

(f) далее развивать инструмент Биоземля и создавать потенциал Сторон по его эффективному использованию для разработки или укрепления их национальных порталов механизма посредничества в соответствии с программой работы механизма посредничества и в сотрудничестве с глобальным координационным органом и региональными и субрегиональными центрами поддержки, соответствующими инициативами и Сторонами, уже использующими инструмент Биоземля.

⁷³ В частности, к Глобальному информационному механизму по биоразнообразию.

Приложение

Программа работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов

1. Программа работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов разработана с целью оказания содействия и поддержки осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁷⁴ и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Она основана на предыдущей программе работы механизма посредничества на 2011-2020 годы и призвана содействовать применению средств осуществления, научно-техническому сотрудничеству, созданию и развитию потенциала, управлению знаниями и коммуникации⁷⁵, мобилизации ресурсов, учету проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другим программам и планам действий, включая план действий по обеспечению гендерного равенства на 2023-2030 годы⁷⁶ и программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии⁷⁷, касающихся коренных народов и местных общин на период до 2030 года⁷⁸.

2. Программа работы механизма посредничества на 2024-2030 годы предусматривает следующие цели:

(а) *Цель 1: поощрение и стимулирование научно-технического сотрудничества.* В рамках механизма посредничества будут совершенствоваться процессы и функциональные возможности, направленные на стимулирование и обеспечение равноправного научно-технического сотрудничества, включая координацию разных инициатив, развитие и укрепление национального потенциала в согласовании с долгосрочной стратегической структурой для создания и развития потенциала и поддержку работы механизмов научно-технического сотрудничества;

(б) *Цель 2: содействие обмену информацией.* Механизм посредничества позволит обеспечить на постоянной основе и структурировать доступ к данным, информации и знаниям и обмен ими через центральный портал механизма посредничества и через глобальные, региональные, субрегиональные, национальные и тематические информационные сети и механизмы посредничества в соответствии со стратегией управления знаниями для содействия осуществлению Рамочной программы;

(с) *Цель 3: оказание помощи в области планирования, мониторинга, отчетности и обзора.* Механизм посредничества предоставит инструменты и усовершенствует процессы и механизмы посредничества на национальном уровне в целях оказания поддержки и содействия осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также совершенствования подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору;

(d) *Цель 4: содействие сетевому взаимодействию и сотрудничеству между Сторонами и партнерами.* Механизм посредничества будет способствовать межсекторальным контактам, сетевому взаимодействию, обмену профессиональным опытом и иными ресурсами между Сторонами, партнерскими организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи, а также соответствующими субъектами деятельности для содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы.

3. В обновленной программе работы определены ожидаемые результаты по каждой из четырех целей, стратегические меры по достижению результатов и ориентировочные сроки выполнения.

⁷⁴ Приложение к решению [15/4](#).

⁷⁵ См. решения [15/8](#), [15/14](#), [16/3](#) и [16/10](#).

⁷⁶ Приложение к решению 15/11.

⁷⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁷⁸ Приложение к решению 16/4.

4. Программа работы будет осуществляться в первую очередь Сторонами Конвенции в соответствии с положениями Конвенции, в частности статьями 16, 17, 18 и 20, и секретариатом при поддержке глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, его региональных и субрегиональных центров поддержки, а также глобальных, региональных, субрегиональных и тематических организаций в соответствии с принципом общегосударственного подхода с участием всего общества и положениями Рамочной программы, касающимися ее осуществления⁷⁹.

5. Программа работы будет осуществляться в поддержку национального законодательства и нормативных актов, касающихся обмена информацией, и в соответствии с ними.

6. Обзор и оценка программы работы будут выполнены в рамках глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, который будет проведен на 19-м совещании Конференции Сторон.

Цели, результаты и стратегические меры программы работы

Цель	Результат	Стратегические меры	Период
1. Поощрение и стимулирование научно-технического сотрудничества	1.1. Разработка или совершенствование механизмов для стимулирования научно-технического сотрудничества на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях.	1.1.A. Разрабатывать или совершенствовать совместные платформы ⁸⁰ для поощрения научно-технического сотрудничества, передачи технологий и инноваций ⁸¹ .	2025-2030
		1.1.B. Содействовать проведению мероприятий ⁸² на тему сотрудничества и обмена знаниями, передовым опытом и извлеченными уроками.	2025-2030
		1.1.C. Содействовать созданию или развитию сообществ специалистов-практиков и иных платформ и инициатив в области обмена знаниями, включая традиционные знания, инновации и практики, с учетом культурных особенностей и при условии добровольного, предварительного и обоснованного согласия носителей традиционных знаний ⁸³ , для обмена соответствующим опытом, профессиональными знаниями и ноу-хау.	2025-2030
		1.1.D. Создавать или совершенствовать механизмы стимулирования совместных исследовательских программ и совместных предприятий для разработки технологий и решений.	2025-2030
	1.2. Координация взаимодействия между Сторонами, имеющими конкретные научно-	1.2.A. Совершенствовать инструменты и процедуры, позволяющие Сторонам и субъектам деятельности определять и приоритизировать свои научно-технические потребности в области	2025-2030

⁷⁹ Решение 15/4, приложение, раздел С.

⁸⁰ Включая диалоги, круглые столы, форумы, ярмарки знаний, выставки, симпозиумы и конференции.

⁸¹ Через традиционные и цифровые каналы, в том числе центральный портал механизма посредничества, порталы Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Механизма посредничества по биобезопасности, а также порталы национальных механизмов посредничества.

⁸² Включая семинары, диалоги, круглые столы, форумы, ярмарки знаний, выставки, симпозиумы и конференции.

⁸³ Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

Цель	Результат	Стратегические меры	Период
	технические потребности, и другими Сторонами или учреждениями, способными оказать необходимую поддержку.	биоразнообразия, сообщать о них и обращаться за помощью.	
		1.2.В. Проводить учет экспертных знаний, инструментов, технологий и других соответствующих научно-технических ресурсов, которыми возможно поделиться со Сторонами.	2025-2030
		1.2.С. Разрабатывать или совершенствовать инструменты и функциональные возможности, в том числе онлайн-платформы ⁸⁴ , для содействия сотрудничеству между Сторонами, нуждающимися в поддержке, и субъектами деятельности, способными предоставить такую поддержку.	2025-2030
		1.2.Д. Выявлять, классифицировать, объединять и расширять существующие механизмы кооперации на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях.	2025-2030
2. Содействие обмену информацией	2.1. Эффективное выполнение информационных функций центральным порталом механизма посредничества в целях содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.	2.1.А. Развивать, внедрять и стимулировать рабочую среду для пользователей на центральном портале механизма посредничества, с тем чтобы Стороны и соответствующие субъекты деятельности могли легко предоставлять информацию, поддерживать контакты, обмениваться идеями и сотрудничать.	2024-2026
		2.1.В. Продолжать разрабатывать и внедрять онлайн-новую систему предоставления материалов, позволяющую Сторонам и соответствующим субъектам деятельности предоставлять информацию об осуществлении Конвенции и Рамочной программы ⁸⁵ .	2024-2028
		2.1.С. Продолжать развивать и совершенствовать пользовательский интерфейс центрального портала механизма посредничества, чтобы обеспечить удобство поиска и доступность данных, информации и знаний, размещенных на портале.	2024-2025
		2.1.Д. Продолжать разрабатывать инструменты для обеспечения функциональной совместимости национальных механизмов посредничества и информационных систем организаций-партнеров и автоматического отображения соответствующей информации, поступающей из центрального механизма посредничества.	2024-2025
		2.1.Е. Продолжать разрабатывать инструменты агрегации данных для обработки информации,	2024-2026

⁸⁴ Доступ предоставляется через центральный портал механизма посредничества и порталы национальных механизмов посредничества.

⁸⁵ Включая предложения направлять свои мнения, номинировать участников и проводить коллегиальные обзоры документов.

<i>Цель</i>	<i>Результат</i>	<i>Стратегические меры</i>	<i>Период</i>
		поступающей от национальных механизмов посредничества и информационных систем организаций-партнеров.	
		2.1.F. Внедрять другие информационные функциональные возможности по поручению Конференции Сторон.	2025-2030
	2.2. Усовершенствование систем обмена, интеграции и визуализации информации.	2.2.A. Продолжать развивать и совершенствовать веб-сайт Конвенции, включая его дизайн, функциональность, доступность и удобство для пользователей.	2024-2026
		2.2.B. Продолжать разрабатывать и обновлять единые форматы для сбора, упорядочения информации и метаданных, а также обмена ими в целях стандартизации структуры и упорядочения информации.	2025-2030
		2.2.C. Продолжать разрабатывать или вносить изменения в контролируемые словари, таксономии и онтологии для содействия систематическому и стандартизированному обмену информацией на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях.	2024-2026
		2.2.D. Продолжать совершенствовать механизмы обмена данными, включая программный интерфейс приложений, для обеспечения совместимости соответствующих информационных систем с центральным порталом механизма посредничества, порталами Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Механизма посредничества по биобезопасности, а также с порталами национальных механизмов посредничества.	2025-2030
		2.2.E. Совершенствовать средства визуализации данных, такие как инфографика и интерактивные карты, для представления сложной информации в удобных для восприятия форматах.	2024-2030
		2.2.F. Нарастивать потенциал секретариата для обеспечения дальнейшего совершенствования и поддержки центрального механизма посредничества ⁸⁶ .	2024-2030
		2.2.G. Предоставлять Сторонам и субъектам деятельности дополнительные руководящие указания и проводить обучение по эффективному использованию центрального	2025-2030

⁸⁶ Включая все необходимые инструменты и функциональные возможности для научно-технического сотрудничества, обмена информацией, управления знаниями и мониторинга в целях осуществления Рамочной программы.

Цель	Результат	Стратегические меры	Период
		портала механизма посредничества для обмена информацией.	
3. Оказание поддержки в области планирования, мониторинга, отчетности и обзора	3.1. Разработка или усовершенствование инструментов и механизмов для содействия и поддержки планирования, мониторинга, отчетности и обзора результатов осуществления Рамочной программы и Конвенции.	3.1.A. Продолжать разрабатывать и внедрять инструмент для ведения онлайн-отчетности, позволяющий Сторонам сообщать о результатах в достижении целей и выполнении задач Рамочной программы.	2024-2026
		3.1.B. Продолжать разрабатывать и внедрять инструмент отслеживания решений для мониторинга результатов выполнения решений Конференции Сторон.	2025-2026
	3.2 Усовершенствование национальных механизмов посредничества, которые эффективно содействуют осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.	3.2.A. Подготовить или обновить стратегию внедрения национального механизма посредничества в качестве компонента национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.	2025-2030
		3.2.B. Создавать или укреплять институциональные структуры, включая национальные координационные центры, и рабочие процессы национальных механизмов посредничества ⁸⁷ в целях поддержки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и мониторинга результатов выполнения национальных и глобальных задач.	2025-2030
		3.2.C. Совершенствовать системы обмена информацией, в том числе путем развития связей и операционной совместимости между национальными механизмами посредничества и центральным порталом, а также другими сетями и базами данных.	2025-2030
		3.2.D. Содействовать использованию национального механизма посредничества в качестве инструмента для налаживания диалога с соответствующими субъектами деятельности в рамках общегосударственного подхода с участием всего общества.	2025-2030
		3.2.E. Развивать или укреплять информационную инфраструктуру национальных механизмов посредничества, включая разработку пользовательского интерфейса, функциональную совместимость, словари и таксономии, стандарты метаданных, а также общие форматы и стандарты отчетности, согласованные со стандартами центрального	2024-2026

⁸⁷ В их число входят национальные координаторы, многосторонние координационные органы, сети и системы, а также межучрежденческие руководящие комитеты при участии соответствующих связанных с биоразнообразием организаций и субъектов деятельности; а также распределение ролей и обязанностей по сбору, анализу и распространению информации, управлению содержанием веб-сайтов и проведению информационно-просветительских мероприятий.

Цель	Результат	Стратегические меры	Период
		портала механизма посредничества.	
		3.2.F. Продолжать развивать и совершенствовать национальные порталы механизмов посредничества, используя инструмент Биоземля или другие решения в зависимости от потребностей пользователей и соответствующих технологических изменений.	2024-2026
		3.2.G. Публиковать и распространять методические пособия, технические спецификации, руководства и учебные материалы для оказания помощи Сторонам в использовании новых информационных технологий и систем.	2024-2030
		3.2.H. Развивать или наращивать потенциал в сфере использования современных цифровых технологий, включая обработку текстов на естественных языках, машинное обучение и прочие возможности технологии искусственного интеллекта.	2025-2030
		3.2.I. Содействовать мобилизации финансовых ресурсов для укрепления национальных механизмов посредничества.	2025-2030
		3.2.J. Продолжать отмечать и награждать премией Стороны, добившиеся наиболее значительного прогресса в создании или дальнейшем развитии национальных механизмов посредничества.	2025-2030
4. Содействие сетевому взаимодействию и сотрудничеству между Сторонами и партнерами	4.1 Расширение и развитие сети глобальных, региональных, субрегиональных и национальных партнерских организаций и сетей.	4.1.A. Выявлять, классифицировать и публиковать информацию о существующих глобальных, региональных, субрегиональных и национальных сетях, сообществах специалистов-практиков и партнерствах, связанных с биоразнообразием.	2025-2030
		4.1.B. Совершенствовать структуры, процессы и платформы в целях объединения существующих сетей, партнерств и инициатив в области биоразнообразия.	2025-2030
		4.1.C. Поощрять и стимулировать междисциплинарное взаимодействие для эффективного применения профессионального опыта, передовой практики и идей, полученных от различных сетей.	2025-2030
	4.2. Активное сетевое взаимодействие и обмен информацией, профессиональным опытом, идеями и другими ресурсами между партнерами через сеть	4.2.A. Продолжать разрабатывать и обновлять инструменты и процессы, связывающие центральный механизм посредничества с соответствующими организациями и информационными сетями.	2025-2030
		4.2.B. Продолжать разрабатывать инструменты для содействия сетевому взаимодействию и	2025-

<i>Цель</i>	<i>Результат</i>	<i>Стратегические меры</i>	<i>Период</i>
	механизмов посредничества.	техническому обмену с организациями-партнерами через центральный портал и национальные механизмы посредничества.	2030
		4.2.С. Поддерживать базу данных и сеть специалистов-практиков через центральный портал и национальные механизмы посредничества.	2025-2030

В **Управление знаниями**

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [14/25](#) от 29 ноября 2018 года и [15/16](#) от 19 декабря 2022 года,

ссылаясь также на задачу 21 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁸⁸,

принимая к сведению программу работы механизма посредничества (2024-2030 годов), содержащуюся в приложении к решению 16/9 А от 1 ноября 2024 года, механизм научно-технического сотрудничества, коммуникационную стратегию в поддержку осуществления Рамочной программы⁸⁹ и усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору⁹⁰,

подчеркивая важнейшее значение обеспечения удобного и своевременного доступа к качественным данным, информации и знаниям в поддержку осуществления Рамочной программы,

подчеркивая, неравные возможности для генерирования, сбора, организации и обмена данными, имеющими отношение к биоразнообразию, и что развивающимся странам и особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, требуется более широкая международная поддержка в форме создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, доступа и передачи технологий для укрепления национальных систем информации и мониторинга,

признавая, что деятельность по управлению знаниями должна быть совместима с суверенитетом данных, который регулируется национальной политикой и законодательством, а также международными положениями, касающимися обмена данными, и поддерживать его,

1. *принимает* стратегию управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, содержащуюся в приложении к настоящему решению;

2. *признает*, что никакие элементы стратегии управления знаниями не следует понимать как изменение прав и обязательств какой-либо Стороны в рамках Конвенции о биологическом разнообразии⁹¹ или любого другого международного соглашения;

3. *призывает* Стороны активизировать деятельность по созданию и развитию потенциала, научно-техническое сотрудничество и обеспечение доступа к технологиям и их передачу, которые играют важнейшую роль в создании условий для осуществления стратегии управления знаниями, в том числе посредством сотрудничества по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

4. *принимает к сведению* проект ориентировочного плана работы по реализации стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы на период 2025-2030 годов, содержащийся в документе CBD/SBI/4/INF/9;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, научным и академическим учреждениям, представителям женщин и молодежи, частному сектору, другим соответствующим субъектам деятельности и соответствующим организациям реализовывать стратегию управления знаниями,

⁸⁸ Приложение к решению 15/4.

⁸⁹ Приложение к решению 15/14.

⁹⁰ Решение 15/6.

⁹¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

обеспечивая эффективное участие коренных народов и местных общин и представителей женщин и молодежи;

6. *настоятельно призывает* Стороны в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку мероприятиям по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, принимая во внимание конкретные обстоятельства Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой, в целях реализации стратегии управления знаниями;

7. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом оказывать поддержку в управлении знаниями в рамках страновых проектов;

8. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества, а также глобальному координационному органу механизма научно-технического сотрудничества оказывать поддержку реализации стратегии управления знаниями совместно с секретариатом, соответствующими организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и соответствующими инициативами;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) содействовать реализации стратегии управления знаниями под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству;

(b) далее реализовывать инициативу по управлению знаниями в интересах биоразнообразия» совместно с региональными и субрегиональными центрами поддержки, соответствующими инициативами, организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи в целях укрепления потенциала Сторон, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в области управления знаниями, в том числе путем содействия организации учебных курсов, глобальных семинаров, вебинаров и ярмарок знаний и стимулирования создания и укрепления сетей по вопросам биоразнообразия и сообществ специалистов-практиков;

(c) далее разрабатывать под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству связанные с биоразнообразием словари, таксономии, онтологии и стандарты метаданных через центральный портал механизма посредничества в целях совершенствования классификации, стандартизации, поиска и выборки информации о биоразнообразии в непосредственной связи с целями, задачами и индикаторами Рамочной программы;

(d) далее классифицировать имеющуюся информацию, касающуюся задач и других элементов Рамочной программы, включая руководящие указания и инструменты, передовые методы и извлеченные уроки, представленные Сторонами и наблюдателями в документах CBD/SBSTTA/26/INF/15 и CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1, с использованием соответствующих стандартов метаданных и таксономий, определенных в настоящее время на центральном портале механизма посредничества Конвенции и механизмов посредничества протоколов к ней;

(e) представить доклад об осуществлении вышеописанной деятельности для рассмотрения и предоставления дальнейших указаний Вспомогательного органа по осуществлению на его 6-м совещании и Конференции Сторон на ее 17-м совещании.

Приложение

Стратегия управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

I. История вопроса и контекст

4. Управление знаниями является одним из ключевых стратегических средств осуществления Конвенции о биологическом разнообразии⁹² и протоколов к ней, на которые будет опираться достижение целей и выполнение задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы⁹³ в области биоразнообразия, как это признается в статье 17 Конвенции, а также в задаче 21 и в разделе К Рамочной программы.

5. Стратегия управления знаниями содействует эффективному осуществлению Рамочной программы и дополняет механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁹⁴, долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала⁹⁵, механизм научно-технического сотрудничества, механизм посредничества Конвенции и механизмы посредничества ее протоколов.

II. Компоненты

6. Управление знаниями охватывает ряд процессов, стратегий и практических подходов, с помощью которых данные, информация и знания о биоразнообразии генерируются и собираются; организуются, обрабатываются, хранятся и совместно используются; а также применяются для выполнения задач и достижения результатов, связанных с биоразнообразием.

7. Притом что существуют различные определения понятия управления знаниями, в данной стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы рассматриваются четыре взаимозависимых компонента, а именно: (а) люди, включая носителей знаний, научных работников и специалистов-практиков, коренные народы и местные общины, женщины, молодежь, руководители, кураторы и пользователи; (b) процессы, то есть соответствующие процедуры, стандарты и политика; (c) технологии и технологические средства, системы, инфраструктуры и платформы; и (d) содержание, то есть данные, информация и знания о биоразнообразии, а также порядок управления ими, например, посредством каталогизации, маркировки и индексирования, оцифровывания и организации.

III. Общие соображения

8. В стратегии управления знаниями признается, что для реализации Концепции на период до 2050 года и выполнения целей и задач Рамочной программы важно, чтобы данные, информация и знания, включая традиционные знания, инновации и практику коренных народов и местных общин, предоставленные с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия⁹⁶ и при их осведомленности об их дальнейшем применении, возможных выгодах и потенциальных последствиях, имелись в наличии и были своевременно доступны для лиц, ответственных за принятие решений, специалистов-практиков и общественности. Кроме того, важно, чтобы знания соответствовали своему

⁹² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁹³ Приложение к решению [15/4](#).

⁹⁴ Приложение I к решению 15/5.

⁹⁵ Приложение I к решению 15/8.

⁹⁶ Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

назначению с точки зрения содержания и формата передачи. В этой связи в стратегии отмечается подход Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам к признанию знаний коренных народов и местных общин⁹⁷.

9. Важно, чтобы Стороны, правительства других стран, коренные народы и местные общины, представители женщин и молодежи и другие соответствующие субъекты деятельности содействовали развитию культуры обмена знаниями, совместному генерированию знаний, непрерывному обучению на основе опыта и разнообразных систем знаний и сохранению и повторному использованию знаний в целях совершенствования принятия решений, процессов и практики осуществления.

10. В стратегии управления знаниями признается, что для эффективного управления знаниями требуется признание и оптимизация вклада различных правительственных и неправительственных учреждений, региональных и международных организаций, инфраструктур, научных работников, специалистов-практиков, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, частного сектора и других соответствующих субъектов деятельности⁹⁸.

11. В стратегии также признается важность освоения новых технологий и рекомендуется инновационный и перспективный подход для повышения эффективности и результативности процессов управления знаниями.

12. В стратегии поощряются принципы удобства поиска, доступности, функциональной совместимости и возможности многократного использования (принципы FAIR) в целях содействия открытому обмену данными, информацией и знаниями, а также совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия.

13. В целях обеспечения доступа к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия⁹⁹ в стратегии поощряются принципы коллективной выгоды, права контроля со стороны коренных народов и местных общин, ответственности, взаимности и этичности (принципы CARE), а также укрепление их технических возможностей, навыков и знаний.

IV. Цель

14. Стратегия направлена на содействие взаимному обмену и использованию соответствующих данных, информации и знаний, включая традиционные знания с добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин, для обоснования разработки политики, планирования, принятия решений и реализации мер как на уровне политики, так и на уровне специалистов-практиков в поддержку осуществления и мониторинга Рамочной программы на всех уровнях. Она также направлена на содействие разработке или укреплению инструментов и систем для улучшения коммуникации, повышения осведомленности, просвещения, обмена знаниями и организационного обучения для директивных органов, специалистов-практиков и других

⁹⁷ Решение [IPBES/5/1, приложение II](#).

⁹⁸ Инклюзивными обществами знаний можно считать общества, которые ценят создание, распространение и использование знаний как ключевые факторы развития, содействия сотрудничеству, инновационной деятельности и расширения прав и возможностей отдельных лиц и групп. См., например, Руководство по политике в отношении обществ знаний, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (2016 г.).

⁹⁹ Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

соответствующих субъектов деятельности при соблюдении прав и признании систем знаний коренных народов и местных общин, как это предусмотрено соответствующим национальным законодательством и международными документами.

15. Стратегия направлена на решение некоторых проблем и удовлетворение потребностей, определенных Сторонами в связи с управлением знаниями, информацией и данными о биоразнообразии, в целях содействия эффективному осуществлению Рамочной программы и связанных с ней решений Конференции Сторон, в том числе путем:

(a) устранения различий в наличии и доступности данных и информации между странами и препятствий для эффективного использования существующих данных, информации и знаний о биоразнообразии с учетом конкретных трудностей Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой;

(b) укрепления потенциала, систем и механизмов на региональном, субрегиональном, национальном и, при необходимости, субнациональном уровне для управления данными, информацией и знаниями о биоразнообразии в поддержку принятия фактологически обоснованных, инклюзивных и учитывающих гендерные аспекты решений и мер, а также для мониторинга и отчетности о результатах выполнения национальных задач, способствующих реализации целей и задач Рамочной программы;

(c) повышения уровня стандартизации для обеспечения более высокой степени согласованности и совместимости между региональными, субрегиональными, национальными и субнациональными системами, инструментами и платформами в области биоразнообразия в соответствии с национальным законодательством и нормативными актами;

(d) использования существующих данных, информации и знаний о биоразнообразии, а также инициатив и сетей по управлению знаниями в области биоразнообразия за счет устранения препятствий на пути к их полноценному и эффективному применению;

(e) разработки надлежащих национальных и субнациональных политических линий и стратегий в поддержку генерирования данных, управления информацией и знаниями;

(f) содействия сотрудничеству и координации между конвенциями и многосторонними соглашениями, связанными с биоразнообразием, в целях оптимизации процессов управления информацией, включая национальную отчетность, совместное использование данных и обмен знаниями, в рамках их соответствующих мандатов, юридических полномочий и обязательств в рамках этих конвенций;

(g) укрепления координации и сотрудничества между различными региональными, субрегиональными и национальными инициативами, инструментами и платформами в области знаний о биоразнообразии в целях предотвращения их дублирования и повышения эффективности и устойчивости;

16. Стратегия поддерживает региональный подход к управлению знаниями через региональные и субрегиональные центры поддержки механизма научно-технического сотрудничества в целях поощрения обмена соответствующими данными, информацией и знаниями, ресурсами, передовыми методами и опытом между субъектами деятельности для оптимизации процесса осуществления Рамочной программы в соответствии с национальным законодательством и нормативными актами.

V. Ожидаемые результаты

17. Ожидаемыми результатами реализации стратегии являются: увеличение потенциала правительств, коренных народов и местных общин, научных и академических учреждений,

представителей женщин и молодежи, частного сектора и других соответствующих субъектов деятельности в области сбора, организации и использования данных, информации и знаний о биоразнообразии; расширение базы знаний; расширение наличия и повышение уровня доступности и использования соответствующих данных, информации и знаний на всех уровнях для содействия составлению программ и разработке политики на основе фактических данных, обоснованному принятию решений и эффективному осуществлению и мониторингу Рамочной программы, а также представлению отчетности по ней.

18. Стратегические цели и предусмотренные меры, обеспечивающие достижение результатов, приводятся в таблице в разделе VIII ниже.

VI. Осуществление (2024-2030 годы)

19. Стратегия будет осуществляться Сторонами и правительствами других стран при участии коренных народов и местных общин, научных и академических учреждений, представителей женщин и молодежи, частного сектора и других соответствующих субъектов деятельности¹⁰⁰ при поддержке секретариата на основе всеобщего участия и с учетом гендерных аспектов. Стратегия будет осуществляться согласно приоритетам, обозначенным в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, Рамочной программе и соответствующих решениях Конференции Сторон¹⁰¹, путем полного использования имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями и процессами; при том понимании, что любые новые и дополнительные мероприятия секретариата должны будут проводиться при условии наличия ресурсов.

20. Стратегия будет осуществляться в поддержку национального законодательства и нормативных актов, касающихся управления знаниями, и в соответствии с ними.

21. Стратегия будет учитывать разрыв в потенциале, а также дефицит технических, технологических и финансовых ресурсов, которые подрывают возможности стран, особенно развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и стран с переходной экономикой, в области генерирования данных, информации и знаний, связанным с биоразнообразием, и получения доступа к ним. Первостепенное внимание в стратегии будет уделяться необходимости привлечения коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и групп, находящихся в уязвимом положении, к участию в научно-исследовательских программах, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия.

22. Стратегия будет осуществляться Сторонами в соответствии с положениями Конвенции, в частности со статьями 16, 17, 18 и 20.

VII. Мониторинг

23. Мониторинг реализации стратегии будет осуществляться на субнациональном, национальном и региональном уровнях с использованием информации, предоставляемой Сторонами в сотрудничестве с коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и соответствующими субъектами деятельности в их национальных докладах. При условии наличия финансирования и ресурсов секретариат, региональные и субрегиональные центры поддержки и соответствующие организации будут оказывать поддержку Сторонам, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности в процессе

¹⁰⁰ Включая субнациональные правительства, городские и другие местные органы власти, межправительственные организации, неправительственные организации, конфессиональные организации, сети и частный сектор.

¹⁰¹ В частности, в решениях [14/25](#) и [15/16](#), касающихся управления знаниями, и решении 15/8, касающемся в частности глобального координационного органа и региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества в рамках механизма научно-технического сотрудничества.

реализации стратегии, включая мониторинг ее осуществления. Информация, полученная в результате процесса мониторинга, будет использована по мере необходимости для пересмотра и обновления стратегии в 2030 году.

VIII. Стратегические цели и предусмотренные меры

<i>Стратегические цели</i>	<i>Предусмотренные меры</i>
А. Оценка и формирование представления о ситуации и потребностях	1. Систематизировать существующие активы знаний, носителей знаний, кураторов, источники ¹⁰² и платформы, представляющие актуальность для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.
	2. Определить пробелы, потребности и приоритеты Сторон в области знаний.
	3. Определить варианты и механизмы устранения выявленных пробелов и удовлетворения потребностей в знаниях.
	4. Разработать национальные и региональные стратегии и планы действий по управлению знаниями на основе потребностей и приоритетов, определенных Сторонами.
	5. Оценить эффективность существующих систем и платформ управления знаниями на глобальном, региональном, национальном и субнациональном уровнях.
В. Содействие генерированию и обобщению знаний	1. Создать многосторонние процессы и механизмы для совместного генерирования и производства знаний.
	2. Расширять сотрудничество между правительственными учреждениями, организациями, научными и академическими учреждениями, частным сектором и соответствующими инициативами в целях содействия генерированию знаний.
	3. Предложить и обеспечить стимулы научно-исследовательским и академическим учреждениям, носителям традиционных знаний и другим связанным со знаниями учреждениям и сообществам проводить исследовательскую работу и обмениваться соответствующими данными, информацией и знаниями.
	4. Укреплять национальный и региональный потенциал в области генерирования знаний, включая сбор данных, информации и знаний частными лицами на субнациональном и местном уровнях.
	5. Поощрять использование цифровых технологий для сбора данных и информации.
	6. Выявлять и собирать традиционные знания коренных народов и местных общин, уделяя особое внимание знаниям женщин коренных народов, при условии их добровольного, предварительного и обоснованного согласия и с четким указанием на источник.
	7. Создавать сообщества специалистов-практиков по тематическим и межсекторальным областям, имеющим отношение к реализации Рамочной программы, и по управлению знаниями, включая генерирование, хранение, распространение и применение знаний, и организовывать их встречи.
	8. Поддерживать документирование и публикацию традиционных знаний коренных народов и местных общин в научных изданиях с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия и при участии носителей традиционных знаний.
С. Содействие выявлению и	1. Разрабатывать, совершенствовать и использовать веб-инструменты для выявления и сбора данных, информации и знаний из различных источников, в том

¹⁰² Включая инструменты, определенные в Сводном перечне инструктивных материалов по ключевым глобальным базам данных, имеющим отношение к конвенциям, связанным с биоразнообразием (Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, март 2018 г.)

<i>Стратегические цели</i>	<i>Предусмотренные меры</i>
сбору знаний	числе поощрять использование уже существующих и доступных инструментов, платформ и служб.
	2. Поощрять использование инструментов и технологий для выявления знаний.
	3. Привлекать соответствующих субъектов деятельности, включая носителей и создателей знаний, посредников и частных лиц, к работе по поиску и сбору знаний.
D. Более эффективные организация знаний и обмен ими	1. Анализировать метаданные и совершенствовать маркировку и картирование объектов знаний из различных источников в целях повышения удобства поиска, доступности, функциональной совместимости и возможности многократного использования данных, информации и знаний.
	2. Разрабатывать и популяризировать стандарты, протоколы и передовые методы обмена данными, информацией и знаниями в целях обеспечения высокого качества данных, согласованности и функциональной совместимости информационных систем, инструментов и платформ в области биоразнообразия ¹⁰³ .
	3. Укреплять потенциал правительств, коренных народов и местных общин, представителей женщин и молодежи и других соответствующих субъектов деятельности, включая частный сектор, в целях эффективного управления и обмена данными, информацией и знаниями между конвенциями ¹⁰⁴ и реализации Рамочной программы, достижения целей в области устойчивого развития и других смежных стратегий.
	4. Содействовать развитию культуры обмена данными, информацией и знаниями и их применения на глобальном, региональном, субрегиональном, национальном, субнациональном и местном уровнях, в том числе путем заключения соглашений об обмене данными.
	5. Разрабатывать, демонстрировать, распространять и поддерживать специализированные информационные продукты, в том числе посредством семинаров, вебинаров, ярмарок знаний, общественных собраний, онлайн-ресурсов открытого доступа.
	6. Содействовать соблюдению пользователями данных соответствующего законодательства, регулирующего доступ и совместное использование выгод в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в целях предотвращения случаев неправомерного использования и незаконного присвоения таких знаний.
	7. Создать национальное хранилище или портал данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, в рамках национального механизма посредничества или в увязке с ним в целях содействия доступу к ним и их использованию
	8. Поощрять коллегиальное обучение по Рамочной программе, тематическим и межсекторальным областям, связанным с ее осуществлением, и управлению знаниями, в том числе через региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества и глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества.
E. Содействие освоению и эффективному	1. Разработать и осуществлять стратегии, направленные на более широкое освоение, использование и применение имеющихся данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, в качестве основы для составления программ,

¹⁰³ В контексте традиционных знаний это включает разработку и популяризацию общинных протоколов и биокультурных общинных протоколов для получения доступа к традиционным знаниям и их использования.

¹⁰⁴ Примером применимого инструмента для управления данными, информацией и знаниями на национальном уровне является инструмент предоставления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений (см. по адресу <https://dart.informea.org>).

<i>Стратегические цели</i>	<i>Предусмотренные меры</i>
использованию и применению знаний	разработки политики и принятия решений в области биоразнообразия.
	2. Поощрять и облегчать обмен, тиражирование, масштабирование, адаптирование и систематизацию данных, информации и знаний, включая документированные передовые методы и извлеченные уроки, для совершенствования процессов и практических подходов.
	3. Создавать и использовать механизмы, способствующие взаимодействию и диалогу между политиками и лицами, ответственными за принятие решений, исследовательским сообществом, специалистами-практиками, а также коренными народами и местными общинами.
	4. Наладить связи между научными сетями и экспертами в области коммуникации в целях преобразования результатов научных исследований в информационные продукты.
F. Проведение аудитов и обзоров знаний	1. Проводить периодические исследования, в частности, для определения видов информации и знаний, которые наиболее часто запрашиваются, удобства доступа к необходимой информации, существующих пробелов в знаниях, уровня обмена знаниями и предпочтительных каналов, а также получения, использования и применения знаний в процессе принятия решений.
	2. Проанализировать основные пробелы в знаниях и определить варианты их устранения.
	3. Провести всеобъемлющий обзор стратегии управления знаниями.
G. Развитие потенциала в области управления данными, информацией и знаниями	1. Провести анализ пробелов и потребностей в отношении национального потенциала в области управления знаниями при осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.
	2. Разработать или укрепить меры политики, стратегии и программы для управления знаниями о биоразнообразии, в том числе управления традиционными знаниями.
	3. Укреплять институциональный потенциал соответствующих национальных органов в области информатики биоразнообразия и управления знаниями, в том числе для содействия усилиям коренных народов и местных общин по укреплению их систем знаний.
	4. Укреплять национальные системы и механизмы управления знаниями в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.
	5. Предоставлять руководящие указания по разработке национальных баз данных и обмену опытом в области доступа к данным и их использования.
	6. Укреплять потенциал директивных органов, специалистов-практиков, общественности, соответствующих субъектов деятельности и носителей знаний в отношении получения доступа к данным, информации и знаниям о биоразнообразии и их использования, включая традиционные знания, предоставляемые при условии добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин.
	7. Разработать целевые инициативы по созданию потенциала для поддержки участия коренных народов и местных общин, представителей женщин и молодежи и других соответствующих субъектов деятельности в генерировании и использовании данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, и управлении ими посредством усовершенствованных инфраструктуры данных, подготовки, консультирования и технической поддержки.
	8. Установить партнерские отношения между университетами и научно-исследовательскими учреждениями и коренными народами и местными общинами,

<i>Стратегические цели</i>	<i>Предусмотренные меры</i>
	представителями женщин и молодежи и другими соответствующими субъектами деятельности в целях расширения вклада научных и традиционных знаний в исследовательские программы в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с учетом принципа добровольного, предварительного и обоснованного согласия. 9. Мобилизовать финансирование для поддержки усилий в области управления знаниями и обеспечения устойчивости при генерировании, сборе, управлении и совместном использовании данных, информации и знаний о биоразнообразии.
Н. Укрепление сетей и партнерств по обмену знаниями	1. Укреплять сети по управлению данными, информацией и знаниями в области биоразнообразия. 2. Налаживать связи между центрами экспертных знаний, сообществами специалистов-практиков, коренными народами и местными общинами и другими источниками знаний. 3. Расширять сотрудничество между научно-исследовательскими учреждениями, государственными учреждениями и коренными народами и местными общинами в их работе в отношении традиционных знаний, связанных с устойчивой практикой. 4. Укреплять координацию и сотрудничество между различными инициативами, инструментами и платформами в области знаний о биоразнообразии, а также общинным мониторингом и программами гражданской науки. 5. Существенно расширить обмен результатами технических, научных и социально-экономических исследований, а также информацией о программах подготовки и исследований.

16/10. Коммуникация, просвещение и информирование общественности

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [15/14](#) от 19 декабря 2022 года,

признавая важность увязки изменений в программе работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности¹⁰⁵ Конвенции о биологическом разнообразии¹⁰⁶ с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия¹⁰⁷,

отмечая, что многие мероприятия, связанные с коммуникацией, просвещением и информированием общественности, изложены в коммуникационной стратегии в поддержку осуществления Рамочной программы¹⁰⁸,

ссылаясь на свое решение [15/11](#) от 19 декабря 2022 года о Плана действий по обеспечению гендерного равенства, в котором Конференция Сторон просила о проведении мероприятий по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства,

отмечая сохраняющуюся актуальность деятельности, осуществляемой согласно решениям [VIII/6](#) от 31 марта 2006 года, [IX/32](#) от 30 мая 2008 года, [X/18](#) от 29 октября 2010 года, [XIII/22](#) от 17 декабря 2016 года и [15/14](#),

признавая, что, несмотря на прогресс в области коммуникации и информирования общественности, проведена недостаточная работа в плане дальнейшего распространения просвещения для содействия преобразовательным действиям в целях осуществления Рамочной программы, а также признавая необходимость создания и развития потенциала в этой области,

признавая также, что развивающиеся страны сталкиваются со значительными трудностями при осуществлении Рамочной программы и при разработке мероприятий в области коммуникации, просвещения и информирования общественности и что необходимо предоставление достаточных ресурсов в поддержку этих мероприятий в соответствии со статьей [20](#) Конвенции,

1. *призывает* Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии, Стороны, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также другие соответствующие организации и субъекты деятельности продолжать осуществлять мероприятия в соответствии с решениями [VIII/6](#), [IX/32](#), [X/18](#) и [15/14](#) в зависимости от обстоятельств;

2. *приветствует* предлагаемые действия, изложенные в приложении к настоящему решению, в качестве гибкой добровольной основы по приведению программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия;

3. *призывает* Стороны разработать и осуществить действия на национальном уровне по мере необходимости в соответствии с национальными условиями и приоритетами для согласования программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности с Рамочной программой, как изложено в приложении к настоящему решению, в том числе глобальный план действий по просвещению в области биоразнообразия, упомянутый в пункте 4 ниже, и включить информацию по этому вопросу в свои национальные доклады;

¹⁰⁵ Приложение к решению [VI/19](#).

¹⁰⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁰⁷ Приложение к решению [15/4](#).

¹⁰⁸ Приложение к решению [15/14](#).

4. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия и другим соответствующим организациям совместно разработать глобальный план действий по просвещению в области биоразнообразия, охватывающий формальное и неформальное образование, в целях содействия преобразовательным действиям, необходимым для осуществления Рамочной программы;

5. *предлагает* Сторонам и соответствующим международным организациям, располагающим такими возможностями, предоставить ресурсы сообразно обстоятельствам, в том числе в целях содействия созданию и развитию потенциала для осуществления деятельности в области коммуникации, просвещения и информирования общественности на всех уровнях;

6. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, другими соответствующими организациями, коренными народами и местными общинами, а также представителями женщин и молодежи разработать упомянутый в пункте 4 выше глобальный план действий по просвещению в области биоразнообразия, охватывающий формальное и неформальное образование, и представить его на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

(b) в консультации с Неофициальным консультативным комитетом по коммуникации, просвещению и информированию общественности осуществлять предлагаемые действия по приведению программы работы в области коммуникации, просвещения и информирования общественности в соответствие с Рамочной программой, как изложено в приложении к настоящему решению;

(c) представить доклад об осуществлении предлагаемых действий по приведению программы работы в соответствие с Рамочной программой на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его совещании, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и Конференции Сторон на ее 17-м совещании; и проводить дальнейшие обзоры этого вопроса на 18-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон;

(d) продолжать реализацию коммуникационной стратегии в целях содействия осуществлению Рамочной программы и способствовать мобилизации необходимых для этой цели ресурсов;

7. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям, располагающим такими возможностями, оказывать содействие, в том числе финансовую поддержку, Исполнительному секретарю и Сторонам в целях дальнейшего осуществления коммуникационной стратегии.

Приложение

Предлагаемые действия по приведению программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

1. Ниже приведены действия, разработанные для приведения программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности¹⁰⁹ в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия¹¹⁰. Эти действия предполагается осуществлять последовательно и в дополнение к:

(а) мероприятиям, реализуемым в рамках программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности, изложенные в решениях [VIII/6](#), [IX/32](#), [X/18](#) и [XIII/22](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии¹¹¹;

(b) коммуникационной стратегии в поддержку осуществления Рамочной программы, принятой Конференцией Сторон в решении [15/14](#).

I. Раздел С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (соображения об осуществлении Рамочной программы)

Формальное и неформальное образование

2. В пункте 7 (о) раздела С указано:

Для осуществления Рамочной программы требуется обеспечить преобразовательное, инновационное и междисциплинарное образование, как формальное, так и неформальное, на всех уровнях, включая исследования взаимосвязи науки и политики и процессы обучения на протяжении всей жизни, с признанием различных мировоззрений, ценностей и систем знаний коренных народов и местных общин.

3. Поскольку пункт 7 (о) раздела С и пункт 22 (f) раздела К Рамочной программы содержат аналогичные положения, то связанные с этими положениями действия являются идентичными и изложены в пунктах 42-44 ниже.

II. Раздел К Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (коммуникация, просвещение, повышение уровня осведомленности и принятие)

1. Раздел К, пункт 22 (а)

4. В пункте 22 (а) раздела К указано:

повышение уровня осведомленности, понимания и признания систем знаний, разнообразных ценностей биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги, традиционные знания и мировоззрения коренных народов и местных общин, а также вклада биоразнообразия в устойчивое развитие.

(а) Обоснование и объяснение

5. Осуществление Рамочной программы требует осознания, понимания и признания в обществе различных систем знаний, а также разнообразных ценностей биоразнообразия. Важное значение имеют знания и мировоззрение коренных народов и местных общин.

¹⁰⁹ Приложение к решению [VI/19](#).

¹¹⁰ Приложение к решению [15/4](#).

¹¹¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

6. Крайне важно разъяснять значение биоразнообразия и роль Рамочной программы в поддержке как имманентной ценности биоразнообразия, так и широкого вклада природы в благополучие людей, включая экосистемные услуги. Такие разъяснения необходимы для осуществления Рамочной программы и Повестки дня в области устойчивого развития¹¹² на период до 2030 года и достижения ее целей на основе синергетического взаимодействия.

(b) Действия Исполнительного секретаря

7. Исполнительный секретарь Конвенции должен сотрудничать с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международным форумом коренных народов по биоразнообразию и его ассоциированными организациями, а также с другими учреждениями в целях разработки информационных продуктов с открытым доступом, которые объясняют взаимосвязь и разнообразие систем знаний, отражающих различные ценности биоразнообразия.

8. Исполнительный секретарь должен сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Сектором образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другими субъектами, участвующими в реализации целей в области устойчивого развития, для разработки материалов, раскрывающих взаимосвязь между устойчивым развитием и биоразнообразием, с учетом соответствующих выводов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, и представит доклад о таких материалах на 17-м совещании Конференции Сторон.

9. Исполнительный секретарь должен содействовать переводу этих материалов на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций и обеспечить их распространение через механизм посредничества, информируя Стороны и субъекты деятельности о возможности доступа к ним.

(c) Действия Сторон

10. Стороны могут рассмотреть возможность использования материалов, подготовленных при поддержке Исполнительного секретаря, в соответствующих случаях и с учетом национальных условий для взаимодействия со следующими субъектами:

(a) департаментами образования в целях содействия включению этих материалов в соответствующие учебные программы, а также для сотрудничества с университетами и другими учебными заведениями для интеграции основных идей в программы послешкольного образования, включая мероприятия, перечисленные в разделе 6 ниже;

(b) средствами массовой информации и другими субъектами деятельности с использованием разработанных платформ, указанных в разделе 5 ниже, подготовки материалов и информационной продукции, направленных на популяризацию систем знаний и разнообразных ценностей биоразнообразия.

11. Стороны, возможно, пожелают сообщить об этих мероприятиях в своих национальных докладах.

(d) Действия субъектов деятельности

12. Субъектам деятельности рекомендуется создавать информационные продукты и инициативы, способствующие реализации соответствующих мероприятий на национальном уровне.

¹¹² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

2. Раздел К, пункт 22 (b)

13. В пункте 22 (b) раздела К указано:

Повышение уровня осведомленности о важности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов для устойчивого развития, включая активизацию усилий по обеспечению устойчивых средств к существованию и искоренению нищеты и общего вклада биоразнообразия в реализацию глобальных и/или национальных стратегий в области устойчивого развития.

(a) Обоснование и объяснение

14. Рамочная программа была разработана в дополнение к уже проводимой работе по достижению целей в области устойчивого развития и подчеркивает вклад действий, предпринимаемых для достижения трех целей Конвенции, в реализацию Повестки дня на период до 2030 года. Более глубокое понимание этих взаимосвязей будет способствовать эффективному осуществлению деятельности во всех сферах.

(b) Действия Исполнительного секретаря

15. В сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Группой Всемирного банка и другими субъектами деятельности, работающими над реализацией Повестки дня на период до 2030 года и искоренением нищеты, Исполнительный секретарь должен содействовать обмену информацией о соответствующих коммуникационных кампаниях, направленных на активизацию обмена идеями, в том числе по случаю Международного дня биологического разнообразия, с целью повышения уровня понимания проблем в области биоразнообразия и осведомленности о них.

(c) Действия Сторон

16. Сторонам рекомендуется принять участие в коммуникационной кампании, организованной на международном уровне с целью привлечения внимания к тому, каким образом деятельность в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и другие действия будут способствовать устойчивому развитию, в том числе путем представления примеров вклада биоразнообразия в усилия по борьбе с нищетой и обеспечению устойчивых источников средств к существованию на национальном уровне.

17. Деятельность в сфере коммуникации должна включать в себя разъяснение роли практики устойчивого развития, стратегий борьбы с нищетой, а также улучшения возможностей для получения средств к существованию и устойчивого развития.

18. Сторонам рекомендуется принимать меры на национальном уровне в соответствии с их национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия.

(d) Действия субъектов деятельности

19. Субъектам деятельности предлагается принять участие в коммуникационной кампании на национальном и международном уровнях, в том числе путем организации мероприятий и подготовки информационных материалов.

3. Раздел К, пункт 22 (c)

20. В пункте 22 (c) раздела К указано:

Повышение уровня осведомленности всех секторов и субъектов деятельности о необходимости принятия срочных мер по осуществлению Рамочной программы

и создания возможностей для их активного участия в осуществлении и мониторинге прогресса в реализации ее целей и задач.

(a) Обоснование и объяснение

21. В пункте 22 (с) раздела К предоставлены различные субъекты деятельности, участвующие в реализации целей и задач, а также обоснование для подготовки мероприятий и материалов в сфере коммуникации.

22. Коммуникационная деятельность направлена на изменение поведения.

23. Предлагаемые действия служат основой для разработки средств информирования о ходе выполнения национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач, которые должны быть приведены в соответствие с Рамочной программой.

(b) Действия Исполнительного секретаря

24. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, коренными народами и местными общинами, а также женскими и молодежными организациями, должен разработать руководящие принципы коммуникации для каждой из целей и задач. В отношении целей Исполнительный секретарь должен подготовить общие тезисы, которые послужат основой для коммуникации с различными группами, участвующими в достижении этих целей. В отношении каждой из задач Исполнительный секретарь должен разработать руководящие принципы коммуникации, определяющие группы, которые должны быть привлечены к участию, и сформулировать ориентировочные тезисы для каждой группы.

25. Исполнительный секретарь должен содействовать переводу руководящих принципов коммуникации на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций и обеспечить их распространение через механизм посредничества, информируя Стороны и субъекты деятельности о возможности доступа к ним. Исполнительный секретарь должен представить доклад по этому вопросу на 17-м совещании Конференции Сторон.

(c) Действия Сторон

26. Сторонам рекомендуется разработать национальные планы в сфере коммуникации, направленные на повышение осведомленности о необходимости осуществления и мониторинга Рамочной программы с участием коренных народов и местных общин, женщин и молодежи. Стороны должны распространить эти планы среди соответствующих субъектов деятельности.

(d) Действия субъектов деятельности

27. Субъектам деятельности предлагается использовать руководящие принципы коммуникации, разработанные Исполнительным секретарем, а также руководящие принципы, включенные в национальные планы в сфере коммуникации, в рамках их собственных мероприятий и кампаний, а также по мере необходимости при участии в разработке и реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

4. Раздел К, пункт 22 (d)

28. В пункте 22 (d) раздела К указано:

Содействие пониманию Рамочной программы, в том числе за счет целевой коммуникации, адаптации используемого языка, уровня сложности и тематического содержания с учетом соответствующих групп заинтересованных сторон и их социально-экономического и культурного контекстов, в том числе

путем разработки материалов, которые могут быть переведены на языки коренных народов и местных общин.

(a) Обоснование и объяснение

29. Приведенное выше положение отражает признание необходимости адаптировать коммуникацию к потребностям конкретных групп, а также признание важности языков коренных народов и местных общин.

30. В настоящем разделе приводятся действия и мероприятия, предусмотренные коммуникационной стратегией в поддержку осуществления Рамочной программы.

(b) Действия Исполнительного секретаря

31. Исполнительный секретарь должен продолжать реализацию коммуникационной стратегии и разработку информационных материалов и инициатив, включая подготовку тезисов и брендинг, выбор каналов коммуникации и укрепление партнерских отношений.

(c) Действия Сторон

32. Сторонам рекомендуется соответствующим образом осуществлять национальные коммуникационные стратегии, согласованные со стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия, и предоставлять соответствующую информацию Исполнительному секретарю.

(d) Действия субъектов деятельности

33. Тезисы, брендинг и коммуникационные материалы, подготовленные Исполнительным секретарем в соответствии с решением [15/14](#) будут использоваться для поддержки национальных действий субъектов деятельности, связанных с коммуникацией, и соответствующих механизмов отчетности.

5. Раздел К, пункт 22 (е)

34. В пункте 22 (е) раздела К указано:

популяризация или разработка платформ, партнерств и повесток дня, в том числе с участием средств информации, гражданского общества и образовательных учреждений, включая научное сообщество, для обмена информацией об успехах, извлеченных уроках и опыте, а также для обеспечения адаптивного обучения и участия в деятельности в интересах биоразнообразия.

(a) Обоснование и объяснение

35. Действия, которые должны быть предприняты в соответствии с пунктом 22 (е), должны реализовываться различными участниками, что требует налаживания партнерских отношений и сотрудничества в рамках различных сетей.

(b) Действия Исполнительного секретаря

36. Исполнительный секретарь должен продолжить разработку коммуникационных мероприятий в рамках программы действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина и Монреаля в интересах природы и людей», а также по мере возможности других инструментов и средств, позволяющих регистрировать и контролировать обязательства субъектов деятельности, увязывая эти мероприятия с общими целями в области коммуникации.

37. Исполнительный секретарь должен продолжать развивать партнерские отношения, необходимые для осуществления коммуникационной стратегии, в том числе посредством налаживания сотрудничества со средствами информации, Департаментом глобальных коммуникаций Секретариата Организации Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

(с) Действия Сторон

38. Сторонам рекомендуется, опираясь на принципы партнерства, изложенные в решении [15/4](#), и в контексте деятельности Исполнительного секретаря, создавать партнерства на национальном уровне, согласовывая их с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия.

(d) Действия субъектов деятельности

39. Субъектам деятельности, включая коренные народы и местные общины, а также женские и молодежные организации, предлагается участвовать в работе как на международном уровне, в том числе в рамках инициатив, организованных Исполнительным секретарем, так и на национальном уровне.

6. Раздел К, пункт 22 (f)

40. В пункте 22 (f) раздела К указано:

включение преобразующего обучения на тему биоразнообразия в программы формального, неформального и неофициального образования, содействие распространению учебных программ по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в образовательных учреждениях и популяризация знаний, установок, ценностей, моделей поведения и образа жизни, соответствующих концепции жизни в гармонии с природой.

(a) Обоснование и объяснение

41. Рамочная программа требует преобразования системы образования путем включения вопросов биоразнообразия и его устойчивого использования, а также популяризации знаний, установок, ценностей, моделей поведения и образа жизни, необходимых для реализации концепции жизни в гармонии с природой к 2050 году.

(b) Действия Исполнительного секретаря

42. Исполнительный секретарь должен участвовать в разработке глобального плана действий по просвещению в области биоразнообразия, охватывающего формальное и неформальное образование, как указано в пункте 4 настоящего решения, и представить этот план для рассмотрения на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, которое состоится в период до 17-го совещания Конференции Сторон.

(с) Действия Сторон

43. При необходимости Стороны могут адаптировать и включить план действий в национальное планирование, в том числе в общие стратегии в области образования.

(d) Действия субъектов деятельности

44. Соответствующим субъектам деятельности в сфере формального, неформального и информального образования, коренным народам и местным общинам, а также женским и молодежным организациям предлагается адаптировать концепции, представленные в плане действий, и включить их в свою работу.

7. Раздел К, пункт 22 (g)

45. В пункте 22 (g) раздела К указано:

повышение уровня осведомленности о важнейшей роли науки, технологий и инноваций в укреплении научно-технического потенциала для мониторинга биоразнообразия, устранение пробелов в знаниях и разработка инновационных решений для более эффективного сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

(a) Обоснование и объяснение

46. Рамочная программа требует мобилизации достижений науки, технологий и данных для эффективного сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Необходимо повышать информированность о роли и потенциале науки и технологий.

(b) Действия Исполнительного секретаря

47. Исполнительный секретарь должен сотрудничать с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими субъектами деятельности в сфере науки и технологий для выявления ключевых научно-технических достижений, способствующих улучшению результатов в области сохранения биоразнообразия. Исполнительный секретарь должен разработать коммуникационную кампанию, направленную на освещение и популяризацию этих достижений в средствах информации и других информационных ресурсах.

(c) Действия Сторон

48. Сторонам рекомендуется в соответствующих случаях принимать участие в коммуникационной кампании, представляя национальные примеры научно-технических достижений, способствующих улучшению результатов в области сохранения биоразнообразия, включая примеры из социальных наук. Им также предлагается задействовать министерства науки и технологий для популяризации этих примеров и сотрудничать с министерствами окружающей среды и природных ресурсов, а также с другими профильными министерствами.

(d) Действия субъектов деятельности

49. Субъектам деятельности предлагается поддерживать международные и национальные коммуникационные кампании посредством популяризации примеров научно-технических достижений, способствующих улучшению результатов в области сохранения биоразнообразия. Субъектам деятельности следует сотрудничать с министерствами науки и технологий и министерствами окружающей среды и природных ресурсов.

16/11. Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [XI/13 C](#) от 19 октября 2012 года, [XII/25](#) от 17 октября 2014 года, [14/36](#) от 29 ноября 2018 года и [15/19](#) от 19 декабря 2022 года,

ссылаясь также на то, что в пункте 5 (е) решения [XII/25](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии¹¹³ довести результаты работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам до сведения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям для их рассмотрения на предмет актуальности выводов для работы, проводимой в рамках Конвенции, и представления в случае необходимости рекомендаций Конференции Сторон,

приветствуя принятое на 10-й сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам решение о проведении оперативной методологической оценки мониторинга биоразнообразия и вклада природы на благо человека до ее 13-й сессии, оперативной методологической оценки комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологической связности до ее 14-й сессии, а также процесса аналитического исследования для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг до ее 11-й сессии¹¹⁴ с целью проведения второй глобальной оценки до ее 15-й сессии в рамках скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года,

отмечая продолжающееся тесное сотрудничество между секретариатами Конвенции и Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в обзоре предыдущих и будущих оценок и в соответствующих случаях других результатов работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая график рассмотрения результатов работы Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, содержащийся в приложении к документу [CBD/SBSTTA/26/3/Add.1](#);

2. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассматривать итоги работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в соответствии с графиком, содержащимся в приложении к настоящему решению;

3. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть среди прочего следующий запрос, без какого-либо определенного порядка очередности, относительно возможных дополнительных оценок в рамках скользящей программы работы Платформы:

- (a) оценка загрязнения и биоразнообразия;
- (b) оценка по вопросам городов и биоразнообразия;
- (c) оценка по вопросам биоразнообразия и нищеты;
- (d) оценка по вопросам биоразнообразия и изменения климата;

¹¹³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹¹⁴ Решение МПБЭУ-10/1 Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

4. *также предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам изучить возможности повышения осведомленности о подходе на основе прав человека и включения в свою работу связанных с ним вопросов сообразно обстоятельствам;

5. *призывает* Стороны в соответствующих случаях использовать оценки и результаты работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹¹⁵, участвовать в процессах обзора при подготовке оценок и результатов работы, когда это целесообразно, и активизировать взаимодействие, обмен информацией и сотрудничество между координационными центрами Платформы и Конвенции о биологическом разнообразии на национальном уровне;

6. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) содействовать участию Исполнительного секретаря Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в совещаниях Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, когда это целесообразно;

(b) обновлять обзор предыдущих и будущих результатов работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их значения для принятия решений в рамках Конвенции, как указано в приложении к настоящему решению, публиковать его на веб-сайте секретариата Конвенции, а также представлять обновленную информацию о совместных мероприятиях секретариата и Платформы на совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в каждый межсессионный период;

(c) продолжать тесное сотрудничество с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и поддерживать связь с секретариатом Платформы в целях анализа и определения дополнительных способов внесения Платформой вклада в осуществление Рамочной программы и глобальный обзор коллективного прогресса, включая изучение возможностей использования в соответствующих случаях результатов работы в рамках каждой из четырех функций Платформы.

¹¹⁵ Приложение к решению 15/4.

Приложение
График проведения оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их рассмотрения в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (2024-2030 годы)

<i>Номер сессии и сроки рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам^a</i>	<i>Оценка</i>	<i>Сроки рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии</i>
11-я сессия (2024 год)	Тематическая оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем («оценка взаимосвязей») ^b	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год)
	Тематическая оценка основных причин утраты биоразнообразия, определяющих факторов фундаментальных преобразований и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года («оценка фундаментальных преобразований») ^c	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год)
12-я сессия (2025 год)	Методологическая оценка по вопросам воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них («оценка хозяйственной деятельности и биоразнообразия») ^d	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и 17-е совещание Конференции Сторон (2026 год)
13-я сессия (2026 год)	Методологическая оценка мониторинга биоразнообразия и вклада природы на благо человека («оценка мониторинга»)	17-е совещание Конференции Сторон (2026 год), совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 18-м совещанием Конференции Сторон (2028 год), и 18-е совещание Конференции Сторон (2028 год)
14-я сессия (2027 год)	Методологическая оценка комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологической связности	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 18-м совещанием Конференции Сторон, и 18-е совещание Конференции Сторон (2028 год)
15-я сессия (2028 год)	Вторая глобальная оценка биоразнообразия и экосистемных услуг	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 19-м совещанием Конференции Сторон, и 19-е совещание Конференции Сторон (2030 год)
16-я сессия (2029 год)	Тема оценки будет определена на 12-й сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	Совещание Вспомогательного органа, которое состоится перед 19-м совещанием Конференции Сторон, и 19-е совещание Конференции Сторон (2030 год)

^a Даты будущих сессий указаны ориентировочно

^b См.: <https://ipbes.net/nexus>.

- ^c Cm.: <https://ipbes.net/transformative-change>.
- ^d Cm.: <https://ipbes.net/business-impact>.

16/12. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон,

признавая, что выявление научных потребностей для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹¹⁶ представляет собой непрерывный процесс, охватывающий весь период осуществления, и что целый ряд процессов, имеющих место в настоящее время, имеет значение для выявления дальнейших потребностей и их удовлетворения, включая работу по мониторингу и индикаторам, обзоры программ работы, новую программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии¹¹⁷, работу по созданию и развитию потенциала, научно-техническое сотрудничество, процесс обновления и оказания поддержки осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также работу, осуществляемую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и в рамках других соответствующих процессов,

приветствуя назначение региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества,

1. *признает*:

(a) что программы работы и сквозная работа Конвенции о биологическом разнообразии остаются важными средствами содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, хотя некоторые программы работы могут нуждаться в обновлении;

(b) что большинство инструментов и руководящих указаний, разработанных в рамках Конвенции и протоколов к ней, представляют актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы и уже обеспечивают прочную основу для безотлагательной поддержки ее осуществления;

(c) что приоритетным направлением дальнейшей работы должно стать содействие применению инструментов и руководящих указаний для более эффективного осуществления Рамочной программы, в том числе посредством предоставления надлежащих финансовых ресурсов, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, особенно для развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой;

(d) что существует возможность расширить учет Рамочной программы в работе, проводимой в рамках других соответствующих межправительственных соглашений и процессов, международными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами, включая коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также в инициативах по созданию и развитию потенциала, с тем чтобы включить соображения, касающиеся осуществления Рамочной программы¹¹⁸, в инструменты и руководящие указания, разрабатываемые в рамках таких процессов и инициатив, чтобы они вносили вклад в меры и достижение результатов в интересах биоразнообразия;

(e) потенциальную и важную роль региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующих инициатив в

¹¹⁶ Приложение к решению 15/4.

¹¹⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹¹⁸ Приложение к решению 15/4, раздел С.

содействии применению инструментов и руководящих указаний для содействия осуществлению Рамочной программы в зависимости от ситуации;

2. *постановляет*, что работа может быть активизирована в следующих областях, избегая дублирования существующих многосторонних процессов и при соблюдении их мандатов:

- (a) пространственное планирование в интересах биоразнообразия;
- (b) биоразнообразие и загрязнение;
- (c) устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия;
- (d) справедливость, гендерное равенство и подход на основе прав человека применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов;
- (e) различные системы ценностей, как указано в пункте 7 (b) раздела С Рамочной программы;

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, соответствующие многосторонние природоохранные соглашения и другие соглашения, межправительственные процессы, международные организации и инициативы, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны применять соответствующие инструменты и руководящие указания для поддержки осуществления Рамочной программы, адаптированные, при необходимости, к национальным условиям, и с помощью Механизма посредничества Конвенции делиться своим опытом и извлеченными уроками в области применения инструментов и руководящих указаний, включая информацию об их эффективности, препятствиях для их использования и путях и способах их преодоления, в особенности на национальном уровне;

4. *порукает* секретариату при условии наличия ресурсов:

(a) продолжать содействовать обобщению информации о научно-технических инструментах и руководящих указаниях и обеспечению доступа к ним в сотрудничестве с соответствующими партнерами, в том числе с помощью Механизма посредничества Конвенции;

(b) продолжать содействовать разработке и обновлению инструментов и руководящих указаний¹¹⁹ для поддержки осуществления Рамочной программы, избегая дублирования существующих инструментов и руководящих указаний¹²⁰, в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также соответствующими субъектами деятельности;

(c) в ходе выполнения вышеупомянутой работы сотрудничать с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, процессами и организациями; и сообразно обстоятельствам работать с такими соответствующими процессами и организациями; и с учетом их соответствующих мандатов включать соображения, касающиеся осуществления Рамочной программы, в инструменты и руководящие указания, разрабатываемые такими процессами и организациями, в целях поддержки действий в интересах биоразнообразия;

¹¹⁹ В документе [CBD/SBSTTA/26/3](#) содержится анализ пробелов, проведенный секретариатом.

¹²⁰ Обобщенную информацию об инструментах и руководящих указаниях, представленных Сторонами, см. в приложении к документу [CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1](#).

(d) по каждому из вопросов, упомянутых в пункте 2: (i) предложить Сторонам, правительствам других стран, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим соглашениям, межправительственным процессам, международным организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, а также другим соответствующим субъектам деятельности представить свои мнения и соответствующий опыт в отношении этих областей работы; и (ii) предоставить обобщенную информацию из представленных материалов и, принимая во внимание рабочую нагрузку на будущих совещаниях Конференции Сторон, представить предложения о потенциальной будущей работе на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям до 17-го совещания Конференции Сторон;

(e) ссылаясь на пункт 9 решения [15/4](#) от 19 декабря 2022 года, провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Рамочной программы в целях содействия ее осуществлению, на основе этого анализа подготовить проекты обновлений для этих программ работы с учетом документов в отношении этой работы, подготовленных для 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, и представить их на рассмотрение Вспомогательному органу на одном из его последующих совещаний, которое состоится до 17-го совещания Конференции Сторон.

16/13. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [14/3](#) от 29 ноября 2018 года, в котором она разработала долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия в соответствующих секторах и между ними,

ссылаясь также на статью 6 (b) Конвенции о биологическом разнообразии¹²¹, согласно которой Стороны обязаны интегрировать, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику,

вновь подтверждая критически важную роль учета проблематики биоразнообразия в рамках общегосударственного подхода с участием всего общества для достижения целей Конвенции и протоколов к ней и настоятельную необходимость учета проблематики биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия¹²²,

принимая к сведению материалы, представленные Сторонами, международными организациями и инициативами, а также организациями субъектов деятельности, в том числе в ходе онлайн-форума по учету проблематики биоразнообразия, проходившего с 12 декабря 2023 года по 10 января 2024 года,

принимая также к сведению проведенный секретариатом анализ, который свидетельствует о согласовании долгосрочного стратегического подхода к учету с определенными целями и задачами Рамочной программы¹²³,

ссылаясь на свое решение о том, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022-2030 годов и что в этой связи Рамочная программа должна использоваться для более эффективного согласования и регулирования работы различных органов Конвенции и протоколов к ней, ее секретариата и ее бюджета в соответствии с целями и задачами Рамочной программы¹²⁴,

подчеркивая важность обеспечения инклюзивности и географического баланса процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней,

признавая, что меры, связанные с учетом проблематики биоразнообразия, должны осуществляться на сбалансированной и гибкой основе, принимая во внимание национальные условия и возможности, и что универсального подхода к учету проблематики биоразнообразия не существует,

1. *признает*, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия отражает учет проблематики биоразнообразия и предлагает широкий спектр вариантов учета проблематики биоразнообразия, а также считает, что положения пунктов 17 и 18 решения [14/3](#) были выполнены;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным органам власти при поддержке международных и других соответствующих организаций, а также делового и финансового секторов, в соответствующих случаях, учитывать проблематику биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой, обеспечивая соблюдение трех целей Конвенции о биологическом

¹²¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹²² Приложение к решению [15/4](#).

¹²³ См. [CBD/SBI/4/13](#).

¹²⁴ Решение [15/4](#), пункт 8.

разнообразии, и в частности создавать условия для ее учета на всех уровнях государственного управления и общества, способствуя всемерному и эффективному участию женщин, молодежи, коренных народов и местных общин, организаций гражданского общества и субъектов деятельности в работе всех секторов и между ними¹²⁵, на инклюзивной основе в надлежащих случаях и в соответствии с национальными и международными нормами;

3. *предлагает* Сторонам, а также соответствующим организациям инициативам и субъектам деятельности предоставить соответствующую информацию, в том числе о передовой практике, новых и инновационных инструментах, механизмах, проблемах и извлеченных уроках в области учета биоразнообразия, в своих седьмых национальных докладах в соответствии с решением [15/6](#) от 19 декабря 2022 года или в информации об обязательствах негосударственных субъектов, а также субнациональных и местных органов власти;

4. *призывает* Стороны в соответствии с национальными условиями и приоритетами поощрять и поддерживать частный и финансовый секторы в их вкладе в достижение трех целей Конвенции;

5. *также призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным органам власти, секретариатам многосторонних природоохранных соглашений, соответствующим организациям, инициативам, партнерам и соответствующим субъектам деятельности, в том числе из частного и финансового секторов, академических кругов, научного сообщества и благотворительных организаций, учитывать проблематику биоразнообразия во всех соответствующих процессах;

6. *порукает* Исполнительному секретарю Конвенции при условии наличия ресурсов:

(a) включить обсуждение вопроса об учете проблематики биоразнообразия в региональные и субрегиональные диалоги в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе путем выявления проблем и научных, технических и технологических пробелов, которые могут ограничивать потенциал стран в области содействия учету проблематики биоразнообразия и обеспечения справедливого перехода, в частности в развивающихся странах;

(b) укреплять сотрудничество с соответствующими секретариатами конвенций, организациями и учреждениями и поощрять взаимодействие и сотрудничество по мере необходимости между соответствующими процессами и программами для обеспечения доступности информации, научных знаний и соответствующих технологий, включая планирование переходного периода, необходимых для учета проблематики биоразнообразия на всех уровнях;

(c) предложить Сторонам, правительствам других стран и соответствующим секретариатам конвенций, организациям и учреждениям, а также другим субъектам деятельности обмениваться передовой практикой, инструментами, механизмами, руководящими указаниями и соответствующими решениями, которые могут способствовать учету проблематики биоразнообразия в различных секторах, и предоставлять структурированный обзор этой информации через механизм посредничества;

(d) оказывать поддержку деятельности по созданию и развитию потенциала в области учета проблематики биоразнообразия в сотрудничестве со Сторонами,

¹²⁵ Включая в частности, сектора, связанные с соответствующими задачами Рамочной программы, в том числе с решением [15/4](#), охватывающим инструменты и меры для осуществления и учета проблематики биоразнообразия, включая сектора, упомянутые в решении [14/3](#) (энергетика и горнодобывающая промышленность, инфраструктура, обрабатывающая промышленность и переработка) и решении [XIII/3](#) (сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, аквакультура и туризм), при соблюдении принципа автономии в определении национальных приоритетов.

правительствами других стран, субнациональными и местными органами власти, региональными и субрегиональными центрами поддержки механизма научно-технического сотрудничества, коренными народами и местными общинами, сетями женщин и молодежи, а также с соответствующими субъектами деятельности, такими как неправительственные организации, международные финансовые учреждения и предприятия частного сектора;

(e) предпринять следующие действия до начала 17-го совещания Конференции Сторон:

- (i) предоставление структурированного обзора имеющихся примеров передовой практики, инструментов, механизмов, руководств и соответствующих решений в поддержку учета проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов в рамках Конвенции и других процессов;
- (ii) содействие формированию сообществ специалистов-практиков в конкретных секторах для обмена извлеченными уроками, в частности путем проведения серии веб-семинаров, посвященных учету проблематики в различных секторах, особенно в тех, которые уже рассматривались в предыдущих решениях Конференции Сторон, объединяя усилия партнеров и экспертов из различных областей для обмена передовым опытом, существующими инструментами, решениями, руководящими указаниями и новаторскими методами, способствующими реализации мер внутри и на уровне секторов;

(f) подготовить доклад о ходе реализации вышеупомянутых мероприятий для рассмотрения на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон;

(g) до начала 18-го совещания Конференции Сторон провести на основе результатов мероприятий, перечисленных в подпунктах выше, дополнительные мероприятия, необходимые для дальнейшего учета проблематики биоразнообразия, которые могут включать оценку потребностей в анализе проблем, затрудняющих поддержку учета проблематики биоразнообразия, а также выявление научных, технических, технологических и институциональных пробелов, которые могут ограничивать потенциал стран в содействии учету проблематики биоразнообразия, с использованием информации из седьмых национальных докладов и данных от негосударственных субъектов.

16/14. Обзор выводов Доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их значение для работы, проводимой в рамках Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на преамбулу Конвенции о биологическом разнообразии¹²⁶, в которой Стороны признали, что они сознают непреходящую ценность биологического разнообразия, а также экологическое, генетическое, социальное, экономическое, научное, воспитательное, культурное, рекреационное и эстетическое значение биологического разнообразия и его компонентов,

ссылаясь также на свое решение [15/19](#) от 19 декабря 2022 года,

подчеркивая то обстоятельство, что в Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия¹²⁷ признаются и учитываются разнообразные системы ценностей и концепции, в том числе, применительно к тем странам, которые их признают, права природы и права Матери-Земли в качестве неотъемлемого условия успешного осуществления Рамочной программы,

подчеркивая также, что в задаче 14 Рамочной программы содержится призыв к обеспечению всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в процессы принятия решений на всех уровнях и во всех секторах,

1. *приветствует* выпуск «The Methodological Assessment Report on the Diverse Values and Valuation of Nature» (Доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы) Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в том числе его резюме для директивных органов и его ключевые выводы, и отмечает его значение для работы, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *отмечает* актуальность выводов оценки, в которой содержится призыв к признанию и учету разнообразных систем знаний и ценностей, методов и концепций оценки, а также мировоззрений о природе в разработке мер политики и принятии решений для внедрения фундаментальных преобразований в целях создания устойчивого и справедливого будущего для людей и природы и, соответственно, для осуществления Рамочной программы, принятой в рамках Конвенции, включая ее цели и задачи, а также реализации концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года¹²⁸ и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹²⁹;

3. *признает* актуальность оценки в качестве важного вклада в реализацию программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года¹³⁰ и Совместной программы работы по связям между биологическим и культурным разнообразием¹³¹;

4. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран на всех уровнях, соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам и субъектам деятельности сообразно обстоятельствам использовать информацию, содержащуюся в оценке, при осуществлении Конвенции и Рамочной программы, в том числе в процессе

¹²⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹²⁷ Приложение к решению [15/4](#).

¹²⁸ Там же, разд. F.

¹²⁹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹³⁰ Приложение к решению [16/4](#).

¹³¹ [UNEP/CBD/COP/10/INF/3](#), приложение I и приложение к решению [15/22](#).

планирования, мониторинга, отчетности и обзора, в частности путем обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и в подготовке седьмых и последующих национальных докладов;

5. *призывает также* Стороны сообразно обстоятельствам развивать потенциал, принимать во внимание и учитывать результаты оценки в соответствующих процессах осуществления на национальном уровне, включая применение предлагаемых методологий для оценки прогресса осуществления на национальном уровне, и настоятельно призывает Стороны из числа развитых стран, другие Стороны и правительства других стран, имеющие такую возможность, а также соответствующие организации оказывать поддержку развивающимся странам в этом отношении, в том числе посредством создания потенциала, предоставления финансирования и передачи технологий;

6. *призывает далее* Стороны, в зависимости от их национальных потребностей, возможностей и обстоятельств и сообразно соответствующим международным обязательствам, принять, в надлежащих случаях, меры для:

(a) учета разнообразных ценностей природы в текущих и новых процессах стоимостной оценки, в том числе в рамках оценок экосистем, признавая при этом, что, учитывая разнообразие социальных, экономических и экологических контекстов, не существует универсального метода оценки, и что используемые методологии оценки могут быть адаптированы к местным реалиям;

(b) конструктивного включения разнообразных имманентных, реляционных и функциональных ценностей природы в процессы принятия решений;

(c) оказания поддержки основанному на широком участии процессу с целью поощрения различных путей обеспечения устойчивости и развития этого процесса;

(d) учета возможности проведения оценки разнообразных ценностей при разработке мер в поддержку выполнения задачи 14 Рамочной программы;

7. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, а также инвалидов в соответствии с задачами 22 и 23 Рамочной программы, в учете разнообразных имманентных, реляционных и функциональных ценностей и представлений о биоразнообразии и систем знаний в процессы принятия решений.

16/15. Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [14/7](#) от 29 ноября 2018 года, [15/19](#) от 19 декабря 2022 года и [15/23](#) от 10 декабря 2022 года,

признавая, что устойчивое использование и управление дикими видами способствует достижению соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹³² и целей в области устойчивого развития,

признавая также поддержку, оказываемую на различных уровнях в рамках Программы устойчивого управления дикой природой¹³³ Сторонам Конвенции о биологическом разнообразии¹³⁴ в практическом применении добровольного руководства по устойчивому управлению сектором промысла диких животных¹³⁵, от поддержки на уровне общин до государственной институциональной поддержки в области политики и правовой работы,

приветствуя прогресс, достигнутый Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы,

признавая, что чрезмерная эксплуатация диких видов была отмечена Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам в качестве одной из основных причин утраты биоразнообразия,

также признавая, что устойчивое использование диких видов имеет решающее значение для сдерживания и обращения вспять утраты биоразнообразия и поэтому занимает важное место в работе, проводимой в рамках Конвенции, включая многочисленные программы работы, Аддис-Абебские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия¹³⁶ и Рамочную программу,

подчеркивая, что миллиарды людей во всем мире зависят от устойчивого использования диких видов, имеющих жизненно важное значение для людей, находящихся в уязвимом положении,

подчеркивая также, что устойчивое использование диких видов играет ключевую роль для самобытности и существования многих коренных народов, местных общин и женщин,

1. *приветствует* издание «Thematic Assessment Report on the Sustainable Use of Wild Species» (Тематический доклад об оценке устойчивого использования диких видов) Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая его резюме для директивных органов и ключевые положения, и отмечает его актуальность для работы, проводимой в рамках Конвенции, и для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *признает*, что мониторинг диких видов является ресурсоемким процессом и требует значительного увеличения помощи и инвестиций во всех странах для преодоления серьезных ограничений, обусловленных проблемами в области потенциала, а также финансовыми, техническими и институциональными трудностями, которые наиболее остро ощущаются в развивающихся странах, и подчеркивает, что усилия в области мониторинга, включающие участие коренных народов, местных общин и женщин, использование научных

¹³² Приложение к решению 15/4.

¹³³ См. www.swm-programme.info/.

¹³⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹³⁵ Приложение к решению [14/7](#).

¹³⁶ Приложение II к решению [VII/12](#).

подходов и обеспечение равноправного участия всех ключевых субъектов, способствуют принятию более обоснованных решений;

3. *призывает* Стороны, правительства других стран, субнациональные органы власти на всех уровнях и соответствующие организации обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, девочек и мальчиков, молодежи и инвалидов в процессах принятия решений, связанных с дикими видами, в соответствии с задачами 22 и 23 Рамочной программы;

4. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным органам власти на всех уровнях, коренным народам, местным общинам и женщинам, а также соответствующим организациям в соответствии с их потребностями, возможностями и условиями, согласно соответствующим международным обязательствам, и по мере необходимости:

(a) использовать информацию, полученную в результате оценки, при осуществлении Конвенции, а также целей и задач Рамочной программы, в том числе при обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, определении национальных задач и подготовке национальных докладов;

(b) учитывать при разработке и реализации политики устойчивого использования сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством семь предложенных по итогам оценки политических мер или ключевых элементов, обозначенных в пункте 6 рекомендации [25/7](#) от 19 октября 2023 года Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а именно: инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия; включение разнообразных форм знаний и признание прав; справедливое распределение затрат и выгод; политика, адаптированная к местным социальным и экологическим условиям; мониторинг социальных и экологических условий и деятельности; скоординированная и согласованная политика; и надежные институты, от традиционных до закрепленных законодательством;

(c) включить инклюзивные механизмы на основе широкого участия в разработку политических инструментов и мер, систем мониторинга и индикаторов, в том числе для задач 4, 5, 9, 10, 22 и 23 Рамочной программы, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами, обеспечить учет изменений в социально-экономическом контексте и увязку с секторальной политикой в таких инструментах и мерах, а также поощрять внедрение многочисленных систем знаний для повышения эффективности процесса принятия решений и укрепления адаптационного потенциала политических инструментов в области устойчивого использования диких видов;

(d) поддерживать политические меры, в которых учитываются масштабы нищеты, неравенства и отсутствия продовольственной обеспеченности среди уязвимых групп населения, зависящих от устойчивого использования диких видов, и содействовать созданию дополнительных альтернативных возможностей для людей, живущих в условиях нищеты, для предотвращения неустойчивой практики;

(e) учитывать потребности и обстоятельства людей, находящихся в уязвимом положении, а также работать над решением проблем, связанных с землевладением, правами на использование ресурсов и несправедливым распределением затрат и выгод, получаемых в результате устойчивого использования диких видов, для достижения целей Конвенции и выполнения целей и задач Рамочной программы;

(f) поддерживать усилия по интеграции просвещения, коммуникации и повышению осведомленности в отношении устойчивого использования диких видов в интересах выполнения целей и задач Рамочной программы в соответствии с ее задачей 21;

(g) совместно с партнерами, в том числе в рамках Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, разработать индикаторы для

мониторинга состояния и тенденций использования диких видов, социальных, экономических и экологических выгод и последствий для групп населения, находящихся в уязвимом положении, с учетом индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹³⁷;

(h) комплексно решать потенциальные проблемы устойчивого использования диких видов, включая воздействие изменения климата, неустойчивых практик и роста спроса и технологического прогресса, которые приводят к неустойчивой практике, оказывающей негативное воздействие на дикие виды, для выполнения целей и задач Рамочной программы;

(i) выявить связи и вклад устойчивого использования диких видов в реализацию более масштабных задач по сохранению, восстановлению и устойчивому управлению, а также целей в области устойчивого развития для обеспечения согласованности политики и в поддержку мер по сокращению и искоренению нищеты и политики обеспечения прав собственности и справедливого доступа к земельным, рыбным и лесным ресурсам в целях создания благоприятных условий для устойчивого использования диких видов;

(j) устранить такие проблемы, как недостаточное применение международных нормативных документов в рамках национальной политики и отсутствие данных и индикаторов для мониторинга прогресса в этой области, а также утрата языков, которые подрывают способность коренных народов, местных общин и женщин поддерживать и восстанавливать методы, связанные с устойчивым использованием диких видов, в целях выполнения задач, касающихся такого использования;

(k) укреплять основанные на обычаях институты и правила и содействовать участию носителей традиционных знаний и знаний коренных народов в разработке политических мер и инструментов;

(l) углублять понимание (i) связей между использованием диких видов и основными факторами утраты биоразнообразия, в частности путей интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов; и (ii) инструментов для предотвращения такой интродукции и распространения в поддержку осуществления задачи 6 Рамочной программы;

(m) координировать на национальном и международном уровнях усилия по борьбе с незаконным и всеми видами неустойчивого промысла и использования диких видов, а также торговли ими, поощряя при этом устойчивую, безопасную, законную торговлю, в поддержку осуществления задачи 5 Рамочной программы;

(n) содействовать проведению дальнейших исследований для более глубокого понимания связей между использованием диких видов и зоонозными заболеваниями, включая трансмиссивные и малоизученные заболевания, с учетом социальных, экономических и экологических детерминант здоровья и с использованием имеющихся знаний;

(o) содействовать проведению дальнейших исследований совместно с коренными народами, местными общинами и женщинами, посвященных сценариям устойчивого использования диких видов, в том числе в области собирательства, промысла животных и недобывающих видов деятельности;

5. *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать и укреплять синергетическое взаимодействие в области устойчивого использования ресурсов дикой природы с секретариатом Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹³⁸, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, секретариатом Конвенции о

¹³⁷ Приложение I к решению 15/5.

¹³⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 993, № 14537.

сохранении мигрирующих видов диких животных¹³⁹ и секретариатами других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений;

6. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, в частности секретариатом Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных и секретариатом Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и при участии Сторон, правительств других стран, коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, а также соответствующих организаций, подготовить проект глобальных руководящих указаний по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, применимых к различным видам и разнообразным видам деятельности, с уделением особого внимания:

- (a) инклюзивному принятию решений на основе широкого участия;
- (b) учету различных систем знаний и признанию прав;
- (c) справедливому распределению затрат и выгод;

7. *далее поручает* Исполнительному секретарю представить руководящие указания, упомянутые в пункте 6, Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения на совещании, которое состоится до 17-го совещания Конференции Сторон, обеспечив при этом, чтобы такие руководящие указания не дублировали существующие руководства;

8. *призывает* Стороны развивать научно-техническое сотрудничество, деятельность по укреплению потенциала и передаче технологий и партнерские отношения для устранения пробелов, указанных в пунктах 9-12 документа [CBD/COP/16/11](#), принимая во внимание конкретные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны;

9. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным органам власти на всех уровнях, коренным народам, местным общинам, женщинам и соответствующим организациям представить информацию о передовом опыте устойчивого управления ресурсами дикой природой и поручает Исполнительному секретарю собрать и обобщить представленную информацию для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 27-м совещании;

10. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным органам власти на всех уровнях и соответствующим организациям согласно действующим международным обязательствам содействовать созданию стимулов для активизации деятельности по сохранению биоразнообразия и устойчивому использованию диких видов, в частности при помощи инновационных финансовых решений, поддерживая при этом коренные народы, местные общины, женщин и молодежь, участвующих в сохранении и устойчивом управлении ресурсами дикой природы;

11. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами, местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, содействовать проведению региональных диалогов для формирования общего понимания относительно применения семи ключевых элементов, представленных в пункте 4(b).

¹³⁹ Там же, том 1651, № 28395.

16/16. Дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов

Конференция Сторон,

подтверждая статьи [3](#), [4](#), [5](#) и [22](#) Конвенции о биологическом разнообразии¹⁴⁰, а также свои решения [VIII/24](#) от 31 марта 2006 года, [IX/20](#) от 30 мая 2008 года, [X/29](#) от 29 октября 2010 года, [XI/17](#) от 19 октября 2012 года, [XII/22](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/12](#) от 17 декабря 2016 года, в частности его пункт 3, [14/9](#) от 29 ноября 2018 года и [15/26](#) от 19 декабря 2022 года,

ссылаясь на резолюцию 78/69 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о Мировом океане и морском праве от 5 декабря 2023 года и пункты ее преамбулы о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву^{141,142,143,144,145},

вновь подтверждая центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции,

признавая, что описание экологически или биологически значимых морских районов представляет собой важный научно-технический процесс, который может внести существенный вклад в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁴⁶ и Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции¹⁴⁷,

1. *выражает признательность* правительствам Бельгии, Германии, Канады, Норвегии и Швеции за оказанную ими финансовую поддержку в организации семинаров экспертов по техническим и юридическим вопросам для рассмотрения процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов и принимает к сведению доклады о работе этих семинаров¹⁴⁸;

¹⁴⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁴¹ Там же, том 1833, № 31363.

¹⁴² Турция дистанцируется от ссылки на Конвенцию ООН по морскому праву, участником которой она не является. Участие Турции в дискуссиях, состоявшихся по пункту 20 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении обозначенного документа.

¹⁴³ Боливарианская Республика Венесуэла считает, что Конвенция ООН по морскому праву не является единственным правовым документом, регулирующим деятельность, связанную с морями и океанами. Поэтому она дистанцируется от упомянутого документа, и ее участие в дискуссиях по пункту 20 повестки дня не может рассматриваться как изменение ее национальной позиции в отношении этого документа.

¹⁴⁴ Колумбия подтверждает, что Конвенция ООН по морскому праву не является единственным правовым документом, регулирующим всю деятельность, осуществляемую в отношении морей и океанов. Участие Колумбии в дискуссиях по пункту 20 повестки дня в ходе 16-го совещания Конференции Сторон не затрагивает ее статуса или прав и не может быть истолковано как молчаливое или явно выраженное принятие положений Конвенции ООН по морскому праву – договора, участником которого Колумбия не является.

¹⁴⁵ Сальвадор не является государством – участником Конвенции ООН по морскому праву. Поэтому он вновь заявляет, как он это делал и на других международных форумах, что его участие в рассмотрении некоторых вопросов, поднятых в ходе 16-го совещания Конференции Сторон, ни при каких обстоятельствах никоим образом не затрагивает его правового статуса в связи с указанным международным документом или прав или обязательств, которые могут из него вытекать. Кроме того, Сальвадор, пользуясь возможностью, заявляет, что вышеупомянутая Конвенция не имеет универсального характера, поскольку существуют другие международные документы, регулирующие различные виды деятельности, осуществляемые в морях и океанах.

¹⁴⁶ Решение [15/4](#).

¹⁴⁷ A/CONF.232/2023/4.

¹⁴⁸ [CBD/EBSA/EM/2023/1/3](#) и [CBD/EBSA/EM/2023/2/3](#).

2. *постановляет* продлить срок работы Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам и поручает Исполнительному секретарю пересмотреть ее круг полномочий, приведенный в приложении III к решению [XIII/12](#) и измененный в приложении III к решению [14/9](#), чтобы привести их в соответствие с настоящим решением и оказать содействие работе Группы в соответствии с ее кругом полномочий;

3. *подчеркивает*, что изменение описаний экологически или биологически значимых морских районов и описание новых районов, отвечающих критериям таких районов, носит исключительно научно-технический характер и не предполагает выражения какого-либо мнения относительно правового статуса любой страны, территории, города или района, включая морские зоны, или их властей, или относительно делимитации их рубежей, и не влечет за собой экономических или юридических последствий и что никакие действия или мероприятия, выполняемые на основе настоящего решения, не наносят ущерба и не могут служить основанием для утверждения или отрицания любых претензий на суверенитет, суверенные права или юрисдикцию, в том числе в отношении любых связанных с этим споров;

4. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов и на основе рекомендаций Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам, а также в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям продолжать содействовать описанию районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, и содействовать изменению описаний экологически или биологически значимых морских районов путем проведения дополнительных семинаров в соответствии с пунктом 36 решения [X/29](#), пунктом 12 решения [XI/17](#) и пунктом 6 решения [XII/22](#), итоги которых в отношении районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции, будут применяться без ущерба для соответствующих международных процессов;

5. *порукает также* Исполнительному секретарю содействовать участию в семинарах экспертов из числа коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также использованию традиционных знаний;

6. *принимает* процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, приведенные в приложении, и поручает Исполнительному секретарю оказывать содействие внедрению этих процедур;

7. *порукает* Исполнительному секретарю содействовать проведению обзора эффективности осуществления процедур, содержащихся в приложении, через 10 лет после принятия настоящего решения и представить результаты обзора на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

8. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, компетентным межправительственным организациям, коренным народам и местным общинам и другим соответствующим субъектам деятельности сотрудничать в процессе осуществления процедур;

9. *признает* потенциальный синергетический эффект между содействием описанию районов, отвечающих критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов, с использованием процедур для районов за пределами действия национальной юрисдикции, изложенных в приложении к настоящему решению, и будущим осуществлением Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции при соблюдении мандата и границ юрисдикции каждого из юридических инструментов и рамочных документов;

10. *порушает* Исполнительному секретарю разработать добровольные руководящие указания для процессов коллегиального обзора по описанию районов, отвечающих критериям в отношении экологически или биологически значимых морских районов и другим соответствующим сопоставимым и дополнительным научным критериям, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям.

Приложение

Процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов

I. Руководящие указания по внедрению процедур

1. Ничто в настоящих процедурах не должно наносить ущерба правам, юрисдикции и обязанностям государств в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁴⁹, в том числе в отношении исключительной экономической зоны и континентального шельфа в пределах и за пределами 200 морских миль¹⁴².

2. Изменение описания экологически или биологически значимого морского района, которое может включать в себя изменение текстового описания района, изменение оценки района с точки зрения критериев выявления таких районов или изменение местоположения, формы, глубины или площади района¹⁵⁰ может предлагаться по любой из следующих причин¹⁵¹:

(a) для районов за пределами действия национальной юрисдикции:

- (i) вновь появившиеся или ставшие доступными знания, включая традиционные знания, инновации и практики коренных народов и местных общин, относительно особенностей данного района;
- (ii) изменение экологических или биологических особенностей района;
- (iii) научные ошибки, выявленные в описании;

(b) для районов в пределах действия национальной юрисдикции: желательно любая из причин, указанных в пункте 2 (a), но также возможна любая другая причина, признанная обоснованной государством, в пределах юрисдикции которого предлагается изменение.

3. Изменение существующего описания или описание нового района может быть представлено только следующими заявителями:

(a) для районов за пределами действия национальной юрисдикции – любыми государствами индивидуально или коллективно, в том числе через компетентные межправительственные организации;

(b) для районов в пределах действия национальной юрисдикции – государством, в пределах юрисдикции которого предлагается изменение или описание.

4. Заявители, разрабатывающие материалы об изменении существующего описания или об описании нового района, должны на раннем этапе рассмотреть следующие аспекты:

(a) сотрудничество с компетентными межправительственными организациями, другими соответствующими организациями, экспертами, коренными народами и местными

¹⁴⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1833, № 31363.

¹⁵⁰ Изменение может выражаться в удалении описания из хранилища или механизма совместного использования данных и перемещения его в соответствующий архив.

¹⁵¹ Причина или причины изменения должны быть указаны в представленном материале.

общинами при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии¹⁵², а также женскими и молодежными организациями в соответствии с применимым национальным законодательством, международными инструментами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁵³, и нормами в области прав человека;

(b) необходимость избегать разработки материалов, которые могут вызвать беспокойство в отношении суверенитета, суверенных прав или юрисдикции;

(c) необходимость наличия прочной научной базы и достаточной информации, а также важность обеспечения прозрачности;

(d) необходимость принять во внимание региональные параметры морских и прибрежных экосистем и их экологические и биологические особенности и процессы, включая региональные различия в наличии данных, а также сотрудничество между регионами.

5. Что касается представления любого материала об изменении существующего описания или описании нового района, любое государство может в любое время направить Исполнительному секретарю официальное возражение относительно включения описания или изменения в хранилище или механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах в связи с наличием претензии или спора, касающихся суверенитета, суверенных прав или юрисдикции в отношении района, включенного в представленный материал. В таком случае представленный материал не будет передаваться дальше и не будет включен в хранилище или механизм совместного использования данных до тех пор, пока возражающее государство не направит Исполнительному секретарю уведомление об отзыве возражения¹⁵⁴.

II. Хранилище и механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах

6. Хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах должно содержать:

(a) описания районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, которые Конференция Сторон рассмотрела и поручила Исполнительному секретарю включить в хранилище данных и передать Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для ознакомления и использования в соответствующих процессах, а также соответствующим международным организациям;

(b) архив с предыдущими версиями описаний экологически или биологически значимых морских районов, содержавшихся в хранилище, в случаях, когда описания были изменены, включая информацию о процедурах, в рамках которых описания были первоначально включены в хранилище.

7. Механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах должен содержать:

(a) данные о представленных материалах об изменении или описании района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах и комментарии, полученные в отношении таких представленных материалов;

¹⁵² «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

¹⁵³ Приложение к резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи.

¹⁵⁴ Запись о том, что материал был получен и в отношении него было представлено возражение, будет включена в механизм совместного использования данных независимо от того, будет ли возражение отозвано или нет.

(b) представленные материалы об изменении или описании района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах, а также любые комментарии, полученные в отношении таких представленных материалов, и любые ответы на эти комментарии;

(c) данные о представленных материалах об изменении или описании района за пределами действия национальной юрисдикции;

(d) ссылки на национальные процессы и их соответствующую научную информацию о районах, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов и другим соответствующим совместимым и дополняющим согласованным на национальном уровне научным критериям, в пределах действия национальной юрисдикции, которые были предоставлены соответствующим государством для сведения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

(e) доклады о работе региональных семинаров, проводимых секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в целях содействия описанию экологически или биологически значимых морских районов;

(f) архив с предыдущими версиями описаний экологически или биологически значимых морских районов, содержащихся в механизме совместного использования данных, в случаях, когда описания были изменены, включая информацию о процедурах, в рамках которых описания были первоначально включены в механизм совместного использования данных;

(g) руководящие указания по применению критериев выявления экологически или биологически значимых морских районов и использованию информации, содержащейся в описаниях таких районов;

(h) другую соответствующую научно-техническую информацию и другие формы знаний, включая при наличии традиционные знания коренных народов и местных общин, полученные с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, в отношении районов, определенных как отвечающие критериям экологически или биологически значимых морских районов;

(i) информацию и опыт в отношении применения других соответствующих и дополнительных научных критериев, согласованных на межправительственном уровне.

III. Процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описание новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов

A. Изменение описаний экологически или биологически значимых морских районов или описание новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, в пределах национальной юрисдикции

1. Включение в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах¹⁵⁵

8. Материал¹⁵⁶, содержащий изменение или описание района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в хранилище данных об экологически или

¹⁵⁵ Включение в данный раздел предполагает рассмотрение представленного материала Конференцией Сторон и Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям.

¹⁵⁶ Для включения в хранилище данных представленный материал должен быть подготовлен с использованием шаблона для экологически или биологически значимых морских районов и включать карту с четким указанием изменяемого или описываемого района.

биологически значимых морских районах, должен быть представлен секретариату вместе с информацией о процессе, посредством которого этот материал был разработан, включая любой процесс научного коллегиального обзора, а также в случаях включения информации, основанной на традиционных знаниях, любой информацией о консультациях с коренными народами и местными общинами, проведенных при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии на основании соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, норм в области прав человека и в соответствующих случаях добровольного руководства Mo'otz Kuxtal¹⁵⁷. Заявитель может также использовать следующие варианты разработки материала:

(a) перед разработкой материала заявитель может попросить секретариат выпустить в целях информирования уведомление относительно его намерения представить описание или изменение;

(b) заявитель может также принять решение о разработке или усовершенствовании проекта материала на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводящемся в соответствии с пунктом 4 настоящего решения, перед его представлением секретариату.

9. После получения представленного материала секретариат публикует его в механизме совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах и выпускает уведомление для представления информации о материале и сообщения о его включении в механизм. Представленный материал будет открыт в течение шести месяцев для комментариев Сторон, правительств других стран и соответствующих организаций. Секретариат направит заявителю любые полученные комментарии.

10. После получения таких комментариев, которые будут размещены в механизме совместного использования данных, заявитель может предпринять одно из следующих действий:

(a) рассмотреть представленные комментарии и при необходимости направить в секретариат пересмотренный вариант материала;

(b) не рассматривать комментарии и не предпринимать дальнейших действий; в данном случае в механизме совместного использования данных будет отражена запись о материалах и комментариях, а сами материалы и комментарии можно будет получить в секретариате по запросу;

(c) попросить секретариат удалить первоначальный представленный материал из механизма совместного использования данных, в этом случае материалы и комментарии будут удалены.

11. Если при получении комментариев заявитель принимает решение рассмотреть их и при необходимости предоставить секретариату пересмотренный вариант материала, секретариат передает материал Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон на рассмотрение. Заявитель может также попросить провести обсуждения представленного материала на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводящемся в соответствии с пунктом 4 настоящего решения, перед его представлением Вспомогательному органу.

12. Материал передается на рассмотрение Конференции Сторон на основе рекомендации Вспомогательного органа. Конференция Сторон решает, подлежит ли представленный материал включению в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах. Запись о материале остается в механизме совместного использования данных независимо от того, включен ли он в хранилище или нет.

¹⁵⁷ Приложение к решению [XIII/18](#).

2. Включение в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах¹⁵⁸

13. Материал¹⁵⁹, содержащий изменение или описание района в пределах действия национальной юрисдикции для включения в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах, должен быть представлен секретариату вместе с информацией о процессе, посредством которого этот материал был разработан, включая любой процесс научного коллегиального обзора, а также в случаях включения информации, основанной на традиционных знаниях, любой информацией о консультациях с коренными народами и местными общинами, проведенных при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии на основании соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, норм в области прав человека и в соответствующих случаях добровольного руководства Mo'otz Kuxtal. Заявитель может также использовать следующие варианты разработки материала:

(a) перед разработкой материала заявитель может попросить секретариат выпустить в целях информирования уведомление относительно его намерения представить описание или изменение;

(b) заявитель может также принять решение о разработке или усовершенствовании проекта материала на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, проводящемся в соответствии с пунктом 4 настоящего решения, перед его представлением секретариату.

14. После получения представленного материала секретариат дает к нему доступ только Сторонам и правительствам других стран и рассылает уведомление о возможности получить к нему доступ Сторонам и правительствам других стран. По истечении пятимесячного периода, в течение которых государства могут применить положения пункта 5 приложения к настоящему решению, материал включается в механизм совместного использования данных. Далее заявитель может попросить открыть представленный материал для комментариев Сторон, правительств других стран и соответствующих организаций на период в шесть месяцев. Секретариат направит заявителю любые полученные комментарии.

15. После получения таких комментариев, которые будут размещены в механизме совместного использования данных, заявитель может предпринять одно из следующих действий:

(a) оставить материал в том виде, в котором он был представлен секретариату;

(b) рассмотреть представленные комментарии и представить секретариату пересмотренный вариант материала для включения в механизм совместного использования данных;

(c) попросить секретариат удалить первоначальный представленный материал из механизма совместного использования данных.

¹⁵⁸ Включение в настоящий раздел не предполагает рассмотрения Конференцией Сторон или Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и не может применяться к описаниям экологически или биологически значимых морских районов, рассмотренным и одобренным Конференцией Сторон и представленным в хранилище.

¹⁵⁹ Для включения в механизм совместного использования данных представленный материал должен содержать географические координаты и карту с четким указанием изменяемого или описываемого района.

В. Изменение описаний экологически или биологически значимых морских районов или описание новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов за пределами действия национальной юрисдикции

16. Материал¹⁶⁰, содержащий изменение или описание района за пределами действия национальной юрисдикции, должен быть представлен секретариату вместе с информацией о процессе, посредством которого этот материал был разработан, включая любой процесс научного коллегиального обзора, а также в случаях включения информации, основанной на традиционных знаниях, любой информацией о консультациях с коренными народами и местными общинами, проведенных при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии на основании соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, норм в области прав человека и в соответствующих случаях добровольного руководства Mo'otz Kuxtal.

17. Перед представлением материала заявитель может попросить секретариат выпустить в целях информирования уведомление относительно его намерения представить описание или изменение.

18. После получения представленного материала секретариат включает запись о нем в механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах и распространяет информацию о материале посредством уведомления. Представленный материал будет открыт для комментариев Сторон, правительств других стран, компетентных межправительственных органов и соответствующих организаций в течение шести месяцев.

19. Материал вместе с любыми комментариями, полученными в ответ на уведомление, представляется для обсуждения на семинаре по экологически или биологически значимым морским районам, который проводится в соответствии с пунктом 4 настоящего решения и результаты которого направляются Вспомогательному органу и Конференции Сторон на рассмотрение.

20. Конференция Сторон решает, поручать ли Исполнительному секретарю включить представленный материал в хранилище данных об экологически или биологически значимых морских районах. Запись о материале остается в механизме совместного использования данных независимо от того, включен ли он в хранилище или нет.

IV. Исправление редакционных ошибок

21. В случае редакционных ошибок в описании экологически или биологически значимого морского района секретариат, получив информацию от государства, должен выпустить уведомление, содержащее информацию о редакционной ошибке и запрашиваемом исправлении, а затем осуществить исправление через три месяца после выпуска уведомления¹⁶¹. К исправленному описанию должна быть добавлена сноска, указывающая на факт и время внесения редакционной правки. Отчет об исправлениях, внесенных с целью устранения редакционных ошибок, должен быть представлен секретариатом Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для информации.

¹⁶⁰ Для включения в хранилище данных представленный материал должен быть подготовлен с использованием шаблона для экологически или биологически значимых морских районов и включать географические координаты и карту с четким указанием изменяемого или описываемого района.

¹⁶¹ В случае исправления редакционных ошибок в описаниях, находящихся под национальной юрисдикцией, секретариат будет консультироваться с государством, в пределах юрисдикции которого предлагается исправление.

16/17. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов

Конференция Сторон,

признавая важную роль морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов в качестве одного из ключевых сквозных элементов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁶² и имеющего важное значение для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года,

ссылаясь на пункт 8 своего решения [15/4](#) от 19 декабря 2022 года, в котором она постановила, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии¹⁶³ и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022–2030 годов,

ссылаясь также на свои решения [IX/20](#) от 30 мая 2008 года, [X/29](#) и [X/33](#) от 29 октября 2010 года, [XI/16](#), [XI/18](#) и [XI/20](#) от 19 октября 2012 года, [XII/23](#) от 14 октября 2014 года, [XIII/9](#) от 17 декабря 2016 года, [XIII/10](#) и [XIII/11](#) от 13 декабря 2016 года, [XIII/12](#) от 17 декабря 2016 года, [14/8](#) от 29 ноября 2018 года, [14/10](#) и [14/30](#) от 29 декабря 2018 года и [15/24](#) от 19 декабря 2022 года относительно сотрудничества и взаимодействия с соответствующими глобальными и региональными организациями и инициативами,

ссылаясь далее на резолюцию 78/69 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2023 года о Мировом океане и морском праве и пункты ее преамбулы о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву^{164,165,166,167,168},

ссылаясь на резолюцию 6/15 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 1 марта 2024 года, озаглавленную «Укрепление усилий в отношении океанов для решения проблем изменения климата, утраты морского биоразнообразия и загрязнения»^{165,166,167,168},

признавая необходимость укрепления сотрудничества и взаимодействия с компетентными межправительственными организациями, в том числе в рамках процессов конвенций и планов действий по региональным морям, и региональными органами по рыболовству, в частности на уровне инициативы «Неистощительное освоение океанов», а также организациями, обладающими компетенцией в районах за пределами действия

¹⁶² Приложение к решению [15/4](#).

¹⁶³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁶⁴ Там же, том 1833, № 31363.

¹⁶⁵ Турция дистанцируется от ссылки на Конвенцию ООН по морскому праву, участником которой она не является. Участие Турции в дискуссиях, состоявшихся по пункту 20 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, не может быть истолковано как изменение общеизвестной правовой позиции Турции в отношении обозначенного документа.

¹⁶⁶ Боливарианская Республика Венесуэла считает, что Конвенция ООН по морскому праву не является единственным правовым документом, регулирующим деятельность, связанную с морями и океанами. Поэтому она дистанцируется от упомянутого документа, и ее участие в дискуссиях по пункту 20 повестки дня не может рассматриваться как изменение ее национальной позиции в отношении этого документа.

¹⁶⁷ Колумбия вновь подтверждает, что Конвенция ООН по морскому праву не является единственным правовым документом, регулирующим всю деятельность, осуществляемую в морях и океанах. Участие Колумбии в дискуссиях по пункту 20 повестки дня в ходе 16-го совещания Конференции Сторон не затрагивает ее статуса или прав и не может быть истолковано как молчаливое или явно выраженное принятие положений Конвенции ООН по морскому праву – договора, участником которого Колумбия не является.

¹⁶⁸ Сальвадор не является государством – участником Конвенции ООН по морскому праву. Поэтому он вновь подтверждает, как он это делал и на других международных форумах, что его участие в рассмотрении некоторых вопросов, поднятых в ходе 16-го совещания Конференции Сторон, ни при каких обстоятельствах никоим образом не затрагивает его правового статуса в связи с указанным международным документом или прав или обязательств, которые могут из него вытекать. Кроме того, Сальвадор, пользуясь возможностью, заявляет, что вышеупомянутая Конвенция не имеет универсального характера, поскольку существуют другие международные документы, регулирующие различные виды деятельности, осуществляемые в морях и океанах;

национальной юрисдикции, в поддержку сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов с применением экосистемного подхода и принципа предосторожности¹⁶⁹ и при использовании самых передовых научных знаний и традиционных знаний коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия¹⁷⁰ при соблюдении соответствующего национального законодательства, международных документов, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁷¹, и норм в области прав человека,

признавая важное значение самых передовых научных знаний, информации и технологий для принятия решений, а также традиционных знаний коренных народов и местных общин, и приветствуя проделанную работу в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем, а также работу в рамках Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, и Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

принимая во внимание, что ценные руководящие указания также формируются в рамках деятельности других компетентных межправительственных организаций, дополняя тем самым руководящие указания Конференции Сторон,

приветствуя деятельность по созданию потенциала, обмену опытом и налаживанию партнерских связей, проводимую при содействии секретариата в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, правительствами других стран, субнациональными правительствами, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью, секторами экономики и соответствующими организациями, и выражая признательность странам-донорам и многим другим партнерам за предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы,

приветствуя также совместные усилия, предпринимаемые в рамках секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных организаций и региональных организаций и инициатив, по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в интересах активизации осуществления Рамочной программы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁷², в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с организациями региональных морей и региональными органами по рыболовству,

признавая, что в рамках программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию¹⁷³ и биоразнообразию островов¹⁷⁴ Конференция Сторон предоставила

¹⁶⁹ Принцип 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

¹⁷⁰ «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

¹⁷¹ Приложение к резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи.

¹⁷² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁷³ Приложение к решению [IV/5](#) и приложение I к решению [VII/5](#).

ценные руководящие указания по широкому кругу вопросов, имеющие важное значение для осуществления Конвенции и реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, и что в рамках усилий по осуществлению Рамочной программы следует и впредь учитывать эти руководящие указания,

будучи глубоко обеспокоенной увеличением частоты массового обесцвечивания кораллов и растущим риском необратимой утраты коралловых рифов, вновь подтверждая свое решение [X/33](#) и ссылаясь на свое решение [14/5](#) от 29 ноября 2018 года о биоразнообразии и изменении климата, а также подчеркивая безотлагательную необходимость выполнения задач Рамочной программы, касающихся морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов, в частности задачи 8,

1. *признает* принятие Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции¹⁷⁵;

2. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, участвующим в работе межправительственного комитета по переговорам, разработать международный имеющий обязательную юридическую силу документ по загрязнению пластмассами, в том числе в морской среде, и в случае необходимости учитывать в ходе переговоров Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия;

3. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, а также соответствующим организациям и субъектам деятельности ускорить реализацию приоритетных мер в отношении коралловых рифов и тесно связанных с ними экосистем, указанных в приложении к решению [XII/23](#), в контексте Рамочной программы;

4. *признает*, что программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и по биоразнообразию островов вместе с соответствующими решениями Конференции Сторон по-прежнему соответствуют глобальным приоритетам и содержат руководящие указания, которые вносят существенный вклад в осуществление Рамочной программы;

5. *отмечает*, что в отношении отдельных элементов задач Рамочной программы руководящие указания и инструменты в рамках программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и биоразнообразию островов носят ограниченный характер, и что указанные элементы, перечисленные в приложении к настоящему решению, могут потребовать активизации усилий и повышенного внимания в интересах осуществления Рамочной программы, и что такая работа, осуществляемая при необходимости в сотрудничестве и взаимодействии с компетентными межправительственными организациями, может включать разработку новых руководящих указаний при избежании дублирования и использовании существующих инструментов и руководств, разработанных другими организациями и механизмами, обобщения передовой практики и опыта, а также создания и развития потенциала в соответствующих областях;

6. *подчеркивает*, что многие направления программ работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и биоразнообразию островов реализованы не полностью и требуют увеличения объема финансовых ресурсов, создания и развития потенциала, активизации научно-технического сотрудничества и обеспечения доступа к технологиям и их передаче, особенно для Сторон из числа развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства;

¹⁷⁴ Приложение к решению [VIII/1](#).

¹⁷⁵ A/CONF.232/2023/4.

7. *подчеркивает также*, что для реализации Рамочной программы и целей 14 и 15 в области устойчивого развития, связанных с морскими, прибрежными и островными экосистемами, требуется существенное и последовательное увеличение объема эффективного, своевременного и доступного финансирования, включая привлечение национальных, международных, государственных и частных ресурсов;

8. *предлагает* соответствующим глобальным и региональным организациям и структурам, в рамках юрисдикции их мандатов, а также инициативам и соответствующим сетям активизировать свою работу по вопросам, перечисленным в приложении к настоящему решению, в поддержку осуществления Рамочной программы, признавая, что многие другие организации проводят работу по вопросам, представляющим актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы;

9. *отмечает* текущую работу, проводимую в рамках Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими¹⁷⁶, и рекомендует Сторонам и предлагает правительствам других стран ратифицировать, утвердить, принять эту Конвенцию или присоединиться к ней;

10. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов активизировать сотрудничество и взаимодействие с компетентными международными организациями, включая региональные и субрегиональные организации, по вопросам, перечисленным в приложении к настоящему решению, в соответствии с их мандатами в целях:

(a) осуществления общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и санитарии;

(b) укрепления усилий по предотвращению перелова и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в поддержку реализации Рамочной программы и цели 14 в области устойчивого развития, признавая важнейшую роль морских, прибрежных и островных экосистем в поддержании морского биоразнообразия и продовольственной безопасности;

(c) обобщения и распространения в том числе через Механизм посредничества соответствующего опыта Сторон, правительств других стран, компетентных межправительственных организаций, коренных народов и местных общин, а также других соответствующих организаций и субъектов деятельности в этих вопросах;

(d) включения этих вопросов в надлежащих случаях в соответствующие усилия по созданию и развитию потенциала и научно-техническому сотрудничеству, предпринимаемые в рамках Конвенции, в том числе на уровне инициативы «Неистощительное освоение океанов»;

11. *порукает также* Исполнительному секретарю по мере необходимости и при наличии ресурсов продолжать сотрудничество с Отделом по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций и организациями, компетентными в вопросах морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, созвать семинар экспертов по возможностям для конкретных областей научно-технической работы, включая межсекторальные области работы, проводимой в рамках Конвенции, в целях содействия сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и представить информацию о таком сотрудничестве и итогах семинара;

¹⁷⁶ Международная морская организация, приложение к документу BWM/CONF/36.

12. *порукает далее* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(а) оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей, в частности в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», при участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в поддержку осуществления Рамочной программы, включая ее механизм мониторинга¹⁷⁷, в аспектах, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием и биоразнообразием островов;

(б) продолжать сотрудничать с процессами, осуществляемыми в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Отдела по вопросам океана и морскому праву, Международной морской организацией, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных организаций и региональных инициатив, по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с организациями региональных морей и региональными органами по рыболовству, в соответствии с их мандатами;

(с) укреплять в надлежащих случаях сотрудничество, взаимодействие или синергию с другими многосторонними природоохранными соглашениями и глобальными и региональными организациями, в рамках юрисдикции их мандатов, а также глобальными и региональными инициативами, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и другими соответствующими субъектами деятельности в соответствии с национальным законодательством, международными документами, в том числе Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и нормами в области прав человека в связи с различными тематическими вопросами, касающимися морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов, в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития.

Приложение

Пробелы и области, требующие дополнительного внимания, в рамках Конвенции о биологическом разнообразии для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в контексте сохранения морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов

1. В контексте морского и прибрежного биоразнообразия требуются дополнительные меры в рамках юрисдикции Конвенции о биологическом разнообразии¹⁷⁸ и с учетом национальных приоритетов, условий и возможностей, а именно:

(а) расширение знаний о масштабах и степени деградации морских и прибрежных районов, а также о сложностях восстановления морской и прибрежной экологии и расширение использования активных и пассивных методов восстановления, в том числе экологическую реабилитацию, в морских и прибрежных районах, опираясь на опыт, накопленный в различных экосистемах, секторах и масштабах (наиболее актуально для

¹⁷⁷ Приложение I к решению [15/5](#).

¹⁷⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

задачи 2 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия)¹⁷⁹;

(b) углубление понимания и повышение эффективности применения охраняемых морских районов, а также других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в различных секторах, действующих в морских и прибрежных районах, в соответствии с решением [14/8](#) от 29 ноября 2018 года, для достижения ощутимых результатов, оказывающих положительное влияние на биоразнообразие (наиболее актуально для задачи 3);

(c) предотвращение, смягчение или сведение к минимуму конфликтов между человеком и дикой природой в морских и прибрежных районах, в частности в отношении угрожаемых, находящихся под угрозой исчезновения или исчезающих видов (наиболее актуально для задачи 4);

(d) углубление понимания воздействия геоинженерной деятельности на морское и прибрежное биоразнообразие, принимая во внимание решение [X/33](#) от 29 октября 2010 года, в соответствии с подходом, основанным на принципе предосторожности¹⁸⁰ (наиболее актуально для задачи 8);

(e) оценка, мониторинг и сохранение генетического разнообразия морских и прибрежных видов в поддержку сохранения (наиболее актуально для задачи 4);

(f) углубление понимания морского биоразнообразия в мезопелагических, глубоководных и бентических экосистемах, а также связей между ними в поддержку усилий по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия (наиболее актуально для задач 3, 4, 5, 8 и 9);

(g) оценка и предотвращение, смягчение или сведение к минимуму индивидуального и кумулятивного воздействия всех видов загрязнения, в том числе трансграничного загрязнения, в тех случаях, когда они имеют место одновременно в морских и прибрежных районах (наиболее актуально для задачи 7);

(h) расширение применения решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в различных типах прибрежных и морских экосистем;

(i) картирование, мониторинг, восстановление и эффективное регулирование морских и прибрежных экосистем, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, включая мангровые заросли и морские травы (наиболее актуально для задач 8 и 11);

(j) сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, связанного с морским льдом, и углубление понимания последствий стремительного сокращения площади морского льда для морских и прибрежных экосистем (наиболее актуально для задач 3, 4 и 8);

(k) рациональное использование аквакультуры в морских и прибрежных районах с уделением особого внимания предотвращению, смягчению или сведению к минимуму пагубного воздействия на среду обитания и экологически важные виды, поощряя при этом применение благоприятных для биоразнообразия практик, создание источников жизнеобеспечения на местах и повышение продовольственной безопасности (наиболее актуально для задачи 10);

(l) углубление понимания вклада морских и прибрежных голубых пространств городов и густонаселенных районов в здоровое функционирование экосистем и здоровье и благополучие человека (наиболее актуально для задачи 12);

¹⁷⁹ Приложение к решению [15/4](#).

¹⁸⁰ Принцип 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

(m) улучшение учета многочисленных ценностей биоразнообразия в морских и прибрежных районах, в частности с точки зрения коренных народов и местных общин, в процессах планирования и принятия решений (наиболее актуально для задач 14 и 21);

(n) осуществление эффективных правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения морских генетических ресурсов, включая цифровую информацию о последовательностях, в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (наиболее актуально для задачи 13);

(o) укрепление мер по обеспечению уважения, сохранения и поддержания традиционных знаний, связанных с морским и прибрежным биоразнообразием, и обеспечение доступа к традиционным знаниям и их использования только с добровольного, предварительного и обоснованного согласия¹⁸¹ их носителей в соответствии с национальным законодательством (наиболее актуально для цели C и задач 13 и 21);

(p) учет проблематики морского и прибрежного биоразнообразия в экономической деятельности и секторах, которые не были упомянуты в предыдущих решениях, а также поощрение сотрудничества в рамках соответствующих межправительственных процессов (наиболее актуально для задачи 14);

(q) выявление, понимание и предотвращение негативного воздействия стимулов в секторах, наносящих ущерб биоразнообразию в морских и прибрежных экосистемах, и ликвидация, поэтапное прекращение или реформирование таких стимулов согласно соответствующим международным обязательствам¹⁸², при одновременном расширении масштабов позитивных стимулов для сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия (наиболее актуально для задачи 18);

(r) обеспечение активного участия широкого круга заинтересованных сторон в сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия, в частности путем обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями в принятии решений и доступа к правосудию и информации, а также полной защиты экологических правозащитников (наиболее актуально для задачи 22);

(s) содействие мобилизации ресурсов для расширения знаний о морском и прибрежном биоразнообразии и его разнообразных ценностях, в частности в областях, где имеются значительные пробелы в знаниях (наиболее актуально для задачи 19).

2. В контексте биоразнообразия островов требуются дополнительные меры с учетом национальных условий, приоритетов и возможностей, а именно:

(a) содействие экологическому восстановлению островных экосистем с уделением особого внимания экосистемам, которые могут способствовать снижению риска бедствий и повышению устойчивости к воздействию различных факторов (наиболее актуально для задач 2 и 11);

(b) определение и мониторинг островов и некоторых объектов островных экосистем в качестве приоритетных объектов и районов для искоренения и регулирования инвазивных

¹⁸¹ «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

¹⁸² Включая соглашения в рамках Всемирной торговой организации, такие как Соглашение о субсидировании рыбного промысла.

чужеродных видов в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами (наиболее актуально для задачи 6);

(c) углубление понимания рисков загрязнения на островах и уровней загрязнения, включая трансграничное загрязнение, наносящих ущерб биоразнообразию островов и экосистемным функциям и услугам, с учетом проблематики продовольственной безопасности и средств жизнеобеспечения и предотвращение, смягчение или сведение к минимуму кумулятивного воздействия различных видов загрязнения в тех случаях, когда они имеют место одновременно в островных экосистемах (наиболее актуально для задачи 7);

(d) дальнейшее углубление понимания воздействия закисления и потепления океана, особенно в сочетании с другими факторами стресса, на островные экосистемы, главным образом на коралловые рифы, луга руппии и мангровые заросли, и повышение устойчивости экосистем, уязвимых перед лицом такого воздействия (наиболее актуально для задачи 8);

(e) повышение эффективности координации и комплексного внедрения мер в области систем внутренних вод, а также управления подземными и сточными водами с учетом воздействия изменения климата и его соответствующих последствий для островных экосистем и биоразнообразия;

(f) расширение применения учета ресурсов океана и морского пространственного планирования для сохранения и рационального использования прибрежного и морского биоразнообразия островов;

(g) углубление интеграции многочисленных ценностей биоразнообразия островов, в частности с точки зрения коренных народов и местных общин в процессы планирования и принятия решений (наиболее актуально для задач 14 и 21);

(h) обеспечение активного участия широкого круга заинтересованных сторон в сохранении и устойчивом использовании островного биоразнообразия, в частности путем обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями в принятии решений и доступа к правосудию и информации, а также полной защиты экологических правозащитников (наиболее актуально для задачи 22);

(i) содействие мобилизации ресурсов для расширения знаний о биоразнообразии островов в тех частях света, где оно еще недостаточно изучено (наиболее актуально для задачи 19).

16/18. Инвазивные чужеродные виды

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [15/4](#), [15/19](#) и [15/27](#) от 19 декабря 2022 года и признавая настоятельную необходимость осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸³, в частности ее задачи 6,

1. *приветствует*¹⁸⁴ издание «The Thematic Assessment Report on Invasive Alien Species and Their Control» (Доклада о тематической оценке по вопросам инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними) Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая его резюме для директивных органов и ключевые выводы, и отмечает важность работы, проделанной в рамках Конвенции о биологическом разнообразии¹⁸⁵ и в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *призывает* Стороны, правительства других стран, соответствующие организации, коренные народы, местные общины и соответствующих субъектов деятельности использовать, по мере необходимости, содержащуюся в оценке информацию при осуществлении Конвенции и Рамочной программы, в том числе в процессе обновления, пересмотра и реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также при подготовке седьмых и последующих национальных докладов, и настоятельно призывает Стороны из числа развитых стран, другие располагающие такой возможностью Стороны и соответствующие организации оказывать в этой связи поддержку развивающимся странам, в том числе путем создания потенциала, финансирования и передачи технологий;

3. *признает*, что увеличение объема и расширение доступности информации и средств осуществления, а также устранение основных пробелов в знаниях о биологических инвазиях, особенно в развивающихся странах, приведет к созданию более надежных и эффективных политических инструментов и мер регулирования и что для улучшения сбора данных в странах Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и Тихоокеанского региона необходимо предпринять дополнительные усилия и наладить сотрудничество;

4. *подчеркивает* тот факт, что доступ к финансовым и другим ресурсам, предоставляемым в достаточном объеме и на устойчивой основе, включая международное финансирование в целях поддержки развивающихся стран, в соответствии со статьей 20 Конвенции, лежит в основе действий по долгосрочному регулированию биологических инвазий, включая искоренение, борьбу и постоянный мониторинг инвазивных чужеродных видов и путей их интродукции, и повышает эффективность таких действий;

5. *с удовлетворением отмечает* усилия Глобального информационного механизма по биоразнообразию, направленные на расширение доступа к данным и информации об инвазивных чужеродных видах;

6. *одобряет* следующие элементы добровольного руководства, разработанного по итогам работы Специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам и дополненного в ходе коллегиальной оценки в целях содействия осуществлению Рамочной программы:

¹⁸³ Приложение к решению [15/4](#).

¹⁸⁴ Российская Федерация высказала оговорку по поводу слова «приветствует» в отношении данного доклада об оценке, поскольку оно относится к Глобальной базе данных инвазивных видов, которая не была доступна для пользователей на территории Российской Федерации в связи с техническими ограничениями.

¹⁸⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

(a) методологии анализа затрат и выгод, экономической эффективности и анализа на основе множества критериев, наиболее оптимальные для регулирования инвазивных чужеродных видов, содержащиеся в приложении I;

(b) выявление и сведение к минимуму дополнительных факторов риска, связанных с трансграничной электронной торговлей живыми организмами и последствиями такой торговли, как указано в приложении II;

(c) регулирование инвазивных чужеродных видов в рамках предотвращения потенциальных рисков, возникающих в результате изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия, как указано в приложении III;

(d) анализ риска потенциальных последствий интродукции инвазивных чужеродных видов для социально-экономических и культурных ценностей, содержащийся в приложении IV;

(e) актуальность информации в базах данных для содействия регулированию инвазивных чужеродных видов, как указано в приложении V;

(f) дополнительные рекомендации и технические указания по регулированию инвазивных чужеродных видов, приведенные в приложении VI;

7. *настоятельно призывает* Стороны в пределах их возможностей и в соответствии с их приоритетами использовать элементы добровольного руководства, одобренные в пункте 6, при обновлении и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также для обоснования национальных и субнациональных мер регулирования инвазивных чужеродных видов;

8. *с удовлетворением отмечает* работу секретариата Конвенции в сотрудничестве с Международным союзом охраны природы и Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам по обновлению инструментария по инвазивным чужеродным видам;

9. *настоятельно призывает* Стороны, в пределах их возможностей, и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям, в зависимости от обстоятельств, в соответствии с национальными условиями и приоритетами и с учетом соответствующих международных обязательств в свете выводов оценки инвазивных чужеродных видов и контроля за ними:

(a) использовать полученную в ходе оценки информацию, в том числе о состоянии инвазивных чужеродных видов и связанных с ними тенденциях, а также о роли прямых и косвенных факторов в интродукции и укоренении инвазивных чужеродных видов и применять эффективные методы регулирования, такие как межсекторальное сотрудничество, в целях выполнения задачи 6 Рамочной программы;

(b) поддерживать и/или разрабатывать политические инструменты, направленные на обеспечение синергетического взаимодействия между соответствующими секторами для регулирования инвазивных чужеродных видов, и сообразно обстоятельствам рассмотреть возможность применения существующих многосекторальных подходов для обеспечения необходимой координации;

(c) разрабатывать или укреплять существующую национальную нормативную базу для сокращения масштабов перемещения и интродукции инвазивных чужеродных видов, которая может быть дополнена в случае необходимости соответствующим добровольным руководством и кодексами поведения, в том числе для регулирования онлайн-торговли и областей, которые еще не охвачены существующими стандартами, согласно соответствующим международным обязательствам и с учетом национальных условий и законодательства;

(d) создавать или укреплять потенциал для раннего обнаружения вновь интродуцированных чужеродных видов и оперативного реагирования с целью предотвращения их укоренения;

(e) преодолевать пробелы в знаниях и данных, выявленные в ходе оценки, в том числе путем оказания поддержки в проведении дальнейших научных и социально-экономических исследований в областях, представляющих актуальность с точки зрения регулирования инвазивных чужеродных видов, и содействия созданию потенциала, передаче технологий и научно-техническому сотрудничеству;

(f) поддерживать, в том числе путем предоставления финансовых ресурсов, разработку, обновление и долгосрочное функционирование открытых и совместимых информационных платформ, инфраструктур и систем обмена данными для содействия регулированию инвазивных чужеродных видов;

(g) привлекать к работе по регулированию инвазивных чужеродных видов широкий круг заинтересованных сторон, включая женщин, молодежь, коренные народы и местные общины, научные круги, а также научно-технические группы;

(h) способствовать повышению осведомленности общественности об инвазивных чужеродных видах и их регулировании;

(i) изыскивать возможности для укрепления координации и сотрудничества между странами и международными и региональными механизмами, а также между секторами в поддержку реализации концепции «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами и для обеспечения принятия устойчивых стратегических мер по регулированию инвазивных чужеродных видов;

(j) проводить мероприятия по обмену знаниями и созданию потенциала для оказания поддержки Сторонам, в частности Сторонам из числа развивающихся стран, в выполнении задачи 6 Рамочной программы, обеспечивая всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в этой деятельности;

10. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) далее укреплять сотрудничество между компетентными организациями согласно их соответствующим мандатам в рамках Межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам для содействия выполнению задачи 6 Рамочной программы путем:

- (i) дальнейшей оценки имеющегося потенциала и научных, технических и технологических потребностей Сторон, особенно из числа развивающихся стран, для выполнения ими задачи 6;
- (ii) обмена опытом и извлеченными членами Группы уроками, которые могут представлять актуальность с точки зрения работы, проводимой в рамках Конвенции в отношении инвазивных чужеродных видов;
- (iii) разработки в соответствующих случаях мероприятий и руководств по вопросам создания потенциала для устранения пробелов, выявленных в ходе вышеупомянутой оценки потребностей;
- (iv) содействия международному сотрудничеству в области регулирования инвазивных чужеродных видов при участии коренных народов и местных общин;
- (v) укрепления сотрудничества с соответствующими секторами, такими как туризм и торговля, и Глобальным информационным механизмом по биоразнообразию в целях расширения доступа к данным и информации об инвазивных чужеродных видах;

(b) провести онлайн-форум открытого состава для содействия обмену информацией и опытом по следующим вопросам:

- (i) работа, проводимая Сторонами и субъектами деятельности по выполнению задачи 6 Рамочной программы, в том числе в отношении используемых инструментов и механизмов, проблем и передовой практики в области предупреждения, регулирования, контроля и искоренения инвазивных чужеродных видов, в частности, для содействия международному и региональному сотрудничеству;
- (ii) подходы, которые могут быть использованы для содействия совместному реагированию на биологические инвазии и угрозы и воздействие инвазивных чужеродных видов, и каким образом эти отдельные подходы могут быть интегрированы в концепцию «Единое здоровье»;

(c) представлять доклады о результатах вышеупомянутых мероприятий Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его будущих совещаниях.

Приложение I

Методологии анализа затрат и выгод, экономической эффективности и анализа на основе множества критериев, наиболее оптимальные для регулирования инвазивных чужеродных видов

1. В настоящем приложении содержатся рекомендации и добровольные руководящие указания для Сторон и субъектов деятельности, направленные на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸⁶ и, в частности, выполнению задачи 6, посвященной инвазивным чужеродным видам¹⁸⁷, а также других соответствующих задач.

2. В задаче 6, помимо прочего, подчеркивается необходимость выявления и регулирования инвазивных чужеродных видов и путей их интродукции, а также предупреждения интродукции и распространения приоритетных инвазивных чужеродных видов. Учитывая многообразие путей интродукции чужеродных видов и тот факт, что во многих странах уже присутствует множество чужеродных видов и инвазивных чужеродных видов, необходимо уделить первоочередное внимание усилиям по регулированию этих видов, наиболее важных путей интродукции¹⁸⁸ и объектов, потенциально значимых для биоразнообразия или уязвимых для воздействия инвазии, с учетом осуществимости, эффективности ресурсов и различных ценностей биоразнообразия для людей.

3. При определении приоритетных усилий и возможных решений в отношении регулирования инвазивных чужеродных видов может использоваться ряд методов для анализа издержек, выгод и эффективности конкретных мер регулирования, а именно¹⁸⁹:

(a) анализ затрат и выгод, в рамках которого оценка затрат и выгод, связанных с регулированием конкретных видов или применением мер регулирования, производится в соответствующих случаях в денежном выражении;

¹⁸⁶ Приложение к решению [15/4](#).

¹⁸⁷ Инвазивный чужеродный вид – это вид, интродукция или распространение которого представляет угрозу для биологического разнообразия. В своем решении [VI/23](#) Конференция Сторон постановила, что термин «инвазивные чужеродные виды» означает то же самое, что и «чужеродные инвазивные виды».

¹⁸⁸ Пути интродукции, о которых известно, что они представляют наибольший риск для окружающей среды и биоразнообразия или что они обеспечивают наиболее широкие возможности для предупреждения подобного риска (см. Melodie A. Mc Geoch and others, “Prioritizing species, pathways, and sites to achieve conservation targets for biological invasion”, *Biol Invasions*, том 18, стр. 299-314 (ноябрь 2015 г.).

¹⁸⁹ См. [CBD/IAS/AHTEG/2019/1/INF/1](#), пункт 10.

(b) анализ экономической эффективности, в рамках которого затраты на осуществление тех или иных программ оцениваются в сопоставлении с выгодами, измеряемыми в неденежных показателях, таких как число видов, находящихся под угрозой исчезновения, которым была обеспечена защита, или социальные, культурные и экологические последствия для коренных народов, местных общин, женщин и молодежи;

(c) методы на основе множества критериев, в рамках которых для выбора приоритетных мер вмешательства из многочисленных возможных вариантов проводится оценка широкого спектра критериев, нередко измеряемых разными способами;

(d) научно обоснованная оценка рисков, которая, как правило, основывается на сочетании имеющихся фактических данных и мнений экспертов;

(e) регулирование рисков, в рамках которого определяются меры и действия для снижения рисков.

4. В следующих двух разделах представлена информация о трех из этих методов (анализ затрат и выгод, анализ экономической эффективности и методы на основе множества критериев). Эти методы могут способствовать более широкому процессу анализа рисков¹⁹⁰, так как они упрощают анализ информации, которая может отличаться от используемых в методах данных, основанных исключительно на научных подходах (например, оценка рисков)¹⁹¹.

I. Анализ затрат и выгод и анализ экономической эффективности

5. Методы анализа затрат и выгод, а также анализа экономической эффективности могут быть использованы для поддержки принятия решений в области регулирования инвазивных чужеродных видов, включая определение приоритетов. Эти методы могут быть также полезны для предоставления информации о необходимости и значимости мер предупреждения, которые играют ключевую роль в выполнении задачи 6 Рамочной программы. Так, соображения, учитывающие затраты и выгоды, могут применяться при определении приоритетных видов или путей распространения (между странами или внутри стран), выбора наиболее оптимальных вариантов регулирования, а также оценки осуществимости и экономической эффективности предлагаемых мер.

6. Анализ затрат и выгод, а также анализ экономической эффективности должны быть как можно более всеобъемлющими и в идеале охватывать множество аспектов, таких как биоразнообразие, потенциальные последствия для других нецелевых видов, защита животных, общественное одобрение, потенциальные последствия для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также вопросы здоровья людей, несмотря на то, что некоторые из этих аспектов сложно представить в простых финансовых показателях. Аналогичным образом, такой анализ предполагает, что даже при отсутствии всей необходимой информации вопрос о том, когда следует приступить к проведению тех или иных мероприятий, рекомендуется рассматривать индивидуально для каждого конкретного случая, как и вопрос о соизмерении времени, необходимого для планирования стратегии регулирования, с важностью принятия незамедлительных и своевременных мер.

¹⁹⁰ В соответствии с приложением к решению VI/23 под «анализом рисков» понимаются следующие действия: (a) оценка последствий интродукции и вероятности укоренения чужеродного вида с использованием основанной на научных данных информации (т. е. оценка рисков); и (b) определение мер, которые могут быть осуществлены для уменьшения или регулирования этих рисков (т. е. регулирование рисков), с учетом социально-экономических и культурных соображений. Более подробную информацию см., например, Sabrina Kumschick, John R. U. Wilson and Llewellyn C. Foxcroft, “A framework to support alien species regulation: the Risk Analysis for Alien Taxa (RAAT)” (Структура для поддержки регулирования чужеродных видов: анализ риска для чужеродных таксонов), *NeoBiota*, том 62 (октябрь 2020 г.).

¹⁹¹ См. Helen E. Roy and others, “Developing a framework of minimum standards for the risk assessment of alien species” (Хелен Э. Рой и др., Разработка системы минимальных стандартов для оценки риска чужеродных видов, *Journal of Applied Ecology*, том 55, № 2 (октябрь 2017 г.).

7. Окончательное решение об осуществлении мероприятий по искоренению, сдерживанию, регулированию тех или иных инвазивных чужеродных видов и борьбе с ними связано со значительными издержками и рисками, включая стоимость бездействия; поэтому рекомендуется по возможности проводить экспериментальные исследования и экономическую оценку до принятия решений. Однако это не всегда выполнимо, и существуют оперативные методы, такие как быстрая оценка в неденежном выражении, которые могут быть полезны при составлении «кратких списков» приоритетных видов или объектов и служить основой для управленческих действий.

8. Применительно к островным экосистемам необходимо учитывать содержащийся в задаче 6 Рамочной программы призыв определять приоритетные действия в отношении приоритетных объектов, и следует использовать инструменты для определения приоритетов, специально предназначенные для островов и учитывающие степень риска и масштабы потенциального положительного воздействия на биоразнообразие.

9. Наконец, анализ затрат и выгод и анализ экономической эффективности должны учитывать в том числе важность повышения осведомленности, включая просвещение и предоставление руководящих указаний, а также обмен данными между Сторонами, организациями и субъектами деятельности в качестве важных инструментов для максимально широкого использования ресурсов и снижения затрат на осуществление мероприятий.

II. Анализ на основе множества критериев

10. Методы для принятия решений, основанные на множестве критериев, обеспечивают структурированный процесс, который может способствовать решению вопросов, охватывающих несколько факторов, и выявлению оптимальных решений для сложных проблем, требующих применения различных критериев оценки или данных. Такие методы позволяют проводить оперативную оценку альтернатив и уже широко используются в поддержку принятия решений в отношении инвазивных чужеродных видов, например, на основе оценки риска. Они могут использоваться в сочетании с экспертными знаниями и мнениями в тех случаях, когда имеется мало информации, либо в таких обстоятельствах, в которых более детализированные, но требующие большого объема данных подходы, такие как анализ затрат и выгод, могут оказаться нецелесообразными. Методы на основе множества критериев, предполагающие разложение проблем на индивидуальные компоненты, могут использоваться для транспарентной и рациональной оценки вариантов принятия решений.

11. Аналитические методы и требования к данным для определения приоритетных видов, объектов и путей интродукции нередко значительно отличаются друг от друга. В этой связи методы на основе множества критериев могут быть полезны при принятии решений о регулировании инвазивных чужеродных видов, таких как выбор между целями, связанными с предупреждением, искоренением или долгосрочным регулированием, способы проведения оперативной оценки большого количества видов или способы сопоставления осуществимости различных вариантов регулирования. Кроме того, подходы к принятию решений на основе множества критериев могут использоваться при проведении анализа рисков, анализа затрат и выгод, а также анализа экономической эффективности для определения приоритетных действий с учетом рисков. Инвазивные чужеродные виды, приоритизированные с помощью подобных оперативных методов в зависимости от их фактического или потенциального воздействия, позднее могут быть изучены более тщательно, с тем чтобы обеспечить их эффективное, экономически целесообразное и осуществимое регулирование.

12. В связи с тем, что подходы на основе множества критериев часто применяются в отсутствие опубликованных данных, могут возникнуть опасения по поводу использования

мнений экспертов или неподтвержденной информации. Поэтому при проведении анализа необходимо принимать во внимание и явным образом включать в интерпретацию результатов источники, значимость и ограничения используемой информации и данных, а также характерный для них уровень неопределенности. При проведении анализа на основе множества критериев может быть полезно опираться на имеющиеся анализы риска в отношении определенных видов и стандартизированные методы оценки воздействия, такие как классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов¹⁹² и классификация социально-экономических последствий, вызванных чужеродными таксонами¹⁹³. Способ объединения множества критериев для обоснования общего вывода также может привести к расхождению мнений, поскольку выводы зачастую бывают в большей степени обусловлены прагматическими соображениями, нежели подтвержденным подходом. В этой связи рекомендуется проводить индивидуальную оценку каждого конкретного случая для определения применимости этих методов в данных обстоятельствах.

13. Применение методов на основе множества критериев может быть усовершенствовано, в том числе путем пересмотра и согласования методов для разработки передовой практики и единых протоколов; активизации диалога с экспертами в других областях, таких как здоровье растений, в целях разработки передовой практики; применения обновленных инструментов для анализа рисков, таких как комплект для скрининга инвазивности водных видов¹⁹⁴ и долгосрочный анализ¹⁹⁵, при наличии необходимых данных; накопления опубликованных в открытом доступе количественных данных, прошедших коллегиальный обзор, и интенсификации исследовательской работы по сбору количественных данных; а также путем применения зачастую неопубликованных традиционных знаний коренных народов при условии добровольного, предварительного и обоснованного согласия¹⁹⁶ соответствующих коренных народов, в качестве дополнения к информации из других опубликованных источников.

III. Дальнейшие действия в отношении регулирования инвазивных чужеродных видов

14. Сторонам, местным и субнациональным органам власти, организациям и субъектам деятельности предлагается в зависимости от обстоятельств принять следующие меры:

(a) разработка скоординированных стратегий на разных уровнях государственного управления для сведения к минимуму вторжений и воздействия инвазивных чужеродных видов. Эти стратегии могут быть разработаны в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и/или национальных стратегий и планов действий в отношении инвазивных видов, по возможности с использованием сопоставимых сроков и с учетом более широкого международного сотрудничества. Эта деятельность может включать укрепление действующих программ и повышение их координации, выявление и ликвидацию пробелов с помощью новых инициатив и использование преимуществ и возможностей

¹⁹² См. www.iucn.org/resources/conservation-tool/environmental-impact-classification-alien-taxa.

¹⁹³ Sven Bacher and others, "Socioeconomic impact classification of alien taxa (SEICAT)", *Methods in Ecology and Evolution*, (Свен Бахер и другие, Классификация социально-экономического воздействия чужеродных таксонов, Методы в экологии и эволюции) том 9, № 1 (апрель 2017 г.).

¹⁹⁴ См. документ Центра по изучению окружающей среды, рыболовства и аквакультуры Decision support tools for the identification and management of invasive non-native aquatic species (Инструменты для принятия решений по идентификации и регулированию инвазивных неаборигенных водных видов), представленный по адресу: www.cefas.co.uk/expertise/research-advice-and-consultancy/non-native-species/decision-support-tools-for-the-identification-and-management-of-invasive-non-native-aquatic-species/.

¹⁹⁵ Например, Комиссия по фитосанитарным мерам Международной конвенции по карантину и защите растений приняла ряд научно обоснованных международных стандартов для анализа фитосанитарного риска (см. www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/).

¹⁹⁶ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

партнерских организаций, включая академические и научные учреждения, организации гражданского общества, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь;

(b) обмен информацией¹⁹⁷ о передовых методах предупреждения, регулирования, контроля и искоренения¹⁹⁸ инвазивных чужеродных видов в поддержку анализа рисков и определения приоритетных мер регулирования. Эта работа может быть реализована посредством обмена знаниями и информацией между ведомствами и секторами на всех уровнях государственного управления¹⁹⁹ и включать в себя создание инструментов (например, списков мер, ранжированных по степени приоритетности²⁰⁰, и единых форматов данных); применение наиболее эффективных имеющихся методов для идентификации и определения приоритетов, включая методы, основанные на оценке затрат и выгод и на множестве критериев; а также усилия в области обучения, создания потенциала и передачи технологий;

(c) учет экономических, социальных и культурных ценностей, а также возможных положительных и отрицательных последствий для местного биоразнообразия при оценке затрат и выгод и определении приоритетных стратегий вмешательства для предупреждения, регулирования, контроля и искоренения инвазивных чужеродных видов. Эта работа может проводиться с учетом действующих процессов, таких как классификация социально-экономических последствий воздействия чужеродных таксонов, и передового международного опыта²⁰¹, связанного с привлечением к принятию решений коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других заинтересованных сторон. Для более полного учета социальных и культурных ценностей при оценке издержек, выгод и приоритетности мер регулирования предлагается разработать соответствующие рекомендации;

(d) в тех случаях, когда это возможно, решения и анализ риска должны основываться на научных данных, соответствовать международным стандартам, согласованным в рамках соответствующих международных организаций или документов, таких как Международная конвенция по карантину и защите растений и Всемирная организация по охране здоровья животных, при одновременном учете, насколько это возможно, систем знаний коренных народов, включая их социальные, культурные и экологические аспекты, что может способствовать всеобъемлющей оценке;

(e) распространение информации о рисках, связанных с инвазивными чужеродными видами, в том числе, на комплексной основе, о соответствующих факторах неопределенности и о потенциальных последствиях их интродукции, с учетом воздействия на биоразнообразие, экономику, культурные и социальные ценности коренных народов и местных общин, общественное здоровье, здоровье и благополучие животных, качество жизни и устойчивость к климатическим изменениям;

(f) применение мер раннего обнаружения и быстрого реагирования для предупреждения новых инвазий чужеродных видов, в том числе с помощью оперативной оценки рисков, сценарных моделей потенциального распределения, мониторинга, программ в области гражданской науки и систем оповещения, а также протоколов оперативного реагирования, таких как системы управления на месте происшествий;

(g) применение конкретных, зависящих от контекста инструментов и мероприятий с учетом степени риска и особенностей биоразнообразия. Это может быть полезно для

¹⁹⁷ См. пункт 5 решения [15/27](#), в котором Конференция Сторон призвала Стороны способствовать обмену данными.

¹⁹⁸ Это относится к применению мер по предупреждению интродукции, контролю или искоренению инвазивных чужеродных видов ([CBD/IAS/AHTEG/2019/1/2](#), пункт 13 (e)).

¹⁹⁹ См., например, постановление (ЕС) [2016/2031](#) Европейского парламента и Совета от 26 октября 2016 года о защитных мерах против вредителей растений.

²⁰⁰ Такие списки могут быть разработаны применительно к конкретным областям или видам.

²⁰¹ Например, Европейской сети информации о чужеродных видах.

управления приоритетными объектами с целью предупреждения, искоренения или контроля, как в случае островов, где инвазивные чужеродные виды являются одним из ведущих факторов утраты биоразнообразия, в том числе с применением инструментов приоритизации, специально предназначенных для островов, или в морских и сообщающихся водных системах, где особенно важную роль играет предупреждение;

(h) применение инструментов для принятия решений, которые обеспечивают возможность осуществлять управленческие действия в соответствии с подходом, основанным на мерах предосторожности, несмотря на пробелы в знаниях и данных;

(i) проведение оперативных оценок для принятия решений о мерах по искоренению, сдерживанию или регулированию инвазивных чужеродных видов. Быстрые методы оценки в неденежном выражении могут быть полезны для составления «кратких списков» приоритетных видов, которые подлежат регулированию. Однако для принятия решений о мерах регулирования необходимы подробные экспериментальные исследования и экономические оценки. В тех случаях, когда необходимо быстро оценить большое количество видов, отсутствует подробная информация или имеется необходимость в нефинансовых данных о социальных аспектах и культурных ценностях, для управления рисками могут потребоваться дополнительные методы.

Приложение II

Выявление и сведение к минимуму дополнительных факторов риска, связанных с трансграничной электронной торговлей живыми организмами и последствиями такой торговли

1. В настоящем приложении содержатся рекомендации и добровольные руководящие указания для Сторон и субъектов деятельности, направленные на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²⁰² и, в частности, выполнению задачи 6, посвященной инвазивным чужеродным видам, а также других соответствующих задач.

I. Предлагаемые действия для национальных и субнациональных органов власти и пограничных служб

A. Законодательные, политические и технические меры

2. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) изучение и оценка рисков, в том числе связанных с трансграничной торговлей, которые возникают при всех видах электронной торговли²⁰³ инвазивными или потенциально инвазивными чужеродными видами, а также разработка и осуществление соответствующих стратегий по регулированию рисков²⁰⁴;

(b) проведение в соответствующих случаях обзора действующего национального, субнационального и регионального законодательства, нормативных актов²⁰⁵ и мер политики, чтобы выяснить, насколько адекватно в них отражены вопросы электронной торговли и внести любые необходимые изменения, обеспечивающие возможность принятия правоприменительных мер в случае необходимости, с тем чтобы снизить риск

²⁰² Приложение к решению [15/4](#).

²⁰³ См. решение [XII/17](#), пункт 9 (d).

²⁰⁴ См., например, документ T-PVS/Inf(2021)39 Постоянного комитета Конвенции об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе.

²⁰⁵ См., например, постановление (ЕС) 2016/2031 Европейского парламента и Совета от 26 октября 2016 г. о защитных мерах против вредителей растений.

биологических инвазий, связанных с электронной торговлей объектами дикой природы²⁰⁶ (в соответствии с решением [XIII/13](#) от 17 декабря 2016 года);

(с) уменьшение риска, связанного с онлайн-торговлей инвазивными чужеродными видами (в соответствии с пунктом 7 решения [XIII/13](#)), путем использования руководящих указаний по разработке и реализации мер для устранения рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве домашних животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма (в соответствии с решением [XII/16](#) от 10 октября 2014 года), а также дополнительного добровольного руководства по предупреждению непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми организмами (в соответствии с решением [14/11](#) от 29 ноября 2018 года);

(d) активизация инициатив и сетей международного и регионального сотрудничества в целях обмена методами передовой практики для совершенствования национальных и субнациональных мер политики и законодательных актов с учетом конкретных обстоятельств и приоритетов;

(е) в сотрудничестве с соответствующими организациями создание и обеспечение функционирования механизмов для выявления наличия и распространения инвазивных чужеродных видов, связанных с электронной торговлей, с уделением особого внимания партиям грузов с высокой или потенциально высокой степенью риска, таким как почва, почвенный субстрат и живые организмы (в применимых случаях включая соответствующий подстилочный материал);

(f) применение в соответствующих случаях имеющихся инструментов, таких как Глобальный реестр интродуцированных и инвазивных видов²⁰⁷, в котором содержатся контрольные списки чужеродных и инвазивных чужеродных видов на уровне стран и который может послужить основой для мероприятий по выявлению инвазивных чужеродных видов, связанных с электронной торговлей;

(g) оценка риска инвазии, связанной с чужеродными видами, до выдачи разрешения на их ввоз. Такие оценки могут использоваться для составления или обновления списков инвазивных или потенциально инвазивных чужеродных видов в целях предупреждения их непреднамеренной интродукции, в частности на территориях, особенно уязвимых для инвазивных чужеродных видов, таких как острова. Эти соображения должны согласовываться с руководящими указаниями, содержащимися в решениях [XII/16](#) и [14/11](#) и других применимых международных обязательствах и стандартах, в том числе связанных с Генеральным соглашением о торговле услугами²⁰⁸, которые имеют отношение к трансграничной электронной торговле;

(h) пересмотр и обновление международных соглашений и требований к импорту, в том числе применительно к электронной торговле, инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов, которые не подпадают под действие фитосанитарных требований или могут потенциально выступать «попутчиками», либо загрязнителями других видов.

В. Привлечение к участию субъектов деятельности

3. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) разработка в сотрудничестве с участниками электронной торговли механизмов для выявления продавцов, осуществляющих электронную торговлю, и их местонахождения,

²⁰⁶ Под дикой природой понимаются дикая фауна и флора.

²⁰⁷ См. www.griis.org.

²⁰⁸ См. www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/gatsintr_e.htm.

а также других субъектов деятельности в целях содействия межведомственному и многостороннему участию и сотрудничеству (в соответствии с пунктом 7 решения [XIII/13](#));

(b) взаимодействие и сотрудничество с коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, а также с более широкой общественностью в целях предупреждения и обнаружения раннего вторжения, укоренения или распространения инвазивных чужеродных видов в результате электронной торговли;

(c) содействие соблюдению потребителями и продавцами, осуществляющими электронную торговлю, санитарных, фитосанитарных и ветеринарных требований стран-импортеров в области импорта товаров, защиты животных и торговли ресурсами дикой природы путем предоставления актуальной и качественной информации о рисках (применительно к правовым, экологическим, медицинским и социокультурным аспектам) для страны потребителей (в соответствии с пунктом 10 решения [14/11](#));

(d) совершенствование координации и коммуникации с продавцами и экспортерами живых организмов, пользователями электронной торговли и в соответствующих случаях почтовыми и курьерскими службами, с тем чтобы способствовать предоставлению соответствующей информации о рисках и профилактических мерах, принимая во внимание ограниченные возможности почтовых и курьерских служб в отношении регулирования импорта товаров (в соответствии с пунктом 24 решения [XII/16](#) и с учетом пунктов 7, 9-11, 13 и 29 приложения I к решению [14/11](#));

(e) обеспечение в сотрудничестве с национальными и региональными торговыми органами обновления сведений о требованиях к импорту и экспорту товаров и их предоставления в понятной и доступной форме участникам электронной торговли, коренным народам, местным общинам и соответствующим заинтересованным сторонам;

(f) информирование продавцов и покупателей об инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видах с уделением особого внимания юридической ответственности. Рекомендуется привлекать к участию социальные сети и специализированные средства массовой информации, такие как журналы и книги о домашних животных, особенно журналы ассоциаций или обществ, имеющих отношение к домашним животным и растениям, и журналы об агентах биоконтроля, а также организовывать межведомственные целевые информационные кампании для распространения достоверной информации, направленные на изменение ценностных ориентиров потребителей (например, в пользу местных и неинвазивных видов) и изменение поведения (например, для предупреждения необдуманных покупок инвазивных чужеродных видов) (в соответствии с пунктом 4 решения [XIII/13](#));

(g) поощрение партнерских связей и сотрудничества с платформами электронной торговли, поставщиками услуг электронных платежей, почтовыми и срочными курьерскими службами, с тем чтобы они в ходе своей деятельности следовали национальным правилам, международным стандартам и руководствам по инвазивным чужеродным видам при соблюдении других международных обязательств (в соответствии с пунктом 7 (b) решения [XIII/13](#));

(h) внедрение подхода с позиций Единого окна, который позволяет представлять стандартизированную информацию и документы с использованием единого пропускного канала в целях выполнения всех нормативных требований, касающихся импорта, экспорта и транзита²⁰⁹. Его внедрение на национальном и субнациональном уровнях может облегчить представление отчетности по регулируемым товарам, включая живые чужеродные организмы, представляющие фитосанитарный и санитарный риск и риск для биоразнообразия (в соответствии с пунктом 7 (c) решения [XIII/13](#) и пунктом 32 приложения

²⁰⁹ См. www.wcoomd.org/~media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/activities-and-programmes/tf-negotiations/wco-docs/info-sheets-on-tf-measures/single-window-concept.pdf.

К решению [14/11](#)). Подход с позиций Единого окна может применяться одновременно с уже действующими информационными системами (такими как Европейская сеть информации о чужеродных видах)²¹⁰ для обмена соответствующей информацией (двусторонний поток данных).

С. Мониторинг и соблюдение требований

4. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) сбор данных в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами (в соответствии с пунктами 34-36 приложения I к решению [14/11](#)) всеми доступными способами и средствами, включая привлечение общественности (гражданскую науку), в целях осуществления контроля за соблюдением требований и оценки эффективности проводимых мероприятий по снижению рисков в области электронной торговли. Собранные данные наряду с иной существенной информацией, включая данные о соблюдении за прошлые периоды и информацию, полученную от коренных народов и местных общин при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии²¹¹, могут использоваться при принятии решений о проведении инспекций на основе оценки рисков и о том, требуется ли расследование или принятие правоприменительных мер. Анализ данных может использоваться для выявления любых аномальных тенденций и повторяющихся явлений, в том числе применительно к потенциальным вторжениям инвазивных чужеродных видов и рискам воздействия;

(b) распространение методов передовой практики в отношении мер вмешательства на основе оценки риска с использованием передовых методов анализа данных для облегчения законной электронной торговли и одновременного выявления и прекращения незаконной торговли. По мере возможности использование в приоритетном порядке неинтрузивных технологий досмотра и повышение эффективности существующих технологий (в том числе сканеров, служебных собак и других доступных средств) для обнаружения инвазивных чужеродных видов, а также доработка автоматических биосенсоров для более эффективного обнаружения запрещенных и ограниченных к перевозке предметов, перемещаемых срочной курьерской и почтовой службами;

(c) разработка и применение обучающих материалов и иллюстрированных пособий в целях содействия надлежащему уровню мониторинга и инспекций рынков электронной торговли, особенно с учетом проблем, связанных с маркировкой, из-за которых может оказаться сложнее понять, какие товары должны подвергаться инспекции. Сюда может входить разработка инструкций по мониторингу платформ электронной торговли, выдаче предупреждений, оповещений и другим правоприменительным мерам в случаях обнаружения нарушений при сделках в области электронной торговли, а также по надлежащему обращению с предметами ограниченного ввоза, конфискованными в соответствии с национальными и субнациональными законами и нормативными актами.

II. Предлагаемые меры для интернет-рынков (торговых платформ), поставщиков услуг электронных платежей, почтовых и срочных курьерских служб

5. Интернет-рынки (торговые платформы) могут быть отнесены к трем категориям, которые могут частично совпадать между собой, а именно:

(а) онлайн-рынки, представляющие собой крупнейшие веб-сайты, на которых ведется торговля очень широким ассортиментом товаров и которые нередко предоставляют

²¹⁰ См. <https://easin.jrc.ec.europa.eu/easin>.

²¹¹ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

индивидуальным розничным продавцам доступ к международным покупателям (например, eBay и Amazon);

(b) индивидуальные розничные продавцы, которые осуществляют трансграничные онлайн-продажи с собственных веб-сайтов и могут иметь физические магазины;

(c) платформы одноранговой торговли, такие как группы в сети Facebook, или другие онлайн-платформы, посвященные, например, определенным домашним животным, с помощью которых ведется торговля преимущественно между некоммерческими субъектами. На таких платформах как правило не осуществляется операций по трансграничным продажам или покупкам.

6. Для интернет-рынков (торговых платформ), поставщиков услуг электронных платежей, а также почтовых и срочных курьерских служб предлагаются следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) использование имеющейся информации, предоставляемой соответствующими международными органами, национальными и субнациональными органами власти и другими источниками, о рисках (как правовых, так и экологических), связанных с инвазивными чужеродными видами, для принятия соответствующих мер по информированию клиентов (в соответствии с пунктами 11-13 приложения I к решению [14/11](#));

(b) мониторинг электронной торговли, осуществляемой на их платформах, и при соблюдении соответствующего национального и субнационального законодательства расширение возможностей для проверки содержимого почтовых посылок и оповещения соответствующих органов при обнаружении улик, свидетельствующих о нелегальной торговле или иных случаях торговли инвазивными чужеродными видами, способными нанести ущерб;

(c) разработка и применение более эффективных мер управления, направленных на сведение к минимуму риска интродукции инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов через каналы электронной торговли, в соответствии с международными и национальными обязательствами.

III. Рекомендуемые меры для соответствующих международных организаций, органов и соглашений, включая организации по установлению стандартов

7. Международным организациям и органам предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) обмен данными, информацией, технологиями и опытом в области электронной торговли инвазивными и потенциально инвазивными чужеродными видами;

(b) использование руководящих указаний соответствующих международных органов, включая работу, проводимую в настоящее время Всемирной таможенной организацией, Конвенцией об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе, Международной конвенцией по карантину и защите растений²¹² и Всемирной организацией по охране здоровья животных;

(c) мониторинг электронной торговли инвазивными и потенциально инвазивными чужеродными видами на глобальном и региональном уровнях в целях выявления тенденций и рисков в связи с торговлей указанными видами;

²¹² Регулирование путей интродукции посредством электронной торговли, почтовых и курьерских служб упоминается в качестве одного из восьми элементов повестки дня в области развития в Стратегической рамочной программе Международной конвенции по карантину и защите растений на 2020-2030 годы (см. Международная конвенция по карантину и защите растений, Проект руководства Международной конвенции по карантину и защите растений по электронной торговле растениями, растительными продуктами и иными подкарантинными материалами (2017-039)).

(d) разработка руководящих указаний и инструментов для оказания помощи национальным пограничным службам в реагировании на случаи несоблюдения требований, учитывая, что для эффективного реагирования могут потребоваться действия как в самой стране, так и на международном уровне²¹³;

(e) укрепление сотрудничества между национальными пограничными службами в целях расширения возможностей для увязки существующих инициатив в области безопасности с управлением рисками, связанными с инвазивными чужеродными видами, и целевыми (основанными на оценке риска) проверками. Помимо прочего, эта деятельность позволит создать механизм для своевременного обмена информацией между национальными пограничными службами и другими соответствующими министерствами и ведомствами по вопросам трансграничной электронной торговли;

(f) проведение совместных мероприятий по созданию потенциала с соответствующими организациями, Сторонами и правительствами других стран и предоставление технической помощи и ресурсов для применения действующих международных руководств и стандартов, а также для разработки национальной или субнациональной нормативно-правовой базы или мер по устранению рисков, связанных с электронной торговлей, в интересах всех соответствующих субъектов деятельности, включая коренные народы и местные общины;

(g) изучение возможности распространения понятия «уполномоченные экономические операторы»²¹⁴ на трансграничную электронную торговлю, в том числе на почтовых операторов, срочные курьерские службы и электронные платформы, что приведет к снижению частоты проверок;

(h) разработка механизмов и предоставление ресурсов, позволяющих осуществлять расширенный электронный обмен данными между всеми участниками международной цепи поставок, и использование этих данных для сортировки отправок и определения необходимого уровня проверок (инспекция на основе оценки рисков)²¹⁵;

(i) повышение осведомленности международных, региональных и национальных организаций и субъектов деятельности в области электронной торговли о требованиях к импорту и экспорту и о мерах, которые могут быть приняты для предупреждения или сведения к минимуму риска интродукции и распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов, связанных с электронной торговлей²¹⁶ (в соответствии с пунктом 7 (a) решения [XIII/13](#));

(j) возможное создание и внедрение на основе таких механизмов, как Классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов²¹⁷, международной системы маркировки инвазивных чужеродных видов с учетом степени риска для информирования покупателей и импортеров, с охватом всех видов в рамках онлайн-торговли. Такая маркировка на партиях груза с живыми чужеродными видами может содержать информацию, позволяющую определить их опасность для биоразнообразия и идентифицировать виды или таксоны более низкого уровня (например, научное название и таксономический серийный номер или его эквивалент) (в соответствии с пунктом 6 (g) решения [XII/17](#) от 10 октября 2014 года и пунктом 14 приложения I к решению [14/11](#)), с учетом текущей работы Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов

²¹³ Такая база обеспечивается Рамочными стандартами безопасности SAFE Всемирной таможенной организации.

²¹⁴ См. Компендиум программ уполномоченных экономических операторов Всемирной таможенной организации (2020 г.).

²¹⁵ См. Программный комплекс Международной конвенции по карантину и защите растений по ЭФС [по адресу: www.ippc.int/en/ephyto/](http://www.ippc.int/en/ephyto/).

²¹⁶ Включая водные виды, так как многие требования посвящены в основном сухопутным вредителям и болезням.

²¹⁷ Международный союз охраны природы, *IUCN EICAT Categories and Criteria: The Environmental Impact Classification for Alien Taxa* (Категории и критерии EICAT МСОП: классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов) (Gland, 2020).

Экономического и Социального Совета, Всемирной торговой организации, Международной конвенции по карантину и защите растений, Всемирной организации по охране здоровья животных и других соответствующих организаций и документов.

Приложение III

Регулирование инвазивных чужеродных видов в целях предупреждения потенциальных факторов риска, возникающих в результате изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия

1. В настоящем приложении содержатся рекомендации и добровольные руководящие указания для Сторон и субъектов деятельности, направленные на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²¹⁸ и, в частности, выполнению задачи 6, посвященной инвазивным чужеродным видам, а также других соответствующих задач.

I. Связь между инвазивными чужеродными видами, изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия

2. Как известно, глобальные факторы утраты биоразнообразия, такие как землепользование и изменение климата, приводят к изменениям в наземных и водных экосистемах, которые имеют серьезные последствия для биоразнообразия. Изменение климата и другие факторы утраты биоразнообразия способствуют распространению и укоренению многих чужеродных видов и создают новые возможности для их превращения в инвазивные виды. Эти взаимосвязи рассматриваются в докладе Специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам, опубликованном в 2019 году²¹⁹ и задокументированы в Резюме для директивных органов оценки по вопросам инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

3. Изменение климата может привести к повышению темпов и риска интродукции, укоренения и распространения многих инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов. Адаптация человека к изменению климата может повлечь за собой смену характера землепользования и увеличение числа нарушений в экосистемах, что в свою очередь способствует распространению чужеродных видов. Кроме того, изменение климата способно воздействовать на численность, распространение и изменение видов, выступающих хозяевами, например, инвазивных насекомых и патогенов, что может привести к распространению вредителей и болезней.

4. Изменение климата связано с повышением частоты таких экстремальных погодных явлений, как засухи, циклоны и наводнения, а также медленно текущих явлений. Такие явления могут способствовать перемещению инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов на новые территории и вызывать нарушения в местах обитания, содействующие укоренению и распространению инвазивных чужеродных видов. Помимо прочего, они могут приводить к внезапным перемещениям населения, а перемещенные лица могут непреднамеренно переносить с собой инвазивные чужеродные виды.

5. Не все вторжения чужеродных видов происходят успешно, а изменение климата благоприятствует не всем инвазивным чужеродным видам, так как при определенных изменениях климата численность некоторых из них может сокращаться. Однако, несмотря на то, что численность одних инвазивных чужеродных видов будет снижаться, незначительное на данный момент воздействие других инвазивных чужеродных видов может увеличиться.

²¹⁸ Приложение к решению [15/4](#).

²¹⁹ [CBD/IAS/AHTEG/IAS/2019/1/2](#).

6. Предупреждение интродукции и регулирование инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов становится еще более проблематичным в условиях изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия, особенно для островных экосистем и островных государств. Существует настоятельная необходимость в достоверной информации, мерах по определению приоритетов и других инструментах, предназначенных для регулирования инвазивных чужеродных видов в контексте изменения климата²²⁰.

7. Изменения использования наземных и морских ресурсов отражаются на разных стадиях биологической инвазии, включая перевозку, интродукцию, укоренение и распространение. Это касается наземных, водных и морских биомов. Нарушения и смена назначения земель открывают новые возможности для колонизации территории новыми видами и их распространения, а изменения использования наземных и морских ресурсов нередко могут приводить к использованию интродуцированных видов (например, новых кормовых видов и насаждаемых деревьев)²²¹.

II. Прогнозирование

8. При регулировании воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги, в частности в контексте изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия, необходимо понимать, каким образом в результате этих изменений может варьироваться фактическое и потенциальное экологическое, социально-экономическое и культурное воздействие, с тем чтобы иметь возможность соответствующим образом адаптировать приоритеты в области регулирования. В этом отношении может оказаться полезной работа по моделированию и прогнозированию в рамках различных сценариев изменения климата.

9. С учетом вышеизложенного Сторонам и субъектам деятельности предлагается применять следующие технические меры в зависимости от обстоятельств (с учетом решения [14/5](#) от 29 ноября 2018 года, особенно приложения к нему):

(a) проведение обзоров для прогнозирования будущих изменений, вызванных изменением климата, применительно к фактическим и потенциальным рискам и воздействию инвазивных чужеродных видов;

(b) выявление изменений, вызванных изменением климата в путях интродукции инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов. Климатически сходные регионы, в настоящее время подверженные наибольшему риску, скорее всего, претерпят изменения в будущем, это повлечет за собой трансформацию переносчиков и путей распространения, включая изменения в характере торговли и перемещения людей в такие регионы и за их пределы;

(c) определение последствий изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия для интродукции новых потенциально инвазивных чужеродных видов или для путей их интродукции или укоренения как в нетронутых сообществах, так и в сообществах, уже подвергнутых инвазии;

(d) применение моделирования (например, в отношении климата, распространения видов и пространственно-временных масштабов) в целях оценки потенциала для распространения инвазивных чужеродных видов в рамках различных сценариев изменения климата и их воздействия на биоразнообразие и экосистемные услуги, включая разработку моделей для широкого применения в развивающихся странах;

²²⁰ См. [CBD/IAS/AHTEG/2019/1/3](#).

²²¹ См. документ T-PVS/Inf (2008) 5 rev. Постоянного комитета Конвенции об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе.

(е) совершенствование методов, объединяющих модели изменения климата, сценарии землепользования и тенденции в торговле с анализом данных об инвазивных чужеродных видах в целях расширения возможностей прогнозирования;

(f) определение сценариев, помогающих понять, в каких случаях инвазивные чужеродные виды могут косвенно усилить воздействие изменения климата на биоразнообразие и экосистемные услуги за счет трансформации экосистем;

(g) совершенствование анализа рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, в том числе путем выявления потенциально инвазивных чужеродных видов (например, переносчиков болезней), которые в нынешних условиях не оказывают значительного воздействия, но с большой вероятностью могут укорениться или стать инвазивными и оказывать все более заметное воздействие в связи с быстрым ростом популяции в результате изменения климата (так называемые «спящие» чужеродные виды). Это может быть сделано в том числе при участии общества и с использованием цифровых технологий (например, в эпизоотическом надзоре) и таких подходов, как использование контрольных пунктов для мониторинга изменений численности, распространения и воздействия подобных видов или проведение оценок риска с учетом характеристик и воздействия;

(h) расширение знаний об инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видах, которые могут оказаться в выгодном положении в условиях повышения уровней содержания CO₂, эвтрофикации, присутствия питательных веществ, удобрений и пестицидов, роста температур, увеличения частоты экстремальных погодных явлений, повышения частоты и интенсивности пожаров, сильных разливов соленой воды, изменения океанических течений и изменения режима осадков. Повышение качества научной информации будет способствовать определению приоритетных решений в области регулирования для предупреждения распространения и воздействия таких видов, в том числе с помощью мер по искоренению, сдерживанию и контролю²²²;

(i) накопление знаний о риске адаптации инвазивных чужеродных видов к новым условиям окружающей среды, включая их потенциал для быстрой эволюции и их роль в распространении болезней и гибридизации, а также углубленное понимание воздействия изменения характера землепользования на наличие соответствующих ниш;

(j) использование биокультурных индикаторов и традиционных знаний коренных народов с добровольного, предварительного и обоснованного согласия²²³ соответствующих народов, а также систем раннего выявления и оповещения при прогнозировании интродукции инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов, вызванной изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия.

III. Планирование и предупреждение

10. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) определение приоритетных инвазивных чужеродных видов на основе потенциального прямого и косвенного воздействия, включая их роль в передаче болезней, в контексте изменения климата;

²²² В соответствующих случаях при применении мер регулирования должны приниматься во внимание гуманные меры и руководящие указания. См. Kevin Smith and others, *A Manual for the Management of Vertebrate Invasive Alien Species of Union Concern, Incorporating Animal Welfare* (Руководство по управлению инвазивными чужеродными видами позвоночных, имеющими значение для ЕС, с учетом благополучия животных) (Европейский союз, 2022 г.).

²²³ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

(b) определение приоритетных охраняемых районов, ключевых районов для сохранения биоразнообразия и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе с учетом вклада природы в жизнь людей и экосистемных товаров и услуг, а также экосистемных функций в рамках приоритетных объектов;

(c) мониторинг распространения и воздействия всех потенциальных и укоренившихся чужеродных видов, особенно в тех местах или регионах, где возможно быстрое сокращение биоразнообразия и ухудшение экосистемных услуг вследствие изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия. Рекомендуется применять подходы, основанные на фактических данных и передовой практике, например, с использованием дистанционного зондирования или системы датчиков, а также цифровых инструментов для привлечения к наблюдениям местных групп гражданского общества;

(d) сведение к минимуму потенциального воздействия биологических инвазий и разработка пространственного планирования с мерами реагирования для районов, в которых население подвергается высокому риску экстремальных погодных явлений (например, перенос зоопарков, ботанических садов и объектов экзотической аквакультуры из районов, подверженных таким явлениям);

(e) рассмотрение перемещения мусора, образовавшегося в результате бедствий, как потенциального пути интродукции чужеродных и инвазивных чужеродных видов;

(f) адаптация применяемого в настоящее время регулирования путей интродукции в целях снижения рисков, связанных с изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия, в том числе путем прогнозирования соответствующих изменений в торговле и перемещениях населения;

(g) вовлечение всех секторов, включая сельское хозяйство, органы здравоохранения и отрасли промышленности, в деятельность по планированию в области регулирования инвазивных чужеродных видов в случаях, когда связанные с изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия риски носят межсекторальный характер, в соответствии с общегосударственным подходом с участием всего общества, к применению которого призывает Рамочная программа;

(h) информирование общественности об угрозах, связанных с инвазивными чужеродными видами и усугубляемых изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия, и привлечение общественности и всех соответствующих секторов к участию в планировании мер реагирования;

(i) поддержка передовых методов и традиционных знаний²²⁴, инноваций и практики, применяемых коренными народами и местными общинами, в части предупреждения, мониторинга, контроля и смягчения воздействия инвазивных чужеродных видов, вызванного изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия;

(j) привлечение к участию региональных и местных специалистов, в том числе экспертов по защите животных и зоонозным болезням, при рассмотрении мер в области предупреждения, планирования и смягчения воздействия;

(k) поощрение раннего обнаружения и быстрого реагирования.

IV. Управление

11. Сторонам, организациям, коренным народам и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности предлагается принять следующие меры управления в зависимости от обстоятельств:

²²⁴ Традиционные знания определяются как знания, инновации и практика коренных народов и местных общин, отражающие традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (решение [14/13](#)).

(a) применение подходов адаптивного управления для определения приоритетных действий в области управления в контексте изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия и обмен информацией с другими Сторонами и субъектами деятельности для улучшения результатов;

(b) принятие мер по повышению долгосрочной функциональной устойчивости экосистем и мест обитания, находящихся под угрозой в связи с изменением климата, экстремальными погодными явлениями, стихийными бедствиями и связанными с ними вторжениями инвазивных чужеродных видов, особенно на островах и в прибрежных системах (в соответствии с пунктами 3 (h) и 4 (b) решения 14/5 и приложением к нему и пунктом 8 (n) решения [X/33](#) от 29 октября 2010 года);

(c) осуществление целенаправленных действий по управлению, включая смягчение последствий, мониторинг, сдерживание, при возможности искоренение или контроль инвазивных или потенциально инвазивных чужеродных видов в районах, которые могут выступать источниками распространения неаборигенных видов в выявленные уязвимые районы или местные сообщества;

(d) систематизация имеющихся данных и информации для распространения информации об эффективности действий по смягчению воздействия инвазивных чужеродных видов в связи с изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия;

(e) использование осмотрительного подхода при изучении возможности применения мер сохранения ex-situ, таких как переселение или содействие миграции, во избежание непреднамеренных экологических последствий, таких как интродукция и распространение инвазивных чужеродных видов (в соответствии с пунктом 8 (e) решения [X/33](#));

(f) сотрудничество с коренными народами и местными общинами при условии их добровольного, предварительного и обоснованного согласия в целях документирования и распространения методов передовой практики и традиционных знаний в отношении мониторинга, контроля и смягчения воздействия инвазивных чужеродных видов, болезней и изменения характера распределения видов, обусловленного изменением климата и другими факторами утраты биоразнообразия;

(g) предоставление инструментов²²⁵ и механизмов для сбора и анализа данных в целях эффективного принятия решений по воздействию на взаимосвязи между изменением климата и инвазивными чужеродными видами;

(h) использование категоризации путей интродукции инвазивных чужеродных видов и соображений касательно их приоритизации²²⁶, с тем чтобы сформировать единое понимание и номенклатуру для категоризации путей интродукции (в соответствии с пунктом 6 (d) решения [XII/17](#));

(i) обеспечение признания в национальных мерах политики в отношении изменения климата и других факторов утраты биоразнообразия их взаимосвязи с потенциальным укоренением и распространением инвазивных чужеродных видов, особенно посредством мер, направленных на адаптацию к изменению климата.

²²⁵ Например, Классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов может использоваться для оценки воздействия видов в разных климатических зонах, что может помочь прогнозированию воздействия видов в будущем на территориях, на которых может сформироваться похожий климат.

²²⁶ См. документ [UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1](#).

V. Национальное, региональное и международное сотрудничество

12. При решении проблем, связанных с инвазивными чужеродными видами, национальное, региональное и международное сотрудничество может быть весьма полезно в следующих областях:

(a) национальные и международные стратегии смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, оценки воздействия на окружающую среду и планирование мер реагирования (в соответствии с пунктом 8 (р) решения [X/33](#));

(b) руководящие указания по вопросам политики, разработанные в рамках других соответствующих конвенций (таких как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата²²⁷, Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных²²⁸, Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства²²⁹, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения²³⁰, и Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке²³¹);

(c) национальные и международные обязательства и действия в рамках целей в области устойчивого развития;

(d) подход «Единое здоровье»;

(e) программы и другие мероприятия, финансируемые многосторонними учреждениями или форумами, такими как Глобальный экологический фонд, Механизм чистого развития, Зеленый климатический фонд, Голубой фонд, Фонд возмещения убытков и ущерба и другие доноры;

(f) программы профессиональной подготовки, создание потенциала и передача знаний для правительственных и неправительственных учреждений по оказанию помощи в целях развития, а также для работников, занятых в ликвидации последствий стихийных бедствий, посвященные риску интродукции и распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов в ходе их деятельности.

Приложение IV

Анализ рисков, связанных с потенциальными последствиями интродукции инвазивных чужеродных видов для социально-экономических аспектов и культурных ценностей

1. В настоящем приложении содержатся рекомендации и добровольные руководящие указания для Сторон и субъектов деятельности, направленные на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²³² и, в частности, выполнению задачи 6, посвященной инвазивным чужеродным видам, а также других соответствующих задач.

2. Социально-экономические аспекты и культурные ценности зачастую определяются контекстом, так как они могут включать в себя такие вопросы, как безопасность, материальные и нематериальные ценности, здоровье и социальные, духовные и культурные отношения. Следовательно, воздействие инвазивных чужеродных видов должно определяться на индивидуальной основе для каждого конкретного случая. Оценка

²²⁷ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 1771, № 30822.

²²⁸ Там же, том 1651, № 28395.

²²⁹ Там же, том 2400, № 43345.

²³⁰ Там же, том 993, № 14537.

²³¹ Там же, том 1954, № 33480.

²³² Приложение к решению [15/4](#).

социальных последствий²³³, которая была разработана наряду с оценкой экологического воздействия, обеспечивает структурированный процесс для выявления и оценки социальных издержек и выгод, а также для принятия соответствующих мер.

3. Анализ рисков создает возможности для учета в процессе принятия решений как научно-технической информации, так и социально-экономических аспектов и культурных ценностей. В этой связи результаты анализа затрат и выгод и анализа экономической эффективности (см. приложение I) могут быть полезны при анализе рисков и способствовать учету социально-экономических аспектов и культурных ценностей.

4. Кроме того, в контексте анализа рисков оповещения о риске играют важную роль в содействии общему пониманию рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, в разработке заслуживающих доверия вариантов управления рисками и последовательных нормативных актов, а также в повышении осведомленности.

Учет социально-экономических аспектов и культурных ценностей

5. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) признание и уважительное отношение к традиционным знаниям²³⁴, инновациям и практике коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, которые могут внести вклад в мониторинг, раннее обнаружение и контроль инвазивных чужеродных видов, и применение новых технологий в дополнение к системам знаний, созданным коренными народами, на основе уважительного отношения к ним;

(b) содействие обмену знаниями и информацией с коренными народами, местными общинами, женщинами и молодежью, а также субъектами деятельности с помощью решений, учитывающих их культурные особенности, а также содействие созданию их потенциала, что будет способствовать их активному участию в принятии решений и применении методов, касающихся регулирования инвазивных чужеродных видов, при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии²³⁵, в зависимости от обстоятельств;

(c) разработка руководящих указаний по более явному учету социально-экономических аспектов и культурных ценностей при оценке затрат, выгод и определении приоритетности мер регулирования инвазивных чужеродных видов. Эта деятельность может опираться на действующие процессы (такие как классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов)²³⁶ и передовые методы международной практики в отношении привлечения коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности к участию в принятии решений, а также на имеющиеся руководящие указания аналогичного охвата в рамках других процессов, в зависимости от обстоятельств;

²³³ Оценка социального воздействия включает в себя процессы анализа, мониторинга и регулирования намеренных и непреднамеренных социальных последствий запланированных мероприятий, как положительных, так и отрицательных, Frank Vanclay, "International principles for social impact assessment", *Impact Assessment and Project Appraisal* (Международные принципы оценки социального воздействия, Оценка воздействия и экспертиза проектов) том 21, № 1 (март 2003 г.).

²³⁴ Под традиционными знаниями понимаются знания, инновации и практика коренных народов и местных общин, отражающие традиционный образ жизни, которые имеют значения для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (решение [14/13](#)).

²³⁵ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

²³⁶ Sven Bacher and others, "Socioeconomic impact classification of alien taxa (SEICAT)", *Methods in Ecology and Evolution*, (Классификация социально-экономического воздействия чужеродных таксонов, Методы в экологии и эволюции) том 9, № 1 (апрель 2017 г.).

(d) сбор качественных и количественных данных о социально-экономическом и культурном воздействии инвазивных чужеродных видов (например, о том, как может измеряться воздействие инвазивных чужеродных видов на ценные и священные аборигенные виды, значимые в культурном и духовном отношениях)²³⁷ и разработка методов для учета этой информации при определении приоритетных инвазивных чужеродных видов и их регулировании;

(e) рассмотрение возможности организации кампаний по обучению и повышению осведомленности для всех возрастных групп, особенно в школах, и для потребителей, и оповещений о риске в целях поощрения участия субъектов деятельности в учете воздействия инвазивных чужеродных видов на социально-экономические и культурные ценности;

(f) использование результатов оценки социальных последствий для анализа воздействия на людей и общины тех или иных мер вмешательства по регулированию чужеродных и инвазивных чужеродных видов на поэтапной основе. Это облегчит анализ информации, собранной до, во время и после вмешательства²³⁸.

Добавление

Примеры учета социально-экономических аспектов и культурных ценностей

Непал

1. Государственные учреждения в сотрудничестве с различными организациями и общинами подготовили кампании по повышению осведомленности, провели исследования и разработали стратегии управления на местах в целях содействия созданию систем раннего предупреждения для борьбы с распространением инвазивных чужеродных видов и его последствиями, а также для содействия восстановлению затронутых ими мест обитания. Решение этих проблем требует непрерывного сотрудничества между субъектами деятельности, включая государственные органы, научно-исследовательские учреждения, местные общины и организации коренных народов. Такое сотрудничество позволяет смягчать отрицательное воздействие инвазивных видов и защищать уникальное биоразнообразие Непала на благо будущих поколений.

Новая Зеландия

2. Правительство Новой Зеландии прилагает усилия по включению культурных знаний, ценностей и представлений (*mātauranga*) в процесс регулирования инвазивных чужеродных видов. Маори участвуют в регулировании инвазивных чужеродных видов, особенно в тех случаях, когда под угрозой оказываются значимые в культурном и духовном отношениях виды (*taonga*). Национальная система управления инвазивными чужеродными видами представляет собой пример работы в партнерстве с коренными народами в уникальном правовом контексте Договора Вайтанги, что способствует улучшению результатов в области биоразнообразия.

Южная Африка

3. Конституция Южной Африки предусматривает, что каждый человек имеет право на окружающую среду, не представляющую угрозы для его здоровья и благополучия, и тем самым обеспечивает основу для учета социально-экономических соображений. В соответствии с Законом о национальном управлении окружающей средой: Законом о

²³⁷ Искоренение инвазивных чужеродных видов может порой затрагивать интересы коренных народов, если эти виды с течением времени стали важным ресурсом. Это необходимо учитывать, выбирая наиболее оптимальный подход к управлению в тех случаях, когда он совместим с желаемыми результатами в области сохранения.

²³⁸ Franck Vanclay and others, *Social Impact Assessment: Guidance for Assessing and Managing the Social Impacts of Projects*, (Оценка социального воздействия: Руководство по оценке и управлению социальным воздействием проектов) (International Association for Impact Assessment, 2015 г.).

биоразнообразия (2004 год) и нормативными актами о чужеродных и инвазивных видах, оценка риска должна охватывать основные экономические, социальные и экологические соображения (без установленных условий), которые служат основой для принятия решений о том, следует ли выдавать разрешение на импорт экзотических видов. Согласно некоторым исследованиям, экологические и социально-экономические последствия существенно коррелируют между собой, как в случае с водяным гиацинтом.

Швеция

4. Некоторые инвазивные чужеродные виды, такие как *Lupinus polyphyllus*, *Rosa rugosa*, *Heracleum mantegazzianum* и *Impatiens glandulifera*, оказывают воздействие на биологически и культурно значимые луга и пастбища со специфической флорой и фауной, сформировавшейся в результате применения традиционных методов сельского хозяйства, которые в настоящее время все больше выходят из употребления. Такие луга и пастбища образуют традиционный сельский пейзаж Швеции, неброский и одновременно живописный. Некоторые социально-экономические последствия утраты биоразнообразия были официально задокументированы, в том числе снижение качества и ценности меда, полученного на измененных пастбищах. Инвазивные виды растений могут образовывать монокультуры, вытесняя разнообразие эндемической флоры и кардинально изменяя пейзаж. Культурные последствия изменения пейзажа для среднего представителя населения с трудом поддаются оценке.

Приложение V

Важная роль баз данных в содействии регулированию инвазивных чужеродных видов

1. В настоящем приложении содержатся рекомендации и добровольные руководящие указания для Сторон и субъектов деятельности, направленные на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²³⁹ и в частности выполнению ее задачи 6, посвященной инвазивным чужеродным видам, а также других соответствующих задач.

²³⁹ Приложение к решению [15/4](#).

I. Важная роль баз данных

2. Информация по таким вопросам, как распределение видов, их особенности и воздействие жизненно важна для применения аналитических инструментов (таких как анализ рисков, анализ затрат и выгод и анализ экономической эффективности, а также моделирование укоренения, распространения и популяций) и для разработки эффективных мер, направленных на сведение к минимуму воздействия инвазивных чужеродных видов.

3. В настоящее время существует несколько баз данных²⁴⁰, которые предоставляют полезную информацию о предупреждении интродукции, регулировании или искоренении инвазивных чужеродных видов. Наличие эффективно функционирующих баз данных с динамичными системами, позволяющих сократить время между обнаружением чужеродного вида на месте и получением информации о нем в онлайн-режиме, может способствовать принятию решений и содействовать достижению и мониторингу прогресса в выполнении задачи 6 Рамочной программы.

4. Применение единой, четко определенной и утвержденной терминологии играет важную роль в обеспечении более эффективного использования информации из баз данных, в том числе путем оптимизации потоков данных и повышения согласованности различных платформ.

5. Поскольку базы данных играют ключевую роль в определении приоритетов и управлении мерами в отношении инвазивных чужеродных видов, необходимо долгосрочное финансирование, которое будет способствовать их надлежащему функционированию и поддержанию и тем самым обеспечивать постоянное наличие данных в поддержку принятия решений. Кроме того, доступ к базам данных по инвазивным чужеродным видам и управление такими базами данных требуют создания потенциала, расширения научно-технического сотрудничества и передачи технологий. Аналогичным образом, необходимы постоянные усилия международного сообщества для поддержания и обновления уже имеющихся систем данных.

II. Обеспечение эффективного, своевременного и качественного хранения современных стандартизированных данных и информации для регулирования инвазивных чужеродных видов

6. Сторонам, организациям, субъектам деятельности и управляющим базами данных предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) анализ специализации и содержимого всех международных платформ, функционирующих в настоящее время, с тем чтобы оценить, имеется ли достаточно информации и присутствует ли потенциал для отслеживания прогресса в выполнении задачи 6 Рамочной программы, а также выявить и восполнить любые пробелы;

(б) активизация сотрудничества между поставщиками данных в целях преодоления пробелов в данных, в частности в отношении регионов, экосистем и групп организмов, о которых имеется мало информации (таких как чужеродные морские виды, беспозвоночные, микроорганизмы и грибы), и в целях регулярного обновления информации;

(с) обеспечение динамичного потока информации, отражающей зарегистрированные случаи распространения инвазивных чужеродных видов, из широкого круга источников, включая мониторинг на местах, гражданскую науку и сбор образцов, в рамках Глобального информационного фонда по биоразнообразию²⁴¹, с одной стороны, и разработанные экспертами контрольные списки, в том числе новейшие обзоры литературы,

²⁴⁰ См. добавление 3 к Резюме для директивных органов оценки по вопросам инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

²⁴¹ См. www.gbif.org.

составляемые в рамках Глобального реестра интродуцированных и инвазивных видов²⁴², с другой;

(d) обеспечение эксплуатационной совместимости обмена данными между поставщиками (такими как национальные органы власти и исследователи) и агрегаторами данных (такими как Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Глобальный реестр интродуцированных и инвазивных видов, Компендиум КАБИ²⁴³ и Европейская сеть информации о чужеродных видах)²⁴⁴ в целях увеличения потока данных, необходимого для анализа и принятия решений в глобальном и региональном масштабе, и в целях создания возможностей для создания потенциала и финансирования на национальном уровне;

(e) рассмотрение вопроса о потенциальной целесообразности содействия разработке международной базы данных или хранилища данных, в том числе путем укрепления существующих структур и избежания дублирования в работе, которые предоставляли бы доступ ко всей информации, необходимой для выполнения задачи 6 Рамочной программы, на разных языках и в стандартизированном формате, облегчающем представление и перевод данных. Подобная международная база данных может использоваться как «единое окно» для информации об инвазивных или потенциально инвазивных видах;

(f) создание стратегий для долгосрочного финансирования и поддержания баз данных и информационных систем, включая помощь в поддержании и дальнейшем развитии Глобального реестра интродуцированных и инвазивных видов и других экспертных сетей, занимающихся сбором и обработкой новых и имеющихся данных, которые могут быть полезны для выполнения задачи 6 Рамочной программы;

(g) признание необходимости в обеспечении свободного обмена знаниями и данными, соответствующего принципам открытых источников, с преодолением языковых и культурных барьеров, одновременно принимая во внимание особые потребности развивающихся Сторон, которые сталкиваются с нехваткой финансовых, технических и людских ресурсов. Для облегчения этого процесса может быть предусмотрено создание порталов для распространения тематических исследований и методов передовой практики (например, механизм посредничества по инвазивным чужеродным видам, такой как Глобальное информационное партнерство по инвазивным чужеродным видам)²⁴⁵;

(h) обучение сотрудников в секторах, где регулирование и предупреждение интродукции инвазивных чужеродных видов может быть обеспечено с помощью правоприменительных мер (например, работники таможни, пограничные службы и портовая полиция, администраторы транспортных компаний);

(i) получение добровольного, предварительного и обоснованного согласия²⁴⁶ коренных народов и местных общин в случае использования их традиционных знаний²⁴⁷;

²⁴² См. <https://griis.org/>.

²⁴³ См. www.cabidigitallibrary.org/journal/cabicompendum.

²⁴⁴ См. <https://alien.jrc.ec.europa.eu/easin>.

²⁴⁵ См. <http://www.cbd.int/invasive/giasipartnership/>.

²⁴⁶ При этом должно быть признано, интересы коренных народов выходят за рамки использования традиционных знаний и включают интересы в отношении того, как используются данные, относящиеся к культурно значимым видам и местам, а также как и где они хранятся (например, концепция суверенитета данных коренных народов). Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

²⁴⁷ Под традиционными знаниями понимаются знания, инновации и практика коренных и местных общин, отражающие традиционный образ жизни, которые имеют значения для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (решение 14/13).

(j) использование Компендиума КАБИ, который представляет собой энциклопедические источники научной информации об инвазивных чужеродных видах, в качестве информационной основы для принятия решений;

(k) использование и разработка в соответствующих случаях механизмов для оценки воздействия и рисков (таких как классификация воздействия на окружающую среду чужеродных таксонов²⁴⁸ и классификация социально-экономических последствий чужеродных таксонов)²⁴⁹ в целях разработки научно обоснованных мер политики и определения приоритетных мер по регулированию инвазивных чужеродных видов²⁵⁰.

Приложение VI

Дополнительные рекомендации и технические руководящие указания по регулированию инвазивных чужеродных видов

1. В настоящем приложении содержатся рекомендации и добровольные руководящие указания для Сторон и субъектов деятельности, направленные на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²⁵¹ и в частности выполнению ее задачи 6, посвященной инвазивным чужеродным видам, а также других соответствующих задач.

2. Настоящая рекомендация не является попыткой изменить имеющиеся права и обязанности какой-либо из Сторон в рамках Конвенции или любого другого международного соглашения.

I. Применение санитарных и фитосанитарных мер

3. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) активизация сотрудничества между соответствующими министерствами и ведомствами (такими как органы, ответственные за охрану окружающей среды, санитарии, фитосанитарии и охрану здоровья человека) для принятия санитарных и фитосанитарных мер, которые могут способствовать предупреждению интродукции и распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов, а также болезней. Такое сотрудничество может охватывать, например, определение национальных и региональных приоритетов, проведение оценок риска, осуществление мероприятий по надзору, разработку планов ответных мер, обмен информацией и опытом;

(b) расширение применения санитарных и фитосанитарных мер не только в контексте сельского хозяйства, но и для защиты природной среды, биоразнообразия и здоровья людей, а также учет необходимости межсекторального сотрудничества и передачи технологий согласно мандату соответствующих конвенций;

(c) использование в соответствующих случаях материалов, разработанных в рамках Международной конвенции по карантину и защите растений и Всемирной организации по охране здоровья животных, для укрепления потенциала и разработки национальной нормативно-правовой базы и национальных стратегий по биобезопасности в целях устранения рисков, связанных с инвазивными или потенциально инвазивными чужеродными видами;

²⁴⁸ См. www.iucn.org/resources/conservation-tool/environmental-impact-classification-alien-taxa-eicat.

²⁴⁹ Sven Bacher and others, "Socioeconomic impact classification of alien taxa (SEICAT)", *Methods in Ecology and Evolution*, (Классификация социально-экономического воздействия чужеродных таксонов, Методы в экологии и эволюции) том 9, № 1 (апрель 2017 г.).

²⁵⁰ Пример того, как и для чего может использоваться стандарт Классификация воздействия чужеродных таксонов на окружающую среду, можно найти в документе CBD/ANTEG/IAS/2019/1/2, приложение V, пункты 12-17.

²⁵¹ Приложение к решению [15/4](#).

(d) активизация регионального сотрудничества в целях содействия выполнению задачи 6 Рамочной программы посредством регулярной координации и коммуникации, определения общих приоритетов и согласования усилий. Содействие достижению этой цели возможно на основе Международной конвенции по карантину и защите растений с использованием модели региональных организаций по защите растений для поощрения сотрудничества в отношении инвазивных чужеродных видов;

(e) преодоление основных имеющихся пробелов, таких как потребность в дополнительном рассмотрении и руководящих указаниях по вопросам патогенов, воздействующих на дикую природу, и по вопросам инвазивных чужеродных видов, которые могут выступать переносчиками или хозяевами паразитов и других организмов, не соответствующих определению карантинных вредителей по Международной конвенции по карантину и защите растений и не включенных в ее список вызывающих заболевания патогенов или в списки Всемирной организации по охране здоровья животных (например, инвазивных муравьев);

(f) рассмотрение возможных способов внедрения различных подходов к регулированию инвазивных чужеродных видов²⁵² (таких как списки ограниченных, запрещенных и разрешенных видов или гибридов) в соответствии с Соглашением Всемирной торговой организации о применении санитарных и фитосанитарных мер в целях содействия разработке более эффективного регулирования и обеспечения прозрачности;

(g) разработка руководящих указаний в отношении инвазивных или потенциально инвазивных чужеродных видов, которые не подпадают под действие международных соглашений (например, таких, которые не регулируются в рамках санитарных и фитосанитарных мер).

II. Меры регулирования для конкретных путей интродукции

4. Следующая рекомендация касается путей интродукции²⁵³, в отношении которых отмечены конкретные пробелы и несоответствия, нуждающиеся в рассмотрении (в соответствии с пунктами 16, 29-37, 40-44, 49-51, 58 и 59 решения [VIII/27](#) от 31 марта 2006 года).

A. Перемещение вод между бассейнами и судоходными каналами

5. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в соответствии с обстоятельствами:

(a) содействие ратификации и применению соответствующих международных морских соглашений и руководств (таких как Международная конвенция о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими²⁵⁴ и Руководство по контролю биообрастания судов и управлению им для сведения к минимуму переноса инвазивных водных видов²⁵⁵) применительно к морскому транспорту в целях сведения к минимуму распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов через судоходные маршруты;

(b) расширение регионального сотрудничества в области планирования, мониторинга и обмена данными в отношении инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов, непосредственно связанных с межбассейновыми водными каналами, в

²⁵² Например, региональный подход к надзору и регулированию Европейского центра контроля и предупреждения болезней и Европейского агентства по безопасности продуктов питания применительно к здоровью животных (представлен по адресу: www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/animal-health#efsas-role) и к инвазивным чужеродным видам (представлен по адресу: www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/invasive-alien-species).

²⁵³ См. документ [UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1](#).

²⁵⁴ Международная морская организация, приложение к документу BWM/CONF/36.

²⁵⁵ Резолюция Комитета по защите морской среды Международной морской организации MEPC.80/17/Add.1.

целях создания систем раннего предупреждения и быстрого реагирования, а также разработки и внедрения методологий сокращения новых инвазий через эти каналы²⁵⁶;

(с) содействие включению мер по предупреждению интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в процедуры планирования, развития и регулирования инфраструктуры внутренних водных путей и прибрежной инфраструктуры в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая коренные народы и местные общины, после получения их добровольного, предварительного и обоснованного согласия²⁵⁷, и другие группы, зависящие от водных путей (например, владельцев лодок и пользователей прогулочных лодок). Такие меры могут включать в себя обучение сотрудников государственных портовых служб и соответствующих субъектов деятельности осуществлению контроля и инспекций;

(d) обязательное проведение оценки последствий, с тем чтобы обеспечить учет инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов в проектах, связанных с перемещением вод между бассейнами и судоходными каналами, и подготовка технических рекомендаций по методам и механизмам для предупреждения или сведения к минимуму интродукции либо распространения таких видов через каналы и трубопроводы²⁵⁸.

В. Морские контейнеры и грузы

6. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(a) повышение осведомленности о вопросе морских контейнеров и их роли в перемещении чужеродных видов или инвазивных чужеродных видов вне зависимости от типа перевозимого в них груза;

(b) дальнейшее расширение сотрудничества между соответствующими организациями, включая Международную конвенцию по карантину и защите растений, Всемирную организацию по охране здоровья животных, Международную морскую организацию и Всемирную таможенную организацию, деловой сектор и соответствующих субъектов деятельности, для разработки в соответствующих случаях согласованных на международном уровне оперативных стандартов и руководств по пресечению имеющихся и потенциальных путей биологической инвазии (загрязнителей и непреднамеренно перевозимых видов) через морские контейнеры, с учетом надлежащей обработки морских контейнеров перед их загрузкой²⁵⁹;

(с) предупреждение интродукции и распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов в процессе морских контейнерных перевозок (в соответствии с пунктом 11 решения [XIII/13](#), пунктами 10 и 34-36 приложения I к решению [14/11](#) и другими соответствующими международными руководствами)²⁶⁰ и обеспечение того, чтобы торговые партнеры, участвующие в цепочках поставок морских контейнеров, проявляли должную осмотрительность и, принимая на себя ответственность за хранение

²⁵⁶ См., например, пункт 1 (d) ст. 22 постановления (ЕС) № 1143/2014 Европейского парламента и Совета от 22 октября 2014 года о предупреждении и регулировании интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов, дополненный Делегированным постановлением Комиссии (ЕС) 2018/968 от 30 апреля 2018 года, и Европейскую сеть информации о чужеродных видах (веб-сайт: <https://easin.jrc.ec.europa.eu/notsys>).

²⁵⁷ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

²⁵⁸ См. приложение к решению VII/4.

²⁵⁹ См., например, руководство Европейского агентства по безопасности на море о передовых методах сбора образцов балластных вод.

²⁶⁰ См., например, руководство секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений «Цепочки поставок и чистота морских контейнеров: Руководство МККЗР по передовой практике, касающейся мер по сведению к минимуму загрязнения вредными организмами» (Рим, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, 2020 г.).

контейнеров, убеждались в отсутствии видимого заражения вредителями до передачи контейнеров на хранение следующей ответственной стороне в цепочке.

С. Биологическое обрастание морских судов

7. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) разработка и содействие применению новых нормативно-правовых актов по предупреждению и решению проблемы биообрастания морских инфраструктур, таких как морские ветряные электростанции, нефтяные платформы, порты и берегозащитные сооружения;

(b) информирование и обучение субъектов в области судоходства и морских перевозок касательно предупреждения интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов (например, путем повышения осведомленности о рекомендациях, содержащихся в публикации «Управление биообрастанием прогулочных лодок»)²⁶¹;

(с) разработка мер по смягчению последствий и программ по предупреждению интродукции или распространения водных инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов. Такие меры особенно важны, поскольку искоренить эти виды после их укоренения практически не представляется возможным.

Д. Международная помощь в целях развития

8. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) совместно с программами международной помощи оказание поддержки развивающимся странам в создании потенциала, мобилизации ресурсов и обмене информации в целях оценки и регулирования рисков интродукции инвазивных чужеродных видов. Развитые страны могут сыграть ключевую роль в содействии этому процессу;

(b) обеспечение применения учреждениями по оказанию помощи процедур или кодексов практики для сведения к минимуму или предупреждения интродукции и распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов в их инициативах, проектах, программах и соглашениях.

Е. Чрезвычайная помощь, содействие и реагирование

9. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) документирование любого случая появления инвазивных чужеродных видов в широком круге секторов в странах-получателях помощи;

(b) включение риска интродукции и распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов в стратегии, протоколы и кодексы практики для реагирования на чрезвычайные ситуации и поощрение соответствующих субъектов следовать рекомендациям по предупреждению и сведению к минимуму их интродукции и распространения на новые территории (в соответствии с пунктом 42 решения [VIII/27](#)). Оказание поддержки этим мероприятиям, управленческим подходам к чрезвычайным ситуациям, таким как системы управления на месте происшествия, может быть увязано с мерами быстрого реагирования в отношении инвазивных чужеродных видов;

²⁶¹ См. Глобальный экологический фонд – Программа развития Организации Объединенных Наций – Международная морская организация *Sea Container Supply Chains and Cleanliness: an IPPC Best Practice Guide on Measures to Minimize Pest Contamination* (Управление биообрастанием прогулочных лодок: рекомендации по предупреждению интродукции и распространения инвазивных водных видов) (Лондон, Международная морская организация, 2022 г.).

(с) определение обязанностей поставщиков и получателей помощи во избежание любой интродукции инвазивных чужеродных видов посредством загрязнителей при транспортировке и передаче помощи²⁶².

Ф. Гражданский воздушный транспорт

10. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) привлечение соответствующих секторов на всех уровнях к разработке стандартов для предупреждения непреднамеренного перемещения видов в ходе воздушных перевозок²⁶³;

(б) расширение сотрудничества между соответствующими организациями, включая Международную конвенцию по карантину и защите растений, Всемирную организацию по охране здоровья животных, Международную организацию гражданской авиации, Всемирную таможенную организацию и Международную ассоциацию воздушного транспорта, для разработки согласованных оперативных стандартов грузовых авиаперевозок в соответствии с резолюцией А36-21 Ассамблеи Международной организации гражданской авиации.

Г. Туризм

11. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) избегание интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в результате перевозки живых организмов (в соответствии с руководящими указаниями, приведенными в пункте 9 приложения к решению [XII/16](#) и пункте 11 (с) решения [14/11](#));

(б) сотрудничество с транспортными компаниями и туроператорами, а также туристическими ассоциациями на всех уровнях государственного управления, для разработки следующих документов: (i) программы по повышению осведомленности и руководящие указания²⁶⁴ для информирования, среди прочего, туристов, турагентств, коренных народов и местных общин, лиц, ответственных за принятие решений, управляющих охраняемыми территориями и таможенных служб о риске, связанном с инвазивными чужеродными видами; и (ii) стратегии, направленные на сведение к минимуму этих рисков²⁶⁵, особенно в рамках приоритетных объектов, таких как островные экосистемы.

III. Мероприятия по созданию потенциала

12. Сторонам, организациям и субъектам деятельности предлагается принять следующие меры в зависимости от обстоятельств:

(а) включение предупреждения интродукции и регулирования инвазивных чужеродных видов в программу по созданию потенциала секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с задачей 6 Рамочной программы;

²⁶² См. Секретариат Международной конвенции по карантину и защите растений «Безопасность оказания продовольственной и других видов гуманитарной помощи: недопущение интродукции вредных организмов растений в условиях чрезвычайных ситуаций» (Рим, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, 2021 г.).

²⁶³ См., например, руководство Комитета по окружающей среде Международной ассоциации воздушного транспорта о запрете на перевоз объектов дикой природы и связанных с ними продуктов пассажирами (см. по адресу: www.iata.org/contentassets/adfc0ea8044648fcbff13d79dceff7ae/encom-pax-wildlife-guidance-final-2003-nov-2015.pdf).

²⁶⁴ См., например, документ Т-PVS/Inf(2021)39 Постоянного комитета Конвенции об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе.

²⁶⁵ См. решение [VII/14](#).

(b) создание регулярных программ профессиональной подготовки на глобальном, региональном, национальном или субнациональном уровнях при поддержке широкого круга субъектов, особенно экспертов из научно-исследовательских учреждений, а также коренных народов и местных общин после получения их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, в целях содействия своевременному выполнению задачи 6 Рамочной программы;

(c) рассмотрение вопроса об использовании имеющихся ресурсов и разработке технических руководств и пакетов учебных материалов, если это применимо, по следующим темам:

- (i) таксономическая идентификация организмов, включая идентификационные ключи на основе морфологии, ссылку на базы данных с изображениями, штрих-кодирование ДНК, идентификацию с помощью искусственного интеллекта и гражданскую науку;
- (ii) публикация и использование данных об инвазивных чужеродных видах с применением международных стандартов данных для обеспечения взаимосвязанности национальных, субнациональных, региональных и глобальных тематических баз данных;
- (iii) использование данных мониторинга для прогнозирования тенденций распространения инвазивных и потенциально инвазивных чужеродных видов;
- (iv) методы передовой практики для успешного искоренения и другие полезные информационные ресурсы по техническим рекомендациям²⁶⁶;
- (v) использование общей информации об инвазивных чужеродных видах для разработки и осуществления субнациональной и национальной политики;
- (vi) применение классических агентов биологического контроля²⁶⁷ против инвазивных чужеродных видов²⁶⁸;
- (vii) применение экосистемного подхода к контролю инвазивных чужеродных видов²⁶⁹;
- (viii) руководство по принятию решений на основе множества критериев для директивных органов;
- (ix) типовой нормативный акт об инвазивных чужеродных видах в условиях общей ответственности широкого круга секторов;
- (x) экономически эффективные методы упаковки биологических образцов, собранных в природе, для обеспечения раннего обнаружения в удаленных районах и районах с ограниченным доступом;
- (xi) пути выполнения задачи 6 Рамочной программы.

²⁶⁶ См. руководство Международного союза охраны природы по инвазивным чужеродным видам (см. по адресу: www.iucn.org/search?key=invasive&f%5B0%5D=topic%3A1174), пособие Конвенции о биологическом разнообразии (см. по адресу: www.cbd.int/invasive/cbdtoolkit/) и Руководство по разработке передовых методов управления в отношении инвазивных чужеродных видов Института исследований в области природы и лесов (см. по адресу: https://purews.inbo.be/ws/portalfiles/portal/14941741/Adriaens_etal_2018_Gu%20idanceBestPractices.pdf).

²⁶⁷ Международная конвенция по карантину и защите растений определяет биологический контроль как стратегию борьбы с вредителями с использованием живых естественных врагов, антагонистов или конкурентов и других самовоспроизводящихся биологических объектов.

²⁶⁸ См. [Техническую серию КБР № 91](#).

²⁶⁹ См. документ КАБИ Biological control of invasive plants (Биологический контроль инвазивных растений), см. по адресу: www.cabi.org/what-we-do/cabi-centres/biological-control-of-invasive-%20plants/.

16/19. Биоразнообразие и здоровье

24. Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [XII/21](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/6](#) от 17 декабря 2016 года, [14/4](#) от 22 ноября 2018 года и [15/29](#) от 19 декабря 2022 года,

ссылаясь также на то, что Куьминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия²⁷⁰ признает взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем, а также тремя целями Конвенции о биологическом разнообразии²⁷¹,

ссылаясь далее на рамочную программу сквозной инициативы по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ, принятую Конференцией Сторон в ее решении [VIII/23](#) от 31 марта 2006 года,

признавая, что осуществление Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет способствовать улучшению состояния здоровья и благополучия, включая физическое и душевное здоровье, путем устранения факторов утраты биоразнообразия, которые зачастую также являются факторами ухудшения состояния здоровья, а также отмечая информацию, изложенную в документе [CBD/SBSTTA/26/INF/3](#),

отмечая, что термин «здоровье» определен в Уставе Всемирной организации здравоохранения как состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней или физических дефектов,

признавая важную роль образования и повышения осведомленности в обеспечении учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в рамках подхода «Единое здоровье» и общегосударственного подхода с участием всего общества,

приветствуя участие четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» в подготовке проекта глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья, признавая при этом важность соблюдения действующих мандатов,

отмечая текущую работу Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по проведению тематической оценки взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем,

принимая к сведению возможные способы учета вопросов биоразнообразия в мерах по стимулированию и восстановлению после коронавирусной болезни (COVID-19), содержащиеся в документе [CBD/SBSTTA/26/INF/3](#), а также в Программном заявлении о принципах здорового восстановления после пандемии COVID-19 Всемирной организации здравоохранения²⁷²,

отмечая важное значение, придаваемое взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем другими организациями и инициативами, включая Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ее резолюции 5.6 о биоразнообразии и здоровье, Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата²⁷³ и Парижское соглашение²⁷⁴, принявших соответствующие решения, Постоянный

²⁷⁰ Приложение к решению [15/4](#).

²⁷¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

²⁷² Всемирная организация здравоохранения, “WHO manifesto for a healthy recovery from COVID-19: prescriptions and actionables for a healthy and green recovery” (Программное заявление ВОЗ о принципах здорового восстановления после пандемии COVID-19: предписания и сопутствующие действия для экологичного и здорового восстановления), 2020 г.

²⁷³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822.

²⁷⁴ Принято в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение).

форум по вопросам коренных народов²⁷⁵ и Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов»²⁷⁶, а также проводимые в настоящее время во Всемирной организации здравоохранения переговоры о новом соглашении о предотвращении пандемий, обеспечению готовности к ним и принятию мер реагирования,

учитывая важность сотрудничества с другими многосторонними природоохранными соглашениями и соответствующими организациями и инициативами в поддержку учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, а также необходимость избегать дублирования усилий,

1. *принимает* Глобальный план действий в области биоразнообразия и здоровья, содержащийся в приложении I к настоящему решению, в качестве добровольного плана, содействующего осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и дополняющего руководящие указания, представленные в решениях [XIII/6](#), [14/4](#) и [15/29](#);

2. *принимает к сведению* документ [CBD/SBSTTA/26/8](#) о биоразнообразии и здоровье, в частности добавления I и II к его приложению I и приложению II²⁷⁷;

3. *призывает* Стороны в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами и на добровольной основе:

(a) осуществлять Глобальный план действий при обеспечении учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем и предоставлять информацию об их деятельности по осуществлению и ее результатах, в том числе, в соответствующих случаях, в национальных докладах;]

(b) улучшать координацию на национальном уровне, обмен знаниями, распространение передовых методов и обмен информацией о них, а также обмен накопленным опытом между субъектами деятельности в области биоразнообразия и здоровья, в том числе в секторах охраны здоровья человека, животных, растений и экосистем, в экологическом секторе и в традиционной медицине, и всесторонне сотрудничать с учреждениями и специалистами, занимающимися вопросами здоровья на национальном уровне, в том числе путем назначения национальных координаторов по вопросам биоразнообразия и здоровья;

(c) обеспечить полное и эффективное участие молодежи в принятии решений и деятельности, связанной с биоразнообразием и здоровьем;

(d) учитывать взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем в политике и программах, связанных с биоразнообразием, в соответствии с решением [14/4](#) и, при необходимости, в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, принимая во внимание элементы Глобального плана действий, в соответствии с разделом C Рамочной программы;

(e) признать необходимость срочного устранения факторов утраты биоразнообразия для снижения рисков для здоровья, содействуя при этом осуществлению Рамочной программы, в частности пункта 7 (г) раздела C и задачи 14;

4. *предлагает* правительствам других стран, руководящим органам и секретариатам соответствующих многосторонних соглашений в сфере охраны окружающей среды и здоровья и международных организаций, включая членов четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье», повышать осведомленность о

²⁷⁵ См. [E/C.19/2023/5](#), пункт 24.

²⁷⁶ Резолюция V/1 Международной конференции по регулированию химических веществ.

²⁷⁷ Добавления I и II к приложениям I и II документа [CBD/SBSTTA/26/8](#) были подготовлены секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и не обсуждались Сторонами.

Глобальном плане действий, вносить вклад в учет взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в деятельности различных секторов, соблюдая принцип автономии в выборе национальных приоритетов и оказывать дальнейшее содействие разработке и реализации мер, руководящих указаний и инструментов для поощрения и поддержки учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем;

5. *предлагает* коренным народам и местным общинам, соответствующим заинтересованным сторонам, включая частный сектор и научные круги, женщинам, детям и молодежи вносить свой вклад в осуществление Глобального плана действий;

6. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения в соответствующих случаях учитывать синергетические связи между ее работой по вопросам биоразнообразия и здоровья, проводимой в соответствии с ее 14-й общей глобальной программой работы на 2025-2028 годы, а также резолюциями Всемирной ассамблеи здравоохранения, касающимися подхода «Единого здоровья» и экологических детерминант здоровья, и работой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

7. *призывает* Стороны в соответствии со статьей [20](#) Конвенции и предлагает правительствам других стран, соответствующим многосторонним соглашениям в сфере охраны окружающей среды и здоровья, соответствующим организациям, донорам и финансовым учреждениям сообразно обстоятельствам оказывать финансовую и техническую помощь в создании и развитии потенциала для эффективного учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем и осуществлении Глобального плана действий;

8. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, соответствующим многосторонним природоохранным соглашениям и другим организациям обмениваться мерами, руководящими указаниями и инструментами, примерами, передовой практикой и накопленным опытом осуществления Глобального плана действий и учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем на всех уровнях;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) завершить работу, проводимую в соответствии с пунктом 13 (a) решения [14/4](#) по разработке комплексных научно обоснованных показателей, параметров и инструментов для оценки хода осуществления деятельности в области биоразнообразия и здравоохранения с учетом, помимо прочего, раздела III и пункта 14 приложения I к настоящему решению;

(b) содействовать совместно с партнерами осуществлению деятельности по созданию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий для поддержки Сторон, коренных народов и местных общин и субъектов деятельности, таких как соответствующие организации, научные круги, женщины, дети, молодежь, пожилые люди и люди с инвалидностью, в понимании и осуществлении Глобального плана действий, в том числе путем проведения региональных семинаров и организации диалогов, обеспечивая участие коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в сотрудничестве, в частности, с членами четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» и секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений;

(c) продолжать повышать осведомленность на всех уровнях, в том числе посредством соответствующих процессов в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и межправительственных органов, о важных взаимосвязях между биоразнообразием и здоровьем, включая их актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы;

(d) расширять и укреплять сотрудничество с международными организациями и секретариатами других многосторонних соглашений в сфере охраны окружающей среды,

здравоохранения и прав человека по вопросам взаимосвязей биоразнообразия и здоровья в соответствии с международными обязательствами;

(е) изучить в консультации со Всемирной организацией здравоохранения и другими участниками Четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» вопрос о создании онлайн-информационной платформы для обобщения знаний, инструментов и опыта в области взаимосвязанных мер политики и действий по вопросам биоразнообразия и здоровья, в том числе тематических исследований, показателей, оценок и методологий, с целью содействия обмену знаниями и созданию потенциала для внедрения подхода «Единое здоровье», тем самым оказывая дальнейшую поддержку осуществлению Глобального плана действий;

(f) представить доклад о результатах этой работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, а также Всемирной ассамблее здравоохранения на ее 79-м совещании.

Приложение

Глобальный план действий в области биоразнообразия и здоровья

I. Цель

1. В соответствии с решениями [XII/21](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/6](#) от 17 декабря 2016 года, [14/4](#) от 22 ноября 2018 года и [15/29](#) от 19 декабря 2022 года Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии²⁷⁸ цель Глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья заключается в оказании поддержки Сторонам и правительствам других стран на всех уровнях, соответствующим организациям и инициативам, коренным народам и местным общинам, женщинам, детям, молодежи, частному сектору и другим субъектам деятельности в их работе по обеспечению учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в национальной политике, стратегиях, программах и счетах в соответствии с национальными обстоятельствами, приоритетами и законодательством, а также с учетом соответствующих международных обязательств. В частности, План нацелен на обеспечение возможностей для соответствующих правительственных учреждений тесно сотрудничать и координировать свою работу по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем.

2. Глобальный план действий включает ряд добровольных действий, которые могут осуществляться на различных уровнях и в разных масштабах – от международного до национального и от многоотраслевого до секторального – в рамках межсекторального сотрудничества на уровне государственных структур. Он также предусматривает участие представителей гражданского общества, коренных народов и местных общин, женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, а также научных кругов, частного и финансового секторов, среди прочих. Учитывая всеобъемлющий характер взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, при осуществлении Плана следует принимать во внимание и другие многосторонние инструменты и процессы сообразно соответствующим международным обязательствам.

3. Глобальный план действий основывается на проделанной работе в рамках Конвенции²⁷⁹, включая работу по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, проведенной в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения с 2012 по 2021 год в рамках совместной программы работы. Он направлен на дополнение и активизацию осуществления предыдущих решений Конференции Сторон, касающихся

²⁷⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

²⁷⁹ См. [CBD/SBSTTA/26/INF/3](#).

биоразнообразия и здоровья (решения [XII/21](#), [XIII/6](#), [14/4](#) и [15/29](#)), и на содействие получению сопутствующих выгод для биоразнообразия и здоровья в ходе осуществления Конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²⁸⁰.

4. При осуществлении Глобального плана действий необходимо учитывать важность трех целей Конвенции, а именно сохранения биологического разнообразия, устойчивого использования его компонентов и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов сбалансированным образом для содействия работе в области взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем. План также подчеркивает, что предоставление развивающимся странам необходимых средств осуществления, включая достаточные и предсказуемые финансовые ресурсы, создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передачу технологий, имеет решающее значение для реализации Плана и соблюдения принципа справедливости. В Плане отмечается настоятельная необходимость устранения неравенства в сфере здравоохранения на глобальном уровне и потребность укрепления систем здравоохранения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе на основе сотрудничества по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

5. Никакие аспекты настоящего Глобального плана действий не следует интерпретировать как изменение прав и обязанностей Сторон в рамках Конвенции или любого другого международного соглашения.

6. В основе Глобального плана действий лежат в том числе следующие элементы:

(a) выводы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам о том, что: (i) природа поддерживает все аспекты здоровья человека и обеспечивает вклад в нематериальные стороны качества жизни (вдохновение и обучение, физический и психологический опыт и поддержка самобытности)²⁸¹, которые имеют ключевое значение для качества жизни и культурной целостности; (ii) обеспечиваемый природой вклад на благо человека²⁸² играет важнейшую роль в сохранении здоровья человека за счет регулирования материального и нематериального вклада; (iii) во всем мире социальные группы имеют неравный доступ к обеспечиваемому природой вкладу на благо человека; (iv) сокращение обеспечиваемого природой вклада угрожает качеству жизни; (v) ухудшение состояния природы и вытекающее из него прекращение обеспечения выгод для людей имеют как прямые, так и косвенные последствия для здоровья населения и могут усугубить существующее неравенство в плане доступа к медицинскому обслуживанию или здоровому питанию; и (vi) охрана окружающей среды в мировом масштабе может быть обеспечена путем расширения международного сотрудничества и принятия взаимосвязанных мер, актуальных на местном уровне;

(b) выводы Межправительственной группы экспертов по изменению климата о том, что изменение климата представляет угрозу для благополучия людей²⁸³;

²⁸⁰ Приложение к решению [15/4](#).

²⁸¹ Поддержка самобытности подразумевает основу религиозного и духовного опыта и чувства социальной сплоченности; чувство места, цели, принадлежности, укорененности или сопричастности, связанное с различными субъектами окружающего мира; сказания и мифы, ритуалы и праздники; удовлетворение, обусловленное осознанием существования определенного участка суши или моря, места обитания или вида (см. Manuela Carneiro da Cunha and others, eds., *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services* (Доклад о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг) (Бонн, Германия, Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, секретариат, 2019 г.).

²⁸² Обеспечиваемый природой вклад на благо человека определяется Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам как вся совокупность вклада, как положительного, так и отрицательного, живой природы (т. е. разнообразных организмов и экосистем и связанных с ними экологических и эволюционных процессов) в качество жизни людей.

²⁸³ Hans-Otto Pörtner and others, eds., *Climate Change 2022: Impacts, Adaptation and Vulnerability: Contribution of Working Group II to the Sixth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change* («Изменение климата 2022:

(с) исследование по вопросу о детерминантах здоровья коренных народов в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁸⁴, одобренное Постоянным форумом по вопросам коренных народов;

(d) уроки, извлеченные из пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и других возникающих зоонозов, которые вновь подтвердили ключевую взаимосвязь между здоровьем, благополучием и биоразнообразием, а также настоятельную необходимость сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия, потребность в устранении неравенства в сфере глобального здравоохранения, включая обеспечение справедливого доступа к лекарствам, вакцинам, диагностике и медицинскому оборудованию, и необходимость расширения глобального взаимодействия и сотрудничества для устойчивого и инклюзивного восстановления, направленного на сведение к минимуму рисков возникновения зоонозных заболеваний в будущем.

7. Признаются следующие положения:

(a) утрата биоразнообразия, деградация экосистем и негативные последствия для здоровья обусловлены рядом общих факторов, включая прямые факторы изменения окружающей среды, которые возникают в результате целого ряда глубинных причин и основаны на социальных ценностях и моделях поведения;

(b) биоразнообразие является ключевой экологической детерминантой²⁸⁵ здоровья человека и животных, а сохранение, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия благотворно влияют на здоровье, обеспечивая экосистемные услуги, что способствует удовлетворению психологических потребностей в ощущении связи с природой и реализации концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»;

(с) взаимосвязь между утратой биоразнообразия, возникновением и распространением инфекционных и неинфекционных болезней и увеличением неравенства в сфере здравоохранения хорошо известна, так же как и роль сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия в предотвращении, сокращении масштабов и упреждающем управлении рисками возникновения инфекционных и неинфекционных болезней;

(d) возникновение инфекционных заболеваний среди диких и домашних животных, растений и людей может усугубляться антропогенной деятельностью, такой как неустойчивые методы изменения характера землепользования и фрагментация среды обитания;

(e) устойчивое развитие в его трех аспектах (социальном, экономическом и экологическом) и охрана окружающей среды, включая экосистемы, способствуют и поощряют повышение благополучия человека и полное осуществление всех прав человека, включая право на здравоохранение и право на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду²⁸⁶, для нынешнего и будущих поколений;

(f) обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в том числе для Сторон, которые предоставляют генетические

воздействие, адаптация и уязвимость. Вклад Рабочей группы II в Шестой доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата») (Женева, Межправительственная группа экспертов по изменению климата, 2022 г.).

²⁸⁴ E/C.19/2023/5.

²⁸⁵ Экологические детерминанты здоровья представляют собой глобальные, региональные, национальные и местные экологические факторы, влияющие на здоровье человека. Они включают физические, химические и биологические факторы, внешние по отношению к человеку. Дополнительная информация об экологических детерминантах здоровья представлена на веб-сайте Панамериканской организации здравоохранения по адресу: www.paho.org/en.

²⁸⁶ См. резолюцию 76/300 Генеральной Ассамблеи.

ресурсы для исследований и разработок в области здоровья, имеет решающее значение для создания более справедливых систем здравоохранения;

(g) в контексте обеспечения здорового образа жизни и благополучия для всех в любом возрасте (цель 3 в области устойчивого развития) дети, молодежь, пожилые люди и люди с уже имеющимися заболеваниями в большей степени физически, психически и эмоционально уязвимы перед лицом ухудшения состояния и изменения окружающей среды;

(h) утрата биоразнообразия и ее непосредственные факторы представляют угрозу для здоровья животных, людей и растений;

(i) ухудшение состояния окружающей среды и утрата биоразнообразия усугубляют неравенство в области здравоохранения, особенно для людей, находящихся в уязвимом положении, включая женщин, детей, молодежь, пожилых людей и инвалидов, и имеют серьезные негативные последствия в особенности для здоровья представителей коренных народов и местных общин и их уникальных взаимозависимых отношений с местными экосистемами, в том числе для их физического и душевного здоровья, источников средств к существованию, рациона питания и традиционной медицины;

(j) более эффективная и комплексная координация политики в области биоразнообразия и здоровья, в том числе посредством расширения коммуникации, диалога и сотрудничества между министерствами, правительствами и секторами. Следует укрепить экологический компонент широко признанного подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов, признавая при этом важность расширения международного сотрудничества для решения конкретных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при реализации подхода «Единое здоровье» или других комплексных подходов, в том числе путем укрепления потенциала для санитарно-эпидемиологического надзора и содействия принятию справедливых мер реагирования с учетом национальных условий и приоритетов.

II. Соображения и инструменты в поддержку осуществления Глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья

8. Принимая во внимание всеобъемлющий характер взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, Глобальный план действий должен осуществляться в соответствии с национальными обстоятельствами и при соблюдении международных обязательств и соглашений.

9. Глобальный план действий отражает концепцию, согласно которой здоровье окружающей среды и здоровье всех видов взаимосвязаны и взаимозависимы, а для ее интеграции в национальную политику, стратегии, программы и отчетность необходим общегосударственный подход с участием всего общества. Концепция взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем должна охватывать как индивидуальный, так и общесистемный уровни, все виды живых организмов и экосистемы, а также многочисленные аспекты здоровья и благополучия. Реализация положений Плана призвана содействовать более рациональному управлению окружающей средой, животными, растениями и другими таксонами, а также выполнению на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой».

10. Осуществление Глобального плана действий может дополняться набором вспомогательных ресурсов, включая перечень инструментов и материалов, которые могут способствовать его реализации²⁸⁷.

III. Действия по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в национальной политике, стратегиях, программах и отчетности

²⁸⁷ [CBD/SBSTTA/26/INF/3](#), приложение I.

11. Следующие добровольные действия могут предприниматься на соответствующих уровнях с учетом национальных условий и соответствующих международных обязательств, а также при необходимости другими субъектами для учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем и обеспечения соответствующих выгод для здоровья и окружающей среды. Предлагаемые действия общего характера (раздел А) могут дополняться действиями, способствующими учету взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в процессе осуществления Рамочной программы (раздел В).

А. Действия общего характера

12. Предлагаемые действия общего характера:

(а) проведение оценки взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем на национальном уровне, включая вклад природы в здоровье человека, экологические детерминанты здоровья и экологическую составляющую бремени болезней²⁸⁸, с учетом биокультурного разнообразия²⁸⁹, различных систем ценностей и целостного подхода к здоровью и благополучию, включая физическое, сексуальное, репродуктивное и психическое здоровье, когнитивное развитие, обучение, поддержку самобытности и социальные детерминанты здоровья;

(б) поддержка и стимулирование национальных диалогов, создания платформ и организации мероприятий по обмену знаниями с целью укрепления потенциала всех секторов и субъектов в контексте взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, а также содействия формированию сообществ специалистов-практиков с учетом положительной роли биоразнообразия для всех аспектов здоровья и благополучия;

(с) повышение эффективности координации политики с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов, а также интеграция взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в: стратегии, связанные с секторами, оказывающими существенное воздействие на биоразнообразие; национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия; планы охраны психического здоровья, питания, ведения сельского хозяйства, контроля неинфекционных и инфекционных заболеваний, а также развития детей; и экономическую политику и политику в области устойчивого развития, политику в области охраны здоровья животных и растений, уменьшение риска бедствий, оказание помощи и восстановление при чрезвычайных ситуациях, планы действий по профилактике пандемий, готовности к ним и реагированию на них и политике по обеспечению устойчивого развития в секторе здравоохранения;

(д) разработка и по мере необходимости укрепление национальных механизмов координации по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, которые имеют междисциплинарный и межведомственный характер, при обеспечении участия всех субъектов, включая коренные народы и местные общины, женщин, детей, молодежь и пожилых людей, и назначение национального координатора по вопросам биоразнообразия и здоровья для содействия этому процессу;

(е) рассмотрение вопроса о назначении национального координатора по гендерным вопросам в контексте взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, который в числе прочих задач сможет представлять сведения о вкладе и потребностях женщин и девочек в связи с природоохранной деятельностью и гендерным равенством;

(ф) принятие мер по обеспечению всестороннего и эффективного участия молодежи в принятии решений и деятельности в области биоразнообразия и здоровья, в том числе путем рассмотрения вопроса о назначении национального координатора по вопросам молодежи в контексте биоразнообразия и здоровья, который в числе прочих задач сможет

²⁸⁸ Экологическая составляющая бремени болезней определяет количество заболеваний, вызванных экологическими рисками (см. www.who.int/activities/environmental-health-impacts).

²⁸⁹ См. также решение [15/22](#).

представлять сведения о вкладе и потребностях детей и молодежи в сферах охраны природы, здоровья и равенства между поколениями;

(g) включение взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в оценки, связанные с устойчивым развитием, в том числе оценки воздействия на окружающую среду, стратегические оценки последствий для окружающей среды, оценки состояния здоровья, оценки воздействия на здоровье, социально-экономические оценки и другие соответствующие оценки, в частности путем:

- (i) оценки рисков, которые утрата биоразнообразия представляет для здоровья и благополучия, рамках указанных выше оценок, как ценных инструментов поддержки процесса принятия решений;
- (ii) включения различных заинтересованных сторон из сферы здравоохранения²⁹⁰ в процессы скрининга, определения сферы охвата, обзора, принятия решений и последующих действий для оценок и национальной отчетности;
- (iii) включения полного набора факторов скрининга, отражающих общие взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем, в оценки;
- (iv) обеспечения учета утраты и деградации биоразнообразия в контексте межпоколенческой справедливости, гендерного равенства и здоровья будущих поколений, в том числе в национальных механизмах мониторинга, отчетности и обзора, уделяя особое внимание возможностям для детей родиться, расти и развиваться как физически, так и умственно;

(h) поддержка исследований взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в целях устранения пробелов в знаниях, расширения доступа к научным данным и передовому опыту посредством обеспечения возможностей для преобразующего и междисциплинарного образования и исследований, а также уважения традиционных знаний коренных народов и местных общин при их добровольном, предварительном и обоснованном согласии²⁹¹;

(i) обеспечение более глубокого понимания подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов и уделение особого внимания взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем путем их включения в программы подготовки специалистов в области здравоохранения и медицины, общественного и глобального здравоохранения, охраны здоровья животных, биоразнообразия и окружающей среды, городского пространственного планирования, включая зеленые и голубые пространства, и других соответствующих областях в рамках обучения и совершенствования навыков на протяжении всей жизни;

(j) поощрение в соответствующих случаях совместно с организациями сферы здравоохранения включения связанных с биоразнообразием параметров, индикаторов и инструментов в стратегии, планы и программы охраны здоровья и, с другой стороны, включение связанных со здоровьем параметров, индикаторов и инструментов в стратегии, планы и программы в области биоразнообразия в рамках существующих мандатов;

(k) поддержка разработки информационных материалов для конкретных секторов, таких как информационные бюллетени, в целях учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в деятельности соответствующих секторов, в соответствии с решениями, принятыми на национальном уровне²⁹²;

²⁹⁰ Заинтересованные стороны из сферы здравоохранения включают субъектов в области здоровья человека, животных и растений, и стороны, обладающие разнообразными знаниями в сфере здравоохранения.

²⁹¹ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

²⁹² Эти сектора могут включать сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, аквакультуру, туризм, здравоохранение, инфраструктуру, энергетику и горнодобывающую промышленность, производство, переработку и финансовый сектор в соответствии с предыдущими решениями Конференции Сторон по учету проблематики биоразнообразия.

(l) расширение международного сотрудничества по оказанию поддержки развивающимся странам в решении конкретных задач, связанных с охраной окружающей среды и здравоохранением, в том числе в реализации подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов в соответствии с международными и национальными правовыми нормами;

(m) поощрение сотрудничества между национальными координаторами соответствующих многосторонних соглашений об охране окружающей среды и здоровья в отношении мероприятий, касающихся взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, в том числе посредством участия в межсекторальных мероприятиях на основе подхода, предполагающего участие всего общества.

В. Действия по включению взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в процесс осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

13. Взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем признаны в Рамочной программе в области биоразнообразия в качестве одного из соображений, связанных с ее осуществлением, следующим образом:

Рамочная программа признает взаимосвязь между биоразнообразием, здоровьем и тремя целями Конвенции. Рамочная программа должна осуществляться с учетом подхода «Единое здоровье» наряду с другими комплексными подходами, которые основаны на научных данных, мобилизуют многочисленные секторы, дисциплины и сообщества для совместной работы и направлены на достижение оптимального уровня здоровья человека, животных и экосистем и обеспечение устойчивого баланса между этими тремя составляющими, признавая необходимость равноправного доступа к инструментам и технологиям, включая лекарственные препараты, вакцины и другую медицинскую продукцию, связанные с биоразнообразием, и при этом подчеркивают настоятельную необходимость снижения нагрузки на биоразнообразие и сокращения масштабов деградации окружающей среды в целях снижения рисков для здоровья, а также в соответствующих случаях необходимость разработки практических механизмов регулирования доступа и совместного использования выгод²⁹³.

14. Право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду также признается в Рамочной программе²⁹⁴.

15. Поскольку здоровье окружающей среды и здоровье и благополучие всех видов взаимосвязаны, все действия по осуществлению Рамочной программы будут приносить сопутствующие выгоды для всех видов и для здоровья человека. Действия по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в процессе осуществления Рамочной программы представлены в таблице ниже.

²⁹³ Решение 15/4, приложение, пункт 7 (г).

²⁹⁴ Там же, пункт 7 (г).

**Действия по учету взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в процессе осуществления
Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

<i>Задачи Рамочной программы²⁹⁵</i>	<i>Связь со здоровьем²⁹⁶</i>	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
Использование земельных и морских ресурсов		
Задачи 1, 2 и 3	Уменьшение масштабов утраты, деградации и фрагментации мест обитания диких животных и растений и вторжения в зоны с богатым биоразнообразием способствует продолжению обеспечения природой вклада на благо человека, который, в свою очередь, поддерживает здоровье и сокращает риски возникновения и передачи болезней между дикими животными, домашним скотом и людьми.	1. Поощрять усилия по включению аспектов взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в планирование и политику в области пользования земельными и морскими ресурсами, планы и действия по сохранению и восстановлению для выявления потенциальных совместных выгод и компромиссных решений для биоразнообразия и здоровья, в том числе путем включения оценок воздействия на здоровье, в целях популяризации многочисленных аспектов здоровья и сокращения и смягчения рисков для людей, в частности для коренных народов и местных общин, женщин, детей, молодежи и пожилых людей; а также домашнего скота и диких животных и растений, принимая во внимание риски передачи заболеваний от животных человеку и от человека животным. 2. Поощрять усилия по совершенствованию в соответствии с национальными возможностями систем мониторинга для оценки воздействия деятельности по освоению наземных и морских ресурсов, включая мероприятия по сохранению и восстановлению, на людей, животных и экосистемы, в том числе путем установки пунктов наблюдения в зонах высокого риска, где быстро меняющиеся условия окружающей среды могут способствовать возникновению заболеваний. 3. Включить аспекты взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в политику и программы в области водопользования, санитарии и гигиены и меры по защите экосистем, обеспечивающих водные ресурсы, и устойчивому управлению ими. 4. Учитывать вклад коренных народов и местных общин и традиционной практики в смягчение негативного воздействия на здоровье при планировании освоения наземных и морских ресурсов и принятии мер по сохранению и восстановлению.
Управление видами		
Задачи 4, 5 и 9	Устойчивое управление популяциями диких видов имеет важное значение для здоровья экосистем и обеспечения экосистемных услуг, таких как продовольственная безопасность, питание, биомедицинские	1. Охранять устойчивое использование биоразнообразия и рациональное использование экосистем на основе обычаев коренными народами и местными общинами в охраняемых районах и районах, на которые распространяются другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе, и соответствующие преимущества для здоровья. 2. Учитывать роль видового и генетического разнообразия в производстве богатой питательными

²⁹⁵ Текст задач приводится в разделе Н приложения к решению [15/4](#).

²⁹⁶ Дополнительную информацию о взаимосвязях между биоразнообразием и здоровьем см. в документе [CBD/SBSTTA/26/INF/3](#).

<i>Задачи Рамочной программы²⁹⁵</i>	<i>Связь со здоровьем²⁹⁶</i>	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
	исследования и медицина, и позволит людям продолжать извлекать выгоды из этих популяций. Особенно важна защита устойчивого использования на основе обычаев коренными народами и местными общинами и группами населения, зависящими от диких видов. В то же время улучшение методов регулирования и управления использованием диких видов и торговлей ими и уменьшение частоты конфликтов между человеком и дикой природой может сократить риски передачи инфекционных заболеваний. Поддержание совместно с коренными народами и местными общинами генетического разнообразия диких видов, одомашненных видов и их диких сородичей повышает устойчивость к будущим патогенам, продовольственную безопасность и показатели пищевой ценности на благо здоровья окружающей среды и человека. Частота возникновения инфекционных заболеваний может быть уменьшена путем сохранения диких видов и путем повышения эффективности регулирования контактов между людьми, их домашним скотом и дикими животными.	веществами пищи, продовольственной безопасности, питания, производстве медицинских и других продуктов для обеспечения устойчивости, безопасности и законности использования диких видов в медицинских целях, в том числе в традиционной медицине; а применительно к находящимся под угрозой исчезновения или охраняемым видам поощрять меры по сохранению, а также использование в медицинских целях альтернативных устойчивых источников по мере возможности. 3. Улучшать в соответствии с другими международными соглашениями и в пределах национальных возможностей методы регулирования и управления дикими видами, а также их использования и торговли ими, с тем чтобы обеспечить устойчивость и безопасность этих методов для здоровья человека и дикой природы путем: (a) признания и устранения потенциальных рисков для здоровья, связанных с практикой использования, включая транспортировку, маркетинг и торговлю образцами диких видов; (b) повышения эффективности мер биобезопасности и санитарии на рынках и во всей производственно-сбытовой цепочке; (c) разработки технологий и систем мониторинга заболеваний для повышения эффективности управления торговлей дикими видами; (d) стимулирования основанного на широком участии мониторинга ресурсов дикой природы, осуществляемого, в частности, охотниками на диких животных, фермерами и торговцами, в очагах возникновения заболеваний в качестве элемента стратегии предотвращения заболеваний; (e) включения мер политики и мероприятий, направленных на ограничение передачи патогенов от животных человеку и от человека животным, в программы и деятельность по использованию и регулированию ресурсов дикой природы, например, связанные с разведением и коммерциализацией диких животных. 4. Укреплять по мере необходимости и в соответствии с национальными возможностями потенциал в области понимания и регулирования антропогенных факторов, способных в значительной степени стимулировать передачу зоонозных заболеваний, таких как нерегулируемое и неустойчивое потребление мяса диких животных. 5. Поддерживать генетическое разнообразие диких и одомашненных видов и их диких сородичей для защиты их устойчивости и адаптивного потенциала и сохранения, таким образом, выгод для здоровья, связанных с их существованием. 6. Стимулировать сотрудничество в соответствии с

Задачи Рамочной программы ²⁹⁵	Связь со здоровьем ²⁹⁶	Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов
		подходом «Единое здоровье» путем укрепления систем планирования и контроля биоразнообразия, в том числе в отношении диких мест обитания и риска передачи зоонозных патогенов, для более эффективной оценки и устранения санитарно-эпидемиологических рисков в целях устойчивого управления дикими видами.
Инвазивные чужеродные виды²⁹⁷		
Задача 6	Инвазивные чужеродные виды являются важнейшим фактором утраты биоразнообразия ²⁹⁸ и серьезной угрозой природе, обеспечиваемому природой вкладу на благо человека и высокому качеству жизни ²⁹⁹ . Эти виды могут являться патогенами или вредителями и оказывать различное влияние на здоровье человека, животных, растений, и окружающей среды, в частности вызывают болезни, например аллергические, в силу своей токсичности или будучи переносчиками патогенов. Кроме того, инвазивные чужеродные виды часто уменьшают количество и качество услуг, обеспечиваемых экосистемами, и могут негативно влиять на источники средств существования и продовольственную безопасность.	1. Учитывать негативное влияние инвазивных чужеродных видов на здоровье человека, животных, растений и экосистем в стратегиях, планах действий и проектах и проводить оценки по этой теме в поддержку принятия фактологически обоснованных решений и мер, направленных на предупреждение и сведение к минимуму такого влияния, в том числе посредством использования многоотраслевых и междисциплинарных подходов. 2. Выявлять пробелы в знаниях, мониторинге и управлении применительно к возникающим инфекционным заболеваниям, влияющим на биоразнообразие и здоровье человека, которые связаны с инвазивными чужеродными видами или стимулируются ими³⁰⁰. 3. Способствовать информированию и просвещению относительно влияния инвазивных чужеродных видов на здоровье человека, животных, растений и экосистем. 4. Поощрять и укреплять сотрудничество с другими секторами, подверженными воздействию инвазивных чужеродных видов, для усиления профилактики, борьбы с инвазивными чужеродными видами и их искоренения либо контроля, особенно для борьбы со случаями инвазии патогенных агентов, чтобы сократить масштаб и предотвратить возникновение заболеваний.
Загрязнение		
Задача 7	Загрязнение во всех его формах пагубно для биоразнообразия, функционирования экосистем и здоровья людей, животных, растений и	1. Повышать осведомленность о негативном воздействии загрязнения из всех источников, включая тяжелые металлы, особо опасные химические вещества и пластмассы, включая микропластики ^{303,304} , а также загрязнения воздуха и светового и шумового

²⁹⁷ Инвазивный чужеродный вид – это вид, интродукция или распространение которого угрожает биологическому разнообразию. Дополнительную информацию см. в решении [VI/23](#).

²⁹⁸ Sandra Díaz and others, *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services: Summary for Policymakers* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2019).

²⁹⁹ Helen E. Roy and others, eds., *The Thematic Assessment Report on Invasive Alien Species and Their Control* (Bonn, Germany, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services Secretariat, 2023).

³⁰⁰ Решение [15/27](#), пункты 9 и 12 (а).

³⁰³ Всемирная ассамблея здравоохранения, резолюция 76.17.

³⁰⁴ Landrigan, “Mindaroo-Monaco Commission on Plastics and Human Health”.

Задачи Рамочной программы ²⁹⁵	Связь со здоровьем ²⁹⁶	Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов
	других организмов. Оно влияет, к примеру, на способность биоразнообразия вносить вклад в обеспечение чистого воздуха и воды, плодородность почвы, опыление и борьбу с вредителями. Прямое и косвенное воздействие загрязняющих агентов, в особенности в ранний период жизни, может увеличить риск возникновения различных неинфекционных заболеваний в течение жизни^{301, 302}.	загрязнения на биоразнообразии и здоровье человека. 2. Способствовать внедрению добровольных совместных руководящих указаний по экологически обоснованному управлению здравоохранением, медицинскими и ветеринарными операциями и соответствующими отходами³⁰⁵, в том числе в целях предотвращения ненадлежащего использования и утилизации противомикробных препаратов, фармацевтических препаратов³⁰⁶, медицинских продуктов³⁰⁷, тяжелых металлов и отходов на основе научных данных³⁰⁸. 3. Свести к минимуму загрязнение, создаваемое городскими системами утилизации отходов и отвода сточных вод, и включить аспекты биоразнообразия и здоровья в местные и городские планы управления утилизацией отходов и отведения сточных вод; и включить стратегии национального и субнационального уровня по управлению отведением городских сточных вод в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. 4. Продвигать стратегии по уменьшению вредного для здоровья человека и других организмов уровня светового и шумового загрязнения^{309, 310}, особенно в городских районах. 5. Использовать национальные системы биомониторинга воздействия загрязнителей на человека³¹¹ в целях, помимо прочего, мобилизации ресурсов для производства или совершенствования данных для разработки новых стратегий укрепления мер по борьбе с загрязнением³¹². 6. Разработать данные мониторинга и/или наблюдения, расширять обмен информацией и способствовать пониманию взаимосвязей между химическими веществами, отходами и воздействием на здоровье человека, чтобы максимально увеличить сопутствующие выгоды для биоразнообразия и здоровья человека, в том

³⁰¹ World Health Organization, *Compendium of WHO and Other UN Guidance on Health and Environment*, (Geneva, 2024).

³⁰² Philip Landrigan and others, "Mindaroo-Monaco Commission on Plastics and Human Health", *Annals of Global Health*, том 89, № 1 (2023).

³⁰⁵ Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Environment Programme World Health Organization and World Organisation for Animal Health, *One Health Joint Plan of Action (2022–2026): Working Together for the Health of Humans, Animals, Plants and the Environment* (Rome, 2022).

³⁰⁶ World Health Organization, *Compendium of UN and Other UN Guidance on Health and the Environment* (Geneva, 2024).

³⁰⁷ Всемирная ассамблея здравоохранения, резолюция 76.17.

³⁰⁸ United Nations Environment Programme, *Bracing for Superbugs: Strengthening Environmental Action in the One Health Response to Antimicrobial Resistance* (Geneva, 2023).

³⁰⁹ World Health Organization, *Compendium of WHO and Other UN Guidance on Health and the Environment*.

³¹⁰ World Health Organization, *Report of the Seventh Ministerial Conference on Environment and Health*, annex 5 (Budapest declaration: accelerating action for healthier people, a thriving planet, a sustainable future).

³¹¹ В рамках биомониторинга воздействия загрязнителей на человека непосредственно измеряется концентрация химических загрязнителей или их метаболитов в жидкостях (например крови, моче, грудном молоке и слюне) и тканях (например волосах, ногтях и зубах) организма человека (см. Всемирная организация здравоохранения, "Human biomonitoring: assessment of exposure to chemicals and their health risks: summary for decision makers", technical document WHO/EURO:2023-7574-47341-69480 (Geneva, 2023)).

³¹² Всемирная ассамблея здравоохранения, резолюция 76.17.

Задачи Рамочной программы ²⁹⁵	Связь со здоровьем ²⁹⁶	Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов
		числе в рамках подхода «Единое здоровье».
Изменение климата		
Задача 8	Изменение климата, усугубляемое утратой биоразнообразия, является фактором утраты биоразнообразия и ухудшения состояния здоровья ³¹³ . Оно повышает риски экстремальных погодных явлений (например, периодов сильной жары, лесных пожаров, засух и наводнений) и закисления океана и оказывает негативное влияние на качество и количество водных ресурсов, производство продовольствия в сельском хозяйстве, домашний скот, рыболовство и аквакультуру и инфраструктуру, поддерживающую города и поселения, увеличивая угрозу распространения инфекционных болезней, болезней, передаваемых через воду, и болезней пищевого происхождения, недостаточного питания, теплового удара, нарушения психического здоровья и вынужденного перемещения. Риски, связанные с изменением климата, затрагивают людей, животных, растения и экосистемы ^{314, 315} . Решения, основанные на природных факторах ³¹⁶ , и/или	1. Включать аспекты взаимосвязи между изменением климата, биоразнообразием и здоровьем в соответствующие инструменты национальной политики и планирования с учетом их с национальных условий и приоритетов. 2. Укреплять создание и развитие потенциала для учета взаимосвязей между биоразнообразием, изменением климата и здоровьем, в том числе путем проведения исследований, обучения и разработки инструментов управления знаниями и средств коммуникации, а также наращивать международное взаимодействие путем передачи технологий. 3. Совместно разработать и внедрить системы раннего предупреждения для прогнозирования вспышек заболеваний в наземных, пресноводных и морских экосистемах путем интеграции совместимой³¹⁷ природно-климатической и эпидемиологической информации в соответствующих пространственных и временных масштабах в целях поддержки принятия решений на местном уровне³¹⁸. 4. Поддерживать проведение исследований потенциальной взаимосвязи между изменением климата, биоразнообразием и здоровьем, например, в области инфекционных заболеваний и болезней, передаваемых через воду, и психического здоровья. 5. Повышать осведомленность о потенциальных сопутствующих выгодах решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов для здоровья человека и рассмотреть возможность интеграции этих сопутствующих выгод в соответствующую политику и инструменты планирования. 6. Изучить возможности разработки индикаторов взаимосвязей между климатом, биоразнообразием и здоровьем.

³¹³ На основе: *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services: Summary for Policymakers*.

³¹⁴ На основе: *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services: Summary for Policymakers*.

³¹⁵ На основе: “Summary for Policymakers” of the Sixth Assessment Report, Working Group II, Impacts, Adaptation and Vulnerability, of the Intergovernmental Panel on Climate Change, 2022. См. по адресу: www.ipcc.ch/report/ar6/wg2/.

³¹⁶ Решения, основанные на природных факторах, — это действия по охране, сохранению, восстановлению, устойчивому использованию и регулированию природных или измененных наземных, пресноводных, прибрежных и морских экосистем, которые направлены на эффективное и адаптивное решение социальных, экономических и экологических проблем, обеспечивая при этом благосостояние человека, экосистемные услуги и преимущества для биоразнообразия (см. резолюцию 5/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде).

³¹⁷ Под совместимой информацией обычно понимается информация, которая может использоваться в различных секторах и дисциплинах, в особенности правительствами с ограниченными людскими, финансовыми и техническими ресурсами, для решения параллельных вопросов индивидуально.

Задачи Рамочной программы ²⁹⁵	Связь со здоровьем ²⁹⁶	Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов
	экосистемные подходы могут способствовать смягчению последствий изменения климата, оказывающего неблагоприятное воздействие на здоровье, а также содействовать адаптации к нему и повышению устойчивости.	
Сельское хозяйство, аквакультура, рыболовство и лесное хозяйство		
Задача 10	Биоразнообразие на каждом уровне (генетическом, видовом и экосистемном) является основой продовольственной безопасности, питания и здорового рациона ³¹⁹ . Качество и количество пищи и способ ее производства оказывают влияние на здоровье человека, а также на здоровье домашнего скота, диких животных и окружающей среды. Пищевое разнообразие, обусловливаемое, помимо прочего, разнообразными зерновыми культурами, домашним скотом, здоровыми лесами и морскими и пресноводными продуктами, обеспечивает широкий спектр необходимых питательных веществ и непитательных веществ, таких как клетчатка. Выращивание зерновых культур зависит, помимо прочего, от опылителей и разнообразия полезных микроорганизмов в почве. Устойчивая интенсификация,	1. Повышать осведомленность о взаимосвязях между биоразнообразием и здоровьем для поддержки питания, продовольственной безопасности, источников средств к существованию и устойчивости продовольственных систем^{320, 321, 322, 323}. 2. Уменьшать негативные последствия для биоразнообразия и здоровья сельского хозяйства, аквакультуры, рыболовства и лесоводства путем, в частности, применения устойчивых методов, таких как устойчивая интенсификация, агробиоразнообразие, агроэкология, комплексное ландшафтное планирование, разведение приспособленных разновидностей культур а также комплексная борьба с вредителями для снижения необходимости в пестицидах, удобрениях и других химикатах и сокращения масштабов их применения, а также других методов устойчивого хозяйствования. 3. Поощрять более высокие стандарты содержания животных для обеспечения их здоровья и благополучия³²⁴, в том числе для снижения риска распространения инфекционных заболеваний среди сельскохозяйственных животных и в аквакультуре, в частности путем предотвращения устойчивости к противомикробным препаратам, избегая ненадлежащего использования и утилизации противомикробных препаратов, на основе научных данных. 4. Признать ценность традиционных пищевых практик, привычных режимов питания коренных народов³²⁵ и местных общин в стратегиях охраны здоровья, обеспечения благополучия и предотвращения болезней. 5. Поддерживать инициативы в области сохранения генетического разнообразия, в том числе семян, домашнего скота, лесных ресурсов, рыбных ресурсов и

³¹⁸ Рекомендация 24/9 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

³¹⁹ На основе: World Health Organization, *Guidance on Mainstreaming Biodiversity for Nutrition and Health* (Geneva, 2020).

³²⁰ Там же.

³²¹ На основе: Food and Agriculture Organization of the United Nations, “Biodiversity and nutrition: a common path” (Rome).

³²² На основе: Food and Agriculture Organization of the United Nations Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, *The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture* (Rome, 2019).

³²³ На основе: Food and Agriculture Organization of the United Nations Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, *Framework for Action on Biodiversity for Food and Agriculture* (Rome, 2022).

³²⁴ World Organisation for Animal Health, *Global Animal Welfare Strategy* (Paris, 2017).

³²⁵ См. E/C.19/2023/5.

<i>Задачи Рамочной программы</i> ²⁹⁵	<i>Связь со здоровьем</i> ²⁹⁶	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
	комплексная борьба с вредителями, разведение приспособленных разновидностей культур и агроэкологические подходы могут уменьшить необходимость в питательных веществах и пестицидах, в том числе вредных для людей и опылителей.	опылителей для защиты здоровья экосистем и обеспечения продовольственной безопасности ³²⁶ .
Обеспечиваемый природой вклад на благо человека		
Задача 11	Биоразнообразие лежит в основе обеспечиваемого природой вклада на благо человека³²⁷. Сохранение этого вклада способствует поддержанию как физического, так и психического здоровья человека и снижает смертность и заболеваемость. Этот вклад включает³²⁸: (a) регулирование климата, закисления океана и гидрологических циклов; (b) регулирование и повышение качества воздуха и пресной и прибрежной воды и регулирование водных потоков; (c) биоразнообразие, качество и плодородность почвы и разложение или хранение загрязнителей; (d) регулирование стихийных бедствий и экстремальных явлений; (e) опыление и распространение семян; (f) производство продуктов питания и кормов из диких, культивируемых или одомашненных наземных или морских организмов; (g) регулирование	1. Учитывать в национальной политике, стратегиях и программах вклад биоразнообразия в течение всей жизни и для различных общественных групп, признавая положительный вклад природы во все аспекты здоровья и благополучия человека. 2. Принять меры по борьбе с негативными последствиями утраты биоразнообразия для здоровья, в том числе психического, например, путем: (a) поддержки инициатив по оказанию помощи людям и общинам, страдающим от таких последствий; (b) содействия формированию позитивных установок относительно окружающей среды в интересах будущего, особенно среди детей и молодежи; (c) признания соответствующих инструментов здравоохранения, таких как природные рецепты и природная терапия, традиционная медицина и фитотерапевтические продукты, для вовлечения сектора здравоохранения в создание потенциала для сведения к минимуму, предотвращения и устранения негативных последствий. 3. Использовать решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы и инновационные подходы для обеспечения выгод для биоразнообразия, целостности экосистем и природных систем, создавая при этом выгоды для здоровья людей, например, путем уменьшения опасности бедствий.

³²⁶ Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям, инициатива «Здоровье окружающей среды и биоразнообразие». См. www.cgiar.org/research/cgiar-portfolio/environmental-health-biodiversity/.

³²⁷ См. *The Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services*, table 231, p. 318.

³²⁸ Список вкладов составлен на основе публикации *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services, Summary for Policymakers*.

<i>Задачи Рамочной программы</i> ²⁹⁵	<i>Связь со здоровьем</i> ²⁹⁶	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
	вредителей, патогенов, хищников, конкурентов, паразитов и потенциально опасных организмов; (h) обучение (просвещение, приобретение знаний и вдохновение для искусства и технологических разработок, например биомимикрии); (i) оздоровление, восстановление, отдых и досуг; (j) внутренняя взаимосвязь и поддержка самобытности (т. е. основа, например, религиозного и духовного опыта и чувства социальной сплоченности, чувство места, цели, принадлежности, укорененности или сопричастности); (k) обеспечение медицинских, биохимических и генетических ресурсов.	
Городские районы		
Задача 12	Зеленые и голубые пространства и городское планирование с учетом биоразнообразия могут оптимизировать целостность и связность экосистем и улучшать физическое, психическое, духовное и эмоциональное здоровье благодаря различным механизмам, в том числе за счет улучшения качества воздуха, снижение эффекта теплового острова, повышения устойчивости к наводнениям, формирования полезной микробиоты, предоставления культурных и психологических преимуществ и стимулирования физической активности, а также обеспечения условий для оздоровления, восстановления, отдыха, поддержки самобытности, развития общественной	1. Предусматривать преимущества для здоровья человека во всех его аспектах в политике городского планирования с учетом биоразнообразия и при создании зеленых и голубых пространств. 2. Содействовать расширению доступа к зеленым и голубым пространствам, богатым биоразнообразием, для всех категорий населения, особенно наиболее уязвимых к негативным последствиям социальных или экологических факторов, включая детей, молодёжь, пожилых людей, инвалидов, мигрантов, представителей расовых меньшинств и малообеспеченных групп. 3. Разработать совместно с сектором здравоохранения средства информирования о важности повышения биоразнообразия и экологической целостности и связности в городских районах для здоровья и благополучия всех видов; и принять меры по распространению этих средств в различных секторах, во всех областях здравоохранения, а также среди школ и общественных организаций. 4. Содействовать улучшению и взаимосвязанности зеленой и голубой инфраструктуры в целях поддержания биоразнообразия и оптимизации экосистемных услуг, особенно тех, которые имеют большое значение для здоровья в городских районах, таких как очистка воздуха, снижение уровня шумового загрязнения, предотвращение вымывания и эрозии почвы,

<i>Задачи Рамочной программы</i> ²⁹⁵	<i>Связь со здоровьем</i> ²⁹⁶	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
	активности и укрепления социального сплочения.	ограничение использования аллергенных растений, а также обеспечение пространства для контакта с природой, для физической активности и других видов деятельности.. 5. Содействовать вкладу природы в жизнь людей, в том числе в сфере исцеления, релаксации, отдыха и досуга, особенно в городских и густонаселенных районах.
Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод		
Задача 13	Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения имеют важнейшее значение для здоровья, медицинской практики и эффективных систем здравоохранения. Разработка вакцин и методов лечения зависит от доступа к разнообразным организмам, молекулам и генам, встречающимся в природе. Многие важные терапевтические средства заимствуются из систем традиционных знаний и традиционной медицины коренных народов и местных общин.	1. Признать роль генетических ресурсов, цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, для проведения научных исследований и разработки медицинских продуктов и услуг, а также важность совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения в этой сфере ³²⁹ . 2. Признавать роль традиционной медицины в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия. 3. Принимать в надлежащих случаях эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях для обеспечения того, чтобы выгоды, связанные с применением генетических ресурсов; использованием цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов; а также традиционные знания в области генетических ресурсов, касающиеся биоразнообразия и здоровья, распределялись на справедливой и равноправной основе и способствовали соблюдению в соответствующих случаях Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения ³³⁰ и других применимых международных соглашений в отношении доступа и совместного использования выгод.
Биобезопасность и биотехнологии		
Задача 17	Безопасное использование живых измененных организмов, полученных в результате использования биотехнологии, в том числе за счет применения мер биобезопасности для регулирования и контроля потенциальных негативных последствий для биоразнообразия и здоровья человека, может играть	1. Обеспечить внедрение средств оценки, регулирования, предупреждения и контроля рисков, связанных с использованием и высвобождением живых измененных организмов, полученных в результате использования биотехнологии, которые могут негативно сказаться на сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия, принимая во внимание также риски для здоровья человека. 2. Содействовать совместному использованию выгод в сфере здравоохранения, связанных с применением биотехнологических достижений. 3. Принимать все возможные меры для содействия

³²⁹ Решение [15/29](#).³³⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

Задачи Рамочной программы ²⁹⁵	Связь со здоровьем ²⁹⁶	Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов
	важную роль в предоставлении инструментов и решений проблем в области биоразнообразия и здоровья.	эффективному участию развивающихся стран в научных исследованиях в области биотехнологии, связанных со здравоохранением, включая Стороны, которые имеют возможность предоставления генетических ресурсов для таких исследований, с учетом национальных обстоятельств. 4. Принимать все возможные меры для поощрения и содействия приоритетному доступу на справедливой и равной основе развивающихся стран к результатам и выгодам от использования биотехнологий на основе применения генетических ресурсов, предоставленных такими Сторонами, с учетом национальных обстоятельств.
Учет проблематики биоразнообразия		
Задачи 14, 15 и 18	Учет взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем при принятии решений во всех секторах может повысить осведомленность о преимуществах биоразнообразия для создания более справедливых систем здравоохранения.	1. Учитывать взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем в коммерческой деятельности и при разработке корпоративных стандартов по природоохранному, социальному и управленческому вопросам³³¹, где это необходимо, посредством активных диалогов с предпринимательским сообществом и при проведении оценок ценностей и бенефициаров биоразнообразия. 2. Включить взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем в раскрываемую финансовую информацию, связанную с природой. 3. Поддерживать частные и государственные инвестиции и меры стимулирования, сохраняющие широкий спектр взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем. 4. Поощрять учет многочисленных ценностей природы для здоровья на основе разнообразных знаний и систем знаний в образовательных программах и программах подготовки кадров на всех уровнях и в различных дисциплинах, обеспечивая участие, в числе прочих, носителей и популяризаторов знаний из числа коренных народов и местных общин, а также представителей сектора здравоохранения^{332, 333}. 5. Разрабатывать информационные материалы для конкретных секторов, такие как информационные бюллетени, в целях учета проблематики взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в соответствующих секторах, в соответствии с решениями, принятыми на национальном уровне³³⁴.
Потребление		
Задача 16	Чрезмерное потребление	Популяризировать сопутствующие выгоды от выбора в

³³¹ Вопросы охраны окружающей среды и социального управления и стандарты устойчивых корпоративных инвестиций.

³³² На основе: Patricia Balvanera and others, eds., *The Methodological Assessment of the Diverse Values and Valuation of Nature* (Bonn, 2022, Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services).

³³³ На основе: World Health Organization, *Global Strategy on Health, Environment, and Climate Change* (Geneva, 2020).

³³⁴ Они могут включать сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, аквакультуру, туризм, здравоохранение, инфраструктуру, энергетику и горнодобывающую промышленность, производство, переработку и финансовый сектор в соответствии с предыдущими решениями Конференции Сторон по учету проблематики биоразнообразия.

<i>Задачи Рамочной программы</i> ²⁹⁵	<i>Связь со здоровьем</i> ²⁹⁶	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
	является одним из основных факторов утраты биоразнообразия и ухудшения состояния здоровья. Более справедливое и устойчивое использование ресурсов, в том числе за счет сокращения отходов и чрезмерного потребления, позволяет всем жить в достатке и в гармонии с природой.	пользу устойчивого потребления посредством: (а) выявления возможностей для пропагандирования здорового и устойчивого образа жизни, устойчивых моделей потребления, сокращения отходов и принятия соответствующей новой модели поведения, благоприятной для биоразнообразия и здоровья ³³⁵ ; (b) разработки инструментов управления знаниями и образовательных мероприятий в целях повышения осведомленности потребителей и углубления понимания ими негативного воздействия чрезмерного потребления и отходов на биоразнообразие и здоровье.
Средства осуществления		
Задача 19	Понимание сопутствующих выгод для здоровья в результате инвестирования в стратегии и мероприятия по остановке процесса утраты биоразнообразия может способствовать мобилизации необходимых финансовых ресурсов.	Увеличить объем финансирования из всех источников, включая официальную помощь в целях развития для развивающихся стран, поддерживать проекты и программы по интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в соответствующие политику, стратегии, программы и отчетность.
Задача 20	Повышение эффективности создания потенциала, научно-технического сотрудничества, а также обеспечения доступности и передачи технологий, представляющих актуальность с точки зрения взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, в том числе в рамках партнерств Север-Юг, Юг-Юг и трехсторонних партнерств, может способствовать учету этих взаимосвязей.	1. Включать взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем в деятельность по созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий путем поддержки программ по созданию потенциала и инициатив в области подготовки медицинских работников различной специализации и поставщиков медицинских услуг для углубления их понимания взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, в том числе в рамках традиционной медицины и традиционных знаний. 2. Предоставлять и содействовать доступу Сторон, в особенности развивающихся стран, к передаче технологий, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в соответствии с положениями Конвенции, а также для интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в соответствующие меры политики и инициативы. 3. Принимать, в случае необходимости, законодательные, административные или политические меры, призванные обеспечить вклад частного сектора в повышение доступности, совместную разработку и передачу технологий, имеющих ключевое значение для интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в соответствующие меры политики и инициативы, в соответствии с положениями Конвенции.

³³⁵ Решение XIII/6.

<i>Задачи Рамочной программы</i> ²⁹⁵	<i>Связь со здоровьем</i> ²⁹⁶	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
		4. Содействовать обмену информации из всех доступных источников, имеющей значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также для интеграции взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем в соответствующие меры политики и инициативы, принимая во внимание особые потребности развивающихся стран. 5. Активизировать научно-техническое сотрудничество с другими Сторонами, в частности с развивающимися странами, в вопросах осуществления настоящего Глобального плана действий, том числе через разработку и осуществление национальной политики. При поощрении такого сотрудничества особое внимание следует уделять развитию и укреплению национального потенциала посредством развития людских ресурсов и совершенствования институциональной базы. 6. Поддерживать усилия по документированию методов традиционной медицины, в частности практикуемых коренными народами и местными общинами, с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, с полным признанием и соблюдением их прав на традиционные знания.
Знания и участие людей		
Задачи 21, 22 и 23	Обеспечение всеобщего доступа к знаниям и вовлечение всех групп населения в процесс принятия решений по вопросам биоразнообразия может содействовать учету взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем, особенно важных для отдельных групп населения, и способствовать, таким образом, защите прав, гендерному равенству, межпоколенческой справедливости и равному доступу к возможностям в сфере здравоохранения.	1. Содействовать созданию или укреплению платформ для обмена знаниями и учебных сетей по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем для облегчения обмена передовым опытом, извлеченными уроками и инновационными решениями с учетом потребностей уязвимых групп населения, а также коренных народов и местных общин. 2. Популяризировать и распространять просветительские материалы, информационные средства, примеры передового опыта и меры политики, обеспечивающие максимальное использование совместных выгод для биоразнообразия и здоровья и отмечающие соответствующий вклад коренных народов и местных общин, а также уязвимых групп, таких как женщины, дети, молодежь, пожилые люди и инвалиды. 3. Включить информацию о пользе биоразнообразия для здоровья в системы формального образования, начиная с начального и заканчивая послешкольным образованием, для дальнейшего укрепления взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем. 4. Признавать традиционные знания коренных народов и местных общин в качестве важной системы знаний, вносящую вклад в научный, технический, социальный и экономический прогресс на благо человека. 5. Поощрять и поддерживать содержательное и активное участие всех субъектов гражданского общества, включая носителей традиционных знаний, коренные народы и местные общины, женщин, детей, молодежь, пожилых людей и инвалидов, признавая также их уникальный

<i>Задачи Рамочной программы²⁹⁵</i>	<i>Связь со здоровьем²⁹⁶</i>	<i>Действия в интересах обеспечения совместных выгод для биоразнообразия и здоровья с учетом подхода «Единое здоровье» и других комплексных подходов</i>
		вклад и активную роль в учете взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем. 6. Инвестировать в средства и стратегии коммуникации, направленные на повышение осведомленности о ценности экосистемных функций и услуг для здоровья, благополучия и справедливости в отношении здоровья для различных заинтересованных сторон с использованием языков и форматов, доступных для разнообразных групп населения. 7. Осуществлять План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы), принятый Конференцией Сторон³³⁶, для содействия учета гендерных аспектов в контексте взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем. 8. Информировать о риске для здоровья, возникающем в результате продолжающейся деградации экосистем и утраты биоразнообразия, а также о положительном влиянии биоразнообразия на здоровье людей.

³³⁶ Приложение к решению [15/11](#).

16/20. Сохранение растений

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения [V/10](#) от 26 мая 2000 года, [VI/9](#) от 19 апреля 2002 года, [VII/10](#) от 20 февраля 2004 года, [IX/3](#) от 30 мая 2008 года и [X/17](#) от 29 октября 2010 года,

1. *постановляет* принять добровольные дополнительные меры, связанные с сохранением растений, содержащиеся в приложении, в качестве обновления Глобальной стратегии сохранения растений³³⁷ в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³³⁸, отмечая, что добровольные дополнительные меры касаются растений в наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистемах;

2. *подчеркивает*, что добровольные дополнительные меры, связанные с сохранением растений, должны рассматриваться как гибкая основа, в рамках которой могут быть разработаны национальные и региональные меры с учетом национальных приоритетов и возможностей, принимая во внимание различия между странами в плане разнообразия растений и проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны;

3. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран:

(a) разрабатывать или обновлять национальные и региональные меры, связанные с сохранением растений, и внедрять их в соответствующие планы, программы и инициативы, включая по мере необходимости, в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и секторальные планы, и согласовывать реализацию добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, с национальными и региональными усилиями по осуществлению Рамочной программы в соответствующих случаях и на добровольной основе;

(b) по мере необходимости включать информацию о ходе осуществления добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, в свои национальные доклады;

(c) во исполнение пункта 6 решения [VII/10](#) рассмотреть вопрос о назначении национальных координаторов по Глобальной стратегии сохранения растений там, где они еще не назначены, с целью активизации ее координации и осуществления на национальном уровне;

4. *предлагает* соответствующим международным, региональным и национальным организациям оказать необходимое содействие в целях реализации добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, в соответствии со своими мандатами;

5. *выражает признательность* Глобальному партнерству по сохранению растений, включая его секретариат, работу которого обеспечивает Международный совет ботанических садов по сохранению растений, за поддержку мероприятий, связанных с разработкой добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений;

6. *призывает* Стороны, правительства других стран, деловые круги и другие соответствующие организации поддерживать инициативы ботанических садов, связанные с сохранением растительного разнообразия;

7. *предлагает* Глобальному партнерству по сохранению растений:

³³⁷ Приложение к решению [VI/9](#), обновленное в решении [X/17](#).

³³⁸ Приложение к решению [15/4](#).

(а) предоставить руководящие указания по использованию механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для мониторинга выполнения добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, том числе путем выявления его пробелов;

(b) разработать конкретные индикаторы для каждой из добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, и обеспечить их соответствие механизму мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также, при необходимости, индикаторам, разработанным в рамках других многосторонних процессов;

(с) разработать типовую форму для добровольной отчетности о ходе выполнения добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений;

8. *предлагает*, при условии наличия ресурсов, гибкому координационному механизму для Глобальной стратегии сохранения растений, учрежденному в решении VII/10, и далее исполнять свои функции по оказанию поддержки Сторонам в выполнении добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, признавая необходимость укрепления международного сотрудничества, в том числе путем содействия научно-техническому сотрудничеству, созданию потенциала и передаче технологий в целях укрепления потенциала стран, в частности развивающихся стран;

9. *предлагает* Сторонам в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции о биологическом разнообразии³³⁹ и соответствующим организациям при необходимости оказывать финансовую и техническую поддержку с целью создания условий для осуществления добровольных дополнительных мер, связанных с сохранением растений, и представления национальных докладов о прогрессе, достигнутом Сторонами, являющимися развивающимися странами, в частности, наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторонами с переходной экономикой.

³³⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

Приложение

Добровольные дополнительные меры, связанные с сохранением растений, в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
1. Уменьшение угроз для биоразнообразия	
Задача 1 Обеспечение охвата всех районов всеобщим комплексным пространственным планированием в интересах биоразнообразия и/или иными эффективными процессами управления, учитывающими изменение использования наземных и морских ресурсов, чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, включая экосистемы с высоким уровнем экологической целостности, при соблюдении прав коренных народов и местных общин.	Сохранение растений в рамках процессов пространственного планирования и управления 1. Выявление и картирование там, где это возможно, всех видов растений в наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистемах, в том числе на уровне популяций, а также районов и экосистем, важных с точки зрения разнообразия растений, с использованием различных систем знаний.
Задача 2 Обеспечение к 2030 году эффективного восстановления не менее 30% деградированных районов наземных, внутренневодных, прибрежных и морских экосистем в целях улучшения состояния биоразнообразия и укрепления экосистемных функций и услуг, экологической целостности и связности.	Экологическое восстановление 2. Осуществление программ или участие в программах эффективного восстановления деградированных экосистем и мест обитания, в том числе для предотвращения или смягчения существующих факторов, вызывающих деградацию, с использованием в приоритетном порядке генетически подходящего материала местных видов, улучшения и сохранения почв, с учетом экологических критериев, соответствующей почвенной биоты и опылителей и разносчиков семян, а также охраняемых видов, устойчивости к климатическим изменениям, долгосрочных обязательств, новаторского финансирования и адаптивного управления, с тем чтобы эти программы улучшали состояние биоразнообразия, повышали благополучие людей и по возможности опирались на традиционные знания при условии получения добровольного, предварительного и обоснованного согласия³⁴⁰ соответствующих коренных народов.
Задача 3 Обеспечение и создание условий к 2030 году для эффективного сохранения и управления не менее чем 30% наземными, внутренневодными, прибрежными и морскими районами, особенно районами, имеющими особо важное значение для сохранения биоразнообразия и экосистемных функций и услуг, посредством экологически репрезентативных, хорошо	Важные районы с точки зрения разнообразия растений 3 (а) Определение районов, имеющих важное значение для сохранения видов растений и их генетического разнообразия, обеспечение их высокой связности и представление таких районов в границах охраняемых территорий, а также реализация других эффективных природоохранных

³⁴⁰ Все ссылки на «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относятся к трехсторонней терминологии «предварительного и обоснованного согласия», «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» и «одобрения и участия».

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
взаимосвязанных и справедливо руководимых систем охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, с признанием территорий коренных народов и традиционных территорий, в соответствующих случаях, а также интеграция этих районов в более обширные наземные, морские и океанические ландшафты, при одновременном обеспечении того, чтобы любое устойчивое использование, если оно применимо к таким районам, способствовало сохранению биоразнообразия, признанию и соблюдению прав коренных народов и местных общин, включая права на их традиционные территории.	мер на порайонной основе, в том числе в морских и прибрежных районах. 3 (b) Разработка планов комплексного управления важными для разнообразия растений районами и реализация программ по их эффективному документированию, охране, мониторингу, а также устойчивому управлению этими районами, с учетом и соблюдением прав коренных народов и местных общин, в том числе на их традиционные территории.
Задача 4 Принятие неотложных мер управления для обращения вспять вызванного деятельностью человека исчезновения известных видов и восстановления и сохранения видов, в частности видов, находящихся под угрозой исчезновения, значительного снижения риска исчезновения, а также для поддержания и восстановления генетического разнообразия внутри и между популяциями местных диких и одомашненных видов в целях поддержания их адаптивного потенциала, в том числе посредством сохранения <i>in situ</i> и <i>ex situ</i> и методов устойчивого управления, и эффективное управление взаимодействием между человеком и дикой природой для сведения к минимуму числа конфликтов между человеком и дикой природой в целях сосуществования.	Сохранение видов растений 4 (a) Обеспечение по возможности максимально широкого признания, понимания и учета природоохранного статуса и угрозы вымирания, а также регулярного обновления оценок применительно ко всем известным видам растений. 4 (b) Разработка и осуществление планов восстановления для всех известных видов растений, находящихся под угрозой исчезновения, в том числе планов регулирования вредителей, сорняков и других известных угроз и факторов утраты, в целях значительного снижения угрозы вымирания. 4 (c) Содействие программам по эффективному сохранению, регулированию, мониторингу и восстановлению видов растений, находящихся под угрозой исчезновения, с использованием методик <i>in situ</i> и <i>ex situ</i>, в целях достижения надлежащих уровней генетического разнообразия и формирования жизнеспособных популяций и с вовлечением в работу коренных народов и местных общин по мере необходимости. Сохранение генетического разнообразия 4 (d) Реализация программ по сохранению генетического разнообразия диких и одомашненных видов и популяций растений <i>ex situ</i> и <i>in situ</i>, в том числе сельскохозяйственных культур и родственных им диких видов, а также других видов растений, обладающих социально-экономической ценностью, с учетом степени одомашненности и использования заменителей и аналогов, при обеспечении эффективного документирования, регулирования и мониторинга генетического разнообразия внутри популяций и между ними в целях поддержания и восстановления генетического разнообразия и сохранения их адаптивного потенциала,

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
	принимая во внимание соответствующие рамочные программы и планы действий, разработанные Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. 4 (е) Разработка программ эффективной защиты, восстановления и регулирования одомашненных, культивируемых видов и родственных им диких видов с применением методик испытания в полевых условиях и <i>in situ</i>, а также методов устойчивого управления, агроэкологии и других методов устойчивого производства, в том числе традиционных знаний коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия. 4 (f) Поощрение операций <i>ex situ</i>, способствующих искусственному распространению видов растений, находящихся под угрозой исчезновения, в целях осуществления совместных мер, способствующих сохранению <i>in situ</i>, таких как техническая поддержка, выделение средств, обмен образцами для реинтродукции в дикую природу, создание потенциала и обучение, передача технологий, инвестиции и создание инфраструктур.
Задача 5 Обеспечение устойчивости, безопасности и законности использования, добычи и торговли дикими видами при предотвращении чрезмерной эксплуатации, сведении к минимуму воздействия на нецелевые виды и экосистемы и снижении риска распространения патогенов с применением экосистемного подхода, при признании и защите устойчивого использования на основе обычаев со стороны коренных народов и местных общин.	Устойчивость добычи 5 (а) Разработка и внедрение стратегий, обеспечивающих устойчивость и законность добычи и использования дикорастущих растений, в том числе путем определения устойчивых уровней добычи, и направленных на искусственное размножение или стимулирование производства, с соблюдением и защитой принципов устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин. Торговля растениями 5 (b) Выявление диких растений, которым в настоящее время угрожает или может угрожать неустойчивая или незаконная торговля, и содействие реализации либо разработке и принятию национальных или международных руководящих указаний, а также иных мер, обеспечивающих устойчивость, безопасность и законность добычи растений и торговли ими.
Задача 6 Прекращение, сведение к минимуму, сокращение и/или смягчение воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги посредством выявления и регулирования путей	Мониторинг инвазивных видов 6 (а) Разработка или укрепление систем раннего предупреждения, мониторинга и отслеживания, в том числе программ информирования общественности, на национальном и

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
интродукции инвазивных чужеродных видов, предупреждения интродукции и распространения приоритетных инвазивных чужеродных видов, наряду с сокращением темпов интродукции и распространения других известных или потенциально инвазивных чужеродных видов как минимум на 50% к 2030 году, искоренением инвазивных чужеродных видов и контролем за ними, особенно на приоритетных объектах, таких как острова.	международном уровнях для предотвращения, регулирования и искоренения потенциально инвазивных чужеродных видов, которые влияют или могут повлиять на местные растения и их экосистемы, а также принятие мер³⁴¹ по регулированию путей интродукции. Контроль за инвазивными видами 6 (b) Устранение пагубного воздействия инвазивных чужеродных видов на разнообразие растений и экосистемы путем принятия мер по контролю за ними или их искоренения с уделением особого внимания важным для разнообразия растений районам и учетом последствий изменения климата.
Задача 7 Сокращение к 2030 году рисков загрязнения и негативного воздействия загрязнения из всех источников до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию и экосистемным функциям и услугам, с учетом кумулятивных последствий, в том числе (a) сокращения избытка питательных веществ, сбрасываемых в окружающую среду не менее чем наполовину, в частности с помощью более эффективного содействия круговороту и использованию питательных веществ; (b) сокращения не менее чем наполовину общего риска в связи с использованием пестицидов и особо опасных химических веществ, в том числе за счет комплексной борьбы с вредителями на основе научных данных, с учетом аспектов продовольственной безопасности и средств жизнеобеспечения; и (c) предотвращения, сокращения объемов и принятия мер для прекращения пластикового загрязнения.	Воздействие загрязнения на растения 7. Сбор информации, исследование, оценка и предоставление доказательств рисков загрязнения и их негативных последствий, а также принятие мер по сведению к минимуму негативного воздействия загрязнения на виды растений и их экосистемы.
Задача 8 Сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и повышение его устойчивости путем принятия мер по смягчению последствий, адаптации и снижению риска бедствий, в том числе с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или других экосистемных подходов, при сведении к минимуму негативных последствий и стимулировании позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие.	Использование местных растений в целях смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему 8 (a) Учет в рамках мероприятий по сохранению растений, в том числе проводимых для выполнения задач 2, 3, 4 и 6 Рамочной программы, настоящего и потенциального воздействия изменения климата на виды, их распространение и экосистемы. 8 (b) Поощрение использования генетически, биологически и экологически подходящих видов местных растений, включая подлежащие защите виды, на участках, засаживаемых для связывания углекислого газа, и для внедрения решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов, направленных на

³⁴¹ Любые международные меры должны осуществляться в соответствии с положениями Соглашения Всемирной торговой организации о применении санитарных и фитосанитарных мер и Международной конвенции по карантину и защите растений

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
	смягчения последствий изменения климата и адаптацию к нему, обеспечивая надлежащий выбор таких участков для предотвращения негативных последствий и стимулирования положительного воздействия на биоразнообразие.
2. Удовлетворение потребностей людей посредством устойчивого использования биоразнообразия и распределения выгод	
Задача 9 Обеспечение устойчивости всех способов регулирования и использования диких видов и создание тем самым социальных, экономических и экологических выгод для всех людей, в особенности находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, в том числе посредством устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия, а также путем защиты и поощрения практики устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.	Удовлетворение потребностей людей с помощью растений 9. Разработка и реализация совместно с коренными народами, местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами программ по устойчивому поддержанию и регулированию диких растений, имеющих социально-экономическое и культурное значение, а также их экосистем, с целью увеличения выгод для людей.
Задача 10 Обеспечение устойчивого управления сельскохозяйственными, аквакультурными, рыболовными и лесными угодьями, в частности путем устойчивого использования биоразнообразия, в том числе посредством существенного расширения применения благоприятной для биоразнообразия практики, такой как устойчивая интенсификация, агроэкологические и другие инновационные подходы, которые способствуют повышению жизнеспособности, долгосрочной эффективности и производительности таких производственных систем, а также продовольственной безопасности наряду с сохранением и восстановлением биоразнообразия и поддержанием обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги.	Устойчивое управление эксплуатируемыми земельными угодьями 10 (a) Поддержка и внедрение программ устойчивого управления существующими сельскохозяйственными, аквакультурными, рыболовными и лесными угодьями и наращивание доли устойчиво управляемых земель для обеспечения сохранения и восстановления связанного с ними разнообразия диких растений, включая дикие виды, родственные сельскохозяйственным культурам. 10 (b) Приложение особых усилий к сохранению местных сортов, как <i>in situ</i> , так и <i>ex situ</i> , и содействие более широкому использованию местных сортов в поддержку диверсификации сельскохозяйственных культур и систем земледелия. 10 (c) Содействие мероприятиям, связанным с сохранением диких видов, родственных съедобным видам, и их поддержка в качестве неоспоримого вклада в обеспечение продовольственной обеспеченности.
Задача 11 Восстановление, поддержание и укрепление обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги, такие как регулирование качества воздуха, воды и климата, здоровье почвы, опыление и снижение риска заболеваний, а также защита от стихийных бедствий и катастроф посредством решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в	Местные растения и экосистемные функции и услуги 11. Обеспечение использования генетически, биологически и экологически подходящих и адаптированных видов местных растений, включая подлежащие охране виды, для восстановления экосистем или экосистемных услуг, в том числе в рамках решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов.

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
интересах всех людей и природы.	
Задача 12 Существенное увеличение площади и качества зеленых и голубых пространств в городах и густонаселенных районах, повышение их связности и доступности, а также выгод от их использования на долгосрочной основе путем содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечение городского планирования с учетом биоразнообразия при улучшении состояния естественного биоразнообразия, повышении экологической связности и целостности, укреплении здоровья и благополучия человека, а также его связи с природой, и содействии инклюзивной и устойчивой урбанизации и предоставлению экосистемных функций и услуг.	Городская зеленая инфраструктура 12 (а) Разработка проектов зеленой инфраструктуры с уделением внимания растительному разнообразию и связности, поощрение использования местных, устойчивых к изменению климата видов и предотвращение использования инвазивных чужеродных видов в программах сохранения разнообразия растений в городах, а также разработка и внедрение новых стратегий, направленных на учет биоразнообразия и экосистемных услуг в городском и территориальном планировании и управлении, с учетом прибрежных городских районов, а также прибрежных и морских экосистем. Разнообразие растений в городах 12 (b) Развитие, выявление и защита богатых биоразнообразием доступных зеленых и голубых пространств в городах путем создания или расширения, среди прочего, парков, зеленых дорожек, прудов, каналов, водно-болотных угодий, ботанических садов и дендрариев в таких районах, а также обеспечение взаимосвязи между этими пространствами в целях эффективного содействия сохранению биоразнообразия, экологическому просвещению и информированию, а также здоровью и благополучию людей.
Задача 13 Принятие эффективных правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и упрощение надлежащего доступа к генетическим ресурсам, а к 2030 году – содействие значительному увеличению масштабов совместного использования выгод в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.	Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод для сохранения растений 13. Поддержка и поощрение мер, направленных на содействие надлежащему доступу к генетическим ресурсам растений, при обеспечении совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод от применения таких ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а также от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов растений в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.
3. Инструменты и решения для процесса осуществления и учета проблематики	
Задача 14 Обеспечение всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты,	Инструменты для учета проблематики сохранения растений 14. Предоставление открытых и доступных данных и разработка инструментов для измерения и интеграции идеи важности различных систем

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
стратегические экологические оценки, оценки экологического воздействия и в соответствующих случаях национальную отчетность на всех уровнях управления и между ними и во всех секторах, в частности оказывающих существенное воздействие на биоразнообразие, при постепенном согласовании всех соответствующих государственных и частных мероприятий, а также налоговых и финансовых потоков с целями и задачами настоящей Рамочной программы.	знаний и ценности разнообразия растений в меры политики, нормативные акты, экологические оценки и процессы планирования, в том числе сельского и городского благоустройства, стратегии сокращения масштабов нищеты и национальные механизмы учета и отчетности.
Задача 15 Принятие законодательных, административных или политических мер для поощрения и стимулирования деловых кругов, в частности для обеспечения того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения: (а) проводили регулярный мониторинг, оценку и прозрачным образом раскрывали информацию о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, в том числе путем введения требований ко всем крупным и транснациональным компаниям, а также финансовым учреждениям по всем операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов; (б) предоставляли потребителям информацию, необходимую для поощрения устойчивых моделей потребления; (с) в соответствующих случаях представляли отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; в целях постепенного сокращения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения связанных с биоразнообразием рисков для предприятий и финансовых учреждений, а также поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.	Устойчивые практики использования растений 15 (а) Содействие и помощь внедрению деловыми кругами, в частности, крупными и транснациональными компаниями, и другими отраслями, работающими с растениями, устойчивых практик в производственные цепочки, связанные с торговлей дикорастущими видами растений, а также популяризация этих практик в таких отраслях, как финансы, транспорт, электронная торговля и туризм. 15 (б) Поощрение и поддержка разработки передовых практик мониторинга и оценки использования растений в устойчивом производстве в целях содействия сохранению растений и получению выгод коренными народами и местными общинами. 15 (с) Предоставление потребителям информации, необходимой для поощрения устойчивых моделей потребления применительно к использованию растений.
Задача 16 Обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем формирования поддерживающей политики, законодательной или нормативно-правовой базы, просвещения и расширения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, и к 2030 году сокращение глобального следа потребления на справедливой основе, в частности посредством сокращения вдвое глобального объема пищевых отходов, значительного сокращения чрезмерного потребления и производства отходов, с тем чтобы все люди могли жить в гармонии с Матерью-Землей.	Устойчивое потребление 16 (а) Предоставление информации и рекомендаций, в том числе в виде торговой статистики и данных, а также создание потенциала для разработки политики, законодательной и нормативно-правовой базы, в которых учитывается роль дикорастущих растений как важного источника продовольствия, волокон, лекарств, фармацевтических препаратов и строительных материалов, а также как ресурса для других секторов. 16 (б) Разработка и поддержка образовательных программ, посвященных важности растений и воздействию глобального следа потребления, глобального объема пищевых отходов и

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
	чрезмерного потребления на разнообразие растений.
Задача 17 Разработка, укрепление потенциала и применение во всех странах мер биобезопасности, предусмотренных статьей 8(g) Конвенции о биологическом разнообразии, а также мер по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренных статьей 19 Конвенции.	<i>Отдельных мер по сохранению растений в рамках задачи 17 предпринимать не требуется.</i>
Задача 18 Выявление к 2025 году и ликвидация, ограничение или реформирование вредных для биоразнообразия субсидий на основе сбалансированного, справедливого, правомерного, эффективного и равноправного подхода, обеспечивая существенное и постепенное их сокращение как минимум на 500 млрд долл. США в год, к 2030 году, начиная с наиболее вредных субсидий, и увеличение доли мер стимулирования с положительным влиянием на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия.	<i>Отдельных мер по сохранению растений в рамках задачи 18 предпринимать не требуется, необходимо лишь содействовать ее выполнению.</i>
Задача 19 Существенное и поступательное увеличение объема эффективных, своевременных и легкодоступных финансовых ресурсов из всех источников, включая внутренние, международные, государственные и частные ресурсы, в соответствии со статьей 20 Конвенции, для осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, с мобилизацией к 2030 году не менее 200 млрд долл. США в год, в том числе следующими способами: (a) увеличение общего объема международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, из развитых стран, включая официальную помощь в целях развития, и стран, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в развивающиеся страны, в частности в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой, по меньшей мере до 20 млрд долл. США в год к 2025 году и по меньшей мере до 30 млрд долл. США в год к 2030 году; (b) значительное увеличение объема внутренних ресурсов благодаря разработке и осуществлению национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов в соответствии с национальными потребностями, приоритетами и обстоятельствами; (c) привлечение частного финансирования, поощрение смешанного финансирования, реализация стратегий привлечения новых и	Финансирование сохранения растений 19. Содействие выделению и мобилизация ресурсов из различных соответствующих источников для осуществления мероприятий по сохранению растений.

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
дополнительных ресурсов и стимулирования частного сектора к инвестированию в биоразнообразии, в том числе через фонды смягчения последствий и другие инструменты; (d) стимулирование инновационных схем, таких как оплата экосистемных услуг, зеленые облигации, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и кредиты, механизмы совместного использования выгод с гарантией экологической и социальной безопасности; (e) оптимизация сопутствующих выгод и синергетического эффекта финансирования, направленного на сохранение биоразнообразия и борьбу с изменением климата; (f) повышение роли коллективных действий, в том числе коренных народов и местных общин, действий в интересах Матери-Земли и нерыночных подходов, включая управление природными ресурсами на общинной основе, а также сотрудничества и солидарности гражданского общества, направленных на сохранение биоразнообразия; (g) повышение эффективности, результативности и прозрачности предоставления и использования ресурсов.	
Задача 20 Укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества, для удовлетворения потребностей, имеющих отношение к эффективному осуществлению, особенно в развивающихся странах, при повышении эффективности совместной разработки технологий и совместных научно-исследовательских программ в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления научно-исследовательского потенциала и потенциала в области мониторинга в соответствии с масштабom целей и задач рамочной программы.	Создание потенциала 20 (a) Разработка или укрепление инициатив по профессиональной подготовке и созданию потенциала в области сохранения растений, научных исследований и мониторинга, таксономии и управления информацией, садоводства, ботаники, биологических исследований на тему сохранения растений, биотехнологий и экологического восстановления. 20 (b) Создание механизмов, партнерств и сетей для обеспечения доступности данных, знаний, технологий, а также сотрудничества по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях совместного сохранения растений.
Задача 21 Обеспечение доступности наилучших имеющихся данных, информации и знаний для лиц, ответственных за принятие решений, специалистов-практиков и общественности для эффективного и справедливого руководства, комплексного и основанного на широком участии управления биоразнообразием, а также для более эффективной коммуникации, повышения уровня информированности, просвещения, мониторинга, научных исследований и управления знаниями, причем в этом контексте доступ к традиционным знаниям, инновациям, практике и	Программы по повышению уровня осведомленности общественности 21 (a) Разработка или внедрение программ для повышения уровня осведомленности общественности о ценности разнообразия растений и экосистемных услуг, которые они предоставляют. Системы распространения информации о растениях 21 (b) Содействие генерированию и применению имеющихся комплексных, достоверных и доступных экспертных знаний, онлайн-овых

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
технологиям коренных народов и местных общин должен осуществляться только с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия в соответствии с национальным законодательством.	информационных систем, документов и перечней, а также обеспечению доступа к биологическим коллекциям (например, путем оцифровки) на местном, национальном и международном уровнях, с тем чтобы все страны располагали сведениями о собственной флоре, а также о состоянии известных видов растений и связанных с ними экосистем, при одновременном обеспечении добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов в отношении доступа к традиционным знаниям и с учетом текущей работы и процессов, осуществляемых в рамках соответствующих организаций, таких как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и ее Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. 21 (с) Изучение возможностей учета различных систем знаний, включая традиционные знания, инновации, практики и технологии, в поддержку действий по сохранению растений. 21 (d) Содействие непрерывному обновлению веб-сайта World Flora Online, включая соответствующие вспомогательные инструменты для идентификации, информацию о распространении растений и обновление в отношении региональных растительных систем, а также разработку других международных и национальных баз данных о растениях. Гражданская наука 21 (e) Разработка или поддержка программ гражданской науки в целях выявления, документирования, мониторинга, сохранения, восстановления и устойчивого использования разнообразия растений в сотрудничестве с научными учреждениями.
Задача 22 Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации, при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.	Сохранение растений и традиционные знания 22. Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного участия коренных народов и местных общин на всех соответствующих уровнях с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия в соответствии с национальным законодательством в целях сохранения, а также формирования уважения к традиционным знаниям, инновациям и практикам, связанным с сохранением и устойчивым использованием разнообразия растений.

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Добровольные дополнительные меры на период 2024-2030 годов</i>
Задача 23 Обеспечение гендерного равенства при осуществлении рамочной программы на основе гендерного подхода, в соответствии с которым все женщины и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе путем признания их равных прав и доступа к земле и природным ресурсам и их полного, равноправного, значимого и информированного участия и лидирующей роли на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием.	Гендерное равенство 23. Обеспечение гендерного равенства при осуществлении мероприятий по сохранению и восстановлению растений на основе проактивного внедрения гендерного подхода, предусматривающего признание прав женщин, равноправный доступ к растительным ресурсам и их всестороннее участие на всех уровнях в процессах принятия решений, при одновременном заострении внимания на важной роли женщин, как хранительниц знаний, в сохранении растений.

16/21. Синтетическая биология

ссылаясь на решения [14/19](#) от 29 ноября 2018 года и [15/4](#), [15/8](#), [15/31](#) от 19 декабря 2022 года, а также решение [BS-VII/12](#) от 3 октября 2014 года Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности³⁴²,

вновь подчеркивая применение принципа предосторожности в соответствии с целями Конвенции о биологическом разнообразии³⁴³ при высвобождении в окружающую среду продуктов синтетической биологии,

признавая неравенство в участии развивающихся стран в исследованиях, разработках и оценке в области синтетической биологии, а также важное значение решения вопросов, связанных с ее воздействием,

отмечая работу многодисциплинарной Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии в поддержку процесса широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки и результаты широких и регулярных обзоров, мониторинга и оценки самых последних технологических разработок в области синтетической биологии³⁴⁴,

1. подчеркивает острую необходимость в создании и развитии потенциала, обеспечении доступа к технологиям и их передаче, а также обмену знаниями по синтетической биологии, в частности для Сторон из числа развивающихся стран, в интересах достижения целей и выполнения задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³⁴⁵;

2. настоятельно призывает Стороны и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку инициативам по созданию и развитию потенциала, передаче технологий, в Сторонах из числа развивающихся стран, в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в Сторонах с переходной экономикой, включая содействие исследованиям и разработкам и оценке в области синтетической биологии;

3. призывает Стороны и другие субъекты деятельности содействовать широкому международному сотрудничеству, передаче технологий, обмену знаниями и созданию и развитию потенциала в области синтетической биологии с учетом потребностей Сторон, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

4. призывает Стороны обмениваться информацией о своих потребностях и приоритетах в отношении синтетической биологии в контексте Рамочной программы, в том числе через региональные и субрегиональные центры поддержки механизма научно-технического сотрудничества;

5. постановляет разработать тематический план действий в поддержку создания и развития потенциала, обеспечения доступа к технологиям и их передачи, а также обмена знаниями в области синтетической биологии, основанный на потребностях и приоритетах Сторон, особенно Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в интересах достижения трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и осуществления Рамочной программы в соответствии с долгосрочной стратегической структурой по созданию и развитию потенциала³⁴⁶, избегая при этом дублирования с

³⁴² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³⁴³ Там же, том 1760, № 30619.

³⁴⁴ CBD/SBSTTA/26/4, приложения I, II, III и V.

³⁴⁵ Приложение к решению [15/4](#).

³⁴⁶ Приложение I к решению [15/8](#).

существующими планами и стратегиями в рамках Конвенции и протоколов к ней³⁴⁷ и учитывая:

(a) конкретные потребности Сторон и коренных народов и местных общин, дополняющие план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола, обозначенные в материалах, представленных в соответствии с просьбой в пункте 7;

(b) выявление областей, в которых необходимы создание и развитие потенциала, обеспечение доступа к технологиям и их передача, а также обмен знаниями для проведения исследований, разработок и оценки в области синтетической биологии;

(c) стратегии содействия равноправному участию Сторон из числа развивающихся стран, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, научных и деловых кругов, а также соответствующих учреждений в исследованиях и разработках в области синтетической биологии;

(d) стратегии содействия совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения синтетической биологии в соответствии со статьями [16](#) и [19](#) Конвенции и Рамочной программой;

(e) механизмы для передачи технологий, обмена знаниями и международного научно-технического сотрудничества в целях стимулирования инноваций в соответствии со статьями [16](#) и [18](#) Конвенции и Рамочной программой;

6. *учреждает* новую специальную группу технических экспертов по синтетической биологии с кругом полномочий, содержащимся в приложении к настоящему решению;

7. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи, научным кругам, исследовательским учреждениям, коммерческим предприятиям и соответствующим организациям представить информацию о своем опыте, потребностях и приоритетах в отношении: (a) синтетической биологии для содействия подготовке тематического плана действий, упомянутого в пункте 5 и (b) других соответствующих процессов и инициатив по созданию и развитию потенциала, обеспечению доступа к технологиям и их передаче и обмену знаниями, связанными с синтетической биологией;

8. *также предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи, научным кругам, исследовательским учреждениям, коммерческим предприятиям и соответствующим организациям представить информацию о своих приоритетных областях, связанных с синтетической биологией, включая самые последние технологические разработки, представляющих актуальность для трех целей Конвенции и Рамочной программы, для информационного обеспечения работы Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии, обозначенной в пункте 3 приложения к настоящему решению;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) подготовить проект тематического плана действий в поддержку создания и развития потенциала, обеспечения доступа к технологиям и их передачи, а также обмена знаниями в области синтетической биологии, как указано в пункте 5;

(b) поручить проведение независимого научного исследования, в котором будут собраны и обобщены результаты существующих научных исследований, потребности и приоритеты в финансировании государственных исследований и разработок, а также планы проведения исследований в сфере прикладной синтетической биологии, представляющие

³⁴⁷ В частности план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности (решение [CP-10/4](#), приложение).

актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы, в частности выполнения ее задач 4, 6, 7, 8, 10, 13 и 17;

- (с) обобщить информацию, представленную в соответствии с пунктами 7, 8 и 9 (f);
- (d) представить проект тематического плана действий на коллегиальный обзор до 28-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;
- (е) создать специальный раздел в механизме посредничества для распространения тематического плана действий и итогов работы Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии и для содействия обмену знаниями в области синтетической биологии;
- (f) организовать онлайн-дискуссии в рамках Сетевого форума открытого состава по синтетической биологии для содействия работе Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии;
- (g) созывать совещания Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии, одно из которых провести в очном формате;
- (h) содействовать всестороннему и эффективному участию коренных народов и местных общин в проводимой в рамках Конвенции работе, связанной с синтетической биологией, в соответствии с решением [X/40](#) от 29 октября 2010 года;
- (i) продолжать поддерживать участие женщин, молодежи, научных кругов и исследовательских учреждений в проводимой в рамках Конвенции работе, связанной с синтетической биологией;
- (j) содействовать деятельности по созданию потенциала в области синтетической биологии;

10. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 28-м совещании рассмотреть проект тематического плана действий и итоги работы Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии; и поручает Вспомогательному органу по осуществлению на одном из его совещаний провести обзор осуществления тематического плана действий, с тем чтобы представить проект решения на рассмотрение Конференции Сторон на ее 17-м совещании.

Приложение

Круг полномочий Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии

1. Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии будет созвана в соответствии с разделом Н обобщенного *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям³⁴⁸.
2. Процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах, изложенная в приложении к решению [14/33](#) от 29 ноября 2018 года, применяется к работе Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии.
3. Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии должна выполнять следующие функции:
 - (a) проведение обзора и обобщение материалов, указанных в подпункте 9 (с) настоящего решения, и научное исследование, указанное в подпункте 9 (b), с учетом проекта

³⁴⁸ Приложение III к решению [VIII/10](#).

тематического плана действий и другой имеющейся актуальной информации технического характера;

(b) использование результатов предыдущей соответствующей работы, проведенной в рамках Конвенции о биологическом разнообразии³⁴⁹ и протоколов к ней;

(c) определение существующих и потенциальных преимуществ синтетической биологии в контексте трех целей Конвенции и осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³⁵⁰;

(d) определение потенциального положительного воздействия самых последних технологических разработок в области синтетической биологии в контексте трех целей Конвенции и осуществления Рамочной программы;

(e) определение потенциального негативного воздействия самых последних технологических разработок в области синтетической биологии в контексте трех целей Конвенции и осуществления Рамочной программы;

(f) предоставление рекомендаций относительно учета вопросов создания и развития потенциала, обеспечения доступа к технологиям и их передачи, а также обмена знаниями в области синтетической биологии в проекте тематического плана действий в свете будущего развития синтетической биологии и достижения целей Конвенций и осуществления Рамочной программы;

(g) подготовка доклада о своей работе для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 28-м совещании.

³⁴⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁵⁰ Приложение к решению [15/4](#).

16/22. Биоразнообразие и изменение климата

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [VII/15](#) от 20 февраля 2004 года, [IX/16](#) с А по D от 30 мая 2008 года, [X/33](#) от 29 октября 2010 года, [XI/19](#), [XI/20](#) и [XI/21](#) от 19 октября 2012 года, [XII/20](#) от 17 октября 2014 года, [XIII/4](#) от 13 декабря 2016 года, [14/5](#) от 29 ноября 2018 года и [15/24](#) и [15/30](#) от 19 декабря 2022 года Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии³⁵¹ и напоминая в частности о критической угрозе биоразнообразию в связи с изменением климата, а также роли биоразнообразия в адаптации к изменению климата, смягчении его последствий и уменьшении опасности бедствий, подчеркивая при этом важность учета проблемы изменения климата не только при выполнении задач 8 и 11 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³⁵² при осуществлении Рамочной программы,

признавая, что утрата биоразнообразия, изменение климата, закисление океана, опустынивание, деградация земель, инвазивные чужеродные виды и загрязнение, в числе прочего, являются взаимосвязанными проблемами и требуют незамедлительного, согласованного и сбалансированного решения для реализации целей Конвенции, а также целей и задач Рамочной программы,

признавая право человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду³⁵³,

ссылаясь на резолюцию 78/155 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2023 года, в которой Стороны Конвенции настоятельно призывались обеспечить согласованность и взаимодополняемость Рамочной программы с другими существующими или будущими международными процессами, в частности с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³⁵⁴, Парижским соглашением³⁵⁵ и другими соответствующими процессами, рамочными программами и стратегиями,

принимая к сведению совместное заявление «Климат, природа и люди», сделанное в рамках 28-й сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³⁵⁶, в котором содержится призыв к ускоренным и комплексным действиям в интересах климата, природы и устойчивого развития,

ссылаясь на резолюцию 6/4 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 1 марта 2024 года «Содействие синергии, сотрудничеству или взаимодействию в целях осуществления на национальном уровне многосторонних природоохранных соглашений и других соответствующих природоохранных договоров»,

подчеркивая, что достижение целей Рамочной конвенции ООН об изменении климата и целей Парижского соглашения³⁵⁵ имеет крайне важное значение для предотвращения дальнейшей утраты биоразнообразия, деградации земель и океанов, а также для реализации Концепции жизни в гармонии с природой на период до 2050 года, что потребует фундаментальных преобразований,

подчеркивая также, что осуществление Рамочной программы представляет особую актуальность с точки зрения принятия срочных и эффективных мер по борьбе с изменением климата в соответствии с задачей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и целями Парижского соглашения³⁵⁵, и, наоборот, признавая, что

³⁵¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁵² Приложение к решению 15/4.

³⁵³ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 76/300.

³⁵⁴ Резолюция Генеральной Ассамблеи 70/1.

³⁵⁵ Принято в рамках Рамочной конвенции ООН об изменении климата (см. FCCC/CP/2015/10/Add.1, приложение к решению 1/CP.21).

³⁵⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822.

сохранение целей Парижского соглашения³⁵⁵ в отношении температуры в пределах досягаемости снижает риски и воздействие на биоразнообразие, и что они будут значительно ниже при повышении температуры на 1,5°C по сравнению с 2°C,

ссылаясь на решение [15/13](#) от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон приняла к сведению резолюцию 5/5 от 2 марта 2022 года Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде об основанных на природных факторах решениях для поддержки устойчивого развития, в которой Ассамблея по окружающей среде признала, что решения, основанные на природных факторах, могут внести значительный вклад в действия в области климата, признавая при этом необходимость анализа их последствий, в том числе в долгосрочной перспективе, и признавая, что они не заменяют необходимость быстрого, глубокого и устойчивого сокращения выбросов парниковых газов, но могут улучшить меры по адаптации и укреплению потенциала противодействия изменению климата и его воздействию и по смягчению его последствий,

подчеркивая, что биоразнообразие и целостность экосистем играют важную роль в борьбе с изменением климата и его последствиями и что сохранение и восстановление биоразнообразия и экосистем, включая популяции животных, являются эффективными средствами смягчения последствий изменения климата, адаптации к ним и снижения риска бедствий и представляют собой меры по сведению к минимуму последствий изменения климата, особенно при условии учета знаний, практики управления и устойчивого руководства коренных народов и местных общин,

будучи глубоко обеспокоена тем, что быстро растущее воздействие изменения климата, которое усугубляет утрату биоразнообразия и подрывает важнейшие экосистемные функции и услуги, усиливает существующие угрозы для видов и может поставить уязвимые популяции за грань выживания, повышая риск исчезновения таких видов,

признавая важнейшую функциональную роль биоразнообразия в обеспечении целостности экосистем и экосистемных услуг, а также то, что защита и восстановление экологической целостности одновременно способствуют борьбе с изменением климата и утратой биоразнообразия,

подчеркивая, что поддержание экологических коридоров и содействие связности ландшафтов имеют решающее значение для обеспечения возможностей либо для миграции видов в места с подходящим климатом, либо для их адаптации к новым условиям, что особенно актуально в контексте изменения климата и его воздействия на места обитания,

будучи глубоко обеспокоена тем, что увеличение объемов антропогенных выбросов углекислого газа, приводящее к повышению концентрации углекислого газа в атмосфере, вызывает закисление океана и повышение температуры, включая морские тепловые волны и обескислороживание, что влечет за собой неблагоприятные последствия для морской жизни, в частности коралловых рифов и других уязвимых морских экосистем, видов и жизненных циклов,

признавая важную роль и способность океана оказывать регулирующее влияние на климат и отмечая диалоги по вопросам океана и изменения климата, проводимые в 2023 и 2024 годах под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций, в которых говорится о необходимости укрепления институциональных связей между различными мандатами и процессами, такими как Рамочная программа, для повышения уровня амбициозности глобальных целей и активизации действий по обеспечению устойчивости океана к изменению климата,

признавая также, что устойчивость биоразнообразия и экосистем к изменению климата уменьшается в результате мер, которые могут привести к повышению риска неблагоприятных последствий, связанных с климатом, что может отрицательно сказаться на биоразнообразии, устойчивости экосистем, лицах, находящихся в уязвимом положении, и

людях, в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, включая коренные народы и местные общины, а также подрывать усилия по борьбе с изменением климата,

подчеркивая необходимость расширения международного сотрудничества и синергетического взаимодействия между Сторонами, коренными народами и местными общинами, соответствующими организациями, партнерствами, инициативами и коалициями, в том числе посредством создания и развития потенциала, передачи научно-технических знаний, сотрудничества и обеспечения доступа к технологиям и их передачи на взаимосогласованных условиях, для укрепления национального потенциала в области прогнозирования и мониторинга воздействия изменения климата на биоразнообразие, экосистемы и зависящие от биоразнообразия общины,

ссылаясь на решение [15/8](#) от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон признала, что многие Стороны, в особенности Стороны из числа развивающихся стран, возможно, еще не располагают необходимым потенциалом для полноценного осуществления Рамочной программы, и подчеркивая необходимость расширения сотрудничества для устранения пробелов в области потенциала,

1. *приветствует* Шестой доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата³⁵⁷ и принимает к сведению его выводы;

2. *также приветствует* решение 10/1 от 2 сентября 2023 года Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам о содействии дальнейшему сотрудничеству между Платформой и Межправительственной группой экспертов по изменению климата;

3. *настоятельно призывает* Стороны при осуществлении деятельности по выполнению задач 8 и 11, а также других связанных с ними задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом национальных условий, приоритетов и возможностей, а также их соответствующих обязательств в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений применять эффективные социальные и экологические гарантии, с тем чтобы:

(a) соблюдать положения раздела С и задачи 22 Рамочной программы;

(b) выявлять и максимально эффективно использовать потенциальные связи между биоразнообразием и мерами по борьбе с изменением климата, в том числе путем уделения приоритетного внимания защите, восстановлению и управлению экосистемами и видами, играющими важную роль в полном круговороте углерода и способствующими адаптации к изменению климата;

(c) поощрять положительное воздействие или, если это невозможно, сводить к минимуму отрицательное воздействие мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие и целостность экосистем, их функции и услуги, в том числе на уязвимые виды и экосистемы, играющие важную роль в полном круговороте углерода, или ущерб которым необратим, в особенности для коренных народов и местных общин и соответствующих заинтересованных сторон, которые напрямую зависят от биоразнообразия;

(d) рассмотреть возможность интеграции в рамках своих пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и соответствующих национальных задач сообразно обстоятельствам и поощрения в соответствующих случаях решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов, нерыночных подходов и действий в интересах Матери-Земли,

³⁵⁷ Hoesung Lee and others, eds., *Climate Change 2023: Synthesis Report – Contribution of Working Groups I, II and III to the Sixth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change* (Изменение климата 2023 год: Обобщающий доклад – вклад рабочих групп I, II и III в Шестой доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата) (Женева, Межправительственная группа экспертов по изменению климата, 2023 г.).

признанных некоторыми странами, к адаптации к изменению климата, смягчению его последствий и уменьшению опасности бедствий, и поощрять взаимодействие с другими процессами национального планирования, установленными в рамках многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием, а также в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Парижском соглашении³⁵⁵, во взаимодействии с координационными центрами других многосторонних природоохранных соглашений, сообразно обстоятельствам, в том числе в рамках национальных процессов координации, планирования, обзора и отчетности по мере возможности на взаимодополняющей и синергетической основе;

(е) учитывать разнообразие ценностей, мировоззрений и систем знаний, включая традиционные знания коренных народов и местных общин, а также межсекторальные подходы для обеспечения соответствующих контексту действий по соблюдению, защите, поощрению и осуществлению прав человека и расширению возможностей, активной позиции субъектов и равенства между поколениями и защиты прав коренных народов и местных общин на их земли, территории и ресурсы, и что потенциальные взаимоусиливающие меры в области биоразнообразия и борьбы с изменением климата, которые оказывают прямое или косвенное воздействие на права на землю или права человека, а также на права коренных народов и местных общин, должны осуществляться исключительно с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия³⁵⁸ при соблюдении национального законодательства и в соответствии с международными документами;

4. *призывает* Стороны использовать инструменты и информацию, доступные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, включая добровольные руководящие указания по разработке и эффективному внедрению экосистемных подходов к адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий³⁵⁹, или их обновленные варианты в соответствии с решениями Конференции Сторон, а также соответствующие инструменты и руководящие указания, разработанные в рамках других конвенций, связанных с биоразнообразием³⁶⁰;

5. *призывает* Стороны, правительства других стран на всех уровнях и соответствующие организации при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в ходе осуществления Рамочной программы принимать во внимание существующее и прогнозируемое воздействие изменения климата и мер политики, связанных с климатом, на биоразнообразие;

6. *подтверждает* решение [IX/16 С](#), касающееся удобрения океана, пункт 8 (w) решения [X/33](#) о биоразнообразии и изменении климата и решений [XI/20](#) и [XIII/14](#) от 9 декабря 2016 года, касающиеся методов геоинженерии по управлению климатом, и настоятельно призывает Стороны и рекомендует правительствам других стран обеспечить их выполнение;

7. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран и соответствующим субъектам деятельности принимать меры по выполнению задач 8 и 11 Рамочной программы, а также связанных с ними задач с учетом национальных условий, приоритетов и возможностей, в согласовании со статьей 20 Конвенции и задачей 19 Рамочной программы и в соответствии с решением 16/34 от 27 февраля 2025 года, касающимся мобилизации ресурсов, с целью более эффективного учета различных источников финансирования для улучшения понимания и прозрачности;

³⁵⁸ «Добровольное, предварительное и обоснованное согласие» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

³⁵⁹ Приложение к решению 14/5. См. также [Техническую серию КБР № 93](#) для дополнительной информации.

³⁶⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 996, № 14583.

8. *призывает* Стороны, правительства других стран и соответствующие организации проводить оценку и регулирование потенциального неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и целостность экосистем, которое может возникнуть в результате экономических и секторальных преобразований, предпринимаемых в качестве мер реагирования на изменение климата, и избегать его или сводить к минимуму;

9. *принимает к сведению* межправительственные консультации по решениям, основанным на природных факторах, которые были проведены Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с резолюцией 5/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

10. *приветствует* решение 1/СМА.5 от 13 декабря 2023 года, принятое Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения^{Error! Bookmark not defined.}, в частности пункты 33, 34, 55, 63 (d) и 163;

11. *подчеркивает* важность взаимодействия национальных координационных центров Конвенции о биологическом разнообразии с партнерами по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и других конвенций, связанных с биоразнообразием, и расширения сотрудничества между Сторонами этих конвенций в целях повышения осведомленности о соответствующих взаимосвязях между биоразнообразием и изменением климата в поддержку процессов национального планирования в этой области с учетом национальных обязательств, условий и приоритетов в зависимости от обстоятельств;

12. *предлагает* соответствующим органам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее Сторонам принять к сведению добровольные руководящие указания по разработке и эффективному внедрению экосистемных подходов к адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий, с тем чтобы Стороны включали меры по сохранению биоразнообразия и обеспечению социальных гарантий в свои действия по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним;

13. *призывает* Председателя 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции привлечь Председателей 29-й и 30-й сессий Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций к обсуждению возможностей повышения эффективности многосторонней координации действий по борьбе с изменением климата и утратой биоразнообразия;

14. *порукает* Исполнительному секретарю, в частности, при оказании поддержки деятельности в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем поощрять синергетическое взаимодействие и более тесное сотрудничество со связанными с биоразнообразием многосторонними природоохранными соглашениями, организациями и процессами, а также внедрение комплексных подходов к решению проблем утраты биоразнообразия, изменения климата и деградации земель и океана;

15. *порукает также* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов, избегая при этом дублирования усилий и расширяя взаимодействие, в соответствующих случаях, и руководствуясь долгосрочной стратегической структурой для создания и развития потенциала³⁶¹, содействовать сотрудничеству между Сторонами, коренными народами и местными общинами, соответствующими организациями, партнерами, инициативами и коалициями в целях осуществления мероприятий по созданию потенциала, особенно для развивающихся стран, в частности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также повышения осведомленности и углубления понимания взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата, включая воздействие изменения климата и действий в области климата на биоразнообразие и роль

³⁶¹ Приложение I к решению 15/8.

биоразнообразия и экосистемных функций и услуг в смягчении последствий изменения климата и адаптации к ним;

16. *порукает далее* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в качестве координатора и Десятилетия наук об океане в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, а также с Отделом по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций изучить возможности комплексного подхода к решению взаимозависимых проблем океана, изменения климата и биоразнообразия в интересах достижения целей Рамочной программы;

17. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и во избежание дублирования усилий подготовить дополнение к добровольным руководящим указаниям для разработки и эффективного внедрения экосистемных подходов к адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий, содержащее добровольные руководящие указания и инструменты, основанные на передовой практике, для разработки, эффективного применения и распространения в соответствующих случаях решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним в поддержку выполнения задач 8 и 11 Рамочной программы, а также других связанных с ними задач, когда это целесообразно, в соответствии с резолюцией 5/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принимая во внимание признанные рядом стран ориентированные на защиту Матери-Земли меры, в соответствии с различными национальными условиями, приоритетами и возможностями, в том числе обновить руководящие указания по обеспечению надлежащих социальных и экологических гарантий на основе существующих гарантий, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям до 17-го совещания Конференции Сторон;

18. *порукает также* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и во избежание дублирования усилий разработать руководящие указания и инструменты для осуществления мер по сохранению и восстановлению в условиях меняющегося климата;

19. *далее поручает* Исполнительному секретарю предложить Сторонам, наблюдателям и другим субъектам деятельности представить до мая 2025 года свои мнения о вариантах повышения согласованности мер политики, включая потенциальную совместную программу работы Рио-де-Жанейрских конвенций, которые будут составлены Исполнительным секретарем для сведения Объединенной контактной группы Рио-де-Жанейрских конвенций, представить эту обобщенную информацию на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и предложить исполнительным секретарям других Рио-де-Жанейрских конвенций сотрудничать в организации обмена технической информацией в 2025 году для дальнейшего изучения вариантов расширения сотрудничества и согласованности политики в поддержку осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также Рамочной конвенции ООН об изменении климата и Парижского соглашения^{Error! Bookmark not defined.};

20. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, наблюдателям и соответствующим организациям во исполнение пункта 9 решения [XI/20](#) представить информацию о мерах, принятых на национальном или ином уровне, в зависимости от обстоятельств, в связи с пунктом 8 (w) решения [X/33](#) или решения [IX/16 C](#), и поручает Исполнительному секретарю обобщить полученную информацию и распространить ее через механизм посредничества.

16/23. Ответственность и возмещение ущерба (статья 14, пункт 2)

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [14/21](#) от 29 ноября 2018 года,

ссылаясь также на Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия³⁶², в которой она сформулировала миссию Рамочной программы, заключающуюся, в частности, в принятии незамедлительных мер в целях прекращения и обращения вспять утраты биоразнообразия,

отмечая, что подборка представленных материалов и информации о последних достижениях в области ответственности и возмещения ущерба, причиненного окружающей среде в целом и биологическому разнообразию в частности, представленная на 16-м совещании Конференции Сторон³⁶³, продемонстрировала возрастающее понимание Сторонами необходимости принятия и реализации надлежащих политических, правовых и административных мер для предотвращения или уменьшения такого ущерба,

1. предлагает Сторонам продолжать принимать надлежащие меры по предотвращению ущерба биологическому разнообразию, включая меры реагирования, согласно соответствующим международным обязательствам;

2. постановляет рассмотреть вопрос об ответственности и возмещении ущерба в контексте пункта 2 статьи 14 Конвенции о биологическом разнообразии³⁶⁴ на своем 18-м совещании, принимая во внимание информацию о соответствующих достижениях, включая результаты осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

³⁶² Приложение к решению 15/4.

³⁶³ См. CBD/COP/16/INF/10 и CBD/COP/16/12 соответственно.

³⁶⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

16/24. Порядок проведения совещаний в онлайн-овом и гибридном формате

Конференция Сторон,

вновь подтверждает, что все ее совещания, а также совещания межправительственных вспомогательных органов Конвенции о биологическом разнообразии³⁶⁵ должны проводиться с соблюдением их соответствующих правил процедуры,

1. *подтверждает*, что ее совещания, а также совещания межправительственных вспомогательных органов Конвенции о биологическом разнообразии должны проводиться в очном формате, за исключением случаев, когда в силу чрезвычайных обстоятельств, как указано в пункте 2 ниже, проводить очные совещания не представляется возможным в течение длительного периода времени;

2. *вновь подтверждает*, что в случае чрезвычайных обстоятельств, в связи с которыми проведение очных совещаний, упомянутых в пункте 1 выше, не представляется возможным, могут проводиться виртуальные сессии в порядке, обеспечивающем интерактивное участие в онлайн-овом режиме, после консультаций со Сторонами и на основании решения бюро Конференции Сторон при условии, что никакие решения по существу не будут приниматься в онлайн-овом формате, за исключением решений по бюджетным и процедурным вопросам для обеспечения функционирования секретариата Конференции;

3. *отмечает*, что в случае чрезвычайных обстоятельств, в связи с которыми проведение очных совещаний не представляется возможным, неотложные решения, например, по бюджетным вопросам, могут приниматься Конференцией Сторон посредством процедуры отсутствия возражений в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций³⁶⁶ и на основании решения бюро Конференции Сторон после консультаций членов бюро с соответствующими регионами и при применении процедур, изложенных в правилах процедуры, для созыва внеочередных совещаний;

4. *порукает* Исполнительному секретарю обеспечивать, чтобы порядок проведения совещаний, упомянутых в пункте 1 выше, всегда включал в себя положение о трансляции заседаний в онлайн-овом режиме, с тем чтобы все должным образом зарегистрированные делегаты могли следить за ходом совещания в режиме реального времени;

5. *отмечает*, что группы экспертов, консультативные группы и другие группы с ограниченным членским составом могут проводить совещания в очном, онлайн-овом или гибридном формате согласно их соответствующим мандатам и, если это применимо, их соответствующим правилам процедуры;

6. *отмечает также*, что в межсессионный период бюро может проводить совещания в онлайн-овом формате, с тем чтобы продолжать предоставлять руководящие указания секретариату в отношении подготовки и проведения совещаний Конференции Сторон и соответствующих вспомогательных органов;

7. *постановляет*, что:

(а) порядок проведения любого совещания в онлайн-овом формате должен быть четко обозначен в записке с изложением плана проведения совещания, подготовленной секретариатом в консультации с соответствующим бюро и направленной всем Сторонам заблаговременно до начала совещания;

³⁶⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁶⁶ Процедуры отсутствия возражений, принятые в Организации Объединенных Наций, относятся к письменным процедурам.

(b) при составлении графика проведения онлайн-сессий совещаний секретариату следует принимать во внимание значительную нагрузку для здоровья и благополучия участников в связи с разницей во времени в различных часовых поясах, и стремиться обеспечить справедливое участие Сторон из всех регионов, в том числе путем ротации часовых поясов;

(c) продолжительность онлайн-сессий должна по возможности быть ограничена двумя последовательными часами в день;

(d) секретариат должен принимать меры по содействию эффективному участию в онлайн-режиме всех участников в сессиях совещаний в онлайн- и гибридном формате и, в частности, по оказанию поддержки Сторонам в преодолении трудностей, связанных с подключением к сети, в том числе путем предоставления возможностей для предварительного обучения и тестирования, удобных для всех часовых поясов, содействия использованию помещений для проведения совещаний в соответствующем страновом отделении Организации Объединенных Наций, когда это возможно и по предварительной договоренности после получения запроса заинтересованной Стороны, а также путем принятия всех разумных мер для оказания помощи Сторонам, испытывающим трудности с подключением и использованием интерактивной платформы.

16/25. Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [XII/29](#) от 17 октября 2014 года и [15/18](#) от 10 декабря 2022 года,

признавая необходимость дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции о биологическом разнообразии³⁶⁷ и протоколов к ней,

- 1. принимает к сведению* недавний опыт и дальнейшие предложения по повышению эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, вкратце изложенные в документе [CBD/SBI/4/11](#);
- 2. поручает* Исполнительному секретарю и бюро использовать этот опыт при подготовке организации работы и записок с изложением плана проведения заседаний для будущих совещаний и предоставлять к ним доступ всем Сторонам до начала совещаний;
- 3. поручает* Исполнительному секретарю совместно с бюро продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая варианты по оптимизации повесток дня, заблаговременный коллегиальный обзор документов и своевременное представление заявлений;
- 4. рекомендует*, чтобы в ходе совещаний вспомогательных органов открытого состава количество параллельно проводимых заседаний контактных групп и друзей Председателя было по возможности ограничено числом делегатов от каждой Стороны из числа развивающихся стран, участие которых было поддержано секретариатом;
- 5. поручает* Исполнительному секретарю содействовать изысканию дополнительной финансовой поддержки в целях более широкого участия Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой;
- 6. постановляет*, что в случае проведения межправительственных совещаний, следующих одно за другим, предпочтительно после каждой недели предусматривать свободный день без ущерба для поддержки, оказываемой правомочным делегатам;
- 7. признает* необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний в интересах сохранения здоровья делегатов, участвующих в межправительственных совещаниях, в частности делегатов, представляющих небольшие делегации; и рекомендует, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать проведение заседаний по прошествии 13 часов с начала первого совещания открытого состава того же дня;
- 8. поручает* бюро Конференции Сторон и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям определить резерв представителей для выполнения функций председателей рабочих и контактных групп или координаторов групп друзей председателей на основе их навыков в области выстраивания доверия и достижения консенсуса среди лиц с различными мнениями, а также их подтвержденных знаний по вопросам, подлежащим рассмотрению группами, заблаговременно до начала межправительственных совещаний, проводимых в рамках Конвенции;
- 9. поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать проведению до начала совещаний ознакомительного или учебного заседания для представителей, указанных в пункте 8 выше, для их ознакомления с правилами процедуры и сложившейся практикой, методами и навыками в областях ведения многосторонних

³⁶⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

переговоров и содействия достижению консенсуса, с тем чтобы обеспечить этический характер и беспристрастность в соответствии со стандартами и принципами Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью учебных модулей на базе Организации Объединенных Наций;

10. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать участию представителей Сторон из числа развивающихся стран, указанных в пункте 8 выше, в межправительственных совещаниях, проводимых в рамках Конвенции, без ущерба для поддержки, оказываемой их делегациям для обеспечения их участия, когда это возможно;

11. *рекомендует* предусмотреть в организации заседаний варианты, позволяющие избежать затяжных и непродуктивных дискуссий, в частности уместное использование стратегических пауз для проведения обсуждений в малых группах и группах друзей председателей с целью поиска возможных решений;

12. *призывает* Стороны и правительства других стран взаимодействовать с коренными народами, местными общинами, женщинами, молодежью и другими национальными организациями-наблюдателями и изучать мнения представителей широкого круга соответствующих секторов в процессе подготовки на национальном уровне к совещаниям руководящих и вспомогательных органов в целях учета этих мнений при выработке их национальных позиций сообразно ситуации и принимая во внимание национальные обстоятельства;

13. *поручает* Исполнительному секретарю под руководством бюро:

(a) обеспечить представление рабочих документов для совещаний вспомогательных органов открытого состава Конвенции на всех официальных языках Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим правилам процедуры или *modus operandi* не менее чем за шесть недель до открытия соответствующего совещания и обеспечить четкое указание дат выпуска, включая даты выпуска любых обновленных вариантов, на веб-сайте соответствующего совещания, и содействовать председателям совещаний в просьбе к Сторонам о пересмотре соответствующих повесток дня совещаний в их начале в случае несоблюдения процедур размещения документов;

(b) разработать четкий график для своевременной подготовки к каждому совещанию, начиная с совещаний вспомогательных органов после 16-го совещания Конференции Сторон;

(c) предоставлять национальным координаторам в конце каждого года, начиная с 2024 года, график мероприятий и действий, ожидаемых в течение следующего года, в целях рационализации межсессионной деятельности и облегчения управления рабочими процессами;

(d) прилагать усилия по ограничению размера проектов рекомендаций вспомогательных органов или проектов решений руководящих органов и избеганию дублирования и избыточности по отношению к существующим решениям без ущерба для возможности Конференции Сторон пересматривать предшествующие решения с целью облегчения дальнейшего выполнения решений;

(e) способствовать тому, чтобы председатели межправительственных совещаний ограничивали число пунктов, которые не передаются контактными группами, друзьям председателей и малым группам и непосредственно приводят к появлению документов зала заседаний, теми, по которым разногласия незначительны;

(f) пересмотреть структуру веб-сайта Конвенции с целью сделать его более удобным для использования;

14. *порукает* бюро Конференции Сторон и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с планом проведения каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Конвенции, и планировать совещания бюро на стратегических этапах этого процесса;

15. *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить возможности для проведения консультаций со Сторонами, членами бюро, партнерами и субъектами деятельности при поддержке квалифицированных внешних профильных экспертов, сообразно обстоятельствам, относительно продолжения разработки возможных способов дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции и представить соответствующие предложения на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его 6-м совещании в целях разработки проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании с учетом рекомендации [4/12](#) Вспомогательного органа по осуществлению от 29 мая 2024 года, включая подборку представленных материалов, содержащуюся в приложении II к этой рекомендации.

16/26. Процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение [14/33](#) от 29 ноября 2018 года,

рассмотрев представленный секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии³⁶⁸ доклад об осуществлении процедуры по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах³⁶⁹,

принимая во внимание эффективное использование процедуры по предотвращению конфликтов интересов и управлению ими³⁷⁰ при отборе экспертов для работы в группах технических экспертов, созываемых в процессах в рамках Конвенции и протоколов к ней,

1. *утверждает* следующие поправки к заявлению о наличии интереса, содержащемуся в дополнении к процедуре:

(a) в заключительном предложении заявления добавляется следующий текст: «В случае избрания в качестве члена экспертной группы я обязуюсь выполнять свои функции и обязанности со всей объективностью и при установлении конфликта интересов обязуюсь отказаться от участия в соответствующих обсуждениях или принятии решений сообразно обстоятельствам»;

(b) в начале заявления о наличии интереса над графой «Фамилия, имя» добавляется графа «Название или описание экспертной группы», а после графы «Текущее место работы» добавляется графа «Название должности»;

2. *порукает* Исполнительному секретарю внести поправки, указанные в пункте 1 выше, в заявление о наличии интереса и заменить первоначальную форму заявления измененной версией;

3. *порукает также* Исполнительному секретарю сообразно обстоятельствам принять меры по повышению эффективности применения процедуры в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям или Конференции Сторон, включая:

(a) без ущерба для подпункта (b) пункта 4.4 процедуры, информирование других членов экспертной группы и в начале любого совещания той или иной экспертной группы о существенных интересах, которые были заявлены конкретным членом;

(b) публикацию сводной информации обо всех сделанных заявлениях и принятых мерах по урегулированию любых существующих или потенциальных конфликтов интересов в докладах совещаний и любых других итоговых документах о работе или материалах экспертных групп;

4. *далее поручает* Исполнительному секретарю подготовить доклад об осуществлении процедуры и при необходимости предложить обновления и поправки к процедуре для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, проводимом перед 19-м совещанием Конференции Сторон;

5. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть доклад и любые предложенные поправки, упомянутые в пункте 4 выше, и представить рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 19-м совещании.

³⁶⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁶⁹ [CBD/SBI/4/11/Add.1](#).

³⁷⁰ Приложение к решению [14/33](#).

16/27. Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [XIII/33](#) от 17 декабря 2016 года, в котором Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии³⁷¹ в соответствии с пунктом 1 правила 21 Правил процедуры совещаний³⁷² установила ротацию должности Председателя среди пяти региональных групп Организации Объединенных Наций, начиная с ее 17-го совещания,

с признательностью принимая к сведению предложения правительства Армении и правительства Азербайджана провести у себя 17-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности³⁷³, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения³⁷⁴,

1. *постановляет*, что 17-е совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, пройдут в Ереване (Армения) в последнем квартале 2026 года;

2. *порукает* Исполнительному секретарю провести консультации с правительством Армении для обсуждения договоренностей с принимающей стороной в соответствии с применимыми резолюциями Организации Объединенных Наций и согласно руководящим принципам подготовки соглашений с правительствами принимающих стран, изложенными в резолюции 40/243³⁷⁵ Генеральной Ассамблеи, в целях заключения и подписания соглашения с принимающей страной не менее чем за шесть месяцев до начала совещания Конференции Сторон;

3. *предлагает* заинтересованным Сторонам из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна своевременно уведомить Исполнительного секретаря о своих предложениях провести в своей стране 18-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 13-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 7-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

³⁷¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁷² Решение I/1 с поправками, внесенными в решении V/20.

³⁷³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³⁷⁴ Там же, том 3008, № 30619.

³⁷⁵ ST/AI/342.

16/28. Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение [15/34](#) от 19 декабря 2022 года,

признавая совокупное увеличение охвата программы работы секретариата Конвенции о биологическом разнообразии³⁷⁶ в течение многих двухлетних периодов и отмечая, что рост бюджета Конвенции отстает от этого увеличения,

признавая также, в частности, увеличение в последнее время числа, частоты и масштабов межсессионных совещаний, а также возросшую нагрузку на секретариат, включая обеспечение конференционного обслуживания, регистрацию, поездки и иные административные задачи, редакционную работу и письменный перевод, а также надзорные и управленческие функции,

признавая изменение объема работы в результате принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия³⁷⁷, которое привело к повышению уровня требований Сторон к секретариату,

рассмотрев информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по пункту повестки дня об административном обеспечении Конвенции и бюджете целевых фондов³⁷⁸,

отмечая с обеспокоенностью, что внешний углубленный функциональный обзор структуры секретариата в соответствии с поручением, изложенным в решении [15/34](#), запланированный и предусмотренный в бюджете на 2023 год, не был проведен,

приветствуя с признательностью финансовые взносы Сторон, являющихся развитыми странами, в добровольные целевые фонды Конвенции и протоколов к ней для содействия участию Сторон из числа развивающихся стран, а также коренных народов и местных общин в процессах, проводимых в рамках Конвенции и протоколов к ней,

признавая бюджетные ограничения Сторон,

отмечая с обеспокоенностью, что отсутствие предсказуемого и устойчивого финансирования неблагоприятно сказывается на участии Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и протоколов к ней,

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности³⁷⁹ и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения³⁸⁰;

2. *постановляет также* распределять все расходы на услуги секретариата среди Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола в соотношении 72:15:13 в двухлетний период 2025-2026 годов;

3. *утверждает* основной бюджет по программе Конвенции (Общий целевой фонд Конвенции) в размере 15 611 078 долл. США на 2025 год и 16 382 433 долл. на 2026 год, что составляет 72% от комплексного бюджета в размере 21 682 052 долл. на 2025 год и

³⁷⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁷⁷ Приложение к решению 15/4.

³⁷⁸ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), [CBD/COP/16/2/Rev.1/Add.1](#), [CBD/COP/16/4](#), [CBD/COP/16/4/Add.1](#) и [CBD/COP/16/4/Add.2](#).

³⁷⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³⁸⁰ Там же, том 3008, № 30619.

22 753 379 долл. на 2026 год для Конвенции и протоколов к ней, для целей, перечисленных в таблицах 1 и 2 ниже;

4. *также утверждает*, на случай если не будет найдена возможность созывать совещания вспомогательных органов в течение двухлетнего периода 2025-2026 гг. в Штаб-квартире Международной организации гражданской авиации, дополнительный программный бюджет, не превышающий 139 081 долл. США на 2025 год и 139 081 долл. США на 2026 год, что составляет 72% дополнительного комплексного бюджета в размере 193 168 долл. на 2025 год и 193 168 долл. на 2026 год для Конвенции и протоколов к ней, при этом средства для этого дополнительного программного бюджета предусматривается выделить из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда Конвенции;

5. *далее утверждает* использование неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда Конвенции, Общего целевого фонда для основного бюджета по программе Картаженского протокола и Общего целевого фонда для основного бюджета по программе Нагойского протокола (основных целевых фондов) на двухлетний период 2023-2024 годов в размере 668 836 долл. США для компенсации взносов Сторон Конвенции, Сторон Картаженского протокола и Сторон Нагойского протокола за двухлетний период 2025-2026 годов;

6. *выражает свою признательность* Канаде в качестве принимающей страны секретариата Конвенции за ее возобновившуюся поддержку секретариата и приветствует взнос принимающей страны и провинции Квебек в сумме 2 234 451 канадских долл. за 2025 год и 2 255 959 канадских долл. за 2026 год, предназначенный для оплаты помещений и смежных расходов секретариата, который будет распределяться в соотношении 72:15:13 для компенсации взносов Сторон Конвенции, Сторон Картаженского протокола и Сторон Нагойского протокола соответственно в двухлетний период 2025-2026 годов;

7. *порукает* Исполнительному секретарю свести к минимуму расходы на проведение совещаний за счет резервирования помещений для всех совещаний вспомогательных органов, проводимых в Монреале (Канада) в течение двухлетнего периода 2025-2026 годов и позднее, посредством заключения соглашения о преференциальном использовании помещений с Международной организацией гражданской авиации, либо в Найроби, либо на любом другом доступном объекте Организации Объединенных Наций, исходя из возможностей такого объекта проводить подобные совещания, а также принимая во внимание бюджетные последствия и экономию проездных и командировочных расходов для участия Сторон и любые другие услуги в любые доступные даты, подходящие для Сторон, и разрешает использование остатков неизрасходованных средств для покрытия дополнительных расходов на аренду помещений для проведения совещаний и других связанных с этим расходов, выбирая наиболее экономичный альтернативный вариант для аренды конференционных помещений, в размере, не превышающем 386 336 долл. США, в исключительных случаях, когда проведение совещаний на вышеупомянутых объектах не представляется возможным;

8. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2025 и 2026 годы в соответствии со шкалой начисленных взносов Организации Объединенных Наций³⁸¹, которая приводится в приложении к настоящему решению;

9. *утверждает также* таблицу с изложением потребностей секретариата в персонале на двухлетний период 2025-2026 годов (таблица 3 ниже), которые использовались для расчета расходов при формировании общего бюджета;

³⁸¹ Содержится в резолюции 76/238 Генеральной Ассамблеи. После утверждения Генеральной Ассамблеей для расчета начисленных взносов на двухлетний период 2025-2026 годов будет применяться пересмотренная шкала взносов на трехлетний период 2025-2027 годов.

10. *напоминает*, что штатное расписание секретариата должно обеспечивать надлежащее выполнение правовых обязательств в рамках Конвенции и протоколов к ней;

11. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря провести функциональный обзор в соответствии с решением [15/34](#), принимая во внимание аналитический доклад, содержащийся в документе CBD/COP/16/4/Add.2-CBD/CP/MOP/11/5/Add.2-CBD/NP/MOP/5/5/Add.2, и представить его результаты для обзора на 6-м совещании Вспомогательного органа по осуществлению и рассмотрению на 17-м совещании Конференции Сторон Конвенции, 12-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, учитывая то, что основное внимание в рамках функционального обзора должно быть посвящено оценке того, имеет ли секретариат надлежащую структуру и обеспечен ли он достаточными ресурсами для эффективного выполнения своих функций³⁸², в частности для обслуживания совещаний, проводящихся в рамках Конвенции и протоколов к ней, и поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и в противном случае какие изменения должны быть сделаны для исправления ситуации;

12. *уполномочивает* Исполнительного секретаря в порядке исключения использовать доступные остатки неизрасходованных средств общих целевых фондов за предшествующие финансовые периоды для проведения функционального обзора в соответствии с поручением, изложенным в решении [15/34](#), в размере, не превышающем 250 000 долл.;

13. *порукает* Исполнительному секретарю в оперативном порядке завершить выполнение невыполненных рекомендаций по итогам аудита и представить соответствующий доклад на 6-м совещании Вспомогательного органа по осуществлению и 17-м совещании Конференции Сторон Конвенции;

14. *подтверждает* свое поручение Исполнительному секретарю с целью дальнейшего повышения транспарентности и подотчетности поддерживать на веб-сайте Конвенции раздел, содержащий ссылки на актуальную информацию, касающуюся управления Конвенцией, включая завершенные и принятые аудиторские отчеты, рекомендации по итогам аудита и ответы на выводы по итогам аудита, применимые финансовые положения и правила, а также любую другую соответствующую бюджетную и финансовую информацию, способствующую проявлению должной осмотрительности и принятию решений о финансировании Сторонами и другими потенциальными донорами;

15. *порукает* Исполнительному секретарю представить бюро доклад и всю необходимую информацию, в том числе касающуюся применения административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом, в целях обеспечения ведущей роли бюро в подготовке и проведении совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов;

16. *уполномочивает* Исполнительного секретаря брать на себя обязательства в объеме, не превышающем уровень утвержденного бюджета, с использованием имеющихся в наличии средств, включая резервы в пределах утвержденных или допустимых пороговых значений, взносы за предыдущие финансовые периоды и прочие поступления, в соответствии с решениями Конференции Сторон и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций³⁸³, и просит Исполнительного секретаря своевременно раскрывать информацию об этих обязательствах;

³⁸² Как предусмотрено в статье [24](#) Конвенции.

³⁸³ ST/SGB/2013/4 и ST/SGB/2013/4/Amend.1.

17. *также уполномочивает* Исполнительного секретаря перераспределять средства между программами, то есть между основными разделами бюджетных ассигнований, перечисленными в таблице 2 ниже, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего бюджета по программам, при условии, что в отношении каждого такого раздела бюджетных ассигнований действует дополнительное максимальное ограничение в 25%;

18. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря продолжать принимать меры по сокращению воздействия деятельности секретариата на окружающую среду и информировать Конференцию Сторон о предпринятых в этом направлении мерах;

19. *напоминает* всем Сторонам Конвенции и протоколов к ней, что взносы в основные целевые фонды должны поступать к 1 января того года, на который они предусмотрены бюджетом, настоятельно призывает все Стороны обеспечивать их своевременную уплату и поручает Исполнительному секретарю уведомлять Стороны как можно раньше в течение года, предшествующего соответствующему бюджетному году, о размерах их взносов;

20. *признает с обеспокоенностью*, что некоторые Стороны сталкиваются с трудностями при перечислении их взносов по Конвенции и протоколам к ней из-за технических проблем, в том числе в сфере информационных технологий, касающихся процедуры представления счетов, несмотря на их готовность осуществить такие платежи, и поручает Исполнительному секретарю в консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде сотрудничать со Сторонами, сообщившими о подобных технических сложностях, в целях изучения альтернативных способов перечисления их взносов;

21. *отмечает с обеспокоенностью*, что многие Стороны Конвенции и протоколов к ней не внесли взносы в основные целевые фонды за 2023 год и за предыдущие годы, что некоторые Стороны ни разу не платили своих взносов и что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций³⁸⁴, резервы под кредитные убытки оценивались на конец 2023 года в размере 2 741 256 долл. США для Конвенции, 583 172 долл. для Картахенского протокола и 337 966 долл. для Нагойского протокола и были удержаны из остатка средств в фондах, в связи с чем эти средства нельзя будет использовать в интересах всех соответствующих Сторон, и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде своевременно принимать взносы от всех Сторон Конвенции и протоколов к ней;

22. *настоятельно призывает* Стороны Конвенции и протоколов к ней, которые еще не внесли взносы в основные целевые фонды за 2023 год и за предыдущие годы, сделать это безотлагательно и без каких-либо условий и поручает Исполнительному секретарю публиковать и обновлять информацию о положении дел со взносами в целевые фонды Конвенции и протоколов к ней (три основных целевых фонда, Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней, Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции и Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию коренных народов и местных общин) и регулярно информировать о положении дел членов бюро Конвенции и протоколов к ней, чтобы они могли представлять информацию о невыплаченных взносах и связанных с этим последствиях соответствующим регионам, как указано в пункте 24;

23. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, выступающую в качестве доверительного управляющего, задействовать все возможные дипломатические каналы для информирования заинтересованных Сторон о наличии у них задолженности по взносам в основные целевые фонды за 2024 год и предыдущие годы в

³⁸⁴ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 60/283, раздел IV.

целях выплаты этих задолженностей в полном объеме в интересах всех Сторон Конвенции и протоколов к ней и поручает Исполнительному секретарю представить бюро и Конференции Сторон на ее 17-м совещании доклад о положении дел с этими задолженностями;

24. *подтверждает*, что в отношении взносов, подлежащих уплате с 1 января 2005 года и позже, Стороны, чьи взносы просрочены на два года или более, не могут становиться членами бюро Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов к ней, или Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям или назначать члена комитета по соблюдению, и постановляет, что данное ограничение не применяется к Сторонам, являющимся наименее развитыми странами или малыми островными развивающимися государствами;

25. *уполномочивает* Исполнительного секретаря заключать договоренности с любой из Сторон, имеющей задолженность по взносам в течение двух или более лет, согласно которым такая Сторона соглашается с графиком платежей, предусматривающим погашение всех задолженностей по взносам в течение шести лет с учетом ее финансовой ситуации, а также обязуется вносить будущие взносы в установленные сроки и информировать о реализации любой такой договоренности соответствующему бюро на его следующем совещании и Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

26. *постановляет*, что положения вышеприведенного пункта 24 не применяются к Стороне, достигнувшей договоренности в соответствии с вышеприведенным пунктом 25 и полностью выполняющей его положения;

27. *поручает* Исполнительному секретарю и предлагает Председателю Конференции Сторон путем совместно подписанного письма уведомлять Стороны, имеющие задолженность по взносам, о наличии у них задолженности и предложить им принять своевременные меры для урегулирования этой ситуации, а также поблагодарить те Стороны, которые отреагировали положительным образом и погасили свою задолженность по взносам;

28. *отмечает*, что продление срока действия целевых фондов представляет собой административный вопрос, находящийся в компетенции Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, что начиная с седьмой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде для этого не потребуются решения государств-членов, и что в целях содействия переходу между шестой и седьмой сессиями Ассамблеи по окружающей среде срок действия всех существующих целевых фондов в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе находящихся под управлением секретариата Конвенции и протоколов к ней, продлевается до 31 декабря 2030 года, если только Конференция Сторон не примет иного решения;

29. *выражает согласие* со сметным финансированием:

(а) для Специального добровольного целевого фонда для дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней на период 2025-2026 годов (см. таблицы 4 и 5);

(b) для Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции на период 2025-2026 годов (см. таблицу 6);

(с) для Специального добровольного целевого фонда для содействия участию коренных народов и местных общин на период 2025-2026 годов (см. таблицу 7);

30. *ссылается* на правило 30 Правил процедуры для совещаний Конференции Сторон³⁸⁵ и подчеркивает важность широкого участия Сторон в работе совещаний Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, особенно для достижения необходимого кворума в две трети присутствующих на совещании Сторон, что является обязательным условием для принятия решений;

31. *вновь подтверждает* важность всестороннего и эффективного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой в работе совещаний Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, и в этой связи поручает Исполнительному секретарю учитывать соответствующие решения Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, в отношении одновременного проведения совещаний и повышения эффективности структур и процессов Конвенции и протоколов к ней;

32. *уполномочивает* Исполнительного секретаря в консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций использовать начисленные проценты в Специальном добровольном целевом фонде для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции и Специальном добровольном целевом фонде для содействия участию коренных народов и местных общин в случае дефицита средств и задержек получения взносов доноров;

33. *вновь подчеркивает* важность всестороннего и эффективного участия по меньшей мере двух делегатов, представляющих Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также Стороны с переходной экономикой в совещаниях Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, а также вспомогательных органов, которое должно финансироваться из Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции, предлагает Сторонам из числа развитых стран и другим Сторонам, располагающим соответствующими возможностями, в том числе в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг, своевременно вносить взносы в этот Фонд в объемах, достаточных для обеспечения всестороннего и эффективного участия, и в исключительных случаях и в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, и уполномочивает Исполнительного секретаря в консультации с бюро привлечь общую сумму в размере до 500 000 долл. США в течение двухлетнего периода из доступных резервов в рамках трех основных целевых фондов для покрытия временного дефицита средств Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции, в случаях, когда имеются письменные обязательства по взносам, но соответствующие средства ещё не поступили, в поддержку участия делегатов, представляющих Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и Стороны с переходной экономикой в 17-м совещании Конференции Сторон, 12-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картаженского протокола, и 6-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, при условии последующего возмещения средств в три основных целевых фонда по мере поступления платежей по обязательствам;

34. *напоминает* о пункте 31 решения [IX/34](#) от 23 мая 2008 года и поручает Исполнительному секретарю при выделении средств из Специального добровольного

³⁸⁵ Решение [I/1](#), приложение, с поправками, внесенными в решении [V/20](#).

целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции продолжать уделять приоритетное внимание наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам;

35. *призывает* Стороны из числа развитых стран и другие Стороны, располагающие соответствующими возможностями, способствовать взаимодействию секретариата с потенциальными альтернативными донорами Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции, включая частные и благотворительные организации, с целью поддержки финансирования участия стран, имеющих право на получение помощи, в работе совещаний Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, и вспомогательных органов;

36. *порукает* Исполнительному секретарю в январе каждого финансового года напоминать Сторонам о необходимости внесения взносов в Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции как минимум за шесть месяцев до очередных совещаний Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, направлять заявки в декабре каждого года с указанием потребностей для всех соответствующих совещаний в последующем году и заблаговременно направлять другим донорам уведомления с предложением внести взносы;

37. *порукает также* Исполнительному секретарю в консультации с бюро продолжать мониторинг поступления добровольных взносов в Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции с целью предоставления членам бюро возможности доводить информацию о любых недостающих взносах до сведения Сторон и в соответствующих случаях потенциальных доноров в их регионах;

38. *порукает далее* Исполнительному секретарю в рамках подготовки к совещаниям Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, составить и распространить среди Сторон список поручений, адресованных Исполнительному секретарю, с указанием административных и финансовых последствий каждого проекта решения при необходимости, требующих финансирования из основного или добровольного бюджетов, как указано в проектах рекомендаций и решений, в целях информирования Сторон и без ущерба для решений Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, и предоставления при необходимости информации об административных и финансовых последствиях каждого проекта решения в рамках соответствующих пунктов повестки дня;

39. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить и представить обновленную, подробную и комплексную программу работы на период 2027-2028 годов с указанием целей и задач, поставленных перед секретариатом, а также ожидаемых результатов по каждому пункту бюджета для Конвенции и протоколов к ней для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению до 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, а также соответствующий бюджет по программам, согласованный с форматом предлагаемого программного бюджета Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая дополнительное информационное заявление на двухлетний период, содержащее три следующих альтернативных сценария с учетом списка поручений, упомянутого в пункте 38:

(a) бюджет по программам (три основных целевых фонда), необходимый для выполнения программы работы Конвенции и протоколов к ней с учетом функционального обзора за вычетом суммы неизрасходованных остатков, использованных в течение двухлетнего периода 2025-2026 годов;

(b) бюджет по программам (три основных целевых фонда), установленный на уровне общего объема бюджета на 2025-2026 годы в реальном выражении за вычетом суммы неизрасходованных остатков, использованных в течение двухлетнего периода 2025-2026 годов;

(c) бюджет по программам (три основных целевых фонда), установленный на уровне общего объема бюджета на 2025-2026 годы в номинальном выражении за вычетом суммы неизрасходованных остатков, использованных в течение двухлетнего периода 2025-2026 годов;

40. *порукает также* Исполнительному секретарю принять все возможные меры для повышения эффективности и результативности работы секретариата с учетом решения 16/25 от 1 ноября 2024 года о вариантах дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, а также последующей межсессионной работы, проводимой до 17-го совещания Конференции Сторон, и отразить эти меры в трех вышеуказанных сценариях;

41. *порукает далее* Исполнительному секретарю представить Вспомогательному органу по осуществлению до 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, доклады о поступлениях и исполнении бюджета, остатках неиспользованных средств и положении дел с излишками средств и переходящими остатками, а также о любых корректировках, внесенных в бюджет на двухлетний период 2025-2026 годов.

42. *с озабоченностью отмечает* позднее предоставление бюджетных документов в преддверии 16-го совещания Конференции Сторон, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и настоятельно призывает Исполнительного секретаря принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы бюджетные документы для 17-го совещания Конференции Сторон, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, были распространены с полным соблюдением 90-дневного срока, установленного в пункте 7 (a) приложения I к решению [I/6](#) от 9 декабря 1994 года, и информировать бюро о ходе подготовки бюджета;

43. *принимает к сведению* представленную Исполнительным секретарем информацию об административном обеспечении Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023-2024 годов³⁸⁶, в частности об исполнении комплексного бюджета на 2023-2024 годы, и поручает Исполнительному секретарю представлять на всех последующих совещаниях Конференции Сторон информацию об исполнении как основного бюджета, так и бюджетов добровольных целевых фондов, с тем чтобы предоставить Сторонам полную отчетность о расходах, понесенных в рамках Конвенции.

³⁸⁶ [CBD/COP/16/3](#).

Таблица 1

Комплексный бюджет основных целевых фондов Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов (по статьям расходов)

(в тыс. долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>2025 г.</i>	<i>2026 г.</i>	<i>2025-2026 гг.</i>
Расходы на персонал	13 301,0	13 862,7	27 163,7
Временный персонал	100,0	100,0	200,0
Совещания бюро	161,5	176,8	338,3
Совещания экспертов	175,0	205,0	380,0
Совещания межправительственных органов ^a	2 274,6	2 700,9	4 975,5
Консультанты	75,0	75,0	150,0
Функциональный обзор	250,0	–	250,0
Служебные командировки	400,0	450,0	850,0
Арендная плата и сопутствующие расходы	1 462,6	1 476,6	2 939,2
Профподготовка	5,0	5,0	10,0
Информационные технологии	65,0	65,0	130,0
Общие эксплуатационные расходы	726,6	726,6	1 453,2
Общественные информационные материалы	100,0	100,0	200,0
Перевод веб-сайтов механизма посредничества	65,0	65,0	130,0
Промежуточный итог	19 161,3	20 008,6	39 169,9
Расходы на поддержку программ (13%)	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Промежуточный итог	21 652,3	22 609,8	44 262,1
Резерв оборотных средств	29,8	143,6	173,4
Общий итог	21 682,1	22 753,4	44 435,5
Доля Конвенции в комплексном бюджете (72%)	15 611,1	16 382,4	31 993,5
Взнос принимающей страны	(1 189,9)	(1 201,4)	(2 391,3)
Использование резервов	(342,5)	(139,1)	(481,6)
Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)	14 078,7	15 042,0	29 120,6

^a Первое совещание Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин; 27-е и 28-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; 6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению; и проводимые параллельно 17-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

Таблица 2

Комплексный бюджет основных целевых фондов Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов (по компонентам)

(в тыс. долл. США)

<i>Компонент</i>	<i>2025 г.</i>	<i>2026 г.</i>	<i>2025-2026 гг.</i>
A. Руководящие и вспомогательные органы	2 611,2	3 082,7	5 693,9
B. Исполнительное руководство и управление	2 946,8	3 098,4	6 045,1
C. Программа работы	10 013,3	10 384,3	20 397,6
D. Административная поддержка	3 590,2	3 443,2	7 033,4
Промежуточный итог	19 161,3	20 008,6	39 170,0
Расходы на поддержку программ (13%)	2 491,0	2 601,1	5 092,1

<i>Компонент</i>	<i>2025 г.</i>	<i>2026 г.</i>	<i>2025-2026 гг.</i>
Резерв оборотных средств	29,8	143,6	173,4
Итого потребностей	21 682,1	22 753,4	44 435,5
Доля Конвенции в комплексном бюджете (72%)	15 611,1	16 382,4	31 993,5
Взнос принимающей страны	(1 189,9)	(1 201,4)	(2 391,3)
Резерв	(342,5)	(139,1)	(481,6)
Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)	14 078,7	15 042,0	29 120,6

Таблица 3

Потребности секретариата в персонале, финансируемом из основного бюджета Конвенции и протоколов к ней на период 2025-2026 годов

<i>Категория и уровень</i>	<i>Утверждено на 2023-2024 гг.</i>	<i>Утверждено на 2025-2026 гг.^a</i>
Категория специалистов и выше		
ПГС	1	1
Д-1	3	3
С-5	10	10
С-4	14	16
С-3	15	16
С-2/1	10	10
Промежуточный итог	53	56
Категория общего обслуживания	29	31
Общий итог	82	87

Сокращения: ПГС – помощник Генерального секретаря; Д – директор; С – специалист.

^a Новые должности, утвержденные на 16-м совещании Конференции Сторон: 1 сотрудник по управлению программами – цифровая информация о последовательностях (С-4); 1 сотрудник по управлению программами – Коренные народы и местные общины и традиционные знания (С-4); 1 редактор (С-3); и 2 помощника по проведению совещаний (ОО-6).

Таблица 4

Потребности в ресурсах для Специального добровольного целевого фонда для дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней на период 2025-2026 годов: потребности в финансировании по тематическим областям и компонентам расходов

(в долл. США)

<i>Тематическая область</i>	<i>Расходы на совещания</i>	<i>Командировки сотрудников</i>	<i>Консультанты</i>	<i>Итого</i>
А. Конвенция о биологическом разнообразии				
Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	317 600	66 500	450 000	834 100
Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача	608 050	185 750	486 000	1 279 800

<i>Тематическая область</i>	<i>Расходы на совещания</i>	<i>Командировки сотрудников</i>	<i>Консультанты</i>	<i>Итого</i>
технологий				
Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года	431 950	149 000	216 000	796 950
Механизм посредничества и управление знаниями	1 778 950	210 500	1 296 000	3 285 450
Коммуникация, просвещение и информирование общественности	311 300	59 750	522 500	893 550
Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	23 300	27 250	-	50 550
Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	449 400	49 000	234 000	732 400
Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов	-	28 500	31 500	60 000
Устойчивое управление ресурсами дикой природы	616 250	98 500	220 500	935 250
Дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов	536 000	63 000	270 000	869 000
Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов	674 000	150 250	306 000	1 130 250
Инвазивные чужеродные виды	131 200	55 000	315 000	501 200
Биоразнообразие и здоровье	316 800	103 000	162 000	581 800
Синтетическая биология	267 000	30 500	108 000	405 500
Биоразнообразие и изменение климата	1 399 000	118 750	18 000	1 535 750
Варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней	159 100	42 500	36 000	237 600
Процедура предотвращения или регулирования конфликтов интересов в экспертных группах	226 600	25 500	9 000	261 100
Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	699 500	68 500	198 000	966 000
Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон	1 101 800	269 750	129 000	1 500 550
Механизм финансирования	240 000	86 000	54 000	380 000

<i>Тематическая область</i>	<i>Расходы на совещания</i>	<i>Командировки сотрудников</i>	<i>Консультанты</i>	<i>Итого</i>
Мобилизация ресурсов	68 300	36 000	181 500	285 800
Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями	20 000	80 000	-	100 000
Промежуточный итог	10 376 100	2 003 500	5 243 000	17 622 600
Расходы на поддержку программы (13%)	1 348 893	260 455	681 590	2 290 938
Итого	11 724 993	2 263 955	5 924 590	19 913 538
В. Картахенский протокол по биобезопасности				
Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами	-	-	31 500	31 500
Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности	186 400	20 000	432 000	638 400
Оценка и регулирование рисков	200 450	31 500	54 000	285 950
Обнаружение и идентификация живых измененных организмов	69 000	10 500	-	79 500
Социально-экономические соображения	-	-	31 500	31 500
Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении	-	-	31 500	31 500
Промежуточный итог	455 850	62 000	580 500	1 098 350
Расходы на поддержку программы (13%)	59 261	8 060	75 465	142 786
Итого	515 111	70 060	655 965	1 241 136
С. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод				
Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности	270 400	15 000	27 000	312 400
Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией	45 150	77 750	216 000	338 900
Методика проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола	-	-	45 000	45 000
Промежуточный итог	315 550	92 750	288 000	696 300
Расходы на поддержку программы (13%)	41 022	12 058	37 440	90 519
Итого	356 572	104 808	325 440	786 819
Общий итог по Конвенции и протоколам (включая расходы на поддержку программ)	12 596 675	2 438 823	6 905 995	21 941 493

Таблица 5

**Потребности в ресурсах для Специального добровольного целевого фонда для
дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней
на 2025-2026 годы: потребности в кадровых ресурсах**

<i>Тематическая область</i>	<i>Класс</i>	<i>Расходы (долл. США)</i>
Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов		

<i>Тематическая область</i>	<i>Класс</i>	<i>Расходы (долл. США)</i>
Сотрудник по программе	C-3	318 000
Младший сотрудник по программе	C-2	261 000
Помощник по программе (2 должности)	ОО	231 000
Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями		
Сотрудник по программе	C-5	421 500
Сотрудник по программе	C-3	318 000
Помощник по программе	ОО	115 500
Коммуникация, просвещение и информирование общественности		
Сотрудник по программе	C-2	261 000
Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов		
Сотрудник по программам	C-4	375 000
Устойчивое управление ресурсами дикой природы		
Сотрудник по программе	C-3	318 000
Инвазивные чужеродные виды		
Помощник по программе	ОО	115 500
Биоразнообразие и здоровье		
Сотрудник по программе	C-3	318 000
Синтетическая биология		
Сотрудник по программе	C-2	261 000
Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон		
Сотрудник по программе	C-4	375 000
Сотрудник по программе	C-3	318 000
Младший сотрудник по программе	C-2	261 000
Помощник по программе	ОО	115 500
Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями		
Сотрудник по программе	C-3	318 000
Многолетняя программа работы Конференции Сторон		
Сотрудник по программе (4 должности)	C-3	1 272 000
Промежуточный итог		5 973 000
Расходы на поддержку программ (13%)		776 490
Итого		6 749 490

Сокращения: ОО – категория общих служб; С – специалист.

Таблица 6

Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции на период 2025-2026 годов

(в тыс. долл. США)

<i>Совещания</i>	2025-2026
	гг.

<i>Совещания</i>	<i>2025-2026 гг.</i>
17-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола ^a	2 925,9
27-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и первое совещание Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин ^b	1 811,1
28-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению ^b	2 249,1
Промежуточный итог	6 986,1
Расходы на поддержку программ (13%)	908,2
Итого	7 894,3

^a Три делегата, финансируемые от каждой Стороны, имеющей право на получение помощи.

^b Два делегата, финансируемые от каждой Стороны, имеющей право на получение помощи (совещания, которые будут проходить одно за другим).

Таблица 7

Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда для содействия участию коренных народов и местных общин на 2025-2026 годы

(в тыс. долл. США)

<i>Описание</i>	<i>2025-2026 гг.</i>
Совещания	
17-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола ^a	91,0
27-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и первое совещание Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин ^a	84,5
28-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и 6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению ^a	105,0
Промежуточный итог	280,5
Расходы на поддержку программ (13%)	36,5
Итого расходов	317,0

^a Два делегата, финансируемые от каждого региона

Приложение

Взносы в Общий целевой фонд Конвенции на период 2025-2026 годов

Стороны	Шкала взносов (в %)		Взносы (в долл. США)		
	2022-2024 гг.	Шкала с пределным взносом в 22%; ни одна из наименее развитых стран не вносит более 0,01%	2025 г.	2026 г.	2025-2026 гг.
Австралия	2,111	2,639	371 524	396 945	768 469
Австрия	0,679	0,849	119 500	127 677	247 177
Азербайджан	0,030	0,038	5 280	5 641	10 921
Албания	0,008	0,010	1 408	1 504	2 912
Алжир	0,109	0,136	19 183	20 496	39 679
Ангола	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Андорра	0,005	0,006	880	940	1 820
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	352	376	728
Аргентина	0,719	0,899	126 540	135 198	261 738
Армения	0,007	0,009	1 232	1 316	2 548
Афганистан	0,006	0,008	1 056	1 128	2 184
Багамские Острова	0,019	0,024	3 344	3 573	6 917
Бангладеш	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Барбадос	0,008	0,010	1 408	1 504	2 912
Бахрейн	0,054	0,068	9 504	10 154	19 658
Беларусь	0,041	0,051	7 216	7 709	14 925
Белиз	0,001	0,001	176	188	364
Бельгия	0,828	1,035	145 723	155 694	301 418
Бенин	0,005	0,006	880	940	1 820
Болгария	0,056	0,070	9 856	10 530	20 386
Боливия (Многонациональное Государство)	0,019	0,024	3 344	3 573	6 917
Босния и Герцеговина	0,012	0,015	2 112	2 256	4 368
Ботсвана	0,015	0,019	2 640	2 821	5 460
Бразилия	2,013	2,516	354 277	378 517	732 794
Бруней-Даруссалам	0,021	0,026	3 696	3 949	7 645
Буркина-Фасо	0,004	0,005	704	752	1 456
Бурунди	0,001	0,001	176	188	364
Бутан	0,001	0,001	176	188	364
Вануату	0,001	0,001	176	188	364
Венгрия	0,228	0,285	40 127	42 872	82 999
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,175	0,219	30 799	32 906	63 705
Вьетнам	0,093	0,116	16 367	17 487	33 855
Габон	0,013	0,016	2 288	2 444	4 732
Гайана	0,004	0,005	704	752	1 456
Гаити	0,006	0,008	1 056	1 128	2 184
Гамбия	0,001	0,001	176	188	364
Гана	0,024	0,030	4 224	4 513	8 737
Гватемала	0,041	0,051	7 216	7 709	14 925
Гвинея	0,003	0,004	528	564	1 092
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	176	188	364
Германия	6,111	7,639	1 075 502	1 149 091	2 224 593

Стороны	Шкала взносов (в %)		Взносы (в долл. США)		
	2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна из наименее развитых стран не вносит более 0,01%	2025 г.	2026 г.	2025-2026 гг.
Гондурас	0,009	0,011	1 584	1 692	3 276
Государство Палестина	0,011	0,014	1 936	2 068	4 004
Гренада	0,001	0,001	176	188	364
Греция	0,325	0,406	57 198	61 112	118 310
Грузия	0,008	0,010	1 408	1 504	2 912
Дания	0,553	0,691	97 325	103 984	201 309
Демократическая Республика Конго	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Джибути	0,001	0,001	176	188	364
Доминика	0,001	0,001	176	188	364
Доминиканская Республика	0,067	0,084	11 792	12 598	24 390
Европейский союз	—	2,500	351 966	376 049	728 015
Египет	0,139	0,174	24 463	26 137	50 600
Замбия	0,008	0,010	1 408	1 504	2 912
Зимбабве	0,007	0,009	1 232	1 316	2 548
Йемен	0,008	0,010	1 408	1 504	2 912
Израиль	0,561	0,701	98 733	105 488	204 221
Индия	1,044	1,305	183 738	196 310	380 048
Индонезия	0,549	0,686	96 621	103 232	199 853
Иордания	0,022	0,028	3 872	4 137	8 009
Ирак	0,128	0,160	22 527	24 069	46 596
Иран (Исламская Республика)	0,371	0,464	65 294	69 762	135 055
Ирландия	0,439	0,549	77 262	82 548	159 810
Исландия	0,036	0,045	6 336	6 769	13 105
Испания	2,134	2,668	375 572	401 270	776 842
Италия	3,189	3,987	561 246	599 648	1 160 895
Кабо-Верде	0,001	0,001	176	188	364
Казахстан	0,133	0,166	23 407	25 009	48 416
Камбоджа	0,007	0,009	1 232	1 316	2 548
Камерун	0,013	0,016	2 288	2 444	4 732
Канада	2,628	3,285	462 513	494 160	956 673
Катар	0,269	0,336	47 343	50 582	97 924
Кения	0,030	0,038	5 280	5 641	10 921
Кипр	0,036	0,045	6 336	6 769	13 105
Кирибати	0,001	0,001	176	188	364
Китай	15,254	19,069	2 684 619	2 868 309	5 552 928
Колумбия	0,246	0,308	43 295	46 257	89 552
Коморские Острова	0,001	0,001	176	188	364
Конго	0,005	0,006	880	940	1 820
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,006	880	940	1 820
Коста-Рика	0,069	0,086	12 144	12 975	25 118
Кот-д'Ивуар	0,022	0,028	3 872	4 137	8 009
Куба	0,095	0,119	16 719	17 863	34 583
Кувейт	0,234	0,293	41 183	44 001	85 183
Кыргызстан	0,002	0,003	352	376	728

Стороны	Шкала взносов (в %)		Взносы (в долл. США)		
	2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна из наименее развитых стран не вносит более 0,01%	2025 г.	2026 г.	2025-2026 гг.
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,009	1 232	1 316	2 548
Латвия	0,050	0,063	8 800	9 402	18 202
Лесото	0,001	0,001	176	188	364
Либерия	0,001	0,001	176	188	364
Ливан	0,036	0,045	6 336	6 769	13 105
Ливия	0,018	0,023	3 168	3 385	6 553
Литва	0,077	0,096	13 552	14 479	28 030
Лихтенштейн	0,010	0,013	1 760	1 880	3 640
Люксембург	0,068	0,085	11 968	12 786	24 754
Маврикий	0,019	0,024	3 344	3 573	6 917
Мавритания	0,002	0,003	352	376	728
Мадагаскар	0,004	0,005	704	752	1 456
Малави	0,002	0,003	352	376	728
Малайзия	0,348	0,435	61 246	65 437	126 683
Мали	0,005	0,006	880	940	1 820
Мальдивские Острова	0,004	0,005	704	752	1 456
Мальта	0,019	0,024	3 344	3 573	6 917
Марокко	0,055	0,069	9 680	10 342	20 022
Маршалловы Острова	0,001	0,001	176	188	364
Мексика	1,221	1,526	214 889	229 593	444 482
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	176	188	364
Мозамбик	0,004	0,005	704	752	1 456
Монако	0,011	0,014	1 936	2 068	4 004
Монголия	0,004	0,005	704	752	1 456
Мьянма	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Намибия	0,009	0,011	1 584	1 692	3 276
Науру	0,001	0,001	176	188	364
Непал	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Нигер	0,003	0,004	528	564	1 092
Нигерия	0,182	0,228	32 031	34 223	66 254
Нидерланды (Королевство)	1,377	1,721	242 344	258 926	501 271
Никарагуа	0,005	0,006	880	940	1 820
Ниуэ	0,001	0,001	176	188	364
Новая Зеландия	0,309	0,386	54 382	58 103	112 486
Норвегия	0,679	0,849	119 500	127 677	247 177
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Объединенные Арабские Эмираты	0,635	0,794	111 756	119 403	231 160
Оман	0,111	0,139	19 535	20 872	40 407
Острова Кука	0,001	0,001	176	188	364
Пакистан	0,114	0,143	20 063	21 436	41 500
Палау	0,001	0,001	176	188	364
Панама	0,090	0,113	15 839	16 923	32 763
Папуа - Новая Гвинея	0,010	0,013	1 760	1 880	3 640
Парагвай	0,026	0,033	4 576	4 889	9 465
Перу	0,163	0,204	28 687	30 650	59 337

Стороны	Шкала взносов (в %)		Взносы (в долл. США)		
	2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна из наименее развитых стран не вносит более 0,01%	2025 г.	2026 г.	2025-2026 гг.
Польша	0,837	1,046	147 307	157 387	304 694
Португалия	0,353	0,441	62 126	66 377	128 503
Республика Корея	2,574	3,218	453 010	484 006	937 016
Республика Молдова	0,005	0,006	880	940	1 820
Российская Федерация	1,866	2,333	328 406	350 876	679 282
Руанда	0,003	0,004	528	564	1 092
Румыния	0,312	0,390	54 910	58 667	113 578
Сальвадор	0,013	0,016	2 288	2 444	4 732
Самоа	0,001	0,001	176	188	364
Сан-Марино	0,002	0,003	352	376	728
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	176	188	364
Саудовская Аравия	1,184	1,480	208 377	222 635	431 013
Северная Македония	0,007	0,009	1 232	1 316	2 548
Сейшельские Острова	0,002	0,003	352	376	728
Сенегал	0,007	0,009	1 232	1 316	2 548
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	176	188	364
Сент-Китс и Невис	0,002	0,003	352	376	728
Сент-Люсия	0,002	0,003	352	376	728
Сербия	0,032	0,040	5 632	6 017	11 649
Сингапур	0,504	0,630	88 701	94 770	183 472
Сирийская Арабская Республика	0,009	0,011	1 584	1 692	3 276
Словакия	0,155	0,194	27 279	29 146	56 425
Словения	0,079	0,099	13 904	14 855	28 758
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,375	5,469	769 976	822 660	1 592 635
Соломоновы Острова	0,001	0,001	176	188	364
Сомали	0,001	0,001	176	188	364
Судан	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Суринам	0,003	0,004	528	564	1 092
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	176	188	364
Таджикистан	0,003	0,004	528	564	1 092
Таиланд	0,368	0,460	64 766	69 197	133 963
Тимор-Лешти	0,001	0,001	176	188	364
Того	0,002	0,003	352	376	728
Тонга	0,001	0,001	176	188	364
Тринидад и Тобаго	0,037	0,046	6 512	6 957	13 469
Тувалу	0,001	0,001	176	188	364
Тунис	0,019	0,024	3 344	3 573	6 917
Туркменистан	0,034	0,043	5 984	6 393	12 377
Турция	0,845	1,056	148 715	158 891	307 606
Уганда	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Узбекистан	0,027	0,034	4 752	5 077	9 829
Украина	0,056	0,070	9 856	10 530	20 386
Уругвай	0,092	0,115	16 191	17 299	33 491
Фиджи	0,004	0,005	704	752	1 456

Стороны	Шкала взносов (в %)		Взносы (в долл. США)		
	2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна из наименее развитых стран не вносит более 0,01%	2025 г.	2026 г.	2025-2026 гг.
Филиппины	0,212	0,265	37 311	39 864	77 175
Финляндия	0,417	0,521	73 390	78 411	151 801
Франция	4,318	5,398	759 944	811 942	1 571 886
Хорватия	0,091	0,114	16 015	17 111	33 127
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	176	188	364
Чад	0,003	0,004	528	564	1 092
Черногория	0,004	0,005	704	752	1 456
Чехия	0,340	0,425	59 838	63 932	123 771
Чили	0,420	0,525	73 918	78 975	152 893
Швейцария	1,134	1,418	199 578	213 233	412 811
Швеция	0,871	1,089	153 291	163 780	317 071
Шри-Ланка	0,045	0,056	7 920	8 462	16 381
Эквадор	0,077	0,096	13 552	14 479	28 030
Экваториальная Гвинея	0,012	0,015	2 112	2 256	4 368
Эритрея	0,001	0,001	176	188	364
Эсватини	0,002	0,003	352	376	728
Эстония	0,044	0,055	7 744	8 274	16 017
Эфиопия	0,010	0,010	1 408	1 504	2 912
Южная Африка	0,244	0,305	42 943	45 881	88 824
Южный Судан	0,002	0,003	352	376	728
Ямайка	0,008	0,010	1 408	1 504	2 912
Япония	8,033	10,042	1 413 763	1 510 497	2 924 260
Итого	78,013	100	14 078 652	15 041 954	29 120 606

16/29. Расходы на проведение очной возобновленной сессии 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 16/24 от 1 ноября 2024 года, в котором было отмечено, что в случае чрезвычайных обстоятельств, при которых проведение очных совещаний нецелесообразно, принятие срочных решений, таких как решения по бюджетным вопросам, может осуществляться в соответствии с процедурой «отсутствия возражений»,

напоминая также, что заключительное пленарное заседание 16-го совещания, состоявшегося в Кали (Колумбия) было приостановлено 2 ноября 2024 года без завершения рассмотрения ряда пунктов повестки дня,

признавая необходимость созыва в первом квартале 2025 года очной возобновленной сессии своего 16-го совещания для завершения обсуждения нерассмотренных пунктов повестки дня и закрытия совещания,

признавая также, что созыв указанной очной возобновленной сессии потребует расходов на оплату проведения сессии, а также путевых расходов и суточных для сотрудников секретариата и делегатов от Сторон, имеющих право на получение помощи,

подтверждая важность всестороннего и эффективного участия делегатов из Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в совещаниях Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии³⁸⁷, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности³⁸⁸, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии³⁸⁹,

отмечая, что возобновленная сессия ее 16-го совещания будет проведена в Риме с 25 по 27 февраля 2025 года,

1. *уполномочивает* Исполнительного секретаря использовать из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда Конвенции о биологическом разнообразии сумму, не превышающую 288 000 долл. США, что составляет 72% от общей суммы в 400 000 долл. США, необходимой для проведения очных возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии;

2. *настоятельно призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, имеющим соответствующие возможности, в том числе в контексте сотрудничества Юг-Юг, предоставить необходимые финансовые ресурсы Специальному добровольному целевому фонду для оказания содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции, с тем чтобы обеспечить возможность всестороннего и эффективного участия представителей Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых

³⁸⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁸⁸ Там же, том 2226, № 30619.

³⁸⁹ Там же, том 3008, № 30619.

стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в возобновленных сессиях;

3. *уполномочивает* Исполнительного секретаря в порядке исключения, не создавая прецедента и в консультации с бюро, использовать из неизрасходованных остатков средств Общего целевого фонда Конвенции, Общего целевого фонда основного бюджета по программе Картахенского протокола и Общего целевого фонда основного бюджета по программе Нагойского протокола общую сумму, не превышающую 500 000 долл. США, для использования в связи с дефицитом средств Специального добровольного целевого фонда для оказания содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции для содействия участию делегатов из Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в возобновленных сессиях 16-го совещания Конференции Сторон, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

16/30. Вопросы, связанные с назначением исполнительных секретарей Конвенции о биологическом разнообразии

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [IV/17](#) от 15 мая 1998 года, [VII/33](#) и [VII/34](#) от 20 февраля 2004 года, [VIII/10](#) от 31 марта 2006 года и [X/45](#) от 29 октября 2010 года, включая пересмотренные административные договоренности между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии³⁹⁰, содержащиеся в приложении I к решению [X/45](#),

отмечая, что процесс найма на должность Исполнительного секретаря Конвенции также регулируется Положениями о персонале и Правилами о персонале, включая временные Правила о персонале, Организации Объединенных Наций³⁹¹ и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций³⁹², в том числе теми, которые касаются людских ресурсов,

подчеркивая необходимость проведения инклюзивных, прозрачных и объективных процессов при назначении в будущем исполнительных секретарей в соответствии с разделом II пересмотренных административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом и необходимость уточнения процедуры и соответствующих руководящих принципов в целях обеспечения того, чтобы Стороны, через бюро Конференции Сторон, могли выполнять свою консультативную роль, в частности, в отношении круга полномочий для этой должности и рассмотрения рекомендованной кандидатуры,

ссылаясь на то, что в пересмотренных административных договоренностях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом предусмотрено, что Исполнительный секретарь назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по рекомендации Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в консультации с Конференцией Сторон через ее бюро,

ссылаясь также на призыв в своем решении [VIII/10](#) обеспечить прозрачный и объективный процесс назначения Исполнительного секретаря и одобрение в решении [X/45](#) пересмотренных административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом, в которых подчеркивалось, что процесс назначения Исполнительного секретаря должен основываться на принципах прозрачности и объективности,

1. *приветствует* назначение Астрид Шомакер, вступающее в силу с 1 июля 2024 года;

2. *уточняет*, что для целей толкования пункта 2 пересмотренных административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии Конференция Сторон будет считать, что с ней проведены надлежащие консультации в процессе назначения Исполнительного секретаря Конвенции через ее бюро, если осуществлены все нижеследующие действия:

(а) Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представляет бюро предлагаемый круг полномочий для выбора нового

³⁹⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁹¹ ST/SGB/2023/1/Rev.1.

³⁹² ST/SGB/2013/4 и ST/SGB/2013/4/Amend.1.

исполнительного секретаря, содержащий критерии, которыми следует руководствоваться в процессе найма;

(b) бюро рассматривает предложенный круг полномочий в течение одного месяца и доводит свое мнение до сведения Директора-исполнителя через Председателя Конференции Сторон;

(c) Директор-исполнитель в письменной форме информирует бюро об окончательном варианте круга полномочий и обосновывает причины принятия или отклонения мнения бюро;

(d) после организации прозрачного процесса найма, открытого для выдвижения кандидатур всеми Сторонами, и процесса отбора, в результате которого определяется потенциальный кандидат, Директор-исполнитель информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о результатах обсуждений в бюро Конференции Сторон, независимо от того был ли достигнут консенсус или выражены различные точки зрения, и бюро предоставляется один месяц для рассмотрения представленной ему информации в соответствии с правилами, применяемыми к процессам набора;

(e) если консультация Директора-исполнителя с бюро касается переназначения Исполнительного секретаря, бюро формулирует свое мнение на основе консенсуса или путем выражения различных точек зрения, а члены бюро в течение одного месяца проведут консультации со своими группами в отношении оценки эффективности работы Исполнительного секретаря по выполнению программы и решению вопросов политики, учитывая выделение финансовых и людских ресурсов, предоставленных в распоряжение Исполнительного секретаря, для содействия успешному выполнению программы работы, и это мнение доводится Председателем до сведения Директора-исполнителя для включения в рекомендацию, направляемую Директором-исполнителем Генеральному секретарю;

3. *постановляет*, что срок действия полномочий всех исполнительных секретарей составляет два года с возможностью переназначения на один дополнительный срок в зависимости от эффективности работы.

16/31. Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение [15/5](#) от 19 декабря 2022 года, в котором она приняла механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и учредила Специальную группу технических экспертов по индикаторам для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

ссылаясь также на свои решения [15/4](#), [15/6](#), [15/7](#), [15/8](#) от 19 декабря 2022 года, [15/10](#) от 10 декабря 2022 года, [15/11](#), [15/13](#) от 19 декабря 2022 года и [15/22](#) от 10 декабря 2022 года,

с удовлетворением отмечая работу, сделанную Специальной группой технических экспертов по индикаторам, а также вклад или работу Группы технических экспертов по финансовой отчетности³⁹³, Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству³⁹⁴, Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии^{395,396}, Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов³⁹⁷ и Контактной группы по Картахенскому протоколу по биобезопасности³⁹⁸,

с удовлетворением принимая к сведению вклад международных организаций и инициатив в работу Специальной группы технических экспертов по индикаторам, а также работу Сторон и национальных учреждений по ведению национальных баз данных и сбору данных, необходимых для мониторинга Рамочной программы³⁹⁹,

с удовлетворением принимая к сведению дальнейшую работу в рамках Бернского процесса⁴⁰⁰ по активизации сотрудничества в области разработки индикаторов, связанных с биоразнообразием,

ссылаясь на предыдущую работу над индикаторами, касающимися коренных народов и местных общин, решение [XIII/28](#) от 17 декабря 2016 года, посвященное индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, а также решение [15/5](#), касающееся механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

подчеркивая ключевую роль участия коренных народов и местных общин, а также учета их традиционных знаний, инноваций и практики в обзоре результатов осуществления Рамочной программы,

признавая вклад систем мониторинга и информации на уровне общин в расширение знаний, данных и информации о биоразнообразии на глобальном уровне, подтверждая при этом необходимость привлечения коренных народов и местных общин к разработке и управлению такими системами информации, а также необходимость расширения

³⁹³ См. [CBD/FM/TEG/2024/1/2](#).

³⁹⁴ См. [CBD/TSC/LAG/2024/1/2](#).

³⁹⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

³⁹⁶ См. [CBD/SBSTTA/26/INF/11](#).

³⁹⁷ См. рекомендацию [2/1](#) Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

³⁹⁸ См. [CBD/SBSTTA/26/INF/13](#).

³⁹⁹ Приложение к решению 15/4.

⁴⁰⁰ См. www.unep.org/events/conference/bern-iii-conference-cooperation-among-biodiversity-related-conventions.

международного сотрудничества для устранения технических и финансовых пробелов в развивающихся странах,

отмечая разработку индикаторов, связанных с биоразнообразием и здоровьем, в соответствии с пунктом 2 (с) решения [15/29](#) от 19 декабря 2022 и индикаторов для Глобальной стратегии сохранения растений в соответствии с решениями [15/5](#) и [15/13](#)⁴⁰¹,

с признательностью отмечая финансовые взносы правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Европейского союза, которые позволили обеспечить работу групп экспертов, вклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в проведение совещания экспертов по индикатору 7.2, финансовые взносы правительства Соединенного Королевства на исследование индикаторов доступа и совместного использования выгод, а также индикаторов в отношении финансирования частного сектора и финансовые взносы правительства Канады для разработки пояснительного руководства и анализа пробелов, а также содействие в натуральной форме со стороны Всемирного центра мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку работы Специальной группы технических экспертов по индикаторам,

ссылаясь на пункт 13 решения [15/6](#), в котором Конференция Сторон просила все Стороны использовать основные индикаторы и ответить на бинарные вопросы, как предусмотрено в механизме мониторинга, в своих национальных докладах и при необходимости дополнять их факультативными компонентными или дополнительными индикаторами, также включенными в механизм мониторинга, и другими национальными индикаторами, которые позволяют странам, в частности развивающимся странам, проявлять гибкость в последовательном осуществлении положения указанного пункта, с учетом того, что на тот момент не все индикаторы были разработаны и что существует необходимость создания и развития потенциала в отношении основных индикаторов,

отмечая разработку индикатора для Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)⁴⁰² после принятия Рамочной программы⁴⁰³,

признавая, что потенциал стран в области сбора и генерирования данных, обслуживания баз данных и обработки данных, касающихся биоразнообразия, варьируется и что развивающиеся страны необходимо обеспечить соответствующими средствами осуществления, в том числе посредством международного сотрудничества, мобилизации ресурсов, информационной инфраструктуры, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий,

признавая также важное значение укрепления национальных систем мониторинга, отчетности, обзора и информации и тот факт, что эти системы являются основным источником информации для мониторинга осуществления Рамочной программы, включая мониторинг на уровне экосистем, в соответствии с национальными условиями и приоритетами,

1. *одобряет* изменения технического характера в основных и бинарных индикаторах механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, представленные в приложении I к настоящему решению;
2. *принимает к сведению* возможные варианты разбивки основных индикаторов и добровольных компонентных и дополнительных индикаторов механизма мониторинга

⁴⁰¹ См. также решения 16/20 и 16/19, соответственно.

⁴⁰² Приложение к решению 15/11.

⁴⁰³ Women4Biodiversity в сотрудничестве со Всемирным центром мониторинга охраны природы Программы ООН по окружающей среде поддерживает совместную разработку методологии (см. www.gbf-indicators.org/metadata/other/23-1-C).

Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, представленные в приложении II к настоящему решению, отмечая, что их использование является факультативным и зависит от национальных условий и приоритетов;

3. *утверждает* список бинарных вопросов для индикаторов, представленный в приложении III к настоящему решению;

4. *приветствует* руководство по механизму мониторинга, подготовленное Специальной группой технических экспертов по индикаторам для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁰⁴, и предлагает Сторонам использовать это руководство по мере необходимости с учетом национальных условий и соответствующих международных обязательств, включая метаданные для основных и бинарных индикаторов, подходы к учету раздела С Рамочной программы при применении механизма мониторинга, а также общие рекомендации по применению механизма мониторинга, устранению пробелов и использованию возможностей;

5. *принимает к сведению* текущее положение дел разработки основных индикаторов и руководства, связанного с учетом раздела С Рамочной программы, содержащихся в таблицах 1 и 2 приложения II документа [CBD/SBSTTA/26/2](#), подготовленных Специальной группой технических экспертов по индикаторам;

6. *с удовлетворением отмечает*, что механизм мониторинга охватывает всю сферу действия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁰⁵;

7. *постановляет*, что в ходе дальнейшей разработки основных, компонентных и дополнительных индикаторов необходимо учитывать нагрузку по представлению отчетности, а также технические и финансовые трудности, с которыми сталкиваются Стороны при использовании механизма мониторинга, в частности развивающиеся страны;

8. *также постановляет*, что необходимо продолжать работу по разработке компонентных индикаторов и соответствующей методологии в отношении субсидий, наносящих ущерб биоразнообразию, с учетом факультативной секторальной разбивки основного индикатора 18.2, а также положительных стимулов в поддержку сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

9. *порушает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть на совещании, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон, обновленные метаданные для основных индикаторов, а также список компонентных и дополнительных индикаторов, приведенный в решении [15/5](#), которые отвечают критериям включения в механизм мониторинга после принятия этого решения, для их использования Сторонами в своих восьмых национальных докладах;

10. *предлагает* международным и другим соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи оказывать поддержку Сторонам в использовании механизма мониторинга на национальном уровне;

11. *напоминает*, что проверка глобальных данных каждой Стороной предусмотрена в матрице для национальных докладов, представляемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

12. *приветствует* текущую работу по мониторингу, проводимую в рамках многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих инициатив, и предлагает

⁴⁰⁴ [CBD/COP/16/INF/3/Rev.1](#) и [CBD/COP/16/INF/4](#).

⁴⁰⁵ Многие пробелы в механизме мониторинга связаны с потребностью в научно-технических инструментах и руководящих указаниях для поддержки выполнения задач Рамочной программы, как описано в документе [CBD/SBSTTA/26/3](#) и сопутствующих информационных документах [CBD/SBSTTA/26/INF/15](#) и [CBD/SBSTTA/26/INF/16/Rev.1](#).

секретариатам многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих инициатив обмениваться с Исполнительным секретарем Конвенции информацией о соответствующих инициативах в области мониторинга;

13. *подчеркивает* важность внедрения индикаторов во все соответствующие процессы, отмечая при этом необходимость обеспечения их соответствия существующим мандатам, и предлагает секретариатам и руководящим органам многосторонних природоохранных соглашений, а также соглашений, связанных с биоразнообразием, финансовым учреждениям и другим процессам по мере необходимости использовать индикаторы, содержащиеся в приложениях I и II к настоящему решению;

14. *настоятельно призывает* Стороны и правительства других стран, в том числе местные и субнациональные органы власти, учитывать раздел С Рамочной программы при применении механизма мониторинга, в том числе путем разбивки основных индикаторов по коренным народам и местным общинам, полу, возрасту, инвалидности и другим соответствующим группам, а также типам экосистем, по мере возможности, используя соответствующие компонентные, дополнительные, национальные и местные индикаторы, относящиеся к разделу С, и применяя индикаторы по традиционным знаниям, в том числе путем укрепления механизма мониторинга на уровне общин, где это целесообразно и применимо;

15. *призывает* Стороны, правительства других стран, субнациональные правительства, местные органы власти и соответствующие организации оказывать поддержку, включая выделение ресурсов, системам мониторинга и информации на уровне общин, в том числе для использования данных этих систем в контексте механизма мониторинга, в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

16. *предлагает* частным благотворительным и другим соответствующим организациям по возможности делиться данными о финансировании, связанном с биоразнообразием, в рамках механизма мониторинга;

17. *призывает* Стороны и правительства других стран, в том числе местные и субнациональные органы власти, применять последовательный подход к мониторингу экосистем и представлению данных о них на национальном уровне по всем целям и задачам Рамочной программы на основе национальных классификаций экосистем;

18. *призывает* Стороны применять Глобальную типологию экосистем или аналогичную методологию и сопоставлять данные о своих национальных экосистемах с уровнями 2 и 3 этой типологии с учетом национальных обстоятельств и возможностей;

19. *настоятельно призывает* Стороны и правительства других стран, а также призывает местные и субнациональные органы власти укреплять свои системы мониторинга при наличии необходимых средств осуществления, привлекая все соответствующие учреждения, коренные народы и местные общины, женщин, молодежь и соответствующие заинтересованные стороны на основе широкого участия, при поддержке, где это необходимо, международных организаций и инициатив, в частности, для содействия предоставлению информации по индикаторам в седьмых национальных докладах, которые должны быть представлены в феврале 2026 года;

20. *настоятельно призывает* Стороны из числа развитых стран и предлагает другим Сторонам, которые располагают соответствующими возможностями, активизировать международное сотрудничество, в том числе путем предоставления достаточных, своевременных и прогнозируемых финансовых ресурсов, создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, для решения технических и финансовых проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран в применении механизма мониторинга;

21. *предлагает* правительствам других стран активизировать международное сотрудничество, в том числе путем предоставления достаточных, своевременных и прогнозируемых финансовых ресурсов, укрепления и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, для решения технических и финансовых проблем, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран в применении механизма мониторинга;

22. *просит* Глобальный экологический фонд предоставлять достаточные, своевременные и прогнозируемые финансовые ресурсы в целях содействия разработке и внедрению национальных систем мониторинга состояния биоразнообразия для поддержки усилий Сторон по представлению информации в ответ на запросы всех Сторон, имеющих право на получение помощи, согласно своему мандату;

23. *призывает* Стороны и правительства других стран использовать показатели целей в области устойчивого развития и другие глобально доступные данные в соответствующих случаях и при отсутствии доступа к национальным данным с учетом регулярного обновления национальных данных и их проверки Сторонами для дополнения данных в национальных системах мониторинга;

24. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, рассмотреть потребности Сторон в части внедрения механизма мониторинга и изучить пути устранения любых технических проблем или пробелов в потенциале;

25. *призывает* Стороны и соответствующие организации, включая Партнерство по индикаторам биоразнообразия, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, обмениваться знаниями и создавать потенциал, связанный с основными, компонентными и дополнительными индикаторами, а также учитывать раздел С Рамочной программы при применении механизма мониторинга;

26. *просит* региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества, а также глобальный координационный орган⁴⁰⁶ оказывать содействие в создании и развитии потенциала для применения механизма мониторинга при поступлении соответствующих запросов;

27. *порукает* Исполнительному секретарю поддерживать инклюзивные и коллективные процессы для содействия введению в действие механизма мониторинга, в том числе с привлечением, где это актуально, региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и Глобальной службы поддержки знаний в интересах биоразнообразия путем:

(a) регулярного обмена со Сторонами обновленной информацией о применении механизма мониторинга, включая информацию, предоставляемую многосторонними природоохранными организациями, членами Партнерства по индикаторам биоразнообразия и другими соответствующими организациями;

(b) определения вариантов и потенциальных партнеров по сотрудничеству для устранения пробелов, выявленных Специальной группой технических экспертов по индикаторам, в том числе для разработки основных индикаторов 1.1 и 9.1;

(c) содействия деятельности по созданию и развитию потенциала в области применения механизма мониторинга на национальном уровне;

⁴⁰⁶ См. решение 16/3.

28. *также поручает* Исполнительному секретарю обеспечить доступность руководящих указаний по механизму мониторинга, а также шаблона представления докладов для содействия Сторонам в их национальных процессах отчетности;

29. *далее поручает* Исполнительному секретарю подготовить анализ использования основных, бинарных, компонентных, дополнительных индикаторов и национальных индикаторов в национальных докладах и довести соответствующую информацию до сведения Специальной научно-технической консультативной группы по подготовке Глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

30. *поручает* Исполнительному секретарю:

(а) сотрудничать с соответствующими организациями в дальнейшей разработке метаданных для основных индикаторов 1.1, 7.2 (указанных в приложении I)⁴⁰⁷ и 9.1 и организациями, перечисленными в таблице 1 приложения II к документу [CBD/SBSTTA/26/2](#), и другими соответствующими организациями для обновления метаданных по другим основным индикаторам, в частности, по индикаторам, которые находятся на более ранних стадиях разработки, по мере необходимости;

(б) обобщать материалы, представляемые Сторонами, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, соответствующими научно-исследовательскими учреждениями, другими компетентными организациями, включая Партнерство по индикаторам биоразнообразия, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, для включения в механизм мониторинга дополнительных основных, компонентных и дополнительных индикаторов, отвечающих необходимым критериям, в целях устранения пробелов в механизме мониторинга;

(с) продолжать обобщать представляемые Сторонами материалы и соответствующую информацию в поддержку разработки методологии для дополнительных компонентных индикаторов для основных индикаторов 18.1 и 18.2, как указано в пункте 8;

(д) обобщать представляемые Сторонами, а также коренными народами и местными общинами материалы о вкладе и соответствующую информацию в поддержку разработки методологии для основного индикатора 22.1;

31. *также поручает* Исполнительному секретарю предоставить информацию, собранную в ответ на пункт 30, на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и учитывать пункт 7 настоящего решения при проведении этой работы;

32. *далее поручает* Исполнительному секретарю предоставлять Сторонам через механизм посредничества Конвенции любую информацию, полученную в связи с пунктом 12.

Приложение I

Изменения технического характера в основных и бинарных индикаторах механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Цель/задача	Основной или бинарный индикатор
А	А.1 Красный список экосистем

⁴⁰⁷ Следует отметить, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, которая указана как ответственная организация за реализацию основного индикатора 7.2 в таблице 1 приложения II к документу [CBD/SBSTTA/26/2](#), в настоящее время содействует дальнейшей разработке и тестированию агрегированного основного индикатора, касающегося совокупной общей токсичности.

Цель/задача	Основной или бинарный индикатор
	A.2 Масштабы природных экосистем A.3 Индекс Красного списка A.4 Доля популяций внутри видов с эффективным размером популяции более 500 особей
В	B.1 Услуги, обеспечиваемые экосистемами B.b Число стран, реализующих политику или меры по внедрению и мониторингу устойчивого использования биоразнообразия, а также по поддержанию и увеличению вклада природы в жизнь человека, включая экосистемные функции и услуги
С	C.1 Денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод C.2 Неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод 13.b Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами
Д	D.1 Международное государственное финансирование, включая официальную помощь в целях развития, выделяемое на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем D.2 Национальное государственное финансирование, выделяемое на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем D.3 Частное финансирование (национальное и международное), выделяемое на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем
1	A.1 Красный список экосистем A.2 Масштабы природных экосистем 1.1 Доля наземных и морских районов, охваченных пространственным планированием с учетом биоразнообразия 1.b Число стран, использующих комплексное инклюзивное пространственное планирование с учетом биоразнообразия и/или эффективные процессы управления, направленные на изменение характера пользования земельными и морскими ресурсами, с тем чтобы к 2030 году снизить утрату территорий, представляющих особую ценность с точки зрения биоразнообразия, до близкого к нулю уровня
2	2.1 Восстанавливаемый район
3	3.1 Охват охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе
4	A.3 Индекс Красного списка A.4 Доля популяций внутри видов с эффективным размером популяции более 500 особей
5	5.1 Доля рыбных запасов в пределах биологически устойчивых уровней 5.b Число стран, имеющих правовые документы или иные директивные нормы для регулирования торговли дикими видами
6	6.1 Темпы укоренения инвазивных чужеродных видов 6.b Число стран, принявших соответствующие нормативные акты, процедуры и меры для снижения воздействия инвазивных чужеродных видов
7	7.1 Индекс прибрежной эвтрофикации 7.2 Концентрация пестицидов в окружающей среде и/или совокупный объем применяемых токсичных веществ ⁴⁰⁸
8	8.b Число стран, проводящих политику, направленную на сведение к минимуму последствий изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и сокращение негативного и стимулирование позитивного влияния действий в области климата на биоразнообразие
9	9.1 Выгоды от устойчивого использования диких видов 9.2 Доля населения, занятого традиционным трудом

⁴⁰⁸ По возможности Стороны могут выбрать для отчетности любой из индикаторов в соответствии со своими национальными и техническими возможностями и в зависимости от наличия данных, и оба индикатора предоставляют ценную информацию для оценки прогресса в выполнении задачи.

Цель/задача	Основной или бинарный индикатор
	9.b Число стран, проводящих политику, направленную на устойчивое использование диких видов, обеспечивающее социальные, экономические и экологические выгоды для людей, а также на защиту и поощрение устойчивого использования на основе обычаев коренными народами и местными общинами
10	10.1 Доля сельскохозяйственных угодий, отведенных под продуктивное и устойчивое сельское хозяйство 10.2 Прогресс в переходе на неистощительное ведение лесного хозяйства
11	B.1 Услуги, обеспечиваемые экосистемами
12	12.1 Средняя доля застроенной территории городов, на которой расположены зеленые или голубые пространства для общественного пользования всех жителей 12.b Число стран, в которых городское планирование в интересах биоразнообразия предусматривает создание зеленых или голубых городских пространств
13	C.1 Денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод C.2 Неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод 13.b Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами
14	14.b Число стран, учитывающих биоразнообразие и его многочисленные ценности в политике, нормативных актах, планировании, процессах развития, стратегиях ликвидации нищеты и, при необходимости, в национальных счетах, на всех уровнях и во всех секторах, а также постепенно согласующих всю соответствующую деятельность государственного и частного секторов и налоговые и финансовые потоки с целями и задачами Рамочной программы
15	15.1 Число компаний, раскрывающих информацию о своих рисках, связанных с биоразнообразием, зависимости от биоразнообразия и воздействии на него 15.b Число стран, принимающих правовые, административные или политические меры, направленные на поощрение и создание условий для предприятий и финансовых учреждений, в частности для крупных и транснациональных компаний и финансовых учреждений, для постепенного снижения их негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения связанных с биоразнообразием рисков и поощрения принятия мер по обеспечению устойчивых моделей производства
16	16.b Число стран, разрабатывающих, принимающих или внедряющих инструменты политики, направленные на создание стимулов и возможностей для перехода людей к устойчивому потреблению
17	17.b Число стран, принимающих меры по обеспечению биобезопасности, предусмотренные в статье 8 (g) Конвенции, и меры в области обращения с биотехнологиями и распределения связанных с ними выгод, указанные в статье 19
18	18.1 Положительные меры стимулирования, способствующие сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия 18.2 Объем субсидий и других вредных для биоразнообразия мер стимулирования
19	См. индикаторы цели D
20	20.b Число стран, принявших существенные меры по созданию и развитию потенциала, расширению доступа к технологиям и их передаче, а также по развитию инноваций, обеспечению доступа к ним и научно-техническому сотрудничеству
21	21.1 Индикатор информации о биоразнообразии для мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия
22	22.1 Изменение характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин 22.b Число стран, принявших меры по обеспечению всестороннего, равноправного, инклюзивного, эффективного и учитывающего гендерные аспекты представительства и

<i>Цель/задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>
	участия коренных народов и местных общин в принятии решений, а также их доступа к правосудию и информации о биоразнообразии, при уважении их культурных традиций и прав на землю, территории и ресурсы, а также традиционных знаний, охватывая при этом женщин и девочек, детей, молодежь и инвалидов и обеспечивая полную защиту экологических правозащитников
23	23.b Число стран, принявших правовые, административные или политические рамочные документы, направленные, в частности, на осуществление плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы) в целях обеспечения того, чтобы все женщины и девочки имели равные возможности и потенциал для содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе путем обеспечения равных прав и доступа женщин к земельным и природным ресурсам

Приложение II

Возможные варианты разбивки основных индикаторов и добровольные компонентные и дополнительные индикаторы механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*

Цель/ задача	Основной или бинарный индикатор	Возможные варианты разбивки	Компонентный индикатор	Дополнительный индикатор
А	А.1 Красный список экосистем	Для индикатора А.1: По сферам, биомам и функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент) По территориям коренных народов и традиционным территориям По охраняемым районам или другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе По факторам (в соответствии со схемой классификации угроз Международного союза охраны природы)	А.СТ.1 Индекс нетронутости экосистем А.СТ.2 Индекс целостности экосистем А.СТ.3 Индекс мест обитания видов А.СТ.4 Индекс мест обитания биоразнообразия А.СТ.5 Индекс нетронутости биоразнообразия А.СТ.6 Индекс связанных охраняемых районов А.СТ.7 Индексы репрезентативности и связанности охраняемых районов А.СТ.8 Количество предотвращенных вымираний А.СТ.9 Индекс эволюционного различия и глобального исчезновения	А.СУ.1 Площадь лесов в процентном отношении к общей площади суши А.СУ.2 Темпы утраты древесного покрова А.СУ.3 Индекс растительного покрова гор А.СУ.4 Непрерывный глобальный покров мангровых лесов А.СУ.5 Фрагментация мангровых лесов А.СУ.6 Площадь мангровых лесов А.СУ.7 Глобальная протяженность солончаков А.СУ.8 Индекс динамики изменения площади водно-болотных угодий А.СУ.9 Индекс фрагментации лесов А.СУ.10 Индекс целостности лесного ландшафта А.СУ.11 Инструменты оценки состояния глобального растительного покрова 8.СТ.2 Индекс биоклиматической устойчивости экосистем А.СУ.12 Относительный масштаб фрагментации А.СУ.13 Индекс здоровья океанов А.СУ.14 Степень физического повреждения

* В соответствии с пунктами 2 (а) и (б) приложения I к решению [15/5](#), относящиеся к индикаторам данные и методология должны предаваться гласности и быть общедоступными.

Цель/ задача	Основной или бинарный индикатор	Возможные варианты разбивки	Компонентный индикатор	Дополнительный индикатор
	A.2 Масштабы природных экосистем	Для индикатора A.2: По сферам, биомам и функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент) По территориям коренных народов и традиционным территориям По естественным и полустественным экосистемам по мере возможности	A.СТ.10 Индекс живой планеты A.СТ.11 Индекс диких птиц	основных мест обитания морского дна A.CY.15 Индекс фрагментации рек A.CY.16 Среднее разнообразие видов 3.СТ.2 Индекс охраны видов A.CY.17 Изменения биомассы и обилия планктона A.CY.18 Комплексный характер сохранения ценных видов с социально-экономической и культурной точек зрения 4.СТ.1 Количество генетических ресурсов (a) растений и (b) животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, помещенных в среднесрочные или долгосрочные хранилища 4.СТ.4 Доля местных пород, относящихся к категории «находящихся под угрозой исчезновения» A.CY.19 Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных) A.CY.20 Индекс состояния видов A.CY.21 Ожидаемая утрата филогенетического разнообразия A.CY.22 Доля популяций, сохраняющихся в пределах видов
	A.3 Индекс Красного списка	Для индикатора A.3 ⁴⁰⁹ : По сферам, биомам и функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент) По мигрирующим видам По факторам (в соответствии со схемой классификации угроз Международного союза охраны природы)		
	A.4 Доля популяций внутри видов с эффективным размером популяции более 500 особей	Для индикатора A.4: Виды Таксономические группы		

⁴⁰⁹ Конкретные индексы Красного списка в разбивке также включены в соответствующие задачи в качестве дополнительных индикаторов.

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
В	В.1 Услуги, обеспечиваемые экосистемами В.б Число стран, реализующих политику или меры по внедрению и мониторингу устойчивого использования биоразнообразия, а также по поддержанию и увеличению вклада природы в жизнь человека, включая экосистемные функции и услуги	Для индикатора В.1: По типу экосистемных услуг По сферам, биотам и функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент) По территориям коренных народов и традиционным территориям Не применимо	В.СТ.1 Индекс Красного списка для используемых видов В.СТ.2 Индекс живой планеты для используемых видов В.СТ.3 Общая стоимость экосистемных услуг в денежных единицах	16.СТ.3 Экологический след В.СУ.1 Индекс Красного списка (опылители) 4.СТ.2 Экологический статус видов 11.СТ.3 Уровень нагрузки на водные ресурсы: забор пресной воды в процентном отношении к запасам пресной воды 11.СТ.2 Доля водоемов с хорошим качеством воды В.СУ.2 Производство и торговля лесными ресурсами (древесное топливо) 21.СТ.3 Индекс языкового разнообразия В.СУ.3 Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – показатели вклада культуры в реализацию Повестки-2030
С	С.1 Денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод С.2 Неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными	Для индикатора С.1: По денежным выгодам, полученным коренными народами и местными общинами По соответствующему инструменту регулирования доступа и совместного использования выгод Для индикатора С.2: По типу неденежных выгод По неденежным выгодам,	..	С.СУ.1 Число пользователей, предоставивших информацию об использовании генетических ресурсов в назначенные контрольные пункты 13.СТ.1 Общее число международно признанных сертификатов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод С.СУ.2 Число коммюнике контрольных пунктов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод С.СУ.3 Число международно признанных

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод 13.b Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами	получаемым коренными народами и местными общинами По соответствующему инструменту регулирования доступа и совместного использования выгод		сертификатов соответствия для некоммерческих целей, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод
D	D.1 Международное государственное финансирование, включая официальную помощь в целях развития, выделяемое на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем D.2 Национальное государственное финансирование, выделяемое на сохранение и	Для индикаторов D1 и D2: Конкретные разбивки не указаны	..	D.CY.1 Число исследователей от общего населения D.CY.2 Число совместных научных работ, опубликованных в Информационной системе по океаническому биоразнообразию, по секторам D.CY.3 Доля общего бюджета, выделяемая на исследования в области морских технологий D.CY.4 Объем официальной помощи в целях развития, выделяемой на стипендии, в разбивке по секторам и видам обучения D.CY.5 Глобальный импорт продуктов информационно-коммуникационных

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	устойчивое использование биоразнообразия и экосистем			технологий в разбивке по категориям 20.СТ.1 Общий объем финансирования, выделенного развивающимся странам для содействия разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий D.CY.6 Международное финансирование, ориентированное на коренные народы и местные общины в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.7 Международное финансирование, ориентированное на молодежь в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.8 Международное финансирование, ориентированное на достижение целей политики в области гендерного равенства и прав женщин в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.9 Годовой бюджет в денежном выражении, выделенный на биоразнообразие, от общего национального бюджета D.CY.10 Доля годовых расходов на биоразнообразие в общем объеме национальных бюджетов D.CY.11 Национальное финансирование, ориентированное на коренные народы и местные общины в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.12 Национальное финансирование, ориентированное на молодежь в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.13 Национальное финансирование, ориентированное на достижение целей политики в области гендерного равенства и прав женщин в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.14 Частное финансирование,
	D.3 Частное финансирование (национальное и международное), выделяемое на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем	Для индикатора D3: По источникам финансирования (включая международные частные благотворительные организации по содействию развитию, частное финансирование биоразнообразия, мобилизованное в рамках официального финансирования развития (отдельные двусторонние и многосторонние индикаторы), компенсация за неблагоприятное воздействие на биоразнообразие, оплата экосистемных услуг, внутренние частные пожертвования, частные схемы распределения выгод и другие инструменты, включая облигации, связанные с биоразнообразием (социально-преобразующие инвестиции, кредитные рынки, страховые продукты)		

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
				ориентированное на коренные народы и местные общины в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.15 Частное финансирование, ориентированное на молодежь в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.16 Частное финансирование, ориентированное на достижение целей политики в области гендерного равенства и прав женщин в рамках деятельности, связанной с биоразнообразием D.CY.17 Привлечение частного финансирования для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи
1	A.1 Красный список экосистем A.2 Масштабы природных экосистем 1.1 Доля наземных и морских районов, охваченных пространственным планированием с учетом биоразнообразия 1.b Число стран, использующих комплексное инклюзивное пространственное планирование с учетом биоразнообразия и/или эффективные процессы управления, направленные на изменение характера пользования земельными и морскими ресурсами, с тем	Для индикаторов A.1 и A.2: описано в цели A (некоторые варианты разбивки могут быть более актуальны для конкретной задачи) Для индикатора 1.1: в настоящее время метаданные не предлагаются	..	1.CY.1 Доля территории трансграничных водных бассейнов, охваченных действующими договоренностями о сотрудничестве в области водных ресурсов

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	чтобы к 2030 году снизить утрату территорий, представляющих особую ценность с точки зрения биоразнообразия, до близкого к нулю уровня			
2	2.1 Восстанавливаемый район	По функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент) По территориям коренных народов и традиционным территориям По охраняемым районам или другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе По типу восстановительной деятельности	2.СТ.1 Отношение площади деградировавших земель к общей площади земель	2.СУ.1 Глобальный индекс восстановления экосистем 2.СУ.2 Доля ключевых районов биоразнообразия, находящихся в благоприятных условиях
3	3.1 Охват охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе	По охраняемым районам или другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе По сферам, биомам и функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент) По районам, имеющим важное значение для биоразнообразия По эффективности (эффективность управления охраняемыми районами)	А.СТ.6 Индекс связанных охраняемых районов 3.СТ.1 Индекс связности охраняемых районов 3.СТ.2 Индекс охраны видов	3.СУ.1 Динамика снижения охранного статуса, сокращения территории и упразднения охраняемых районов 3.СУ.2 Стандарт Зеленого списка охраняемых и сохраняемых районов Международного союза охраны природы 2.СУ.2 Доля ключевых районов биоразнообразия, находящихся в благоприятных условиях 3.СУ.3 Индекс изолированности охраняемых районов 3.СУ.4 Показатель сети охраняемых районов 3.СУ.5 Число охраняемых районов, в отношении которых была проведена оценка управления и обеспечения справедливости на уровне объектов

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
		По типу управления По территориям коренных народов и традиционным территориям		
4	А.3 Индекс Красного списка А.4 Доля популяций внутри видов с эффективным размером популяции более 500 особей	Для индикаторов А.3 и А.4: описано в цели А (некоторые варианты разбивки могут быть более актуальными для конкретной задачи)	А.СТ.10 Индекс живой планеты 4.СТ.1 Количество генетических ресурсов (а) растений и (b) животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, помещенных в среднесрочные или долгосрочные хранилища 4.СТ.2 Экологический статус видов 4.СТ.3 Индикатор конфликтов между человеком и дикой природой 4.СТ.4 Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения»	4.СУ.1 Показатель угрозы исчезновения и восстановления видов А.СУ.19 Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных) 4.СУ.2 Число искоренений инвазивных чужеродных видов на островах
5	5.1 Доля рыбных запасов в пределах биологически устойчивых уровней 5.b Число стран, имеющих правовые документы или иные директивные нормы для регулирования торговли дикими видами	По основным районам морского рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций	5.СТ.1 Индекс Красного списка (воздействие использования) для используемых видов В.СТ.2 Индекс живой планеты для используемых видов 5.СТ.1 Степень соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым рыбным промыслом	5.СУ.1 Индикатор угрозы рыболовству во внутренних водоемах 5.СУ.2 Индекс Красного списка (для видов, находящихся в международной торговле) 5.СУ.3 Индекс Красного списка (воздействие рыбного промысла) 5.СУ.4 Улов рыбы, сертифицированный Морским попечительским советом 5.СУ.5 Общий объем вылова китообразных в соответствии с Международной конвенцией по регуливанию китобойного промысла 5.СУ.6 Прилов уязвимых и непромысловых видов 5.СУ.7 Количество обладателей сертификата цепочки поставок Морского попечительского совета по странам распространения

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
				5.CY.8 Торговля, основанная на биоразнообразии, темпы роста
6	6.1 Темпы укоренения инвазивных чужеродных видов 6.b Число стран, принявших соответствующие нормативные акты, процедуры и меры для снижения воздействия инвазивных чужеродных видов	Для индикатора 6.1: По таксономическим группам По путям распространения	..	6.CY.1 Индекс Красного списка (воздействие инвазивных чужеродных видов)
7	7.1 Индекс прибрежной эвтрофикации 7.2 Концентрация пестицидов в окружающей среде и/или совокупный объем применяемых токсичных веществ ⁴¹⁰	Для индикатора 7.1: По типу питательных веществ По суббассейнам Для индикатора 7.2: По типу пестицидов По использованию пестицидных продуктов в каждом секторе	7.СТ.1 Бюджет питательных веществ для пахотных земель 7.СТ.2 Доля безопасно очищаемых хозяйственно-бытовых и промышленных сточных вод 7.СТ.3 Плотность пластикового мусора 7.СТ.4 Индекс Красного списка (воздействие загрязнения)	7.CY.1 Динамика высвобождения химически активного азота в окружающую среду 7.CY.2 Динамика осаждения азота 7.CY.3 Доля городских твердых бытовых отходов, собираемых и утилизируемых на контролируемых объектах, от общего объема городских твердых бытовых отходов, в разбивке по городам 7.CY.4 Образование опасных отходов на душу населения 7.CY.5 Тенденции изменения количества мусора, в том числе микропластика, в водной толще и на морском дне 7.CY.6 Использование пестицидов на единицу площади пахотных земель
8	8.b Число стран, проводящих политику, направленную на сведение к минимуму последствий изменения климата и закисления океана для	Разбивка B1: Общее количество услуг по регулированию климата, предоставляемых экосистемами и по типам	8.СТ.1 Число стран, принимающих и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской	8.CY1 Запас наземной биомассы в лесах (тонн/га) 8.CY2 Национальные кадастры парниковых газов, образующихся в результате землепользования, изменения характера землепользования и лесного хозяйства

⁴¹⁰ В зависимости от доступности методологии и в соответствии со своими национальными обстоятельствами и техническими возможностями Стороны могут по выбору представлять отчетность по индикатору концентрации пестицидов в окружающей среде и/или по индикатору совокупного объема применяемых токсичных веществ.

Цель/ задача	Основной или бинарный индикатор	Возможные варианты разбивки	Компонентный индикатор	Дополнительный индикатор
	биоразнообразия и сокращение негативного и стимулирование позитивного влияния действий в области климата на биоразнообразие	экосистем	рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы 8.СТ.2 Индекс биоклиматической устойчивости экосистем	8.СУ3 Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствий 7.1 Индекс прибрежной эвтрофикации 8.СУ.4 Средняя кислотность (рН) морской воды, измеряемая в согласованной группе репрезентативных станций отбора проб
9	9.1 Выгоды от устойчивого использования диких видов 9.2 Доля населения, занятого традиционным трудом 9.b Число стран, проводящих политику, направленную на устойчивое использование диких видов, обеспечивающее социальные, экономические и экологические выгоды для людей, а также на защиту и поощрение устойчивого использования на основе обычаев коренными народами и местными общинами	Для индикатора 9.1: В настоящее время метаданные не предлагаются. Описано в цели В Для индикатора 9.2: По типу профессий По коренным народам и местным общинам По полу По возрастным категориям По категориям сельского и городского населения	9.СТ.1 Индекс Красного списка (виды, используемые для производства продовольствия и в медицине) В.СТ.2 Индекс живой планеты для используемых видов	5.СТ.2 Степень соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом 5.СУ.7 Количество обладателей сертификата цепочки поставок Морского попечительского совета по странам распространения 9.СУ.1 Биомасса нерестящегося запаса (в отношении промысловых видов) 4.СТ.1 Количество генетических ресурсов (а) растений и (б) животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, помещенных в среднесрочные или долгосрочные хранилища 9.СУ.2 Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского/скотоводческого/лесного хозяйства 5.СУ.3 Индекс Красного списка (воздействие рыболовства) 9.СУ.3 Индекс Красного списка (воздействие использования)
10	10.1 Доля сельскохозяйственных угодий, отведенных под продуктивное и устойчивое сельское хозяйство	Для индикатора 10.1: По типам фермерских хозяйств (сектор домашних хозяйств и сектор предприятий)	10.СТ.1 Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу принадлежности к коренным	10.СУ.1 Индекс агробиоразнообразия 10.СУ.2 Запасы органического углерода в почве А.СУ.19 Индекс Красного списка (дикие сородичи домашних животных) В.СУ.1 Индекс Красного списка (опылители)

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	10.2 Прогресс в переходе на неистощительное ведение лесного хозяйства	По сельскохозяйственным культурам и домашнему скоту Для индикатора 10.2: По территориям коренных народов и традиционным территориям	народам	10.CY.3 Индекс Красного списка (лесные виды) 5.CY.3 Индекс Красного списка (воздействие рыболовства) 4.СТ.4 Доля местных пород, относящихся к категории «находящиеся под угрозой исчезновения» 2.СТ.1 Доля деградировавших земель по отношению к общей площади суши 10.CY.4 Площадь неистощительного лесопользования: общая сертификация управления лесами Лесным попечительским советом и Программой одобрения систем сертификации лесов
11	В.1 Услуги, обеспечиваемые экосистемами	Описано в цели В	11.СТ.1 Среднегодовой уровень содержания мелких твердых частиц (например, класса PM _{2.5} и PM ₁₀) в атмосфере городов 11.СТ.2 Доля водоемов с хорошим качеством воды 11.СТ.3 Уровень нагрузки на водные ресурсы: забор пресной воды в процентном отношении к запасам пресной воды	11.CY.1 Счета выбросов в атмосферу 11.CY.2 Доля местных административных единиц, в которых установлены и действуют правила и процедуры участия местных общин в управлении водными ресурсами и санитарией 11.CY.3 Доля населения, пользующегося услугами водоснабжения, организованного с соблюдением требований безопасности 11.CY.4 Смертность от отсутствия безопасной воды, безопасной санитарии и гигиены (от отсутствия безопасных услуг в области водоснабжения, санитарии и гигиены (ВССГ) для всех) 11.CY.5 Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате стихийных бедствий на 100 000 человек
12	12.1 Средняя доля застроенной территории городов, на которой расположены зеленые или голубые пространства для общественного пользования всех жителей	По типу пространства: по сферам, биомам и функциональным группам экосистем (уровни 2 и 3 Глобальной типологии экосистем или их эквивалент)	12.СТ.1 Сингапурский индекс биоразнообразия городов	..

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	12.b Число стран, в которых городское планирование в интересах биоразнообразия предусматривает создание зеленых или голубых городских пространств			
13	С.1 Денежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод С.2 Неденежные выгоды, полученные в соответствии с применяемыми международными инструментами регулирования доступа и совместного использования выгод 13.b Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в	Описано в цели С	13.СТ.1 Общее число международно признанных сертификатов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	13.СУ.1 Общее число передач материалов культур из Многосторонней системы Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в той или иной стране С.СУ.1 Число пользователей, предоставивших информацию, касающуюся использования генетических ресурсов, в назначенные контрольные пункты С.СУ.2 Число коммюнике контрольных пунктов, опубликованных в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод С.СУ.3 Общее число международно признанных сертификатов соответствия для некоммерческих целей в Механизме посредничества регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами			
14	14.b Число стран, учитывающих биоразнообразие и его многочисленные ценности в политике, нормативных актах, планировании, процессах развития, стратегиях ликвидации нищеты и, при необходимости, в национальных счетах, на всех уровнях и во всех секторах, а также постепенно согласующих всю соответствующую деятельность государственного и частного секторов и налоговые и финансовые потоки с целями и задачами Рамочной программы	..	14.СТ.1 Интеграция биоразнообразия в национальные системы учета и отчетности, определяемая как внедрение Системы экологического и экономического учета	..
15	15.1 Число компаний, раскрывающих информацию о своих рисках, связанных с биоразнообразием, зависимости от биоразнообразия и воздействии на него 15.b Число стран, принимающих правовые, административные или	По секторам	15.СТ.1 Число компаний, публикующих доклады по вопросам устойчивого развития	15.СУ.1 Число организаций в стране, заявивших о своем намерении применять рекомендации Целевой группы по раскрытию финансовой информации, связанной с природой

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	политические меры, направленные на поощрение и создание условий для предприятий и финансовых учреждений, в частности для крупных и транснациональных компаний и финансовых учреждений, для постепенного снижения их негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия своей деятельности, снижения связанных с биоразнообразием рисков и поощрения принятия мер по обеспечению устойчивых моделей производства			
16	16.b Число стран, разрабатывающих, принимающих или внедряющих инструменты политики, направленные на создание стимулов и возможностей для перехода людей к устойчивому потреблению	..	16.СТ.1 Индекс пищевых отходов 16.СТ.2 Ресурсозатраты, ресурсозатраты на душу населения и ресурсозатраты по отношению к ВВП 16.СТ.3 Экологический след	16.CY.1 Степень, в которой (i) воспитание в духе глобальной гражданственности и (ii) обучение в интересах устойчивого развития учитываются в (a) национальной политике в области образования; (b) учебных программах; (c) подготовке преподавателей; и (d) оценке успеваемости учащихся 16.CY.2 Национальный уровень переработки отходов, вес переработанных материалов в тоннах 16.CY.3 Присвоение человеком чистой первичной продукции 16.CY.4 Выбросы CO ₂ на единицу добавленной стоимости 16.CY.5 Динамика изменения эффективности водопользования 16.CY.6 Индикаторы по итогам оценки воздействия жизненного цикла 16.CY.7 Уровень бедности

Цель/ задача	Основной или бинарный индикатор	Возможные варианты разбивки	Компонентный индикатор	Дополнительный индикатор
17	17.b Число стран, принимающих меры по обеспечению биобезопасности, предусмотренные в статье 8 (g) Конвенции, и меры в области обращения с биотехнологиями и распределения связанных с ними выгод, указанные в статье 19		..	17.CY.1 Индикаторы, связанные с Картахенским протоколом по биобезопасности
18	18.1 Положительные меры стимулирования, способствующие сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия	Для индикатора 18.1: По типу мер стимулирования (налоги, сборы и платежи, субсидии, платные разрешения, программы оплаты экосистемных услуг и схемы компенсации) ⁴¹¹	18.СТ.1 Доход, полученный от платных разрешений, касающихся биоразнообразия (при продаже на рынке) 18.СТ.2 Денежная стоимость платежей за экосистемные услуги 18.СТ.3 Денежная стоимость компенсаций за неблагоприятное воздействие на биоразнообразии	..
	18.2 Объем субсидий и других вредных для биоразнообразия мер стимулирования	Для индикатора 18.2: По секторам (сельское хозяйство, рыболовство, ископаемое топливо и другие сектора)		
19	См. индикаторы цели D	Описано в цели D	..	См. индикаторы цели D
20	20.b Число стран, принимающих существенные меры по созданию и развитию потенциала, расширению доступа к технологиям и их передаче, а также по содействию развитию	..	20.СТ.1 Общий объем финансовых средств, выделяемых развивающимся странам для содействия разработке, передаче, распространению и внедрению экологически безопасных технологий	20.CY.1 Число исследователей (в эквиваленте полной занятости, на миллион жителей) D.CY.2 Число совместных научных работ, опубликованных в Информационной системе по океаническому биоразнообразию, по секторам D.CY.3 Доля совокупного бюджета, выделяемая на исследования в области морских

⁴¹¹ В механизме мониторинга признается, что никакие элементы данного механизма не должны пониматься как изменяющие права и обязательства Сторон в рамках Всемирной торговой организации.

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
	инноваций и доступу к ним и научно-техническому сотрудничеству			технологий D.CY.4 Объем официальной помощи в целях развития, выделяемой на стипендии, по секторам и типам обучения 20.CY.2 Глобальный импорт продуктов информационно-коммуникационных технологий в разбивке по двусторонним торговым потокам по категориям продуктов информационно-коммуникационных технологий 20.CT.1 Общий объем финансирования развивающихся стран для содействия разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий
21	21.1 Индикатор в отношении информации о биоразнообразии для мониторинга Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	По типу информации	21.CT.1 Информационный индекс видов 21.CT.2 Участие коренных народов и местных общин в принятии решений, касающихся осуществления Конвенции на всех уровнях 21.CT.3 Индекс языкового разнообразия	21.CY.1 Увеличение числа записей и зарегистрированных видов в базе данных Индекса живой планеты 21.CY.2 Увеличение регистрационных данных по распространенности видов, доступных в Глобальном информационном механизме по биоразнообразию 21.CY.3 Увеличение регистрационных данных по распространенности морских видов, доступных в Информационной системе по океаническому биоразнообразию 21.CY.4 Доля известных видов, включенных в оценку Красного списка видов, находящихся под угрозой исчезновения, Международного союза охраны природы 21.CY.5 Число оценок в отношении видов из Красного списка, находящихся под угрозой исчезновения, Международного союза охраны природы 21.CY.6 Исследование по биограмотности Всемирной ассоциации зоопарков и аквариумов (грамотность в вопросах биоразнообразия среди посетителей зоопарков)

Цель/ задача	Основной или бинарный индикатор	Возможные варианты разбивки	Компонентный индикатор	Дополнительный индикатор
				и аквариумов во всем мире)
22	22.1 Изменение характера землепользования и землевладения на традиционных территориях коренных народов и местных общин 22.b Число стран, принимающих меры по обеспечению всестороннего, равноправного, инклюзивного, эффективного и учитывающего гендерные аспекты представительства и участия коренных народов и местных общин в принятии решений, а также их доступа к правосудию и информации о биоразнообразии, при уважении их культурных традиций и прав на землю, территории и ресурсы, а также традиционных знаний, охватывая при этом женщин и девочек, детей, молодежь и инвалидов и обеспечивая полную защиту экологических правозащитников	Разбивка по территориям коренных народов и традиционным территориям и управлению по всем индикаторам имеет отношение к задаче 22	21.СТ.2 Участие коренных народов и местных общин в принятии решений, касающихся осуществления Конвенции на всех уровнях 21.СТ.3 Индекс языкового разнообразия 22.СТ.1 Доля взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (a) которые подтверждены признанными законом документами; и (b) считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и формам землевладения 22.СТ.2 Число подтвержденных случаев убийств и других нападениях на защитников экологических прав человека за прошедшие 12 месяцев	22.СУ.1 Доля должностей в национальных и местных учреждениях, в том числе: (a) в законодательных органах; (b) на государственной службе; и (c) в судебных органах, в сравнении с национальным распределением в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения 22.СУ.2 Число стран, обладающих механизмами отслеживания государственных ассигнований на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и обнародования данных о них 22.СУ.3 (a) Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и (b) доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения 22.СУ.4 Доля стран, в которых правовая база (включая обычное право) гарантирует женщинам равные права на владение и/или распоряжение землей 22.СУ.5 Доля населения, считающего, что процесс принятия решений должен быть инклюзивным и ответственным, в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения 22.СУ.6 Площадь, охватываемая заявленными территориями и районами, которые находятся под руководством, управлением и охраной коренных народов и местных общин в качестве их хранителей (ТСКНО-территории жизни)

<i>Цель/ задача</i>	<i>Основной или бинарный индикатор</i>	<i>Возможные варианты разбивки</i>	<i>Компонентный индикатор</i>	<i>Дополнительный индикатор</i>
23	23.b Число стран, имеющих правовые, административные или политические рамочные документы, направленные, в частности, на осуществление плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы) в целях обеспечения того, чтобы все женщины и девочки имели равные возможности и потенциал для содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе путем обеспечения равных прав и доступа женщин к земельным и природным ресурсам	Разбивка по полу, возрасту и управлению для других индикаторов актуальна для данной задачи	23.СТ.1 Доля мест, занимаемых женщинами в: (а) национальных парламентах и (b) местных органах власти 23.СТ.2 Индикатор выполнения плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы) на национальном уровне 22.СТ.1 Доля взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (а) которые подтверждены признанными законом документами и (b) считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и формам землевладения	22.СУ.1 Доля должностей в национальных и местных учреждениях, в том числе: (а) в законодательных органах; (b) на государственной службе; и (с) в судебных органах, в сравнении с национальным распределением в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения 22.СУ.3 Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения 22.СУ.5 Доля населения, считающего, что процесс принятия решений должен быть инклюзивным и ответственным, в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения 22.СУ.4 Доля стран, в которых правовая база (включая обычное право) гарантирует женщинам равные права на владение и/или распоряжение землей

Приложение III

Список бинарных вопросов для индикаторов

Цель В: Устойчивое использование биоразнообразия и управление им, признание ценности, поддержание и стимулирование вклада природы в жизнь человека, включая экосистемные функции и услуги, при восстановлении тех функций и услуг, которые в настоящее время находятся в состоянии упадка, что будет способствовать устойчивому развитию на благо нынешнего и будущих поколений к 2050 году.	
Индикатор: Число стран, осуществляющих политику или планы действий, направленные на реализацию и мониторинг устойчивого использования биоразнообразия и поддержание и стимулирование обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги.	
В.1 Существует ли в вашей стране политика и/или планы действий, направленные на поддержание, стимулирование и восстановление обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
В.2 Существует ли в вашей стране политика и/или планы действий, направленные на обеспечение устойчивого использования биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
В.3 Проводит ли ваша страна мониторинг устойчивого использования биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
В.4 Проводит ли ваша страна мониторинг поддержания, стимулирования и восстановления обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги на благо нынешнего и будущих поколений?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
Задача 1: Обеспечение охвата всех районов всеобщим комплексным пространственным планированием в интересах биоразнообразия и/или иными эффективными процессами управления, учитывающими изменение использования наземных и морских ресурсов, чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, включая экосистемы с высоким уровнем экологической целостности, при соблюдении прав коренных народов и местных общин.	
Индикатор: Число стран, использующих всеобщее комплексное пространственное планирование в интересах биоразнообразия и/или эффективные процессы управления, учитывающие изменение использования наземных и морских ресурсов, с тем чтобы к 2030 году свести к значению, максимально приближенному к нулю, утрату районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия.	
1.1 Используется ли в вашей стране комплексное пространственное планирование в интересах биоразнообразия или эффективные процессы управления всеми районами, которые:	
(a) учитывают изменение использования наземных ресурсов (на суше)?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

(b) учитывают изменение использования наземных ресурсов (во внутренних водах)?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
(c) учитывают изменение использования морских ресурсов (в прибрежной и морской зонах)? (Будет считаться неприменимым для государств, не имеющих выхода к морю)	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
1.2 В случае другого ответа кроме «Нет» на любой из вопросов в разделе 1.1 были ли эти планы разработаны на основе процесса с широким участием? (Отметьте все применимые варианты, учитывая, что в случае, если ваша страна не имеет выхода к морю, морское пространственное планирование будет считаться неприменимым)	(a) Для пространственного планирования наземных районов (b) Для планирования районов внутренних вод (c) Для пространственного планирования морских и прибрежных районов (d) Ни один из перечисленных вариантов
Задача 5: Обеспечение устойчивости, безопасности и законности использования и добычи диких видов и торговли ими при предотвращении чрезмерной эксплуатации, сведении к минимуму воздействия на нецелевые виды и экосистемы и снижении риска распространения патогенов с применением экосистемного подхода при признании и защите устойчивого использования на основе обычая со стороны коренных народов и местных общин.	
Индикатор: Число стран, имеющих правовые документы или иные директивные нормы для регулирования торговли дикими видами	
5.1 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы, регулирующие торговлю дикими видами? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Для наземных видов (b) Для пресноводных видов (c) Для морских видов (d) Для международной торговли (e) Ни один из перечисленных вариантов
Задача 6: Прекращение, сведение к минимуму, сокращение и/или смягчение воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие и экосистемные услуги посредством выявления и регулирования путей интродукции инвазивных чужеродных видов, предупреждения интродукции и распространения приоритетных инвазивных чужеродных видов наряду с сокращением темпов интродукции и распространения других известных или потенциально инвазивных чужеродных видов как минимум на 50% к 2030 году, а также искоренением инвазивных чужеродных видов и контролем за ними, особенно на приоритетных объектах, таких как острова.	
Индикатор: Число стран, принимающих соответствующие нормативные акты, процессы и меры в целях сокращения воздействия инвазивных чужеродных видов.	

6.1 Приняты ли в вашей стране законодательные акты и процессы, наделяющие соответствующие учреждения полномочиями по осуществлению мер, необходимых для сокращения интродукции и воздействия инвазивных чужеродных видов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
6.2 Приняты ли в вашей стране меры по предотвращению интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
6.3 Приняты ли в вашей стране меры по искоренению или регулированию инвазивных чужеродных видов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
Задача 8: Сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана для биоразнообразия и повышение его устойчивости путем принятия мер по смягчению последствий, адаптации и снижению риска бедствий, в том числе с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или других экосистемных подходов, при сведении к минимуму негативных последствий и стимулировании позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии.	
Индикатор: Число стран, разработавших политику, направленную на сведение к минимуму воздействия изменения климата и закисления океана на биоразнообразии, а также сведение к минимуму и стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии.	
8.1 Включает ли национальная стратегия и план действий по сохранению биоразнообразия в вашей стране меры по предотвращению или сведению к минимуму воздействия следующих факторов (отметьте все применимые варианты):	(a) Изменение климата (b) Закисление океана (c) Ни один из перечисленных вариантов
8.2 Предполагает ли политика вашей страны в области изменения климата борьбу с воздействием изменения климата на биоразнообразии?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
8.3 Предполагает ли политика вашей страны в других областях борьбу с воздействием изменения климата на биоразнообразии?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
8.4 Предполагает ли политика вашей страны в других областях борьбу с воздействием закисления океана на биоразнообразии?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
8.5 Осуществляется ли мониторинг и представление отчетности о воздействии изменения климата на биоразнообразии?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
8.6 Осуществляется ли мониторинг и представление отчетности о воздействии закисления океана на биоразнообразии?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

8.7 Содержат ли принятые в вашей стране меры политики или планы действий по борьбе с воздействием изменения климата и закисления океана на биоразнообразие следующие виды мер, направленные на повышение устойчивости биоразнообразия или на снижение воздействия (отметьте все применимые варианты):	(a) Смягчение последствий (b) Адаптация (c) Снижение риска бедствий (d) Решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы (e) Меры политики, направленные на сведение к минимуму негативного воздействия и стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие (f) Другое (g) Ни один из перечисленных вариантов
8.8 Включены ли в меры политики или планы действий вашей страны мероприятия, направленные на сведение к минимуму негативного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
8.9 Включены ли в меры политики или планы действий вашей страны мероприятия, направленные на стимулирование позитивного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразие?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
Задача 9: Обеспечение устойчивости всех способов регулирования и использования диких видов и создание тем самым социальных, экономических и экологических выгод для всех людей, в особенности находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, в том числе посредством устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия, а также путем защиты и поощрения практики устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.	
Индикатор: Число стран, разработавших политические меры по устойчивому регулированию использования диких видов, направленные на обеспечение социальных, экономических и экологических выгод для населения, а также на защиту и поощрение практики устойчивого использования на основе обычаев коренных народов и местных общин.	
9.1 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы или административные меры для устойчивого регулирования и использования диких видов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

9.2 Осуществляет ли ваша страна мониторинг устойчивого регулирования и использования диких видов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
9.3 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг социальных, экономических и экологических выгод от использования диких видов для населения, в особенности для людей, находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере Если ответ «в полной мере» или «частично», сделайте разбивку по всем соответствующим группам населения, определенным на национальном уровне: (a) Женщины и девочки (b) Дети и молодежь (c) Инвалиды (d) Коренные народы и местные общины
9.4 Имеются ли в вашей стране правовые документы или иные директивные нормы по защите и поощрению устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев коренными народами и местными общинами, например, план действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычаев или другие соответствующие инициативы?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (e) Неприменимо
Задача 12: Существенное увеличение площади и качества зеленых и голубых пространств в городах и густонаселенных районах, повышение их связности и доступности, а также выгод от их использования на долгосрочной основе путем содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечение городского планирования с учетом биоразнообразия при улучшении состояния естественного биоразнообразия, повышении экологической связности и целостности, укреплении здоровья и благополучия человека, а также его связи с природой, и содействии инклюзивной и устойчивой урбанизации и предоставлению экосистемных функций и услуг.	
Индикатор: Число стран, применяющих городское планирование с учетом биоразнообразия, включающее зеленые и голубые пространства.	
12.1 Имеются ли в вашей стране городские районы, охваченные городским планированием с учетом биоразнообразия, которое включает аспекты управления зелеными или голубыми пространствами в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
12.2 Имеются ли в вашей стране городские районы, охваченные городским планированием с учетом биоразнообразия, которое включает аспекты управления зелеными или голубыми пространствами в целях обеспечения экосистемных услуг и вклада природы на благо людей?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

Задача 13: Принятие эффективных правовых, политических, административных мер и мер по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и упрощение надлежащего доступа к генетическим ресурсам, а к 2030 году – содействие значительному увеличению масштабов совместного использования выгод в соответствии с применимыми международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.	
Индикатор: Число стран, принявших эффективные правовые, политические, административные меры и меры по созданию потенциала на всех уровнях в зависимости от обстоятельств для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.	
13.1 Приняты ли в вашей стране эффективные законодательные, административные и политические меры по обеспечению совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (e) Неприменимо
13.2 Приняты ли в вашей стране меры по созданию потенциала для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (e) Неприменимо
13.3 Приняты ли в вашей стране административные, политические или законодательные меры в связи с введением в действие многостороннего механизма, предусмотренного в решении 16/2?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
13.4 Включают ли меры, упомянутые в вопросах 13.1 и 13.2, использование традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами?	(a) Нет (b) Да (c) Неприменимо
13.5 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг денежных выгод, полученных от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, доступ к которым был получен в вашей стране?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (e) Неприменимо
13.6 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг неденежных выгод, полученных от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, доступ к которым был получен в вашей стране?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (e) Неприменимо
13.7 Приняты ли в вашей стране меры для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, доступ к которым был получен в другой стране?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (e) Неприменимо

Задача 14: Обеспечение всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты, стратегические экологические оценки, оценки экологического воздействия и в соответствующих случаях национальную отчетность на всех уровнях управления и между ними и во всех секторах, в частности оказывающих существенное воздействие на биоразнообразие, при постепенном согласовании всех соответствующих государственных и частных мероприятий, а также налоговых и финансовых потоков с целями и задачами настоящей Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.	
Индикатор: Число стран, интегрирующих биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития, стратегии искоренения нищеты и, в соответствующих случаях, национальные счета на всех уровнях и во всех секторах, и поступательно согласующих все соответствующие государственные и частные виды деятельности, а также налоговые и финансовые потоки с целями и задачами Рамочной программы.	
14.1 Интегрирует ли ваша страна биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планирование, процессы развития и стратегии искоренения нищеты на всех уровнях государственного управления?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
14.2 Используется ли в вашей стране эколого-экономический учет для количественной оценки денежных и неденежных ценностей биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
14.3 Интегрирует ли ваша страна биоразнообразие и его многочисленные ценности в меры политики, нормативные акты, планы или стратегии во всех секторах для обеспечения их учета?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере Если в полной мере или частично, перечислите все соответствующие секторы, определенные на национальном уровне (факультативно): - Сельское хозяйство - Рыболовство - Лесное хозяйство - Аквакультура - Финансы - Туризм - Здравоохранение - Инфраструктура - Энергетика - Добыча полезных ископаемых - Обрабатывающая и перерабатывающая промышленность - Прочее
14.4 Приняты ли в вашей стране меры политики, нормативные акты, стратегии или планы для постепенного согласования всех соответствующих видов государственной и частной деятельности с целями и задачами Рамочной программы?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

14.5 Приняты ли меры политики, нормативные акты, стратегии или планы для постепенного согласования налоговых и финансовых потоков с целями и задачами Рамочной программы?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
Задача 15: Принятие законодательных, административных или политических мер для поощрения и стимулирования деловых кругов, в частности для обеспечения того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения: (a) проводили регулярный мониторинг, оценку и прозрачным образом раскрывали информацию о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, в том числе путем введения требований ко всем крупным, а также транснациональным компаниям и финансовым учреждениям по всем операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов; (b) предоставляли потребителям информацию, необходимую для поощрения устойчивых моделей потребления; (c) в соответствующих случаях представляли отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; в целях постепенного сокращения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения связанных с биоразнообразием рисков для предприятий и финансовых учреждений, а также поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.	
Индикатор: Число стран, принявших законодательные, административные или политические меры, направленные на поощрение и создание возможностей для предприятий и финансовых учреждений, особенно для крупных и транснациональных компаний и финансовых организаций, для постепенного сокращения их негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия их деятельности, снижения связанных с биоразнообразием рисков и поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.	
15.1 Приняты ли в вашей стране правовые, административные или политические меры для обеспечения мониторинга, оценки и прозрачного раскрытия информации о рисках, зависимости от биоразнообразия и воздействии на него со стороны крупных и транснациональных компаний, а также финансовых учреждений в рамках их деятельности, производственно-сбытовых цепочек и портфелей проектов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
15.2 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению предоставления крупными и транснациональными компаниями, а также финансовыми учреждениями соответствующей информации потребителям в целях поощрения устойчивых моделей потребления?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
15.3 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению представления крупными и транснациональными компаниями, а также финансовыми учреждениями отчетности о соблюдении положений, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
15.4 Приняты ли в вашей стране меры по обеспечению постепенного сокращения крупными и транснациональными компаниями, а также финансовыми учреждениями их негативного воздействия на биоразнообразие и увеличения положительного воздействия их деятельности?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
15.5 Проводит ли ваша страна мониторинг постепенного сокращения негативного воздействия предприятий на биоразнообразие?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

Задача 16: Обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем формирования поддерживающей политики, законодательной или нормативно-правовой базы, просвещения и расширения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, и к 2030 году сокращение глобального следа потребления на справедливой основе, в частности посредством сокращения вдвое глобального объема пищевых отходов, значительного сокращения чрезмерного потребления и производства отходов, с тем чтобы все люди могли жить в гармонии с Матерью-Землей.	
Индикатор: Число стран, разрабатывающих, принимающих или применяющих политические меры, направленные на обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления.	
16.1 Созданы ли в вашей стране механизмы, политическая, законодательная или нормативно-правовая база, направленные на содействие устойчивому потреблению?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
16.2 Введены ли в вашей стране механизмы для повышения осведомленности или просвещения о влиянии потребления на биоразнообразие и расширения доступа к актуальной и точной информации или к альтернативам, способствующим устойчивому потреблению?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
16.3 Приняты ли или осуществляются ли в вашей стране политические меры, направленные на предоставление людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем сокращения объема пищевых отходов, избыточного потребления и производства отходов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
Задача 17: Разработка и применение во всех странах мер биобезопасности, предусмотренных статьей 8 (g) Конвенции о биологическом разнообразии, а также мер по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренных статьей 19 Конвенции, и укрепление соответствующего потенциала.	
Индикатор: Число стран, принявших меры биобезопасности, предусмотренные статьей 8 (g) Конвенции, а также меры по обращению с биотехнологиями и распределению выгод от их применения, предусмотренные статьей 19 Конвенции.	
17.1 Приняты ли в вашей стране политические, правовые, административные и другие меры в области биобезопасности, предусмотренные статьей 8 (g) Конвенции?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
17.2 Принимает ли ваша страна меры в области биобезопасности, предусмотренные статьей 8 (g) Конвенции?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
17.3 Приняла ли ваша страна в надлежащих случаях правовые, административные или политические меры в зависимости от обстоятельств для обеспечения эффективного участия в биотехнологических исследованиях тех Сторон, в частности развивающихся стран, которые предоставляют генетические ресурсы для таких исследований, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 19 Конвенции?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
17.4 Приняла ли ваша страна практически осуществимые меры для обеспечения и расширения приоритетного доступа Сторон, в частности развивающихся стран, на справедливой и равной основе к результатам и выгодам, вытекающим из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах, предоставленных этими Сторонами, как предусмотрено в пункте 2 статьи 19 Конвенции?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

17.5 Проводит ли ваша страна научно обоснованные оценки рисков, связанных с использованием и высвобождением живых измененных организмов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
17.6 Предоставляет ли ваша страна доступ к информации, связанной с биобезопасностью, для безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
Задача 20: Укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству, для удовлетворения потребностей, имеющих отношение к эффективному осуществлению, в частности в развивающихся странах, при повышении эффективности совместной разработки технологий и совместных научно-исследовательских программ в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления научно-исследовательского потенциала и мониторинга в соответствии с масштабом целей и задач Рамочной программы.	
Индикатор: Число стран, принимающих существенные меры по созданию и развитию потенциала, расширению доступа к технологиям и их передаче, а также по содействию развитию инноваций и доступу к ним и научно-техническому сотрудничеству.	
20.1 Имеются ли в вашей стране планы, меры политики или инструменты для удовлетворения потребностей в создании и развитии потенциала в области биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
20.2 Принимаются ли в вашей стране меры для обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также инвалидов в создании и развитии потенциала в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Женщины и девочки (b) Дети и молодежь (c) Инвалиды (d) Коренные народы и местные общины (e) Другие
20.3 Проводилась ли в вашей стране национальная самооценка потенциала или другие процессы для оценки потребностей в создании потенциала в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
20.4 Проводилась ли в вашей стране национальная оценка потребностей коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также инвалидов в создании и развитии потенциала в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия? (Отметьте все применимые варианты)	(a) Женщины и девочки (b) Дети и молодежь (c) Инвалиды (d) Коренные народы и местные общины (e) Другие
20.5 Установила ли ваша страна партнерские отношения для содействия совместной разработке технологий и осуществления совместных научно-исследовательских программ в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления потенциала научных исследований и мониторинга, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и в рамках трехстороннего сотрудничества?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере (Уточните по каждому виду сотрудничества (факультативно))

Задача 22: Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.	
Индикатор: Число стран, принимающих меры по обеспечению всестороннего, равноправного, инклюзивного, эффективного и учитывающего гендерные аспекты представительства и участия коренных народов и местных общин в принятии решений, а также их доступа к правосудию и информации о биоразнообразии, при уважении их культурных традиций и прав на земли, территории и ресурсы, а также традиционных знаний, охватывая при этом женщин и девочек, детей, молодежь и инвалидов, и всесторонней защиты экологических правозащитников.	
22.1 Имеются ли в вашей стране политическая и законодательно-административная механизмы на национальном и субнациональном уровнях, которые	
(а) обеспечивают всестороннее, равноправное, инклюзивное, эффективное и учитывающее гендерные аспекты представительство и участие в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, следующих категорий (отметьте все применимые варианты):	(а) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Инвалиды (e) Другие
(b) обеспечивают уважение культуры и соблюдение прав коренных народов и местных общин (отметьте все применимые варианты):	(а) Культура и обычаи (b) Права на земли и территории (c) Права на ресурсы (d) Права на традиционные знания (e) Неприменимо
(c) обеспечивают всестороннюю защиту экологических правозащитников?	(а) Нет (b) Да
(d) обеспечивают доступ к информации, связанной с биоразнообразием, для следующих групп (отметьте все применимые варианты):	(а) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Инвалиды (e) Другие
(e) обеспечивают доступ к правосудию для одной или нескольких обозначенных категорий (отметьте все применимые варианты):	(а) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Инвалиды (e) Другие
22.2 Имеются ли в вашей стране оперативные стратегии и механизмы, связанные с политической и законодательно-административной базами, перечисленными в вопросе 22.1?	(а) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

22.3 Осуществляется ли в вашей стране мониторинг следующих аспектов:	
(a) всестороннее, равноправное, инклюзивное, эффективное и учитывающее гендерные аспекты представительство и участие в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, следующих категорий (отметьте все применимые варианты):	(a) Коренные народы и местные общины (b) Женщины и девочки (c) Дети и молодежь (d) Инвалиды (e) Другие
(b) уважение культуры и соблюдение следующих прав коренных народов и местных общин (отметьте все применимые варианты):	(a) Культура и обычаи (b) Права на земли и территории (c) Права на природные ресурсы (d) Права на традиционные знания (e) Неприменимо
(c) всесторонняя защита экологических правозащитников?	(a) Нет (b) Да
Задача 23: Обеспечение гендерного равенства при осуществлении Рамочной программы на основе гендерного подхода, в соответствии с которым все женщины и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе путем признания их равных прав и доступа к земле и природным ресурсам и их полного, равноправного, значимого и информированного участия и лидирующей роли на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием.	
Индикатор: Число стран, имеющих правовые, административные или политические рамочные документы, направленные, в частности, на осуществление Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы) в целях обеспечения того, чтобы все женщины и девочки имели равные возможности и потенциал для содействия достижению трех целей Конвенции, в том числе путем обеспечения равных прав и доступа женщин к земельным и природным ресурсам.	
23.1 Имеются ли в вашей стране механизмы, способствующие всестороннему, равноправному, значимому и информированному участию и лидирующей роли всех женщин и девочек на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
23.2 Приняты ли в вашей стране правовые, административные или политические меры, которые непосредственно признают и защищают права всех женщин и девочек и их доступ к земельным и природным ресурсам?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
23.3 Применяет ли ваша страна непосредственным образом гендерный подход и признает ли вклад и роль женщин и девочек в осуществлении Рамочной программы в своих национальных докладах или национальной стратегии и плане действий по сохранению биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере
23.4 Проводились ли в вашей стране сбор и анализ данных с разбивкой по полу для оценки дифференцированного воздействия политики и программ в области биоразнообразия?	(a) Нет (b) В процессе разработки (c) Частично (d) В полной мере

16/32. Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи [6](#), [23](#) и [26](#) Конвенции о биологическом разнообразии⁴¹²,

ссылаясь также на свои решения [VI/25](#) от 19 апреля 2002 года, [VIII/7](#) от 31 марта 2006 года, [X/4](#) от 29 октября 2010 года, [XII/2](#) от 17 октября 2014 года и [15/3](#), [15/5](#), [15/6](#) и [15/11](#) от 10 декабря 2022 года, касающиеся выводов пяти изданий «Глобальной перспективы в области биоразнообразия» и двух изданий «Местной перспективы в области биоразнообразия»,

ссылаясь далее на свои решения [XIII/25](#) от 9 декабря 2016 года и [14/29](#) от 29 ноября 2018 года,

ссылаясь на то, что в соответствии с решением [15/6](#) усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору будет проведен в благоприятной, неинтрузивной и некарательной манере с соблюдением национального суверенитета и без создания чрезмерной нагрузки на Стороны, в частности на развивающиеся страны,

ссылаясь также на то, что в соответствии с пунктом 2 решения [15/6](#) Конференция Сторон на своих совещаниях рассмотрит и при необходимости представит любые рекомендации для реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴¹³,

ссылаясь далее на то, что в соответствии с пунктом 20 решения [15/6](#) Стороны могут учитывать результаты глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы при будущих пересмотрах и осуществлении своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая предоставление средств осуществления Сторонам из числа развивающихся стран, в целях повышения эффективности действий и усилий в зависимости от обстоятельств,

отмечая, что применение Сторонами усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору будет способствовать эффективному осуществлению Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы,

с удовлетворением отмечая проделанную Исполнительным секретарем работу по расширению функциональных возможностей онлайн-инструмента отчетности для представления национальных задач, согласованных с Рамочной программой, и национальных докладов,

подчеркивая исключительную важность научных, технических и технологических материалов, включая традиционные знания, для всех элементов глобального обзора,

признавая вклад Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группы экспертов по изменению климата, а также роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в рассмотрении их выводов и отмечая роль Глобальной экологической перспективы и других крупных международных научных оценок в расширении знаний и информации о биоразнообразии на глобальном уровне,

⁴¹² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴¹³ Приложение к решению 15/4.

также признавая роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении консультаций по соответствующим научным, техническим и технологическим вопросам, включая традиционные знания, для глобального обзора,

напоминая о своей просьбе к Сторонам в пункте 13 решения [15/6](#) использовать основные индикаторы в своих национальных докладах и при необходимости другие индикаторы,

приветствуя решение Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, принятое на его 10-й сессии, о проведении оперативной методологической оценки мониторинга биоразнообразия и вклада природы в жизнь человека к 2026 году, оперативной методологической оценки комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологических взаимосвязей к 2027 году, а также процесса аналитического исследования для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг к 2024 году с целью проведения второй глобальной оценки в 2028 году в рамках ее скользящей программы работы на период до 2030 года⁴¹⁴,

подчеркивая важность вышеупомянутой скользящей программы работы для глобального обзора, в частности, второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг для обзора, который будет проведен Конференцией Сторон на ее 19-м совещании,

напоминая, что Сторонам необходимо представить свои седьмые национальные доклады до 28 февраля 2026 года, а свои восьмые национальные доклады — до 30 июня 2029 года,

1. *одобряет* изменения, внесенные в шаблон для седьмых и восьмых национальных докладов, содержащийся в приложении I к настоящему решению;

2. *призывает* Стороны сотрудничать в соответствующих случаях с другими процессами представления отчетности, например, с процессами отчетности в рамках целей в области устойчивого развития и соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, в том числе используя на добровольной основе инструмент представления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений и другие модульные инструменты представления данных и отчетности;

Обязательства субъектов, не являющихся национальными правительствами

3. *принимает* основные элементы отчетности по обязательствам субъектов, не являющихся национальными правительствами⁴¹⁵, содержащиеся в приложении II к настоящему решению;

4. *напоминает* о содержащемся в пункте 26 решения [15/6](#) предложение субъектам, не являющимся национальными правительствами, на добровольной основе разрабатывать и распространять обязательства, способствующие реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и предлагает этим субъектам руководствоваться общими принципами и основными элементами шаблона отчетности, который приводится в приложении II к настоящему решению⁴¹⁶;

Форум открытого состава или региональный или межрегиональный диалог

⁴¹⁴ Решение IPBES-10/1.

⁴¹⁵ См. полный список субъектов, не являющихся национальными правительствами, в пункте 26 решения [15/6](#).

⁴¹⁶ Никакие данные, информация, проекты или доклады, публикуемые секретариатом, не должны использоваться в качестве основы для утверждения или отрицания любых претензий на суверенитет, суверенные права или юрисдикцию, в том числе в отношении любых споров, связанных с ними.

5. *принимает к сведению* мнения, которыми поделились Стороны, и резюме Председателя Вспомогательного органа по осуществлению о работе пилотного форума открытого состава по добровольным страновым обзорам осуществления, проведенного на пятом совещании Вспомогательного органа⁴¹⁷;

Глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении

Кульминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

6. *подтверждает* свое решение в пункте 16 решения [15/6](#) о проведении глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы на ее 17-м и 19-м совещаниях;

7. *постановляет*, что глобальный обзор завершится принятием решения или решений Конференцией Сторон, включая при необходимости любые рекомендации по выявлению и решению проблем коллективного прогресса в осуществлении, в том числе в отношении средств осуществления, в частности для Сторон из числа развивающихся стран, в интересах выполнения целей и задач Рамочной программы;

8. *также постановляет*, что глобальный обзор должен быть посвящен оценке коллективного прогресса и что он будет проведен в благоприятной, неинтрузивной и некарательной манере с соблюдением национального суверенитета и без создания чрезмерной нагрузки на Стороны, в частности, на развивающиеся страны, без уделения внимания отдельным Сторонам и учитывая их пространство для маневра в политике;

9. *далее постановляет*, что глобальный обзор осуществляется по инициативе Сторон на всеобъемлющей, конструктивной, эффективной, инклюзивной и транспарентной основе без дублирования усилия на всех его этапах, включая подготовку глобального доклада;

10. *постановляет*, что в целях поддержки эффективного и равноправного участия Сторон вся информация должна предоставляться в полном объеме в свободном доступе, в том числе в онлайн-режиме;

Подготовка глобального обзора

11. *постановляет*, что глобальный обзор, включая средства осуществления, будет в первую очередь основываться на:

(a) национальных докладах;

(b) глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы;

12. *также постановляет*, что при проведении глобального обзора будут также использованы соответствующие рекомендации вспомогательных органов и рабочих групп⁴¹⁸ и в случае необходимости результаты неофициального технического диалога, упомянутого в подпункте 24 (h) ниже, результаты субрегиональных или региональных диалогов, а также возможного межрегионального диалога, упомянутого в подпункте 24 (e) ниже, и глобальный анализ информации в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, описанный в пункте 1 (c) решения [15/6](#);

Глобальный доклад

13. *постановляет*, что в глобальном докладе будут на сбалансированной основе рассмотрены три цели Конвенции о биологическом разнообразии, как это отражено в Рамочной программе;

⁴¹⁷ [CBD/SBI/5/4](#), раздел II, приложение.

⁴¹⁸ В соответствии с решениями Конференции Сторон.

14. *также постановляет*, что конкретные проблемы, связанные с осуществлением Рамочной программы, особенно для Сторон из числа развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, будут рассматриваться во всем глобальном докладе;

15. *подчеркивает*, что глобальный доклад должен основываться на данных и информации, предоставленных Сторонами, и наиболее полных имеющихся научных, технических и технологических материалах, прошедших коллегиальный обзор, а также на традиционных знаниях, доступ к которым предоставляется с добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин;

16. *также подчеркивает* необходимость обеспечения сбалансированности, прозрачности и инклюзивности при подготовке глобального доклада на всех его этапах;

17. *постановляет*, что глобальный доклад будет преимущественно посвящен оценке прогресса в осуществлении Рамочной программы и будет содержать следующие структурные элементы:

- (a) введение к докладу и Рамочной программе;
- (b) краткое обобщение научно-технической информации о состоянии биоразнообразия и тенденциях в этой области;
- (c) обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, включая оценку прогресса по выполнению каждой из 23 задач, миссии на период до 2030 года и других элементов Рамочной программы, включая ее разделы C, I, J и K;
- (d) специальный раздел о предоставлении средств осуществления в соответствии с Рамочной программой;
- (e) анализ прогресса в реализации целей Рамочной программы и Концепции на период до 2050 года;
- (f) краткая подборка примеров вклада других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений в осуществление Рамочной программы исходя из их соответствующих мандатов;

(g) заключение, в котором обобщаются основные тезисы и содержание доклада;

18. *также постановляет*, что при подготовке глобального доклада необходимо использовать следующие источники информации:

- (a) в качестве основного источника национальные доклады, представленные в соответствии со статьей 26 Конвенции и решением [15/6](#);
- (b) анализ использования основных, бинарных, компонентных и дополнительных индикаторов, а также национальных индикаторов в национальных докладах⁴¹⁹;
- (c) глобальный анализ информации, содержащейся в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и национальных задачах, представленный в соответствии с пунктом 15 решения [15/6](#);
- (d) пять изданий «Глобальной перспективы в области биоразнообразия» и два издания «Местной перспективы в области биоразнообразия» на сегодняшний день;
- (e) оценки, доклады и материалы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и другие соответствующие научные оценки и доклады, прошедшие межправительственный обзор, включая оценки и

⁴¹⁹ Проводится в соответствии с пунктом 29 решения [16/31](#).

доклады Межправительственной группы экспертов по изменению климата и других научно-политических платформ Организации Объединенных Наций;

(f) соответствующие национальные, региональные и международные научно-технические оценки, включая субрегиональные и региональные оценки;

(g) доклады о средствах осуществления, в том числе доклады Совета Глобального экологического фонда о ходе работы Целевого фонда Глобального экологического фонда и Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(h) другая соответствующая рецензированная научно-техническая литература;

(i) доклады по итогам региональных и субрегиональных диалогов, как указано в подпункте 24 (e);

(j) информация об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, в отношении Рамочной программы, включая дезагрегированную информацию о вкладе коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

(k) соответствующая информация от секретариатов конвенций, связанных с биоразнообразием, и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, международных организаций и процессов, включая доклады, представленные в рамках соответствующих конвенций, и доклады о целях в области устойчивого развития;

(l) соответствующие традиционные знания, инновации, практика и технологии коренных народов и местных общин, доступ к которым предоставлен на основе их добровольного, предварительного и обоснованного согласия;

Руководство проведением глобального обзора

19. *постановляет*, что глобальный обзор, в частности, в отношении пунктов 6-12 выше, будет представлять собой процесс, осуществляемый Сторонами под руководством Вспомогательного органа по осуществлению при поддержке его бюро, на основе материалов, представленных Сторонами, и при необходимости коллегиального обзора, после чего будет рассмотрен Конференцией Сторон;

20. *принимает к сведению* ориентировочный график проведения глобального обзора, в том числе подготовки глобального доклада, содержащийся в приложении IV к настоящему решению;

Руководство подготовкой глобального доклада

21. *постановляет* учредить специальную научно-техническую консультативную группу для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с ограниченным по времени мандатом до 17-го совещания Конференции Сторон и кругом полномочий, приведенным в приложении III к настоящему решению, для предоставления научных, технических и технологических рекомендаций, в том числе в отношении традиционных знаний, для подготовки глобального доклада на основе источников, указанных в пункте 18;

22. *также постановляет*, что Специальная научно-техническая консультативная группа по подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет представлять доклады и содействовать Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении научных, технических и технологических рекомендаций Вспомогательному органу по осуществлению, который будет курировать проведение глобального обзора;

23. *далее постановляет*, что глобальный доклад будет предоставлен для коллегиального обзора и рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательным органом по осуществлению до его представления Конференции Сторон;

Поручения Исполнительному секретарю

24. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) содействовать дальнейшему применению руководящих указаний в отношении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также седьмых и восьмых национальных докладов, принятых в решении [15/6](#), с учетом шаблона для докладов, содержащегося в приложении I к настоящему решению;

(b) продолжать содействовать добровольному использованию модульных инструментов отчетности, таких как инструмент представления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений;

(c) продолжать способствовать созданию и развитию потенциала Сторон в плане использования инструментов онлайн-отчетности как для национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, так и для национальных докладов;

(d) продолжить разработку механизма отслеживания обязательств субъектов, не являющихся национальными правительствами, с использованием шаблона, содержащегося в приложении II к настоящему решению;

(e) организовать под руководством бюро Конференции Сторон субрегиональные и/или региональные диалоги с учетом опыта и уроков, извлеченных из предыдущих региональных диалогов⁴²⁰, а также при условии наличия ресурсов возможный межрегиональный диалог с учетом опыта пилотного форума открытого состава, проведенного на пятом совещании Вспомогательного органа;

(f) оказывать поддержку коренным народам, местным общинам, женщинам и молодежи в обмене информацией, подготовленной ими для глобального обзора;

(g) поддерживать координацию и сотрудничество с соответствующими партнерами в интересах применения усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, в том числе в связи с добровольным коллегиальным обзором;

(h) содействовать при поддержке Специальной научно-технической консультативной группы проведению неофициального технического диалога между Сторонами, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи, научными кругами, частным и финансовым секторами, экспертами и другими субъектами деятельности по научным, техническим и технологическим аспектам глобального доклада и другим соответствующим материалам для глобального обзора, включая обмен передовым опытом, информацией о проблемах, пробелах и решениях;

25. *также поручает* Исполнительному секретарю под руководством бюро Конференции Сторон содействовать проведению глобального обзора и регулярно предоставлять Сторонам обновленную информацию о подготовке глобального доклада, в том числе на совещаниях вспомогательных органов;

26. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и многосторонним и двусторонним учреждениям поддерживать применение усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, включая

⁴²⁰ См. www.cbd.int/nbsap.

укрепление мониторинга на национальном уровне, для обеспечения эффективного осуществления Рамочной программы;

27. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам внести свой вклад в глобальный обзор и в частности в работу Специальной научно-технической консультативной группы с полным соблюдением их соответствующих мандатов.

Приложение I

Шаблон для седьмых и восьмых национальных докладов*

I. Краткий обзор процесса подготовки доклада

Название страны	
Национальные органы, ответственные за подготовку и представление доклада	
Контактное лицо	
Контактная информация	
Кратко опишите процесс подготовки настоящего доклада. Ответы могут включать следующие элементы: - использовавшиеся механизмы координации и методика сбора и проверки достоверности данных в случае необходимости, а также основные возникшие трудности; - консультации, проводившиеся на разных уровнях для подготовки настоящего доклада с привлечением к участию различных субъектов деятельности, с учетом национальных обстоятельств, в том числе с применением общегосударственного подхода с участием всего общества.	

II. Статус национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия, обновленных или пересмотренных в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

1.	Ваша страна пересмотрела или обновила национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой?	☐ Да ☐ Нет ☐ В процессе Если ответ «нет» или «в процессе», просьба указать предполагаемую дату завершения пересмотра или обновления национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия: _____
2.	Привлекала ли ваша страна субъектов деятельности к пересмотру или обновлению	☐ Да ☐ Нет

* Руководящие указания и шаблон для восьмых национальных докладов при необходимости могут быть скорректированы с учетом опыта и уроков, полученных при подготовке седьмых национальных докладов.

	национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия?	☐ Если ответ «да», просьба указать один из следующих вариантов (выпадающее меню): ○ Коренные народы и местные общины ○ Женщины ○ Молодежь ○ Местные и/или субнациональные органы власти ○ Частный сектор ○ Другие субъекты деятельности
3.	Были ли обновленные или пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия приняты в вашей стране в качестве политического или правового документа и/или интегрированы в другие стратегии? 	☐ Да ☐ Нет ☐ В процессе ☐ Другое Если ответ «нет» или «другое», просьба уточнить и указать предполагаемую дату принятия:
4.	Если ответ на вопрос 3 «да», просьба указать каким образом в вашей стране были приняты пересмотренные или обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.	☐ Приняты парламентом на законодательном или ином уровне ☐ Приняты советом министров, администрацией президента или премьер-министра или эквивалентным органом ☐ Приняты министерством окружающей среды или другим отраслевым министерством ☐ Входят в стратегию по сокращению масштабов нищеты, стратегию устойчивого развития, национальный план развития или другие соответствующие стратегии или планы ☐ Другое (просьба уточнить)
5.	Кратко описать национальную систему мониторинга состояния биоразнообразия, включая ее функции по отслеживанию прогресса в осуществлении национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия.	

III. Оценка результатов выполнения национальных задач

Просьба использовать приведенный ниже шаблон, чтобы сообщить о ходе выполнения национальных задач вашей страны и пересмотренных или обновленных национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой. В случае, если ни одна национальная задача не связана с одной или несколькими соответствующими глобальными задачами, странам предлагается сообщить непосредственно о прогрессе, способствующем выполнению глобальных задач.

Национальная задача (предварительно заполняется на основе представленной информации о национальных задачах или формулировки глобальной задачи, если для данной глобальной задачи отсутствует соответствующая национальная задача)		
1.	Кратко описать основные меры, принятые для выполнения задачи	

2.	Указать текущий уровень прогресса, достигнутого в выполнении задачи	☐ Задача в процессе выполнения ☐ Прогресс имеется, однако его темпы остаются недостаточными ☐ Отсутствие значимого прогресса ☐ Неприменимо ☐ Неизвестно ☐ Выполнена
3.	Кратко описать прогресс в выполнении задачи, включая основные достигнутые результаты Кратко описать основные возникшие трудности и различные подходы, которые могут быть приняты на вооружение при дальнейшем осуществлении	
4.	Представить данные об основных индикаторах, которые использовались для оценки прогресса в выполнении задачи (предварительно заполняется на основе представленной информации о национальных задачах)⁴²¹ <i>Этот раздел может быть заполнен для задач с основным индикатором.</i>	☐ Использование национального набора данных ☐ Использование данных, имеющихся в соответствующих источниках на глобальном уровне ☐ Данные отсутствуют. Просьба пояснить причину: ☐ Неприменимо. Просьба пояснить причину: <i>Стороны, решившие использовать национальные наборы данных, должны представить их в форме таблицы и указать источники данных. Стороны представляют данные по каждому индикатору один раз, даже если индикатор используется для нескольких целей и задач.</i> <i>Сторонам, решившим использовать наборы данных, доступные на глобальном или региональном уровне, будут представлены данные по индикатору в виде таблицы.</i> <i>Стороны, ответившие «данные отсутствуют», должны кратко описать предпринимаемые усилия по разработке соответствующих индикаторов и наборов данных.</i> Комментарии (факультативно):
5.	Ответить на вопросы по бинарному индикатору⁴²² <i>Этот раздел может относиться только к задачам с бинарным индикатором</i>	<i>Бинарные индикаторы и вопросы будут включены на основе списка, утвержденного Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.</i> <i>Стороны представляют данные по каждому бинарному индикатору только один раз, даже если этот индикатор используется для нескольких целей и задач.</i>

⁴²¹ См. пример включения представленной информации в онлайн-инструменте отчетности.

⁴²² См. список бинарных индикаторов в приложениях I и III решения 16/31.

		Комментарии (факультативно): _____
6.	Представить данные о компонентных, дополнительных или других национальных индикаторах, которые использовались для оценки хода выполнения задачи (факультативно) (предварительно заполняется из представленной информации о национальных задачах)	<i>Стороны, возможно, пожелают представить данные и источники информации в виде таблицы.</i> Комментарии (факультативно): _____
7.	Привести примеры или конкретные случаи, демонстрирующие эффективность мер, принятых для выполнения задачи. При необходимости указать соответствующие гиперссылки или приложить материалы или публикации.	
8.	Кратко описать, каким образом выполнение задачи способствует прогрессу в достижении соответствующих целей в области устойчивого развития и выполнении связанных с ними задач, а также выполнению других соответствующих соглашений (факультативно)	

**IV. Оценка национального прогресса, способствующего достижению целей
Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

<i>Цели на период до 2050 года</i>	<i>Краткое описание национального прогресса, способствующего выполнению глобальных целей</i>	<i>Основные и бинарные индикаторы (предварительно заполняется из представленной информации о национальных задачах)</i>	<i>Компонентные, дополнительные или другие национальные индикаторы (предварительно заполняется из представленной информации о национальных задачах)</i>	<i>Источник данных для индикаторов</i>
Цель ____		<i>(Соответствующие индикаторы будут предоставлены на выбор, как описано в разделе III выше)</i>	<i>(Соответствующие индикаторы будут предоставлены на выбор, как описано в разделе III выше)</i> <i>В случае национальных индикаторов странам, возможно, потребуется представить соответствующие национальные индикаторы в виде таблицы.</i>	

**V. Выводы об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и
Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на
национальном уровне**

В настоящем разделе Сторонам предлагается представить краткую информацию об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной программы на национальном уровне, включая основные достигнутые результаты и серьезные трудности, связанные в частности с пробелами и ограничениями в потенциале, технических, технологических, институциональных и финансовых проблемами, а также с поддержкой, предоставленной для осуществления. Стороны могут сообщить о трудностях, носящих сквозной характер и негативно влияющих на осуществление Конвенции и Рамочной программы, либо о конкретных препятствиях, мешающих прогрессу. Трудности и препятствия могут включать в себя нехватку надлежащих финансовых, людских и технических ресурсов; проблемы, касающиеся межминистерского или межведомственного взаимодействия и координации; отсутствие своевременного и надежного доступа к знаниям, информации и данным; нехватку необходимых научных знаний для разработки проектов и управления ими; а также отсутствие доступа к соответствующим технологиям для осуществления. Сторонам рекомендуется избегать дублирования информации, если она уже была подробно освещена в предыдущих разделах.

Представить краткую оценку осуществления Конвенции и Рамочной программы, включая все ее разделы, а также основные достижения и серьезные трудности, с которыми пришлось столкнуться и, где это применимо, преодолеть, в частности связанные с пробелами и ограничениями в потенциале, технических, технологических, институциональных и финансовых проблемами, а также с поддержкой, предоставленной для осуществления.

Приложение II

Представление обязательств субъектами, не являющимися национальными правительствами*

I. Общие принципы учета обязательств субъектов, не являющихся национальными правительствами, в рамках усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору

1. В основе Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴²³ лежит общегосударственный подход с участием всего общества, а ее успешное осуществление обусловлено действиями и сотрудничеством всех субъектов общества. Субъектам, не являющимся национальными правительствами, предлагается на добровольной основе сообщать о своих обязательствах по осуществлению Рамочной программы, уделяя особое внимание национальным задачам, национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, способствуя при необходимости выполнению глобальных целей или любых других аспектов Рамочной программы. Вклад субъектов, не являющихся национальными правительствами, может положительно отразиться на ее осуществлении и укрепить сотрудничество между всеми секторами общества. Предоставление информации об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, может стать ценным вкладом в усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору. При этом следует руководствоваться следующими соображениями:

* Список субъектов, не являющихся национальными правительствами, приведен в пункте 26 решения [15/6](#) и включает в себя: «коренные народы и местные общины, субнациональные правительства, городские и другие местные органы власти, межправительственные организации, другие многосторонние природоохранные соглашения, неправительственные организации, женщины, молодежь, исследовательские организации, деловые и финансовые круги и представители секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него».

⁴²³ Приложение к решению [15/4](#).

(a) стандартизированные руководящие указания и шаблоны для представления информации об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, могут позволить улучшить обмен информацией и национальную отчетность и в соответствующих случаях глобальный обзор. Сообщение об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, должно быть максимально простым, позволяя им при этом продемонстрировать их вклад в осуществление Рамочной программы, уделяя особое внимание национальным задачам, национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия или обоим этим направлениям;

(b) настоятельно рекомендуется по возможности использовать разработанные и имеющиеся контрольные показатели, включая соответствующие индикаторы механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴²⁴, национальных задач, а также национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Такие показатели позволяют получить информацию, необходимую для повышения эффективности мониторинга выполнения Рамочной программы, особенно при наличии установленных исходных параметров, связанных с воздействием на биоразнообразие, и для демонстрации достигнутых с течением времени результатов.;

(c) признавая различные обстоятельства деятельности субъектов, не являющихся национальными правительствами, предлагаемый шаблон допускает определенную гибкость, обеспечивая при этом отражение соответствующей информации об обязательствах;

(d) шаблон разработан таким образом, чтобы отразить тот факт, что страны могут иметь специфические условия взаимодействия с субъектами, не являющимися национальными правительствами, в процессе пересмотра или обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи, и учета их вклада в эти стратегии и планы действий, а также в национальные доклады;

2. Субъекты, не являющиеся национальными правительствами, могут сообщать о своих обязательствах с использованием стандартного шаблона, или же национальные координационные центры Конвенции о биологическом разнообразии, желающие сделать это, могут предоставить информацию от их имени, загрузив ее в онлайн-инструмент отчетности механизма посредничества⁴²⁵. Информация будет передаваться соответствующим национальным координационным центрам посредством автоматического уведомления, рассылаемого Сторонам, желающим получать размещенную на портале информацию.

3. Национальные координационные центры, которые пожелают это сделать, смогут ознакомиться с обязательствами, представленными субъектами, не являющимися национальными правительствами, до их публикации на основе принципа отсутствия возражений⁴²⁶.

4. Субъектам, не являющимся национальными правительствами, представившим обязательства, или национальным координационным центрам, которые сообщили о них от их имени, рекомендуется на добровольной основе информировать о прогрессе в выполнении этих обязательств и загружать соответствующие данные на портал, упомянутый в пункте 2.

⁴²⁴ Приложение I к решению [15/5](#) и решение 16/31.

⁴²⁵ Для этой цели будет разработан специальный модуль онлайн-инструмента отчетности.

⁴²⁶ Фраза «на основе принципа отсутствия возражений» означает, что все обязательства, представленные субъектами, которые не являются национальными правительствами, будут предоставлены национальным координационным центрам для обзора. По истечении четырехнедельного периода представленные обязательства будут опубликованы, если соответствующий национальный координационный центр не высказет возражений, при том понимании, что это обязательство может быть изъято из публикации в случае наличия возражений.

Кроме того, им предлагается по возможности направлять их до наступления соответствующих сроков, указанных в решении [15/6](#).

5. Обязательства, о которых сообщают субъекты, не являющиеся национальными правительствами, принимаются исключительно для содействия достижению целей Конвенции и осуществления Рамочной программы, в том числе выполнения ее целей и задач, и не подразумевают признания территориального суверенитета или правового статуса государства, территории, района или их властей в зависимости от ситуации.

II. Основные элементы отчетности по обязательствам субъектов, не являющихся национальными правительствами

1. Общая информация

6. Название организации или коалиции (официальное название организации, отвечающей за выполнение конкретного обязательства, или название коалиции, если речь идет о коллективном обязательстве).

7. Веб-сайт (адрес веб-сайта ведущей организации или коалиции, если таковая имеется) (факультативно).

8. Контактное лицо (имя, фамилия, должность и адрес электронной почты лица, ответственного за выполнение обязательства или представление информации в рамках организации или коалиции).

9. Адрес (полный адрес ведущей организации, включая город, штат/провинцию/территорию и страну).

10. Географический охват организации или коалиции (указать, действует ли организация или коалиция на местном, субнациональном, национальном, региональном или многонациональном уровнях, и по возможности привести список местоположений).

11. Тип организации (указать все, что применимо): (a) учебное и научно-исследовательское учреждение; (b) частная или промышленная компания; (c) финансовое учреждение; (d) коренные народы и местные общины; (e) неправительственная организация; (f) благотворительная организация; (g) субнациональный или местный орган власти или управления; (h) женская организация; (i) молодежная организация; (j) иное (просьба уточнить).

2. Обязательство

12. Название обязательства.

13. Описание обязательства, включая:

(a) обзор сферы охвата и предлагаемые меры;

(b) на устранение каких прямых или косвенных факторов или условий, способствующих утрате биоразнообразия, направлено обязательство (факультативно).

14. Сроки выполнения обязательства (даты начала и завершения). В качестве альтернативы указать, идет ли речь о бессрочном обязательстве, и обозначить следующие планируемые шаги.

15. Ключевые индикаторы эффективности или другие соответствующие индикаторы для оценки успешности выполнения (такие как процентные значения, числовые показатели или другая количественная информация с указанием взаимосвязей с индикаторами механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач, когда это применимо) (факультативно).

16. Одобрение (например, в случае коллективного обязательства коалиции организаций было ли это обязательство одобрено генеральными директорами или руководящими органами организаций в составе коалиции, включая традиционные структуры власти) (факультативно).

17. Цели и задачи Рамочной программы, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач, на реализацию которых направлено данное обязательство, и любые соответствующие основные индикаторы:

(а) основная национальная или глобальная задача (выбрать одну наиболее значимую цель или задачу) и индикатор;

(б) другие соответствующие задачи и цели (возможно несколько задач и целей) и элементы Рамочной программы (например, ее раздел С) и индикатор (факультативно).

18. Географический охват обязательства (указать конкретный регион, страну или группу стран, а также биом или экосистему, если применимо).

19. Финансирование, которое будет использовано для выполнения обязательства (факультативно).

20. Достаточно ли средств для выполнения обязательства? (Да/нет).

21. Цели в области устойчивого развития или многосторонние природоохранные соглашения и инструменты, выполнению которых способствует обязательство (факультативно).

22. Партнеры (название и местонахождение других организаций, участвующих в выполнении обязательства).

23. Упоминается ли обязательство в какой-либо национальной стратегии и плане действий по сохранению биоразнообразия? Если да, укажите в какой стране или странах.

3. Отслеживание прогресса

24. Планируете ли вы предоставлять отчетность или информацию по задаче 15 Рамочной программы? Если да, то какую и каким образом?

25. Отслеживается ли прогресс в выполнении обязательства? Если да:

(а) указать формат (например, на веб-сайте, в печатной публикации), периодичность и доступность для общественности отслеживания прогресса в выполнении обязательства;

(б) указать адрес веб-сайта, если таковой имеется (факультативно).

26. Потенциальные пути решения проблем и использования возможностей в достижении эффективного осуществления обязательства и его вклад в Рамочную программу, включая раздел С, ее задачи и цели, а также другие решения (например, План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы))⁴²⁷ (факультативно).

Приложение III

Круг полномочий Специальной научно-технической консультативной группы по подготовке Глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

1. Специальная научно-техническая консультативная группа по подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной

⁴²⁷ Приложение к решению [15/11](#).

рамочной программы в области биоразнообразия оказывает поддержку Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении научных, технических и технологических материалов для подготовки Вспомогательным органом по осуществлению глобальных докладов о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы, включая средства осуществления.

2. Консультативная группа контролирует и руководит процессом сбора, анализа и обобщения соответствующей научной, технической и технологической информации для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям при подготовке научно-технических аспектов глобального доклада на основе источников, перечисленных в пункте 18 настоящего решения. В задачи Группы входит:

(a) предоставление рекомендаций по научным, техническим и технологическим материалам для включения в проект доклада;

(b) предоставление рекомендаций по использованию в глобальном докладе индикаторов механизма мониторинга Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴²⁸;

(c) обеспечение научно-технического обоснования проекта глобального доклада и связанных с ним документов.

3. Консультативная группа:

(a) подготавливает и представляет Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям общую информацию по содержанию и ключевым вопросам, структурирующим научные и технические аспекты глобального доклада, на основе настоящего решения;

(b) оказывает поддержку в подготовке содержания соответствующих разделов проекта глобального доклада, как указано в настоящем решении.

4. Консультативная группа также участвует в неофициальном техническом диалоге, упомянутом в настоящем решении.

5. Консультативная группа состоит из 15 экспертов, назначенных Сторонами, в число которых могут входить эксперты из соответствующих академических и исследовательских учреждений и 10 представителей, назначенных наблюдателями, включая 5 представителей коренных народов и местных общин, женских и молодежных групп с должным учетом справедливого регионального представительства и гендерного баланса, а также представительства различных областей технической экспертизы, обеспечивая сбалансированность экспертных знаний по всем аспектам целей и задач Рамочной программы. Бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии выбирает экспертов из числа кандидатов, представленных Сторонами и наблюдателями.

6. Эксперты могут быть выбраны, в частности, из числа кандидатур:

(a) имеющих публикации по научной, технической и технологической тематике или опыт, связанный с анализом состояния и тенденций развития биоразнообразия, индикаторов биоразнообразия, а также социальных и культурных аспектов биоразнообразия;

(b) обладающих экспертными знаниями и опытом работы в области, связанной с целями и задачами Рамочной программы;

(c) обладающих подтвержденным знанием Конвенции и других международных научно-технических процессов оценки, связанных с биоразнообразием;

⁴²⁸ Приложение I к решению [15/5](#).

(d) обладающих знанием и пониманием трех целей Конвенции и традиционных знаний, в частности теми, которыми обладают коренные народы и местные общины, женщины и молодежь.

7. Консультативная группа избирает двух сопредседателей из числа отобранных экспертов: одного – от развитой страны и одного – от развивающейся страны.

8. Председатели Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательного органа по осуществлению, Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, могут при необходимости участвовать в совещаниях Консультативной группы *ex officio*. Консультативная группа может приглашать других экспертов по мере необходимости и с должным учетом справедливого регионального представительства, включая развивающиеся страны, и гендерного баланса, для предоставления их знаний и опыта по конкретным вопросам, относящимся к ее кругу полномочий.

9. Консультативная группа проводит свою работу преимущественно с помощью электронных средств связи и при условии наличия ресурсов, по возможности, проводит также очные совещания, не менее двух раз в течение межсессионного периода.

10. После своего создания Консультативная группа информирует бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и бюро Конференции Сторон о своей работе.

11. План работы Консультативной группы составляется на основе процедур, разработанных Вспомогательным органом по осуществлению для глобального обзора, с учетом того, что глобальные доклады должны быть завершены до 17-го и 19-го совещаний Конференции Сторон, соответственно, для рассмотрения на этих совещаниях.

12. Консультативная группа отчитывается о своей работе перед Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его совещаниях, проводимых перед 17-м совещанием Конференции Сторон.

Приложение IV

Ориентировочный график проведения глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на 17-м совещании Конференции Сторон

Этапы и элементы	Ориентировочные даты
<i>Этап 1. Разработка аннотированного плана глобального доклада (подготовительный этап)</i>	
Формирование специальной научно-технической консультативной группы для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Апрель 2025 г.
Предоставление рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам аннотированного плана глобального доклада Специальной научно-технической консультативной группы для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (онлайновые совещания)	Май-июнь 2025 г.
Предоставление аннотированного плана глобального доклада для коллегиального обзора и рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям	Август 2025 г.
Проведение субрегиональных и/или региональных диалогов, а также возможного межрегионального диалога при условии наличия ресурсов	Май-декабрь 2025 г.
Предоставление Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендаций по научным материалам для глобального доклада, в том числе по его аннотированному плану	Октябрь 2025 г.
Предоставление Вспомогательным органом по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин рекомендаций по вкладу традиционных знаний в подготовку доклада	Октябрь 2025 г.
<i>Этап 2. Подготовка первого проекта глобального доклада</i>	
Подготовка развернутого плана всех разделов доклада и проекта введения к докладу (раздел I) и краткого научно-технического резюме состояния и тенденций биоразнообразия (раздел II)	Январь-февраль 2026 г.
Крайний срок представления седьмых национальных докладов ⁴²⁹	28 февраля 2026 г.
Рассмотрение предварительного проекта и предоставление Консультативной группой рекомендаций по подготовке развернутого плана и плана работы глобального доклада	Февраль-март 2026 г.
Подготовка первого проекта всех разделов глобального доклада	Февраль-май 2026 г.
Рассмотрение консультативной группой научных, технических и технологических аспектов первого проекта глобального доклада	Май 2026 г.

⁴²⁹ Срок представления национальных докладов был утвержден в решении [15/6](#).

Представление второго проекта глобального доклада для коллегиального обзора и рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям	Июнь 2026 г.
Рассмотрение Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям технических аспектов второго проекта	Конец июля 2026 г.
Проведение неофициального технического диалога при условии наличия ресурсов	Июль/август 2026 г.
Рассмотрение Вспомогательным органом по осуществлению второго проекта	Начало августа 2026 г.
Предоставление Консультативной группой рекомендаций по подготовке научных, технических и технологических аспектов окончательного доклада	Август 2026 г.
<i>Этап 3. Завершение работы над докладом и предоставление информации о глобальном обзоре</i>	
Завершение работы над докладом и его предоставление для перевода и верстки	3-28 августа 2026 г.
Предоставление выводов Сторонам и наблюдателям	7 сентября 2026 г.
Предоставление Сторонам и наблюдателям полного текста доклада	21 сентября 2026 г.
Публикация доклада	19 октября 2026 г.
Проведение Конференцией Сторон глобального обзора на своем 17-м совещании	19-31 октября 2026 г.

16/33. Механизм финансирования

Конференция Сторон,

вновь подтверждая важное значение соблюдения в полном объеме положений статьи [20](#), в особенности пунктов 2 и 3, и статьи [21](#), в особенности пунктов 1 и 3, Конвенции о биологическом разнообразии⁴³⁰ и доступа к механизму финансирования для всех Сторон, имеющих право на получение помощи, для полноценного осуществления Конвенции,]

приветствуя важную роль Глобального экологического фонда как институциональной структуры, управляющей механизмом финансирования Конвенции как в переходный период, так и на постоянной основе,

подтверждая обязательство Конференции Сторон периодически проводить обзор эффективности механизма финансирования, которое отражено в ее меморандуме о договоренности с Советом Глобального экологического фонда⁴³¹,

подтверждая также важность обзора эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции и протоколов к ней, стратегий и программ,

отмечая с обеспокоенностью отсутствие добровольных взносов для финансирования выполнения круга полномочий по проведению полной оценки объема средств, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней на период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда⁴³², результатом чего является ограниченный объем деятельности, о чем сообщалось в докладе для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании,

признавая комплексный и неделимый характер компонентов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴³³, которые включают соображения относительно ее осуществления (раздел С Рамочной программы), механизмов поддержки осуществления и благоприятных условий (раздел I), а также ответственности и прозрачности (раздел. J),

отмечая с обеспокоенностью, что Стороны, имеющие право на получение помощи, в первой половине периода восьмого пополнения средств Целевого фонда Глобального экологического фонда не представили проектных предложений по поддержке в осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности⁴³⁴, а также получение всего трех проектных предложений от Сторон, имеющих право на получение помощи, по поддержке в осуществлении Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴³⁵, а также признавая необходимость проведения более глубокого анализа возможных причин сложившейся ситуации,

приветствуя действия, предпринятые Глобальным экологическим фондом благодаря финансированию его целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для поддержки Сторон, имеющих право на получение помощи, подчеркивая при этом необходимость дальнейшего увеличения масштабов мобилизации ресурсов для реагирования на вызовы и потребности Сторон из числа развивающихся стран в содействии реализации Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы,

отмечая, что ряд Сторон, имеющих право на получение помощи, еще не воспользовались поддержкой со стороны Глобального экологического фонда, в частности для

⁴³⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴³¹ Решение [III/8](#), приложение.

⁴³² Решение [15/15](#), приложение.

⁴³³ Решение [15/4](#), приложение.

⁴³⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁴³⁵ Там же, том 3008, № 30619.

пересмотра и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных планов финансирования биоразнообразия для их согласования с Рамочной программой,

отмечая также вклад комплексных программ Глобального экологического фонда в выполнение задач Рамочной программы, а также то, что все эти программы способствуют выполнению задач 8, 10, 11 и 20-23,

приветствуя то, что осуществлению Рамочной программы способствует значительная часть ресурсов других целевых областей Глобального экологического фонда,

приветствуя также усилия Глобального экологического фонда по налаживанию синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и решению множества природоохранных проблем на основе комплексного подхода,

подчеркивая вклад коренных народов и местных общин в осуществление Конвенции и приветствуя поддержку, которую в настоящее время оказывает им Глобальный экологический фонд,

отмечая с признательностью расширенную поддержку, оказываемую Глобальным экологическим фондом коренным народам и местным общинам в осуществлении Рамочной программы, в том числе посредством установленной доли освоения средств Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в размере 20 процентов на уровне портфеля к 2030 году,

подчеркивая постоянные усилия по совершенствованию стратегического руководства, предоставляемого Конференцией Сторон Глобальному экологическому фонду как институциональной структуре, управляющей механизмом финансирования Конвенции как в переходный период, так и на постоянной основе,

признавая, что в результате внедрения Системы прозрачного распределения ресурсов обеспечивается предсказуемое распределение ресурсов Глобального экологического фонда через его Целевой фонд, что достигнут прогресс в плане своевременного выделения средств Сторонам, имеющим право на получение помощи, и что оптимизация проектного цикла Глобального экологического фонда, вероятно, также окажет положительное влияние на своевременное выделение средств,

приветствуя усилия Глобального экологического фонда по поддержке согласованности политики и мер по оптимизации,

признавая важность укрепления руководящей роли, ответственности и подотчетности стран в отношении мероприятий, поддерживаемых Глобальным экологическим фондом,

признавая также, что за прошедшие годы Глобальный экологический фонд принял меры по повышению качества своих докладов,

признавая далее и принимая во внимание важность жизни в гармонии с природой и жизнь в равновесии и гармонии с Матерью-Землей для обеспечения благополучия человека, здоровья планеты и экономического процветания всех людей,

1. *приветствует* доклад Совета Глобального экологического фонда 16-му совещанию Конференции Сторон⁴³⁶ и принимает к сведению доклад о 6-м обзоре эффективности механизма финансирования⁴³⁷;

I

Целевой фонд Глобального экологического фонда

⁴³⁶ [CBD/COP/16/8/Rev.1](#).

⁴³⁷ [CBD/COP/16/7](#). См. также [CBD/COP/16/INF/25](#).

2. *просит* Глобальный экологический фонд в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии призвать Стороны, имеющие право на получение помощи, представлять проектные предложения в поддержку выполнения задачи 17 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и плана осуществления⁴³⁸ и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности⁴³⁹;

3. *предлагает* соответствующим Сторонам Картахенского протокола активно запрашивать доступ к номинальным ассигнованиям, предусмотренным для Протокола по программным направлениям восьмого пополнения;

4. *порукает* Исполнительному секретарю и просит Глобальный экологический фонд способствовать обмену опытом и знаниями в области разработки и реализации проектов в поддержку выполнения задачи 13 Рамочной программы;

5. *предлагает* соответствующим Сторонам Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения по собственной инициативе запрашивать доступ к номинальным ассигнованиям, предусмотренным для Протокола по программным направлениям восьмого пополнения;

6. *просит* Глобальный экологический фонд в сотрудничестве со Сторонами, имеющими право на получение помощи, выявить причины недостаточного использования номинальных ассигнований, предусмотренных для протоколов, и предложить адекватные меры по устранению этих причин для расширения использования этих ассигнований и включить соответствующую информацию в следующий доклад его Совета для Конференции Сторон;

7. *призывает* Глобальный экологический фонд продолжать изучение потенциальных возможностей максимального увеличения вклада его комплексных программ в осуществление Рамочной программы, в том числе путем целенаправленной поддержки коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

8. *призывает* Глобальный экологический фонд и Стороны, имеющие право на получение помощи, поддерживать вклад целевой области международных вод в осуществление Рамочной программы и распространять эту практику на другие целевые области, включая изменение климата, деградацию земель, а также химические вещества и отходы, в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

9. *предлагает* Сторонам из числа развитых стран, другим Сторонам, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, и правительствам других стран принять участие в девятом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда для поддержки Сторон из числа развивающихся стран, имеющих право на получение помощи, в частности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Сторон с переходной экономикой;

10. *просит* Глобальный экологический фонд и его Совет рассмотреть вопрос о том, как интегрировать действия в интересах Матери-Земли в программные направления Фонда и Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

11. *подчеркивает* важность оказания достаточной и предсказуемой поддержки Сторонам из числа развивающихся стран в подготовке и обновлении национальных докладов, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов;

⁴³⁸ Приложение к решению [CP-10/3](#).

⁴³⁹ Приложение к решению [CP-10/4](#).

II

Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

12. *выражает свою признательность* Глобальному экологическому фонду за создание и введение в действие Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

13. *с признательностью отмечает* взносы, внесенные в капитализацию Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия странами-донорами и правительствами других стран, а именно Австрией, Германией, Данией, Испанией, Канадой, Люксембургом, Новой Зеландией, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Францией, Японией, а также правительством Квебека, которые на момент принятия настоящего решения составляли около 382 млн долл. США ⁴⁴⁰;

14. *подчеркивает* необходимость значительного увеличения масштабов мобилизации достаточных и предсказуемых ресурсов, предоставляемых Фонду Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, чтобы способствовать своевременному осуществлению Рамочной программы, в частности ее задачи 19;

15. *предлагает* Сторонам из числа развитых стран, другим Сторонам, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, а также другим странам, частному и финансовому секторам, благотворительным организациям, неправительственным организациям, несuverенным структурам и другим заинтересованным сторонам внести или увеличить взносы в Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, чтобы продолжить его активную капитализацию для поддержки осуществления Рамочной программы; дополнить существующие меры поддержки; а также увеличить объем финансирования для обеспечения своевременного осуществления Рамочной программы, принимая во внимание необходимость обеспечения адекватности, предсказуемости и своевременного поступления средств для содействия достижению количественных показателей, установленных в задаче 19 Рамочной программы;

16. *сожалеет* о недостаточном вкладе частного и финансового секторов, благотворительных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных сторон в Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и просит Глобальный экологический фонд и Совет Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия изучить пути повышения эффективности мобилизации ресурсов и сообщить о достигнутом прогрессе Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

17. *просит* Глобальный экологический фонд и Совет Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия изучить пути повышения и укрепления предсказуемости финансирования своевременной реализации Рамочной программы, в частности с помощью многолетних обязательств и рассмотрения возможностей применения шкал ориентировочных добровольных взносов и представить соответствующий доклад на рассмотрение Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

18. *приветствует* установленную долю освоения в размере 20% к 2030 году от общего объема ресурсов, выделяемых в рамках Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, на поддержку действий коренных народов и местных общин, и настоятельно призывает Глобальный экологический фонд убедиться, что проекты, осуществляемые по инициативе стран и вносящие вклад в выполнение этой задачи, разрабатываются и осуществляются на основе консультаций и партнерства с коренными народами и местными общинами;

⁴⁴⁰ Перечень предоставивших взносы стран см. по адресу: <https://fiftrustee.worldbank.org/en/about/unit/dfi/fiftrustee/fund-detail/gbff>.

19. *приветствует также* тот факт, что 25% ресурсов Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будут направлены через международные финансовые организации, которые выступают в качестве учреждений Глобального экологического фонда;

III

Четырехлетняя ориентированная на результаты структура программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней

20. *принимает* четырехлетнюю ориентированную на результаты структуру программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции и протоколов к ней, содержащуюся в приложении I к настоящему решению, в качестве основного руководства на период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (июль 2026 года – июнь 2030 года), согласованную с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия;

21. *просит* Глобальный экологический фонд включить в свой доклад для Конференции Сторон информацию о том, какие меры он предпринимает в связи с четырехлетней ориентированной на результаты структурой и как эти меры способствуют выполнению каждой из задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также соображений о ее осуществлении (раздел С Рамочной программы) и достижению целей Конвенции и протоколов к ней;

22. *призывает* руководящие органы различных конвенций, связанных с биоразнообразием, включать в повестку дня своих совещаний постоянный пункт о предоставлении стратегических рекомендаций, в зависимости от обстоятельств, относительно осуществления на национальном уровне действий, которые могут способствовать совместной работе, сотрудничеству и синергетическому взаимодействию в достижении целей Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, а также выполнении целей и задач Рамочной программы, который может включать указание на Глобальный экологический фонд через Конференцию Сторон Конвенции, и поручить своим соответствующим секретариатам передать такие рекомендации Исполнительному секретарю Конвенции;

23. *предлагает* секретариатам конвенций, связанных с биоразнообразием, участвовать и вносить вклад в ходе межсекретариатских консультаций, которые будут созданы Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии при подготовке материалов секретариата Конвенции для разработки программных направлений и рекомендаций по вопросам политики для переговоров в целях девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, в котором Фонд будет участвовать в соответствии с пунктом 7 Меморандума о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда;

IV

Оценка потребностей в финансовых ресурсах

24. *порукает* Исполнительному секретарю в кратчайшие сроки обобщить и передать информацию о потребностях в финансовых ресурсах, полученную от всех имеющих право на получение помощи Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в секретариат Глобального экологического фонда и участникам переговоров о девятом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда;

25. *порукает также* Исполнительному секретарю использовать накопленный опыт и уроки, извлеченные при выполнении круга полномочий по оценке потребностей в финансовых ресурсах со стороны Глобального экологического фонда для осуществления Конвенции и протоколов к ней, и подготовить проект круга полномочий для проведения пятого цикла

определения потребностей в финансовых ресурсах на период десятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (июль 2030 года – июнь 2034 года) для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

V

Дальнейшие руководящие указания для Глобального экологического фонда

26. *принимает к сведению* предыдущие сводные руководящие указания для Глобального экологического фонда, содержащиеся в приложении к документу [CBD/COP/16/6/Add.1](#);

27. *принимает* дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда, содержащиеся в приложении II к настоящему решению, и поручает Совету Глобального экологического фонда включать информацию о выполнении дополнительных руководящих указаний в свои доклады Конференции Сторон;

28. *поручает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, проекты элементов для дальнейших руководящих указаний, разработанные во исполнение рекомендации [4/4](#), содержащейся в приложении к документу [CBD/COP/16/6/Rev.1](#), а также дополнительные предложения по тексту, представленные на 16-м совещании Конференции Сторон⁴⁴¹;

29. *ссылается* на пункты 2, 3 и 4 своего решения [XII/30](#) от 17 октября 2014 года и поручает Исполнительному секретарю продолжать поддерживать связь с различными конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Глобальным экологическим фондом, чтобы изучить возможности расширения поддержки стран со стороны Фонда в отношении деятельности, связанной с осуществлением различных конвенций, связанных с биоразнообразием;

30. *просит* Глобальный экологический фонд и далее поддерживать партнерские отношения с коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, а также признавать и поощрять их вклад в выполнение задач Рамочной программы;

31. *просит также* Глобальный экологический фонд проинформировать Конференцию Сторон о том, как он учитывает добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, разработанные в рамках Конвенции, ссылаясь в этом отношении на пункт 6 решения [14/15](#) от 29 ноября 2018 года;

32. *просит далее* Глобальный экологический фонд изучить пути дальнейшего улучшения, повышения доступности и увеличения прямого финансирования для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, гарантируя, что эти ресурсы поддерживают их права и системы знаний;

VI

Обзор эффективности механизма финансирования

33. *просит* Глобальный экологический фонд продолжать укреплять свои усилия по мобилизации ресурсов в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней и, в частности, Рамочной программы, в том числе путем привлечения добровольных взносов от Сторон из числа развитых стран, других Сторон, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, других стран, а также от других источников, таких как многосторонние банки развития, частный сектор и благотворительные организации, а также посредством инструментов устойчивого финансирования, с целью повышения

⁴⁴¹ Материалы Многонационального Государства Боливия представлены по адресу: <https://www.cbd.int/doc/interventions/6717c9819a0ecc27c502d552/GEF%20Financial%20Mechanism.docx>

предсказуемости, адекватности и своевременного поступления средств и содействия устранению дефицита финансирования в области биоразнообразия;

34. *просит также* Глобальный экологический фонд:

(a) далее повышать гибкость процедур в рамках проектных циклов для всех Сторон из числа стран, имеющих право на получение помощи, в частности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также принимая во внимание наиболее экологически уязвимые страны в контексте положений пункта 7 статьи 20 Конвенции;

(b) изучить возможность увеличения объема поддержки устойчивых программных подходов и усилий в области создания потенциала;

(c) продолжать укреплять ответственность на страновом и местном уровне, в том числе путем решения вопросов, связанных с поддержкой потенциала оперативно-координационных центров, и пересмотра роли своих учреждений-исполнителей, рассматривая возможность расширения их базы с целью содействия более активному привлечению национальных структур в развивающихся странах;

(d) продолжать изучение механизмов повышения эффективности процессов финансирования деятельности в рамках Картахенского протокола и Нагойского протокола и поощрять их внедрение странами;

(e) продолжать оказывать поддержку коренным народам и местным общинам, в том числе путем укрепления их руководящей роли и участия в проектах, признания знаний коренных народов в качестве основы для мероприятий, поддерживаемых Глобальным экологическим фондом, и использования целевых индикаторов для мониторинга проектов, а также изучить возможность выделения целевого финансирования в поддержку приоритетов коренных народов и местных общин в рамках программы в области биоразнообразия Целевого фонда Глобального экологического фонда в целом;

(f) содействовать применению общегосударственного подхода с участием всего общества к осуществлению Рамочной программы и расширять эффективное взаимодействие с организациями гражданского общества, женщинами и молодежью, коренными народами и местными общинами, частным сектором, благотворительными и природоохранными организациями и другими основными группами субъектов деятельности;

35. *просит далее* Глобальный экологический фонд:

(a) изучить возможность увязки итогов осуществления, отраженных в системе оценки результатов девятого периода пополнения его Целевого фонда, ежегодных обзорах эффективности и стратегических оценках групп стран, с целями многосторонних природоохранных соглашений, таких как Конвенция;

(b) активизировать усилия для выполнения всех текущих требований к отчетности и в этой связи включать информацию о проектах в области биологического разнообразия, финансируемых им вне рамок Конвенции, и о его ответных мерах в связи с оценками потребностей, проведенными Конференцией Сторон в соответствии с меморандумом о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда, с тем чтобы Конференция Сторон могла повысить качество своих рекомендаций;

(c) убедиться, что в представляемых Конференции Сторон докладах содержатся данные, имеющие отношение к коренным народам и местным общинам, в частности дезагрегированные данные, если таковые имеются;

(d) изучить альтернативные методы, процедуры и процессы программирования для расширения и ускорения доступа к дополнительным финансовым ресурсам для стимулирования деятельности;

36. *просит* Совет Глобального экологического фонда изучить варианты достижения более справедливой географической представленности внутри и на уровне его субъектов, в том числе путем должного учета элементов, изложенных в докладе о шестом обзоре эффективности механизма финансирования;

37. *просит также* Совет Глобального экологического фонда обеспечить эффективное вовлечение коренных народов, местных общин, женщин и молодежи в процесс принятия решений, учитывая их вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия;

38. *предлагает* Ассамблее Глобального экологического фонда в контексте девятого пополнения средств Целевого фонда Глобального экологического фонда рассмотреть вопрос о реформах управления Фондом на основе рекомендаций Совета в отношении пунктов 36 и 37 выше;

39. *просит* Глобальный экологический фонд продолжать взаимодействовать с секретариатом Зеленого климатического фонда согласно их соответствующим мандатам с целью активизации сотрудничества и поддержки Конвенции, в том числе в рамках Долгосрочной концепции взаимодополняемости, согласованности и сотрудничества между Зеленым климатическим фондом и Глобальным экологическим фондом;

40. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить проект круга полномочий для седьмого четырехгодичного обзора эффективности механизма финансирования, принимая во внимание компиляцию мнений, упомянутую в приложении III к настоящему решению, и обеспечив включение в обзор мнений коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также возможных последствий для их прав, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

41. *также поручает* Исполнительному секретарю организовать проведение исследования по сравнению Глобального экономического фонда с другими механизмами финансирования или аналогичными инструментами других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, в том числе в отношении порядка финансирования и финансовых показателей, критериев и процесса финансирования, условий доступа и предоставления средств, мониторинга и оценки, управления, эффективности работы с точки зрения затрат и юридического статуса, которое ляжет в основу рассмотрения соответствующих вопросов Вспомогательным органом по осуществлению перед 18-м совещанием Конференции Сторон.

Приложение I

Четырехлетняя ориентированная на результаты структура программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, охватывающая период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы)

I. Цель

1. Настоящая четырехлетняя ориентированная на результаты структура программных приоритетов в области биоразнообразия служит в качестве руководства для Глобального экологического фонда в отношении Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁴² и протоколов к ней на период девятого пополнения его Целевого фонда (2026-2030 годы).

2. Эта структура предусматривается Конференцией Сторон Конвенции с расчетом на ее использование секретариатом Глобального экологического фонда и участниками переговоров о

⁴⁴² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

пополнении при определении программных направлений и рекомендаций по вопросам политики для девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда.

3. Структура представлена также в контексте мандата Глобального экологического фонда по выделению ресурсов для достижения глобальных экологических выгод и мандата, предоставленного Фонду Конференцией Сторон в ее меморандуме о договоренности с Советом Глобального экологического фонда⁴⁴³.

4. Структура опирается на Конвенцию и протоколы к ней, а также на Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия⁴⁴⁴ для определения стратегических приоритетов механизма финансирования Конвенции, которые должны быть реализованы Глобальным экологическим фондом в рамках его программных направлений на период девятого пополнения.

5. В настоящей структуре программных приоритетов признается, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия должна использоваться в качестве стратегического плана по осуществлению Конвенции и протоколов к ней на период до 2030 года.

6. В частности, цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия определяют направление деятельности в рамках нынешней четырехлетней структуры, учитывая, что период девятого пополнения совпадает с четырехлетним периодом до наступления установленного срока выполнения задач, который приходится на 2030 год, признавая при этом, что при разработке и реализации программных направлений Глобального экологического фонда и его рекомендаций в отношении политики для девятого пополнения ему следует обеспечить сбалансированный учет каждой из трех целей Конвенции.

7. В настоящей структуре также признается комплексный и неделимый характер компонентов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которые включают соображения о ее осуществлении (раздел С Рамочной программы), механизм поддержки осуществления и благоприятные условия (раздел I), а также ответственность и прозрачность (раздел J), как и оперативная деятельность Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и его дополнительная поддержка, оказываемая им Глобальному экологическому фонду в целях содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

8. Признавая, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия актуальна для всех конвенций, связанных с биоразнообразием, и других многосторонних природоохранных соглашений, настоящая структура направлена на содействие реализации дополнительных мер, которые могут повысить программное взаимодействие и эффективность Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, а также других конвенций, связанных с биоразнообразием, многосторонних природоохранных соглашений и рамочных программ, имеющих отношение к Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия и мандату Глобального экологического фонда, признавая необходимость значительной активизации мер по повышению прозрачности и предоставлению соответствующей отчетности.

II. Элементы

9. Четырехлетняя ориентированная на результаты структура программных приоритетов в области биоразнообразия (2026-2030 годы) включает следующие элементы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, которым должна быть оказана эффективная поддержка в осуществлении:

⁴⁴³ Приложение к решению [III/8](#).

⁴⁴⁴ Приложение к решению [15/4](#).

- (a) сбалансированное осуществление трех целей Конвенции;
- (b) Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия, включая каждую из ее целей и задач, которые определяют ожидаемые результаты;
- (c) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи в области биоразнообразия;
- (d) национальные планы финансирования биоразнообразия или аналогичные инструменты;
- (e) принятые в рамках Конвенции механизмы и стратегии повышения эффективности средств осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. В частности, сюда входят отвечающие критериям виды деятельности в рамках следующих механизмов:
 - (i) стратегия мобилизации ресурсов на период 2025-2030 годов⁴⁴⁵;
 - (ii) долгосрочная стратегическая структура по созданию и развитию потенциала⁴⁴⁶;
 - (iii) стратегия управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁴⁷;
- (f) отвечающие критериям виды деятельности в рамках планов действий, принятых в соответствии с Конвенцией, в поддержку эффективного и всестороннего осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая:
 - (i) План действий в отношении субнациональных правительств, городских и других местных органов власти по сохранению биоразнообразия (2023-2030 годы)⁴⁴⁸;
 - (ii) План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)⁴⁴⁹;
 - (iii) Глобальный план действий в области биоразнообразия и здоровья⁴⁵⁰;
- (g) механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁵¹ и усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору⁴⁵²;
- (h) План осуществления⁴⁵³ и План действий по созданию потенциала⁴⁵⁴ для Картахенского протокола по биобезопасности⁴⁵⁵;
- (i) План действий по созданию и развитию потенциала⁴⁵⁶ для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴⁵⁷;

⁴⁴⁵ Приложение I к решению 16/34.

⁴⁴⁶ Приложение I к решению [15/8](#).

⁴⁴⁷ Приложение к решению [16/9 В](#).

⁴⁴⁸ Приложение к решению [15/12](#).

⁴⁴⁹ Приложение к решению [15/11](#).

⁴⁵⁰ Приложение I к решению [16/19](#).

⁴⁵¹ Решения [15/5](#) и 16/31.

⁴⁵² См. решение [15/6](#).

⁴⁵³ Приложение к решению [CP-10/3](#).

⁴⁵⁴ Приложение к решению [CP-10/4](#).

⁴⁵⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁴⁵⁶ Приложение к решению [NP-5/3](#).

(j) руководящие указания по программным приоритетам в поддержку осуществления протоколов, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 11-м совещании и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 5-м совещании, содержащиеся в добавлениях I и II соответственно.

III. Соображения стратегического характера

10. Программные направления и рекомендации по вопросам политики для девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, касающиеся Конвенции, протоколов к ней и их механизма финансирования, учрежденного в соответствии со статьей [21](#) Конвенции, управляемого Фондом как в переходный период, так и на постоянной основе в соответствии со статьей [39](#) Конвенции, должны:

(a) быть разработаны на полностью прозрачной и инклюзивной основе для обеспечения того, чтобы проекты, финансируемые Глобальным экологическим фондом в течение периода девятого пополнения его Целевого фонда для поддержки целей в области биоразнообразия, разрабатывались с учетом контекста и специфики каждой отдельной страны и удовлетворяют приоритетные потребности, определенные Сторонами, имеющими право на получение помощи;

(b) содействовать быстрому и эффективному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в том числе способствуя более активной мобилизации ресурсов путем, среди прочего, обеспечения поступлений финансовых средств в Глобальный экологический фонд, которые бы являлись предсказуемыми, устойчивыми, своевременными и доступными для всех Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, имеющих право на получение помощи через механизм финансирования Конвенции и протоколов к ней, как определено самой Конвенцией и Конференцией Сторон. Такие средства могут быть предоставлены Глобальным экологическим фондом Сторонам, имеющим право на получение помощи, прежде всего в форме ассигнований в соответствии с программными направлениями, определенным для целевой области биоразнообразия, однако могут возникать и сопутствующие выгоды для биоразнообразия от других целевых областей и глобальных программ, а также по линии комплексных программ, что повышает необходимость оптимизации программной деятельности и процесса утверждения, способствующего своевременному выделению ресурсов;

(c) опираться на поддержку, оказываемую в рамках восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(d) быть составлены с учетом согласованности и синергетического взаимодействия между программами и приоритетами, определяемыми странами и изложенными в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, для поддержки осуществления Рамочной программы;

(e) способствовать взаимодействию со Сторонами, имеющими право на получение помощи, для поддержки мобилизации национальных ресурсов, а также разработки, осуществления и обновления национальных планов финансирования деятельности в области биоразнообразия;

(f) содействовать достижению глобальных экологических выгод и формированию путей устойчивого развития, которые обеспечивают сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, а также совместное использование на справедливой и равной основе выгод

⁴⁵⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

от применения генетических ресурсов, являясь при этом углеродно-нейтральными и не ведущими к загрязнению, в том числе путем поощрения согласованности и взаимодополняемости целевых областей Глобального экологического фонда, таких как биоразнообразие, деградация земель, международные воды, смягчение последствий изменения климата и адаптация к нему, а также химические вещества и отходы, и его комплексных программ в контексте приоритетов и программ, определяемых странами;

(g) учитывать то обстоятельство, что осуществление конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений в контексте национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия может содействовать достижению целей Конвенции о биологическом разнообразии и ее протоколов, а также целей и задач Рамочной программы;

(h) поощрять сотрудничество и взаимодополняемость в осуществлении трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и соответствующих целей других конвенций, обслуживаемых Глобальным экологическим фондом, а также целей других конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений, признавая взаимодействие и потенциальный вклад этих документов в достижение целей Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы, а также взаимное содействие в достижении их собственных целей;

(i) способствовать активизации усилий Глобального экологического фонда по мобилизации и взаимодействию со всеми заинтересованными сторонами, включая частный сектор, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь;

(j) учитывать важный вклад, который трансграничные, многострановые, региональные и глобальные проекты могут внести в осуществление целей Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и Рамочной программы, в том числе в осуществление глобальных инициатив, принятых в рамках Конвенции и протоколов к ней, а также трансграничных, многострановых, региональных и глобальных инициатив, в которых используется вклад со стороны конвенций и многосторонних соглашений, связанных с биоразнообразием;

(k) поддерживать и осуществлять сообразно обстоятельствам решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы⁴⁵⁸.

11. Результаты и индикаторы девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и связанные с ними процессы мониторинга должны быть эффективными с точки зрения их способности оценивать вклад программ в достижение трех целей Конвенции, осуществление протоколов к ней, а также осуществление Рамочной программы, в том числе посредством измерения сопутствующих выгод для биоразнообразия во всех соответствующих видах деятельности Фонда.

12. В период девятого пополнения его Целевого фонда Глобальному экологическому фонду следует:

(a) убедиться, что объем финансирования, предоставляемого Сторонам, имеющим право на получение помощи, соразмерен масштабам Рамочной программы, а также потребностям и проблемам, с которыми сталкиваются эти Стороны;

(b) изучить способы дальнейшего расширения доступа к финансированию Сторон, имеющих право на получение помощи;

(c) изучить способы дальнейшего содействия созданию потенциала и расширению прямого доступа к финансированию для коренных народов и местных общин, воплощающих традиционный образ жизни и владеющих традиционными знаниями, инновациями и

⁴⁵⁸ Как определено в резолюции 5/5 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

практикой, имеющими отношение к сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов; а также поддерживать мероприятия и инициативы женщин и молодежи, способствующие сохранению биоразнообразия;

(d) обеспечить создание потенциала и поддержку для Сторон, имеющих право на получение помощи, в целях расширения полной и эффективной представленности и участия коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в осуществлении Рамочной программы;

(e) осуществлять дальнейшее взаимодействие и сотрудничество с многосторонними банками развития и другими государственными и частными финансовыми учреждениями, с тем чтобы содействовать учету в их деятельности целей Конвенции и протоколов к ней, целей и задач Рамочной программы, а также вклада других конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений, и призвать эти учреждения представлять доклады о финансировании, способствующем достижению данных целей;

(f) продолжать совершенствовать свою политику в отношении управления и стандартов, которых придерживаются его партнеры по осуществлению, в целях повышения своей эффективности и результативности в достижении устойчивых результатов.

IV. Ответность

13. После завершения девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда его Совет включит в свои доклады Конференции Сторон описание того, как девятое пополнение отвечает задачам, предусмотренным четырехлетней ориентированной на результаты структурой программных приоритетов в области биоразнообразия, и посредством элементов своих программных направлений вносит вклад в осуществление Конвенции и протоколов к ней, а также каждой цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и механизма ее мониторинга⁴⁵⁹.

Добавление I

Дополнительные элементы для четырехлетней ориентированной на результаты структуры программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), для поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности

Элементы для четырехлетней ориентированной на результаты структуры программных приоритетов в области биоразнообразия, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), в поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности⁴⁶⁰, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 11-м совещании, включают:

(a) увеличение финансирования, относящегося к Картахенскому протоколу, для поддержки Сторон, имеющих право на получение помощи, в осуществлении Протокола, включая его план осуществления⁴⁶¹ и план действий по созданию потенциала⁴⁶²;

(b) продолжение поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении деятельности в следующих областях с учетом их заявленных потребностей:

(i) разработка и осуществление правовых, административных и других мер по осуществлению Картахенского протокола;

⁴⁵⁹ Приложение I к решению [15/5](#).

⁴⁶⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁴⁶¹ Приложение к решению [CP-10/3](#).

⁴⁶² Приложение к решению [CP-10/4](#).

- (ii) оценка и регулирование рисков;
- (iii) обнаружение и идентификация живых измененных организмов;
- (iv) информирование, просвещение и участие общественности;
- (v) учет социально-экономических факторов;
- (vi) ответственность и возмещение ущерба;
- (vii) представление национальных докладов, обмен информацией и Механизм посредничества по биобезопасности;
- (viii) обмен знаниями и передача технологий;
- (ix) осуществление планов действий по соблюдению Картахенского протокола.

Добавление II

Дополнительные элементы для четырехлетней ориентированной на результаты структуры программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), для поддержки осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Элементы для четырехлетней ориентированной на результаты структуры программных приоритетов в области биоразнообразия, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 годы), в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴⁶³, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее пятом совещании, включают:

- (a) поддержка Сторон, имеющих право на получение помощи, и предоставление достаточных финансовых ресурсов для осуществления плана действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола⁴⁶⁴;
- (b) продолжение поддержки Сторон, имеющих право на получение помощи, в осуществлении деятельности в следующих областях:
 - (i) конкретные приоритеты для дальнейшей деятельности по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола;
 - (ii) интеграция и учет вопросов регулирования доступа к генетическим ресурсам и традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, и совместного использования выгод от их применения, в мерах политики и мероприятиях, касающихся биоразнообразия и устойчивого развития;
 - (iii) развитие долгосрочного институционального потенциала в области управления, мониторинга и оценки национальных структур регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Приложение II

Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда

Конференция Сторон

⁴⁶³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 3008, No. 30619.

⁴⁶⁴ Решение [NP-5/3](#), приложение.

Биоразнообразие и здоровье

1. просит Глобальный экологический фонд оказывать по запросу финансовую помощь всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в том числе для осуществления мероприятий по созданию и развитию потенциала в рамках субнациональных, национальных и региональных проектов по выполнению Глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья⁴⁶⁵;

Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

2. просит Глобальный экологический фонд и его учреждения-исполнители оказывать своевременную поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, с учетом их национальных обстоятельств и потребностей, по запросу, с тем чтобы они могли провести пересмотр или обновление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

Механизм посредничества

3. просит Глобальный экологический фонд в соответствии с его мандатом рассмотреть запросы о предоставлении финансирования, поступающие от Сторон из числа развивающихся стран, в особенности от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также от Сторон с переходной экономикой, для содействия им в выполнении программы работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов;

Управление знаниями

4. просит Глобальный экологический фонд в соответствии с его мандатом оказывать поддержку в управлении знаниями в рамках страновых проектов;

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий

5. просит Глобальный экологический фонд, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в соответствии с их мандатами, продолжать оказывать поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении страновых проектов, предполагающих научно-техническое сотрудничество, передачу технологий и создание потенциала для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁶⁶;

6. просит также Глобальный экологический фонд, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и в соответствии с их мандатами, и предлагает Куньминскому фонду биоразнообразия и другим фондам оказывать необходимую поддержку обеспечению функционирования и соответствующей критериям деятельности региональных и субрегиональных центров научно-технической поддержки в Сторонах из числа развивающихся стран, в особенности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в Сторонах с переходной экономикой, в рамках страновых проектов;

Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

7. просит Глобальный экологический фонд предоставлять достаточные, своевременные и прогнозируемые финансовые ресурсы в целях содействия разработке и внедрению национальных систем мониторинга состояния биоразнообразия, в том числе посредством создания и развития потенциала, для поддержки усилий Сторон по представлению информации в ответ на запросы всех Сторон, имеющих право на получение помощи, в особенности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и согласно своему мандату;

⁴⁶⁵ Решение [16/19](#), приложение I.

⁴⁶⁶ Решение [15/4](#), приложение.

Картахенский протокол по биобезопасности

8. просит Глобальный экологический фонд и предлагает другим соответствующим фондам продолжать предоставлять средства Сторонам в поддержку деятельности, связанной с Механизмом посредничества по биобезопасности и национальными веб-сайтами по биобезопасности;

9. просит также Глобальный экологический фонд оказывать помощь Сторонам, имеющим на это право, путем предоставления своевременного доступа к средствам осуществления в объемах, соответствующих масштабам и темпам обеспечения необходимой поддержки, в том числе для укрепления инфраструктуры для обнаружения и идентификации живых измененных организмов, создания региональных сетей лабораторий, проведения мероприятий по созданию потенциала и разработки или приобретения сертифицированных эталонных материалов, и настоятельно призывает Стороны представить Глобальному экологическому фонду предложения в этой связи, чтобы получить необходимую поддержку для этих мероприятий;

10. просит далее Глобальный экологический фонд⁴⁶⁷:

(а) обеспечить своевременное финансирование для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке и представлении их пятых национальных докладов по Картахенскому протоколу по биобезопасности⁴⁶⁸;

(b) рассмотреть дополнительные возможности для реформирования своей деятельности, в том числе путем изучения вопроса о способах увеличении финансирования для осуществления Картахенского протокола, а также глобальных и региональных проектов таким образом, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои обязанности по управлению механизмом финансирования Протокола как в переходный период, так и на постоянной основе, и представить доклад по этим вопросам Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 17-м совещании;

(с) рассмотреть вопрос о целесообразности создания отдельного механизма финансирования биобезопасности для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании;

(d) упростить процедуру подачи предложений по проектам в области биобезопасности;

(е) содействовать мероприятиям, в том числе в формате вебинаров, которые направлены на создание потенциала по разработке проектов в области биобезопасности;

*Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения*⁴⁶⁹

11. просит Глобальный экологический фонд увеличить объем финансирования для оказания поддержки Сторонам, имеющим на это право, в реализации Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴⁷⁰;

⁴⁶⁷ Просьбы, приведенные в подпунктах 1 (b) и (с) решения СР-11/2, были включены в дополнение I к приложению I к настоящему решению в соответствии с рекомендацией Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.

⁴⁶⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

⁴⁶⁹ Просьбы, рекомендованные в подпунктах 3 (a), (b) и (с) решения [NP-5/2](#), отражены соответственно в пунктах 12, 11 и 13 приложения II. Просьбы, рекомендованные в подпунктах 3 (с) и (d) того же решения, были включены в подпункты (с) и (d) соответственно добавления II к приложению I к настоящему решению в соответствии с рекомендацией Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Предложение, рекомендованное в пункте 8 решения [NP-5/3](#), было также включено в подпункт (a) дополнения II к приложению I к настоящему решению.

⁴⁷⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

12. просит также Глобальный экологический фонд и его учреждения-исполнители оказывать своевременное содействие соответствующим процессам для содействия в подготовке первых национальных докладов Сторонам, представившим письма с подтверждением обязательств;

13. просит далее Глобальный экологический фонд изучить варианты для поддержки осуществления Нагойского протокола, чтобы позволить Глобальному экологическому фонду наиболее эффективно выполнять свои обязанности по управлению механизмом финансирования Протокола как в переходный период, так и на постоянной основе, и представить доклад по этому вопросу Конференции Сторон на ее 17-м совещании.

Приложение III

Оценка эффективности Глобального экологического фонда и возможные элементы его реформы

Примечание. Представленные ниже пункты были составлены Консультативным комитетом по мобилизации ресурсов, а затем контактной группой по мобилизации ресурсов в ходе 16-го совещания Конференции Сторон с целью отражения всего спектра мнений Сторон для использования в качестве основы для упомянутой работы. Данные положения не прошли процедуру согласования.

1. В качестве источников информации могут использоваться:

(a) обзоры эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции, проводимые в соответствии с меморандумом о договоренности между Конференцией Сторон Конвенции и Советом Глобального экологического фонда, содержащимся в приложении к решению III/8 от 15 ноября 1996 года;

(b) доклады, представляемые Советом Глобального экологического фонда на совещаниях Конференции Сторон;

(c) опыт работы и извлеченные уроки соответствующих международных механизмов финансирования.

Сфера охвата

2. В ходе оценки будет проводиться сравнительный анализ Глобального экологического фонда с механизмами финансирования других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, включая Зеленый климатический фонд, Адаптационный фонд и Фонд для компенсации убытков и ущерба,

3. Необходимо принять во внимание следующие элементы:

(a) база доноров;

(b) юридический статус;

(c) порядок финансирования и финансовые показатели;

(d) критерии и процесс финансирования, включая аспекты проектного цикла;

(e) условия доступа и предоставления средств (например, прямое ассигнование средств или предоставление средств на проекты), в том числе для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

(f) управление, включая состав совета и механизмы доверительного управления;

(g) взаимоотношения между руководящим органом фонда и Конференцией Сторон соответствующего многостороннего природоохрального соглашения;

(h) прозрачность, мониторинг, отчетность и оценка;

(i) процесс аккредитации и роль учреждений-исполнителей;

- (j) эффективность работы с точки зрения затрат;
- (k) стоимость создания и функционирования инструмента финансирования..

16/34. Мобилизация ресурсов

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью [20](#) Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁷¹ как основу для предоставления и мобилизации ресурсов из всех источников и на актуальность статей [11](#) и [21](#) в этом отношении,

ссылаясь также на Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия⁴⁷², включая ее раздел С, цель D и задачу 19, а также цель С и задачи 13-16, 18 и 20 и подчеркивая значимость учета проблематики биоразнообразия для расширения масштабов мобилизации ресурсов, а также их результативного и эффективного использования в целях содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия,

будучи обеспокоена продолжающейся утратой биоразнообразия и угрозой, которую она представляет для природы и благополучия человека, и подчеркивая важность безотлагательного расширения масштабов мобилизации финансовых ресурсов из всех источников, включая внутренние и международные, частные и государственные источники, в целях ликвидации дефицита финансирования биоразнообразия и своевременного предоставления достаточного объема предсказуемых ресурсов для эффективного осуществления Рамочной программы,

признавая увеличение объема финансирования развития для целей в области биоразнообразия, но вместе с тем отмечая значительный дефицит в контексте выполнения задачи 19 (а) Рамочной программы,

ссылаясь на свое решение [15/7](#) от 19 декабря 2022 года и принятие стратегии мобилизации ресурсов на период 2023-2024 годов,

приветствуя учреждение Глобальным экологическим фондом Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и внесенные на сегодняшний день взносы в Фонд, признавая при этом настоятельную необходимость увеличения их объема в целях выполнения задачи 19 (а) Рамочной программы,

принимая во внимание решение [16/2](#) от 1 ноября 2024 года, в соответствии с которым начал функционировать Калийский фонд для совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов во исполнение решения [15/9](#) от 19 декабря 2022 года,

отмечая текущие усилия по ускорению реформы международной финансовой архитектуры и подчеркивая важность обеспечения того, чтобы эта реформа способствовала ликвидации дефицита финансирования биоразнообразия,

подчеркивая важное значение фактологически обоснованных диалогов и необходимость анализа извлеченных уроков и опыта работы существующих механизмов финансирования для обоснования политических решений, связанных с финансированием биоразнообразия,

принимая к сведению преимущества оптимизации сопутствующих выгод и синергетического эффекта между финансированием мер по сохранению биоразнообразия и борьбой с изменением климата, признавая при этом необходимость повышения прозрачности, улучшения отчетности, и подотчетности в этой области согласно мандатам соответствующих многосторонних природоохранных соглашений,

отмечая преимущества своевременных дискуссий в контексте разработки эффективных, комплексных и долгосрочных решений по ликвидации дефицита финансирования биоразнообразия,

⁴⁷¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴⁷² Приложение к решению [15/4](#).

признавая, что многокомпонентный и фрагментарный характер финансирования биоразнообразия требует комплексного подхода для повышения взаимодополняемости, эффективности и предсказуемого увеличения объемов финансирования из всех источников,

признавая также, что несмотря на важную роль коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в осуществлении Конвенции и протоколов к ней и достижении целей Рамочной программы, они зачастую не имеют надлежащего доступа к финансированию деятельности в области биоразнообразия,

вновь заявляя, что предоставление и мобилизация ресурсов из всех источников для осуществления Конвенции и протоколов к ней, а также достижения целей и выполнения задач Рамочной программы должны осуществляться на основе прав человека и гендерного подхода,

напоминая о пунктах 40-43 и приложении II решения [15/7](#), с благодарностью отмечая работу Консультативного комитета по мобилизации ресурсов и отмечая, что добровольные действия, указанные в приложении II рекомендации [4/3](#) Вспомогательного органа по осуществлению от 29 мая 2024 года и заключительных замечаниях, содержащихся в исследовании положения дел в области финансирования биоразнообразия⁴⁷³, могут улучшить ситуацию в этой области,

выражая признательность правительствам Демократической Республики Конго и Колумбии за проведение второго и третьего совещаний Консультативного комитета соответственно, а также Европейскому союзу и правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за оказанную финансовую поддержку,

1. *настоятельно призывает* Стороны продолжать и активизировать свои усилия по существенному и постепенному увеличению объема финансовых ресурсов из всех источников, на эффективной, своевременной и общедоступной основе, включая внутренние и международные, государственные и частные ресурсы, в соответствии со статьей [20](#) Конвенции о биологическом разнообразии для выполнения задачи 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия по мобилизации не менее 200 млрд долл. США к 2030 году;

2. *призывает* Стороны из числа развитых стран и Стороны, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, продолжать наращивать усилия по увеличению общего объема международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, включая официальную помощь в целях развития, предоставляемого Сторонам из числа развивающихся стран, в частности, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также Сторонам с переходной экономикой, для выполнения задачи 19 (а) Рамочной программы по мобилизации не менее 20 млрд долл. в год к 2025 году и не менее 30 млрд долл. в год к 2030 году;

3. *настоятельно призывает* Стороны продолжать и активизировать свои усилия по выполнению задачи 18 Рамочной программы путем ликвидации, постепенной отмены или реформирования вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая субсидии, на основе сбалансированного, справедливого, правомерного, эффективного и равноправного подхода, начиная с наиболее вредных мер стимулирования, при этом существенно и постепенно сокращая их как минимум на 500 млрд долл. в год к 2030 году и расширяя применение положительных мер стимулирования в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

4. *принимает* стратегию мобилизации ресурсов на период 2025-2030 годов, содержащуюся в приложении I к настоящему решению;

5. *призывает* все Стороны, правительства других стран, организации, многосторонние банки развития, частный сектор и другие субъекты деятельности использовать

⁴⁷³ [CBD/SBI/4/INF/10](#), раздел 8.

стратегию мобилизации ресурсов в качестве гибкого руководства при мобилизации новых и дополнительных ресурсов из всех источников и согласовании финансовых потоков для осуществления Конвенции и протоколов к ней, а также для достижения целей и выполнения задач Рамочной программы, соответствующих их масштабу;

6. *подчеркивает*, что стратегия мобилизации ресурсов должна выполняться в соответствии с соображениями по осуществлению, изложенными в разделе С рамочной программы, с учетом национальных условий и приоритетов, уточняя при этом, что цель стратегии заключается в поощрении действий без ущерба для существующих обязательств и мандатов;

7. *напоминает* о своем решении проводить обзор осуществления стратегии мобилизации ресурсов на каждом ее совещании, начиная с 17-го совещания, посредством глобального подведения итогов⁴⁷⁴ и внедрения цикличного процесса для содействия любой дальнейшей адаптации стратегии и связанных с ней институциональных механизмов, что позволит обеспечить своевременную мобилизацию ресурсов в поддержку осуществления Рамочной программы к 2030 году⁴⁷⁵;

8. *призывает* Стороны, а также коренные народы и местные общины, субнациональные правительства, городские и другие местные органы власти, межправительственные организации, другие многосторонние природоохранные соглашения, неправительственные организации, представителей женщин и молодежи, исследовательские организации, деловые и финансовые круги, а также представителей секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, предоставлять соответствующую информацию, в том числе о передовой практике, инновациях, проблемах и извлеченных уроках в соответствии с решением [15/6](#) от 19 декабря 2022 года в поддержку проведения вышеупомянутого обзора;

9. *настоятельно призывает* Стороны, частный сектор, финансовые учреждения и многосторонние банки развития создавать и обеспечивать социальные и экологические гарантии защищенности и применять правозащитный подход при разработке или расширении применения инструментов финансирования биоразнообразия, в частности инновационных схем, в соответствии с добровольными руководящими указаниями по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, содержащимися в приложении III к решению [XII/3](#) от 17 октября 2014 года и решению [14/15](#) от 29 ноября 2018 года;

10. *призывает* Стороны разрабатывать, обновлять и осуществлять национальные планы финансирования биоразнообразия или аналогичные инструменты на основе их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и оценки расходов и финансовых потребностей в области биоразнообразия, а также в поддержку своевременной мобилизации достаточного объема внутренних и международных, государственных и частных финансовых ресурсов в целях эффективного осуществления Рамочной программы;

11. *призывает* Стороны из числа развитых стран отражать в национальных планах финансирования или аналогичных инструментах свой финансовый вклад в осуществление Конвенции в Сторонах, являющихся развивающимися странами;

12. *призывает* Стороны из числа развивающихся стран в соответствующих случаях представлять в своих национальных планах финансирования биоразнообразия информацию о необходимой, полученной и использованной финансовой поддержке, поддержке в области развития и передачи технологий и создания потенциала для осуществления их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

13. *призывает* все Стороны и предлагает правительствам других стран учитывать стратегию мобилизации ресурсов при разработке, обновлении или осуществлении

⁴⁷⁴ См. решение [16/32](#).

⁴⁷⁵ Решение [15/7](#), пункт. 46.

национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и выполнении национальных задач, а также национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов;

14. *признает* текущую работу всех субъектов по укреплению, оптимизации, реформированию и использованию синергетических связей между существующими инструментами финансирования биоразнообразия в целях ликвидации дефицита финансирования биоразнообразия;

15. *признает*, что стратегии мобилизации ресурсов были также приняты в рамках других Рио-де-Жанейрских конвенций и других глобальных конвенций и многосторонних соглашений, связанных с биоразнообразием, и поощряет расширение сотрудничества и синергетического эффекта при их осуществлении, признавая при этом необходимость существенного повышения прозрачности процессов отчетности о финансовых взносах и подотчетности в рамках усилий по оптимизации взаимных выгод и использованию синергетического эффекта, в рамках мандатов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений;

16. *призывает* Стороны из числа развитых стран и Стороны, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, и предлагает правительствам других стран, несuverенным донорам, таким как частный сектор и благотворительные организации, сделать или увеличить взносы в Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

17. *призывает* Стороны и другие соответствующие субъекты улучшить доступ к финансовым ресурсам для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи и увеличить их объем для осуществления Рамочной программы;

18. *отмечает*, что ни одна из Сторон не ответила на уведомления⁴⁷⁶, направленные Исполнительным секретарем во исполнение пункта 47 (b) решения [15/7](#) в соответствии со статьей 20, и в связи с этим поручает Исполнительному секретарю рассмотреть вопрос об оптимальной периодичности рассылки новых уведомлений для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его шестом совещании;

19. *постановляет* осуществить статьи [21](#) и [39](#) Конвенции и устранить глобальный дефицит финансирования биоразнообразия к 2030 году посредством:

(a) создания постоянных процедур функционирования финансового механизма, предусмотренного статьей [21](#) Конвенции;

(b) оценки и улучшения деятельности в области мобилизации финансирования из всех источников;

20. *признает*, что в дополнение к стратегии мобилизации ресурсов и в поддержку ее осуществления следующие меры могут внести дополнительный вклад в устранение глобального дефицита финансирования биоразнообразия:

(a) укрепление координации между инструментами, их взаимодополняемости и создание благоприятных условий для их функционирования в рамках глобальной системы финансирования биоразнообразия, включая использование синергетических возможностей, например, через взаимодействие с многосторонними банками развития;

(b) создание и укрепление потенциала для мобилизации финансовых ресурсов из всех источников в соответствии с Рамочной программой;

(c) повышение эффективности, качества мониторинга, прозрачности и подотчетности использования ресурсов в рамках глобальной системы финансирования биоразнообразия;

⁴⁷⁶ Уведомления № [2023/063](#) и [2023/132](#).

(d) активизация предоставления своевременной и доступной финансовой поддержки Сторонам из числа развивающихся стран, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также Сторонам с переходной экономикой для осуществления Конвенции и, в надлежащих случаях, протоколов к ней с учетом их конкретных потребностей и приоритетов;

(e) активизация предоставления своевременной и доступной финансовой поддержки коренным народам и местным общинам в соответствии с национальным законодательством и нормативными актами для осуществления Конвенции и, в соответствующих случаях, протоколов к ней;

21. *также признает*, что управление механизмом финансирования, предусмотренным статьей [21](#) Конвенции, может быть поручено одной или нескольким новым, реформированным или существующим организациям, которые образуют институциональную структуру, отвечающую как минимум следующим критериям:

(a) она функционирует в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней;

(b) она находится в ведении и под управлением Конференции Сторон и быть подотчетной ей;

(c) она действует в рамках демократической и прозрачной системы управления, обеспечивающей справедливость, равноправие, инклюзивность, эффективность и представительность структуры;

(d) она является доступной для всех Сторон Конвенции, имеющих право на получение помощи на справедливой, своевременной, упрощенной, равноправной, инклюзивной и недискриминационной основе;

22. *постановляет* организовать межсессионный процесс для выполнения мандата, изложенного в подпункте 19 (a), на основе следующей изначальной программы действий:

(a) к 17-му совещанию Конференции Сторон продолжить разработку критериев институциональной структуры для управления механизмом финансирования, принимая во внимание компиляцию мнений, содержащуюся в приложении II к настоящему решению;

(b) к 18-му совещанию Конференции Сторон или в ходе его проведения:

(i) при необходимости провести обзор прогресса в реформировании соответствующих существующих финансовых структур с тем, чтобы они соответствовали критериям, определенным в подпункте (a) выше⁴⁷⁷,

(ii) принять решение либо о создании новой структуры для управления механизмом финансирования самостоятельно или вместе с существующей структурой или структурами, либо о подтверждении существующей структуры или структур для выполнения этой функции;

(iii) при необходимости организовать межсессионный процесс для разработки круга ведения и условий работы новой структуры на основе критериев, изложенных в подпункте (a) выше;

(iv) принять меры с учетом итогов обзора деятельности и эффективности Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, как это уже было предусмотрено в решениях [15/7](#) и [15/15](#) от 19 декабря 2022 года;

(c) если решение о создании новой структуры будет принято на 18-м совещании Конференции Сторон, ее работа должна начаться к 19-му совещанию;

⁴⁷⁷ После проведения обзора эффективности, предусмотренного в решении 16/33, пункт 40.

(d) учитывая подпункты (b) и (c) выше, Конференция Сторон должна определить институциональную структуру, которая будет управлять механизмом финансирования на постоянной основе, не позднее своего 19-го совещания;

23. *также постановляет* организовать межсессионный процесс для выполнения мандата, изложенного в подпункте 19 (b) выше, с конкретными результатами на каждом этапе для обеспечения своевременного осуществления на основе следующей изначальной программы действий:

(a) к 17-му совещанию Конференции Сторон определить препятствия, мешающие эффективности глобального финансирования биоразнообразия, и на этой основе рекомендовать элементы для его дальнейшего совершенствования;

(b) к 18-му совещанию Конференции Сторон или в ходе его проведения:

(i) определить и осуществить меры по повышению эффективности глобального финансирования биоразнообразия в целях мобилизации новых и дополнительных ресурсов из всех источников;

(ii) провести оценку эффективности существующих соответствующих финансовых инструментов и структур применительно к осуществлению Рамочной программы, в частности ее задачи 19(a)⁴⁷⁸;

(c) на 19-м совещании Конференции Сторон включить в стратегию мобилизации ресурсов комплекс мер, необходимых для укрепления глобального финансирования биоразнообразия;

24. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению до 17-го совещания Конференции Сторон рассмотреть элементы, упомянутые в подпунктах 22 (a) и 23 (a) выше, продолжить обсуждение возможностей расширения базы доноров и разработать проект решения, а также представить доклад о ходе работы на 17-м совещании;

25. *порукает* Исполнительному секретарю поддержать работу Вспомогательного органа по осуществлению, описанную в пункте 24 выше, и в частности:

(a) подготовить документацию для проведения обзора осуществления стратегии мобилизации ресурсов, включая элементы проекта рекомендации, касающиеся возможностей для любой дальнейшей адаптации стратегии и связанных с ней институциональных механизмов, в соответствии с пунктом 7 выше,

(b) организовать проведение исследования для определения возможностей для лучшего отслеживания различных источников финансирования биоразнообразия⁴⁷⁹;

26. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) содействовать международному диалогу с министрами окружающей среды и финансов развитых и развивающихся стран для ускоренного выполнения задачи 19;

(b) организовать или провести совместно с соответствующими международными учреждениями исследования по следующим направлениям:

(i) анализ взаимосвязи между приемлемым уровнем задолженности и осуществлением Конвенции;

(ii) применение принятых в решениях [XII/3](#) и [14/15](#) руководящих указаний по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, включая выявление передовых методов, извлеченных уроков и возможностей для повышения эффективности применения руководящих указаний;

⁴⁷⁸ После проведения обзоров, упомянутых в решениях [16/2](#) и [16/33](#), и глобального обзора, упомянутого в решении [16/32](#).

⁴⁷⁹ См. решение [16/31](#).

- (iii) изучение взаимосвязей между биоразнообразием и финансированием деятельности в области климата;

(с) интегрировать платформу в механизм посредничества в соответствии со стратегией управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы⁴⁸⁰ с целью обмена информацией о передовом опыте и уроках, извлеченных в ходе осуществления Рамочной программы, в частности в отношении цели D и задач 14, 15, 18 и 19, а также стратегии мобилизации ресурсов;

Приложение I

Стратегия мобилизации ресурсов на период 2025-2030 годов

I. Цель

1. Настоящая стратегия направлена на содействие мобилизации ресурсов для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁸¹ и протоколов к ней и сбалансированного достижения трех ее целей путем существенного и постепенного увеличения объема финансовых ресурсов из всех источников на эффективной, своевременной и общедоступной основе, включая внутренние и международные, государственные и частные ресурсы, в соответствии со статьей [20](#) Конвенции, в целях осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с мобилизацией не менее 200 млрд долл. США в год к 2030 году. Она также направлена на содействие осуществлению Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁸², в том числе путем приведения налоговых и финансовых потоков в соответствие с ее целями и задачами, а также посредством побуждения частного сектора к постепенному сокращению негативного и увеличению его положительного воздействия на биоразнообразие.

2. Таким образом, настоящая стратегия обеспечит Сторонам и другим субъектам прочную основу для мобилизации достаточных ресурсов на всех уровнях, соответствующих масштабыности Рамочной программы. Она опирается на первый этап (2023-2024 годы), содержащийся в приложении I к решению [15/7](#) от 19 декабря 2022 года, который был разработан для обеспечения оперативного начала мобилизации ресурсов, а также для увеличения объема ресурсов и их согласования в целях осуществления Рамочной программы. Стратегия представляет собой гибкую основу, которую страны могут адаптировать с учетом различных уровней развития и специфических национальных условий. Ничто в настоящей стратегии не должно быть истолковано как изменение прав и обязательств Стороны в рамках Конвенции и протоколов к ней или любого другого международного соглашения.

3. Стратегия будет основываться на следующих элементах:

- (a) статьях [20](#), [21](#) и [11](#) Конвенции;
- (b) Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия, включая ее раздел C, цель D и задачу 19, а также цель C и задачи 13-16, 18 и 20;
- (c) необходимости в соответствии со статьей [20](#) Конвенции существенного и постепенного увеличения объема финансовых ресурсов из всех источников, включая целый ряд финансовых инструментов и механизмов;
- (d) необходимости эффективной и незамедлительной мобилизации ресурсов при сохранении долгосрочного видения потребностей в финансовых ресурсах;

⁴⁸⁰ Приложение к решению [16/9 B](#).

⁴⁸¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴⁸² Приложение к решению [15/4](#).

(е) необходимости всеобъемлющего, справедливого, своевременного, инклюзивного, упрощенного и равноправного доступа ко всем источникам финансирования, в том числе с привлечением нерыночных подходов, для всех Сторон, а также коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других субъектов деятельности.

II. Стимулирующие действия

4. Стратегия может быть реализована с помощью следующих мер:

(а) обновление и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и национальных задач, в том числе с помощью Партнерства в поддержку ускоренного осуществления НСПДСБ и аналогичных инициатив;

(b) разработка, обновление и осуществление национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов в соответствии с национальными потребностями, приоритетами и условиями с целью содействия значительному увеличению объема мобилизуемых ресурсов из всех источников и улучшению информационной базы по потребностям в финансировании, дефицитам и приоритетам;

(с) расширение сотрудничества и синергетического взаимодействия с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими глобальными конвенциями, связанными с биоразнообразием, а также многосторонними природоохранными соглашениями в рамках их соответствующих мандатов;

(d) увеличение финансовой поддержки Инициативы по финансированию биоразнообразия Программы развития ООН и других связанных с ней инициатив для оказания содействия мобилизации ресурсов, в том числе путем осуществления национальных планов финансирования биоразнообразия;

(е) оптимизация инклюзивных многосторонних партнерств;

(f) создание и развитие потенциала, налаживание научно-технического сотрудничества и передача технологий в соответствии со статьей 16 Конвенции в поддержку приоритетов, определенных Сторонами в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия в контексте осуществления Рамочной программы;

(g) обеспечение справедливого, экономически приемлемого и своевременного доступа к финансовым ресурсам и возможностям для создания потенциала для всех Сторон, особенно Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой;

(h) обеспечение своевременного доступа к финансовым ресурсам и возможностям для создания потенциала для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также других субъектов деятельности;

(i) поощрение многосторонних банков развития и в соответствующих случаях других национальных и международных финансовых учреждений, работающих над экологическими и социальными гарантиями, а также над разработкой и совершенствованием общих методов, принципов и руководящих указаний по отслеживанию, раскрытию и представлению согласованной отчетности об их инвестициях и воздействии в области биоразнообразия, продолжать и активизировать, насколько это возможно, эту работу согласно их соответствующим мандатам и в порядке, способствующем достижению устойчивого развития и искоренению нищеты;

(j) поощрение в соответствующих случаях национальных и международных финансовых учреждений, включая национальные центральные банки и другие регулирующие органы, выявлять и оценивать возможности, вызовы, финансовые риски и последствия в области биоразнообразия, согласно соответствующим мандатам и в порядке, способствующем достижению устойчивого развития и искоренению нищеты;

(k) рассмотрение, по мере необходимости, вопроса о разработке и применении таксономий, связанных с финансированием биоразнообразия;

(l) обеспечение всемерного, справедливого, инклюзивного и эффективного представительства и участия в процессах принятия решений коренных народов и местных общин, женщин и молодежи с учетом гендерных аспектов.

III. Цели и действия

A. Увеличение международных финансовых потоков, связанных с биоразнообразием, и финансовых ресурсов из всех источников

1. Новые и дополнительные ресурсы

5. Мобилизация новых и дополнительных ресурсов в целях выполнения задачи 19 (a) Рамочной программы с помощью следующих мер:

(a) выполнения Сторонами из числа развитых стран своих обязательств по предоставлению новых и дополнительных финансовых ресурсов в соответствии со статьей 20 Конвенции;

(b) рассмотрение другими Сторонами вопроса о добровольном принятии на себя обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии со статьей 20 Конвенции;

(c) рассмотрение правительствами других стран возможностей увеличения их вклада в рамках международного финансирования в области биоразнообразия, в том числе, в соответствующих случаях, через Глобальный экологический фонд;

(d) увеличение инвестиций многосторонних банков развития и других соответствующих международных финансовых учреждений в их портфели, которые способствуют достижению целей Конвенции и протоколов к ней, а также выполнению целей и задач Рамочной программы, согласно соответствующим мандатам и в порядке, способствующем достижению устойчивого развития и искоренению нищеты;

(e) обеспечение непрерывного, оперативного и устойчивого пополнения Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в рамках Глобального экологического фонда в соответствии с решением 15/7.

6. Дальнейшая мобилизация новых и дополнительных ресурсов из всех источников в целях выполнения задачи 19, в том числе посредством:

(a) дальнейшего стимулирования и расширения использования инновационных схем⁴⁸³ с соблюдением экологических и социальных гарантий, в том числе путем разработки руководящих принципов и обмена передовым опытом;

(b) использования многостороннего механизма совместного использования выгод на справедливой и равной основе от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов⁴⁸⁴;

(c) привлечения международного частного финансирования, поощрения смешанного финансирования, реализации стратегий привлечения новых и дополнительных ресурсов и поощрения частного сектора к инвестированию в биоразнообразие, в том числе через фонды воздействия и другие инструменты, в соответствии с задачей 19 (c) Рамочной программы и с соблюдением экологических и социальных гарантий;

⁴⁸³ Например, схемы, включенные в Национальные планы финансирования биоразнообразия или представленные в каталоге финансовых решений Инициативы по финансированию сохранения биоразнообразия (см. по адресу: www.biofin.org/finance-solutions).

⁴⁸⁴ См. решения 15/9 и 16/2.

(d) расширения доступа на рынки для устойчивых видов деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

(e) повышения роли коллективных действий, в том числе коренных народов и местных общин, действий в интересах Матери-Земли⁴⁸⁵ и нерыночных подходов, включая управление природными ресурсами на базе общин и сотрудничество и солидарность гражданского общества, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, в соответствии с задачей 19 (f) Рамочной программы, путем рассмотрения возможности предоставления или расширения международной финансовой поддержки для таких действий и подходов;

(f) активизации осуществления соглашений, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения, в том числе в соответствующих случаях с помощью многосторонних подходов с учетом их конкретных целей;

2. Выявление и устранение, поэтапное сокращение, реформирование потоков финансовых ресурсов, наносящих вред биоразнообразию и их постепенное согласование с целями и задачами Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

8. Государственные и частные потоки финансовых ресурсов, наносящие ущерб биоразнообразию, могут быть выявлены и устранены, поэтапно сокращены или реформированы и постепенно приведены в соответствие с целями и задачами Рамочной программы посредством:

(a) учета проблематики биоразнообразия в рамках сотрудничества в целях развития путем поощрения, насколько это возможно и согласно соответствующим мандатам, корректировки портфелей проектов и деятельности учреждений и банков по сотрудничеству в целях развития, многосторонних банков развития, международных финансовых учреждений и благотворительных организаций в целях приведения их финансовых потоков в соответствие с задачей 14 Рамочной программы в порядке, способствующем достижению устойчивого развития, в том числе усилиям по искоренению нищеты;

(b) поощрения международных бизнес-структур, в частности крупных и транснациональных компаний и финансовых учреждений, и предоставления возможности на регулярной основе осуществлять мониторинг, оценку и прозрачное раскрытие данных о своих рисках, зависимостях и влиянии на биоразнообразие гибким и соразмерным образом в соответствии с задачей 15 Рамочной программы, в том числе с помощью механизмов раскрытия информации и стандартов отчетности, связанных с природой⁴⁸⁶;

(c) принятия эффективных мер на международном уровне в отношении вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая субсидии, в соответствии с задачей 18 Рамочной программы.

3. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов

9. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов может быть достигнуто благодаря принятию таких мер, как:

⁴⁸⁵ Экоцентрический и основанный на правах человека подход, позволяющий осуществлять действия, направленные на установление гармоничных и взаимодополняющих отношений между людьми и природой, способствуя преемственности всех живых существ и их сообществ и обеспечивая некоммерческое использование экологических функций Матери-Земли.

⁴⁸⁶ Например, система, разработанная Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой, а также инициативы по сотрудничеству, например, между Целевой группой и Советом по международным стандартам устойчивого развития.

(a) дальнейшая работа Глобального экологического фонда по улучшению его функционирования и условий доступа;

(b) упрощение условий доступа к финансированию биоразнообразия со стороны международных финансовых учреждений, в том числе многосторонних банков развития, и благотворительных организаций, в частности для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

(c) повышение прозрачности и укрепление подотчетности, мониторинг, оценка и прозрачное раскрытие информации в сфере государственного и частного международного финансирования, связанного с биоразнообразием, на всех уровнях;

(d) использование и расширение синергетического эффекта и взаимодополняемости усилий при разработке и финансировании проектов, включая финансирование, направленное на достижение целей в области устойчивого развития, и, в частности, на преодоление кризисов в области биоразнообразия и изменения климата, при одновременном повышении прозрачности отчетности, с целью оптимизации сопутствующих выгод для биоразнообразия и синергетического взаимодействия между международными источниками финансирования в соответствии с задачей 19 (e) Рамочной программы;

(e) предоставление большего объема быстродоступных международных ресурсов ключевым партнерам по осуществлению, в частности коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, на региональном, национальном и местном уровнях, а также содействие развитию партнерских отношений для повышения осведомленности общественности и учета гендерных аспектов, обеспечения участия общин и результатов на местах, в том числе в соответствующих случаях для коллективных действий, подходов в интересах Матери-Земли и нерыночных подходов;

(f) укрепление ответственности и возможностей получения доступа к финансированию для Сторон, а также коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других субъектов деятельности;

(g) поощрение учреждений развития Организации Объединенных Наций к дальнейшему укреплению, по мере необходимости, потенциала страновых групп Организации Объединенных Наций для оказания помощи странам осуществления программ по их запросу в интеграции приоритетов, определенных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и других национальных документах по планированию в области биоразнообразия, в рамочные программы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития;

(h) использование, по мере необходимости, международного финансирования для привлечения государственного и частного внутреннего финансирования в области биоразнообразия, том числе для содействия осуществлению национальных планов финансирования биоразнообразия.

В. Значительное увеличение мобилизации внутренних ресурсов из всех источников

1. Новые и дополнительные ресурсы

10. Мобилизация новых и дополнительных ресурсов с целью значительного увеличения объема мобилизуемых внутренних ресурсов в соответствии с задачей 19 (b) Рамочной программы может быть реализована с помощью принятия следующих мер:

(a) принятие обязательств каждой Стороны оказывать в соответствии со своими возможностями финансовую поддержку и поощрять национальные мероприятия, которые направлены на достижение целей Конвенции в соответствии со своими национальными планами, приоритетами и программами, согласно статье [20](#) Конвенции;

(b) изучение правительствами других стран вопроса об увеличении внутреннего финансирования биоразнообразия;

(c) изучение частными финансовыми субъектами, включая благотворительные организации, вопроса об увеличении внутреннего финансирования биоразнообразия;

11. Дальнейшая мобилизация новых и дополнительных ресурсов может быть реализована с помощью принятия следующих мер:

(a) оптимизация сопутствующих выгод и синергетического эффекта финансирования, направленного на преодоление кризисов в области биоразнообразия и изменения климата, в соответствии с задачей 19 (e) Рамочной программы;

(b) расширение масштабов мер позитивного стимулирования в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в соответствии с задачей 18 Рамочной программы;

(c) значительное увеличение объема внутреннего частного финансирования биоразнообразия, включая благотворительные организации, путем привлечения частного финансирования, поощрения смешанного финансирования, реализации стратегий привлечения новых и дополнительных ресурсов и стимулирования частного сектора, включая благотворительный сектор, к инвестированию в биоразнообразие, в том числе через фонды воздействия и другие инструменты, в соответствии с задачей 19 (c), с соблюдением экологических и социальных гарантий в рамках партнерств в случае необходимости;

(d) стимулирование инновационных схем с соблюдением экологических и социальных гарантий в соответствии с задачей 19 (d) Рамочной программы;

(e) повышение роли коллективных действий, в том числе коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также действий в интересах Матери-Земли и нерыночных подходов в соответствии с задачей 19 (f) Рамочной программы путем рассмотрения в надлежащих случаях и в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами возможности принятия следующих мер:

(i) разработка и внедрение политических инструментов для сохранения, устойчивого использования и восстановления биоразнообразия на основе этих действий и подходов;

(ii) интеграция этих действий и подходов в меры и рамки для поощрения устойчивых моделей производства и потребления, способствуя тем самым достижению цели 12 в области устойчивого развития;

(iii) укрепление различных систем ценностей, в том числе для жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей;

(iv) укрепление прав природы и прав Матери-Земли для тех стран, которые их признают;

(f) значительное расширение использования решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов на национальном и субнациональном уровнях с соблюдением экологических и социальных гарантий⁴⁸⁷.

⁴⁸⁷ См. резолюцию 5/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

2. Выявление и устранение, поэтапное сокращение или реформирование потоков финансовых ресурсов, наносящих вред биоразнообразию и их постепенное согласование с целями и задачами Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

12. Потоки финансовых ресурсов, наносящие ущерб биоразнообразию, могут быть выявлены и устранены, поэтапно сокращены или реформированы и постепенно приведены в соответствие с целями и задачами Рамочной программы посредством:

(а) учета проблематики биоразнообразия в государственных бюджетах посредством постепенного согласования всех соответствующих государственных мероприятий, налоговых и финансовых потоков с целями Конвенции, а также целями и задачами Рамочной программы;

(b) учета проблематики биоразнообразия в частном секторе посредством постепенного согласования всех соответствующих частных мероприятий, налоговых и финансовых потоков с целями Конвенции, а также целями и задачами Рамочной программы;

(с) учета проблематики биоразнообразия в политике национальных центральных банков и других регулирующих органов по мере необходимости, принимая во внимание соответствующие конкретные мандаты;

(d) принятия эффективных внутренних мер в отношении вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая субсидии, в соответствии с задачей 18 Рамочной программы и с учетом руководящих указаний, принятых в решении [XII/3](#) от 17 октября 2014 года;

(е) поощрения бизнес-структур на национальном уровне, в частности крупных компаний и финансовых учреждений и предоставления возможности на регулярной основе осуществлять мониторинг, оценку и прозрачное раскрытие данных о своих рисках, зависимостях и влиянии на биоразнообразие в соответствии с задачей 15 Рамочной программы, в том числе с помощью механизмов раскрытия информации и стандартов отчетности, связанных с природой⁴⁸⁸.

3. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов

13. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов может быть достигнуто благодаря принятию следующих мер:

(а) обеспечение национальной и субнациональной ответственности путем согласования политики в области биоразнообразия с национальными планами развития;

(b) создание и развитие потенциала, расширение технической помощи и технологического сотрудничества в области финансового планирования, эффективного использования ресурсов и управления ими;

(с) создание национальных систем мониторинга, повышающих прозрачность и подотчетность в области предоставления и использования ресурсов;

(d) оптимизация сопутствующих выгод и синергетического взаимодействия между внутренними источниками финансирования, включая финансирование других целей в области устойчивого развития, и, в частности, финансирование, направленное на преодоление кризисов в области биоразнообразия и изменения климата.

⁴⁸⁸ Например, рассмотрев возможность применения системы, разработанной Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой, а также поощрения инициатив по сотрудничеству, например, между Целевой группой и Советом по международным стандартам устойчивого развития.

Приложение II

Примечание. Приведенные ниже пункты были скомпонованы Консультативным комитетом по мобилизации ресурсов и, далее, контактной группой по мобилизации ресурсов в ходе 16-го совещания Конференции Сторон с целью отразить весь спектр мнений Сторон для использования в качестве основы для упомянутой работы. Данные пункты не были согласованы.

Работа по совершенствованию глобального финансирования биоразнообразия: возможные критерии для разработки инструмента для финансирования биоразнообразия

1. Дополнительные преимущества и взаимодополняемость с текущими усилиями в области финансирования биоразнообразия.
2. Доступ к новому, дополнительному, предсказуемому, достаточному и своевременному финансированию.
3. База доноров для привлечения ресурсов из всех источников.
4. Любые соображения, вытекающие из решения [16/2](#) о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов от 1 ноября 2024 года.
5. Соответствие целям, принципам и положениям Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁸⁹ и протоколов к ней.
6. Согласованность с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия⁴⁹⁰.
7. Функционирование под руководством Конференции Сторон Конвенции и подотчетность ей.
8. Справедливость, прозрачность, инклюзивность и подход на основе всеобщего участия.
9. Сбалансированная, эффективная и репрезентативная структура управления при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин.
10. Предоставление финансовых ресурсов Сторонам из числа развивающихся стран, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой, в соответствии с их потребностями и приоритетами.
11. Прямое ассигнование средств и/или предоставление средств на проектной основе.
12. Опора на национальные учреждения-исполнители.
13. Участие и вовлечение соответствующих органов власти страны-бенефициара на всех этапах процесса предоставления финансирования, включая разработку и осуществление проектов.
14. Признание важной роли коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в том числе путем предоставления прямого доступа к финансированию.
15. Наличие механизма рассмотрения жалоб и возмещения ущерба;
16. Отношения с Фондом Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом положения об окончании его срока действия.
17. Подотчетность доверительного управляющего и выполнение решений руководящего органа.

⁴⁸⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴⁹⁰ Приложение к решению [15/4](#).

18. Способность использовать синергетический потенциал между поддержкой мер по сохранению биоразнообразия и поддержкой действий по решению сопутствующих экологических проблем.

19. Предоставление финансовых ресурсов для коллективных действий, в том числе осуществляемых коренными народами и местными общинами, действий в интересах Матери-Земли и нерыночных подходов.

16/35. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

Конференция Сторон,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию⁴⁹¹,

ссылаясь также на свои решения [XIII/24](#) от 17 декабря 2016 года, [14/30](#) от 29 ноября 2018 года, а также [15/4](#) и [15/13](#) от 19 декабря 2022 года,

принимая к сведению итоги шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы ООН по окружающей среде и включение в ее повестку дня пункта о сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями,

отмечая работу Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию, направленную на содействие внесению общесистемного вклада Организации Объединенных Наций в Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия⁴⁹²,

отмечая также работу, проведенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной организацией по охране здоровья животных и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку осуществления и мониторинга Рамочной программы на всех уровнях, в том числе в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем и подхода «Единое здоровье»,

отмечая далее значимость программы «Человек и биосфера» Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и биосферных заповедников, назначенных в рамках этой программы для осуществления Рамочной программы и создания научной основы для укрепления связей между людьми и окружающей средой,

ссылаясь на резолюцию 77/334 Генеральной Ассамблеи от 1 сентября 2023 года и приветствуя разработку Генеральным секретарем Общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и санитарии в целях повышения общесистемной координации и согласованности политики между деятельностью в отношении водных ресурсов и секторами, зависящими от этих ресурсов и связанных с водой экосистем,

способствуя дальнейшему сотрудничеству между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, Межправительственной группой экспертов по изменению климата и механизмом научно-политического взаимодействия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁴⁹³,

приветствуя итоги 28-й сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴⁹⁴ и 5-й сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения⁴⁹⁵, включая решение 1/СМА.5 о результатах первого глобального подведения итогов, в частности важность сохранения, защиты и восстановления природы и экосистем для достижения целей Парижского соглашения,

⁴⁹¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 г., том I: Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

⁴⁹² Приложение к решению [15/4](#).

⁴⁹³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1954, № 33480.

⁴⁹⁴ Там же, том 1771, № 30822.

⁴⁹⁵ Там же, том 3156, № 54113.

признавая вклад региональных стратегий, рамочных программ, планов и инициатив в осуществление Рамочной программы,

подчеркивая важную роль в активизации сотрудничества и синергетического взаимодействия между всеми соответствующими конвенциями, организациями и инициативами при соблюдении их соответствующих мандатов и при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в содействии осуществлению Рамочной программы и его мониторинге в соответствии с миссией Рамочной программы на период до 2030 года и Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁹⁶ и протоколов к ней, а также в определении общих проблем и решений для достижения глобальных целей в области биоразнообразия,

принимая к сведению важную работу Постоянного форума по вопросам коренных народов и Постоянного форума по лицам африканского происхождения по темам, связанным с биоразнообразием и традиционными знаниями,

подчеркивая цели и задачи Рамочной программы, ее миссию по прекращению и обращению вспять утраты биоразнообразия к 2030 году, а также реализацию Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой», которые направлены на поддержку сохранения, защиты и восстановления природы и целостности всех экосистем, включая экосистемы, выступающие в качестве поглотителей и накопителей парниковых газов,

с признательностью отмечая поддержку, оказанную правительством Швейцарии, и руководящую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Бернском процессе, в организации конференции Берн III по сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в осуществлении Рамочной программы и последующей деятельности,

с признательностью отмечая также работу сопредседателей конференции Берн III и активное участие представителей Сторон конвенций, секретариатов различных многосторонних природоохранных соглашений, соответствующих организаций и субъектов деятельности, которые приняли участие в Конференции,

1. *приветствует* решения руководящих органов других конвенций и организаций, признающих, приветствующих или одобряющих Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия⁴⁹⁷, а также согласование их стратегий и планов действий с Рамочной программой в соответствии с пунктом 4 решения [15/13](#) Конференции Сторон и призывает руководящие органы других конвенций и организаций поступить таким же образом;

2. *с удовлетворением отмечает* вклад структур Организации Объединенных Наций, других межправительственных соглашений и процессов, а также международных организаций в разработку инструментов и руководств по биоразнообразию и Рамочной программы;

3. *принимает к сведению* итоги конференции Берн III как важный вклад в эффективное осуществление Рамочной программы;

4. *отмечает* работу Совместной контактной группы Рио-де-Жанейрских конвенций и Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, направленную на расширение сотрудничества и синергетического взаимодействия между конвенциями;

5. *предлагает* Сторонам Рио-де-Жанейрских конвенций укреплять синергетическое взаимодействие и сотрудничество при реализации каждой конвенции в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

⁴⁹⁶ Там же, том 1760, № 30619.

⁴⁹⁷ См. [CBD/COP/16/10/Rev.1](#), приложение I.

6. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими соответствующими партнерами и в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными группами, инвалидами и другими соответствующими субъектами деятельности продолжать осуществлять Рамочную программу, в том числе на основе программы действий по выполнению задачи 2⁴⁹⁸;

7. *предлагает* Сторонам, которые являются членами Форума Организации Объединенных Наций по лесам, рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о согласовании связанных с лесами обязательств и действий, предусмотренных в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, и добровольных национальных вкладов со Стратегическим планом Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы⁴⁹⁹;

8. *предлагает* Сторонам рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о согласовании связанных с водными ресурсами добровольных обязательств и действий, предусмотренных в Программе действий в области водных ресурсов, представленной на Конференции Организации Объединенных Наций по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода достижения целей Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития» (2018-2028 годы), со своими национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия;

9. *приветствует* шестой совместный план работы на 2024-2030 годы⁵⁰⁰ Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц⁵⁰¹;

10. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать содействовать совместной работе и сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, с тем чтобы способствовать эффективному и действенному осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии, протоколов к ней и Рамочной программы;

11. *предлагает также* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать свою работу по обеспечению верховенства экологического права, полностью принимая во внимание различные системы ценностей, охватываемые в разделе С Рамочной программы, которые включают права природы и права Матери-Земли в контексте жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей (для стран, которые их признают)⁵⁰²;

12. *далее предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде содействовать обмену информацией об инициативах и опыте с секретариатами других конвенций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку более широкого освещения и распространения различных систем ценностей, других систем знаний, жизни в гармонии с природой, жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей, прав природы и прав Матери-Земли (для стран, которые их признают) и содействия ведению совместного интерактивного диалога по этим темам на 17-м совещании Конференции Сторон;

⁴⁹⁸ См. <https://www.fao.org/ecosystem-restoration-monitoring/en>

⁴⁹⁹ См. резолюцию 71/285 Генеральной Ассамблеи.

⁵⁰⁰ [CBD/COP/16/INF/19](#).

⁵⁰¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 996, № 14583.

⁵⁰² В пункте 11 речь идет о работе, проделанной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с поручением, содержащемся в пункте 4 резолюции 6/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

13. *предлагает* Сторонам рассмотреть доклад конференции Берн III⁵⁰³;
14. *рекомендует* Сторонам в соответствии с национальными приоритетами и условиями повышать осведомленность о текущем процессе обновления или пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в рамках различных процессов разработки национальной политики и планирования, стратегий устойчивого развития, в том числе направленных на искоренение нищеты, и политических инструментов, имеющих отношение к осуществлению других многосторонних природоохранных соглашений;
15. *рекомендует также* Сторонам расширять знание и понимание потенциальных выгод от синергетического взаимодействия, сотрудничества и совместной деятельности при осуществлении Конвенции и протоколов к ней, в том числе путем активизации усилий по использованию, обобщению и распространению передового опыта, а также по содействию обмену информацией в соответствующих случаях;
16. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран продолжать укреплять синергетическое взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в соответствии с вариантами действий на национальном уровне, предусмотренными в решении [XIII/24](#), с учетом их национальных условий и приоритетов;
17. *призывает* Стороны в соответствии с национальными приоритетами и условиями создать эффективные национальные, региональные и субрегиональные координационные процессы, механизмы или подходы для содействия тесному сотрудничеству между национальными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и национальными координационными центрами других конвенций и международных процессов, представляющих актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы, без ущерба для конкретных задач и мандатов различных конвенций и с учетом их независимого и автономного характера;
18. *рекомендует* Сторонам активизировать сотрудничество на основе общегосударственного подхода с участием всего общества, в том числе путем поощрения активного вовлечения и укрепления потенциала субнациональных и местных органов власти в интересах эффективного и действенного осуществления Конвенции, других многосторонних природоохранных соглашений и Рамочной программы на национальном уровне;
19. *предлагает* руководящим органам конвенций по химическим веществам и отходам⁵⁰⁴, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и других соответствующих конвенций и организаций, включая Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», сотрудничать сообразно обстоятельствам с тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями в целях выполнения задачи 7 Рамочной программы, касающейся сокращения загрязнения до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию, в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами, местными общинами и соответствующими субъектами деятельности;
20. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать инструменты и руководящие указания для применения подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Рамочной программы и передать результаты этой работы секретариату;

⁵⁰³ [CBD/SBI/4/INF/15](#).

⁵⁰⁴ В том числе Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях и Минаматская конвенция о ртути.

21. *предлагает* Сторонам поддерживать синергетическое взаимодействие посредством обмена информацией между существующими программами, проектами и мероприятиями других учреждений Организации Объединенных Наций в целях совместного дальнейшего расширения и упорядочения их вклада в рамках программы работы Конвенции по морскому и прибрежному биоразнообразию⁵⁰⁵, а также в соответствии с задачами Рамочной программы;

22. *предлагает также* Сторонам осуществлять международную инициативу по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ⁵⁰⁶ в соответствии с Рамочной программой и сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в подготовке плана действий по осуществлению этой инициативы;

23. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) продолжать сотрудничать сообразно обстоятельствам с секретариатами других конвенций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях содействия выполнению конкретных задач Рамочной программы;

(b) продолжать сотрудничать с секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху или опустынивание, особенно в Африке, в рамках таких механизмов, как Совместная контактная группа Рио-де-Жанейрских конвенций, согласно кругу ведения и *modus operandi* для выявления возможностей для сотрудничества, в том числе путем изучения потенциала для совместной программы работы Рио-де-Жанейрских конвенций, для рассмотрения согласно решению 16/22 от 1 ноября 2024 года Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;]

(c) продолжать сотрудничество с конвенциями, связанными с биоразнообразием, конвенциями по химическим веществам и отходам, многосторонними природоохранными соглашениями, другими конвенциями и соответствующими научно-политическими органами, в том числе путем проведения совместных мероприятий и соблюдения конкретных мандатов;

(d) укреплять сотрудничество с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и другими соответствующими организациями, такими как Международная организация по тропической древесине, в том числе в рамках Совместного партнерства по лесам, в целях содействия согласованию усилий по осуществлению стратегического плана Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы, Конвенции и Рамочной программы;

(e) представить Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, доклад о вышеупомянутой совместной деятельности в поддержку осуществления Конвенции и Рамочной программы.

⁵⁰⁵ Приложение к решению [IV/5](#) и приложение I к решению [VII/5](#).

⁵⁰⁶ Решение [VIII/23](#).

16/36. Многолетняя программа работы Конференции Сторон*Конференция Сторон*

1. *порукает* Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁰⁷ под руководством бюро подготовить список вопросов для рассмотрения на 17-м совещании;
2. *постановляет* рассмотреть и обновить многолетнюю программу работы на период до 2030 года на своем 17-м совещании.

⁵⁰⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

II. Отчет о работе совещания

История вопроса

1. Шестнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии прошло одновременно с одиннадцатым совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и пятым совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Шестнадцатое совещание началось в Кали, Колумбия, 21 октября 2024 года и было вынуждено приостановить свою работу утром 2 ноября 2024 года до завершения рассмотрения всех пунктов на пленарном заседании в связи с отсутствием кворума. В результате первая возобновленная сессия была проведена в онлайн-формате в соответствии с процедурой отсутствия возражений с 3 по 6 декабря 2024 года для рассмотрения решений, касающихся бюджетных вопросов (см. пункт 7 ниже), а вторая возобновленная сессия была проведена в очной форме в Риме с 25 по 27 февраля 2025 года для рассмотрения всех остальных пунктов (см. пункты 1-3, 7, 10, 11, 13 и 28-31 ниже).

2. Шестнадцатому совещанию предшествовала церемония открытия 20 октября 2024 года, которая включала в себя культурную презентацию и заявления⁵⁰⁸ президента Колумбии Густаво Петро Уррего, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриша, министра экологии и окружающей среды Китая и Председателя 15-го совещания Конференции Сторон Хуана Жунью, министра окружающей среды и устойчивого развития Колумбии Марии Сусаны Муамад Гонсалес, губернатора департамента Валье-дель-Каука Дилиан Франсиски Торо Торрес и мэра Кали Альваро Алехандро Эдера Гарсеса.

Участники совещания

3. В совещании приняли участие 180 Сторон и два государства, не являющихся Сторонами⁵⁰⁹.

Пункт 1

Открытие совещания

4. Первое пленарное заседание состоялось 21 октября 2024 года совместно с заседаниями Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

5. Председатель 15-го совещания объявил совещания открытыми в 9 ч 30 мин. В своем выступлении он охарактеризовал Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия как новую веху в сохранении биоразнообразия в мире. Ее ценность заключается не только в амбициозных целях и прагматичных решениях, но и в интенсивности и эффективности ее осуществления. Воплощение принятых обязательств в практическую деятельность потребует более тесного сотрудничества, рационального распределения и эффективного использования ресурсов, создания и соблюдения строгих законов и четких рекомендаций, поощрения новаторских мер и более тщательного учета проблематики биоразнообразия во всех секторах. Шестнадцатое совещание предоставляет возможность провести обзор хода осуществления, выявить имеющиеся проблемы и предложить решения, в частности для столь непростых вопросов, как цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов, мониторинг осуществления и

⁵⁰⁸ Заявления, сделанные в ходе совещания и представленные участниками в письменном виде, размещены на веб-сайте: www.cbd.int/meetings/COP-16.

⁵⁰⁹ Список участников см. по адресу: CBD/COP/16/INF/1.

мобилизация ресурсов. Председатель призвал Стороны продемонстрировать единство и гибкость, необходимые для достижения консенсуса по ключевым вопросам, мобилизации необходимых ресурсов и принятия практических мер.

6. Со вступительными заявлениями выступили Исполнительный секретарь Конвенции Астрид Шомакер и новая Председатель 16-го совещания Конференции Сторон, министр окружающей среды и устойчивого развития Колумбии.

7. Исполнительный секретарь приветствовала участников и поблагодарила многочисленных доноров, благодаря которым представители Сторон, являющихся развивающимися странами, а также коренных народов и местных общин смогли принять участие в совещании, которое должно опираться на успех предшествующего совещания в подготовке Рамочной программы. Нынешнее совещание является самым масштабным в истории, что свидетельствует о более широком признании необходимости уделить неотложное внимание обращению вспять утраты биоразнообразия. Сегмент высокого уровня демонстрирует мобилизацию беспрецедентного политического капитала, во многом благодаря широкомасштабной информационно-разъяснительной работе и дипломатическим усилиям правительства Колумбии.

8. Нынешний планетарный кризис, включая утрату биоразнообразия, усугубляет кризисы, переживаемые человечеством, такие как конфликты, вынужденное перемещение и ухудшение состояния здоровья, а потому действия Сторон имеют критически важное значение для будущего человечества. Среди важных шагов, которые необходимо предпринять в ходе совещания, четыре заслуживают особого внимания, а именно: приведение национального планирования в соответствие с Рамочной программой и выработка критериев, которые будут использоваться для оценки хода выполнения ее 23 задач; признание роли коренных народов и местных общин в институциональном функционировании Конвенции; мобилизация ресурсов и настоятельная необходимость в достижении прогресса в области обеспечения средств осуществления; введение в действие многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд. Необходимо срочно решить неурегулированные вопросы и принять меры, которые сделают возможной согласованную коллективную деятельность по сохранению биоразнообразия.

9. В своем заявлении новый Председатель подчеркнула, что осуществление Рамочной программы потребует общегосударственного подхода с участием всего общества к защите, сохранению и восстановлению природы. Для формирования чувства единой цели, укрепления мира и безопасности и поощрения многостороннего подхода в одинаковой степени необходимы как революционные преобразования взаимодействия человечества с природой и экосистемами, так и энергетический переход и другие глобальные инициативы. В ходе организации этого совещания правительство Колумбии стремилось создать политический климат, в котором все заинтересованные стороны могли бы способствовать растущему пониманию того, что существует новая возможность для глобального руководства, основанного на прозрачности, готовности к компромиссу, признании общей ответственности и выполнении обязательств. Учитывая неотложный характер повестки дня в области восстановления планеты, Сторонам необходимо сосредоточиться на вопросах существа, выработать решения и стремиться не уделять чрезмерного внимания методам ведения переговоров. Успех совещания зависит от того, будет ли достигнуто согласие по следующим ключевым вопросам: программа работы для коренных народов и местных общин, признающая ценность их знаний, опыта и роли на передовой линии кризиса биоразнообразия; решение касательно цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, которое не только имеет важное значение для Конвенции, но и послужит примером в таких смежных областях, как изменение климата, мобилизация финансирования и ресурсов, необходимых для выполнения задач Рамочной программы, система мониторинга, основанная на согласованных параметрах, и обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и

протоколов к ней, что позволит повысить наглядность Конвенции и Рамочной программы и обеспечит принятие мер на основе ответственного подхода и подотчетности.

Возобновленная сессия

10. Председатель открыла вторую возобновленную сессию на 7-м пленарном заседании 25 февраля 2025 года в 10 ч 10 мин⁵¹⁰.

11. Со вступительными заявлениями выступили Председатель, Исполнительный секретарь и заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) Элизабет Мрема от имени Генерального секретаря.

12. В начале своего выступления Председатель поблагодарила делегатов за то, что они вновь собрались на вторую возобновленную сессию. Она подчеркнула важность международных мер государственной политики, одобренных на 15-м совещании Конференции Сторон, и дальнейшей работы, проведенной как в Кали, так и в последующий период, над тем, что она охарактеризовала как самую важную цель человечества в XXI веке – его способность совместными усилиями поддерживать жизнь на Земле. Она призвала делегатов направить заинтересованным сторонам сигнал о том, что, несмотря на глобальную напряженность, ограниченные бюджетные ресурсы и вооруженные конфликты, совместная работа над сохранением жизни и природы – ценности, которую разделяют все народы мира, – возможна. Помимо технических, необходимы политические решения, чтобы создать необходимый потенциал, выйти за рамки устаревших институциональных структур и разжечь творческую искру, позволяющую вообразить строительство чего-то лучшего. Она отметила, что после совещания в Кали имело место политическое взаимодействие на высоком уровне, в том числе в рамках консультаций на уровне министров, и настоятельно призвала делегатов воспользоваться этой возможностью, чтобы сформировать будущее, в котором средства будут отвечать поставленным целям, и тем самым продемонстрировать, что многосторонний подход может предоставить решения по преодолению кризиса. Напомнив о том, что символом 16-го совещания служит инициатива – цветок, напоминающий о жизнестойкости и способности преодолевать препятствия, она призвала делегатов в течение последующих трех дней приложить все усилия для выполнения цели совещания: достижения мира с природой.

13. Заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП отметила, что в условиях, когда сохранение биоразнообразия висит на волоске, расшатываются самые основы жизни, однако Рамочная программа представляет собой план спасения человечества от кризиса, который оно создало своими руками. В Кали делегаты добились значительных успехов на пути претворения Рамочной программы в жизнь, но для того, чтобы обеспечить ее полное выполнение, еще предстоит большая работа. Сейчас, когда мир приближается к опасным переломным моментам, крайне важно договориться о том, как будут выполняться связанные с биоразнообразием обязательства по финансированию и как будет осуществляться мониторинг прогресса в выполнении Рамочной программы. Чтобы добиться успеха, необходима подотчетность, а чтобы действовать – финансирование, и всем Сторонам настоятельно рекомендуется признать, что в случае провала переговоров не выиграет никто. Ни одна страна не застрахована от кризиса, и ни одна страна не может справиться с ним в одиночку. Единственной надеждой остается многосторонний подход, и оратор призвала все Стороны сделать все возможное для нахождения общего языка и решений, поскольку природа не может больше ждать.

14. Исполнительный секретарь приветствовала делегатов в Риме и поблагодарила их за принятие бюджета в рамках процедуры отсутствия возражений, что позволило секретариату продвинуться вперед в решении многих поставленных перед ним задач. Она поблагодарила многочисленных доноров, поддерживающих полноценное участие в совещаниях, и в частности Австрию, Финляндию, Германию и Японию, за их дополнительные взносы в 2025 году. На

⁵¹⁰ Первая возобновленная сессия, которая соответствовала 6-му пленарному заседанию, была проведена с 3 по 6 декабря 2024 года в онлайн-режиме в рамках процедуры отсутствия возражений (см. пункт 7).

совещании в Кали имела место беспрецедентная мобилизация всего общества в поддержку биоразнообразия, и теперь заинтересованные субъекты ожидают от Сторон принятия важных для их будущего решений. Помимо прочего, Сторонам необходимо завершить разработку своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой; на сегодняшний день свои обновленные стратегии и планы действий представили 46 Сторон, и оратор настоятельно призвала остальных активизировать усилия. Необходимо также завершить работу 16-го совещания, которая, как она подчеркнула, предполагает не взятие на себя новых обязательств, а согласование того, как будут выполняться уже принятые обязательства. После совещания в Кали Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам приняла два новаторских документа, содержащих оценку, в которых подчеркивается настоятельная необходимость принятия мер для того, чтобы остановить и обратить вспять процесс утраты биоразнообразия и стимулировать фундаментальные преобразования, создавая при этом значительные возможности для предпринимательской деятельности. Исходя из этого, она призвала Стороны предоставить Рамочной программе возможность реализовать ее цели и, признавая различия в позициях, степени ответственности и возможностях, действовать в духе солидарности, а также направить четкий сигнал о том, что многосторонний подход – это единственно возможный путь вперед.

Пункт 2

Организационные вопросы

15. Конференция Сторон рассмотрела пункт 2 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены предварительная повестка дня⁵¹¹, аннотированная предварительная повестка дня⁵¹² и предлагаемая организация работы⁵¹³. В связи с пунктом 2 был также выпущен информационный документ о процедурах выборов на должности заместителей Председателя Конференции Сторон и председателей межправительственных вспомогательных органов⁵¹⁴.

Выборы Председателя

16. В соответствии с правилом 21 правил процедуры совещаний Конференция Сторон путем аккламации избрала Председателем своего 16-го совещания министра окружающей среды и устойчивого развития Колумбии.

Выборы заместителей Председателя

17. В соответствии с правилом 21 правил процедуры Конференция Сторон избрала на своем 15-м совещании десять заместителей Председателя, которые будут исполнять свои обязанности до закрытия 16-го совещания. Впоследствии один член бюро был заменен соответствующей Стороной. Функции заместителей Председателя 16-го совещания Конференции Сторон выполняли следующие представители:

Кхангезиве Мабуза (Эсватини)⁵¹⁵

Абдерахман Зино Изурар (Алжир)

Кришнил Нанд (Фиджи)

Сомали Чан (Камбоджа)

Теона Карчава (Грузия)

⁵¹¹ [CBD/COP/16/1](#).

⁵¹² [CBD/COP/16/1/Add.1](#).

⁵¹³ [CBD/COP/16/1/Add.2](#).

⁵¹⁴ [CBD/COP/16/INF/2](#).

⁵¹⁵ Вместо Глобсиле Сикхосаны (Эсватини), которая была избрана Конференцией Сторон на возобновленной второй части ее 15-го совещания.

Анжела Лозан (Республика Молдова)
Джиллиан Гатри (Ямайка)
Мария Тереса Бесерра Рамирес (Колумбия)
Эрик Шаульс (Люксембург)
Норберт Берлохер (Швейцария)

18. Конференция Сторон постановила, что г-жа Чан будет выполнять функции докладчика совещания в соответствии с предложением бюро.

19. В соответствии с правилом 21 своих правил процедуры Конференция Сторон на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 30 октября 2024 года, избрала в качестве членов бюро со сроком полномочий, начинающимся после закрытия 16-го совещания, следующих представителей:

Жозефин Терез Бабетт Бейала Эпс Элунду (Камерун)
Йонас Коми Анте (Того)
Билал Ктешат (Иордания)
Ильхам Ато Мохамед (Мальдивские Острова)
Адла Кахрич (Босния и Герцеговина)
Жахонгир Талипов (Узбекистан)
Корина Сарли (Аргентина)
Джиллиан Гатри (Ямайка)
Гауте Ханссен (Норвегия)
Эрик Шаульс (Люксембург)

Выборы должностных лиц вспомогательных органов и других совещаний

20. На своем 2-м пленарном заседании 25 октября 2024 года Конференция Сторон избрала путем аккламации Председателем Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям г-на Жана Бруно Микиссу (Габон) со сроком полномочий до 17-го совещания Конференции Сторон.

21. На том же заседании Конференция Сторон избрала путем аккламации Председателем Вспомогательного органа по осуществлению г-жу Клариссу Соузу Делла Нину (Бразилия) со сроком полномочий до 17-го совещания Конференции Сторон.

Утверждение повестки дня

22. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон утвердила следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом в консультации с бюро:

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы.
3. Доклад о полномочиях представителей на 16-м совещании Конференции Сторон.
4. Неурегулированные вопросы.
5. Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон.
6. Доклады о работе межсессионных и региональных подготовительных совещаний.
7. Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов.

8. Прогресс в подготовке задач и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия Сторонами в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия.
9. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
10. Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора.
11. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования.
12. Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями.
13. Сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций.
14. Осуществление статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции.
15. Коммуникация, просвещение и информирование общественности.
16. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая последствия для программ работы Конвенции.
17. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов.
18. Различные ценности биоразнообразия.
19. Устойчивое управление ресурсами дикой природы.
20. Морское и прибрежное биоразнообразие, биоразнообразие островов.
21. Инвазивные чужеродные виды.
22. Биоразнообразие и здоровье.
23. Сохранение растений.
24. Синтетическая биология.
25. Биоразнообразие и изменение климата.
26. Ответственность и возмещение ущерба (статья 14, пункт 2).
27. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
28. Многолетняя программа работы Конференции Сторон.
29. Прочие вопросы.
30. Принятие доклада.
31. Закрытие совещания.

Организация работы

23. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон постановила организовать свою работу в соответствии с приложением III предлагаемой организации работы. Соответственно, Конференция Сторон постановила учредить две рабочие группы. Рабочую группу I возглавила Шарлотта Сёрквист (Швеция), а Рабочую группу II – Эсикио Бенитес Диас (Мексика).

Работа сессионных рабочих групп

24. Рабочая группа I провела шесть заседаний в период с 21 октября по 1 ноября 2024 года и приняла свой доклад⁵¹⁶ 1 ноября 2024 года.

25. Рабочая группа II провела 12 заседаний в период с 21 октября по 1 ноября 2024 года и приняла свой доклад⁵¹⁷ 1 ноября 2024 года.

Первое заседание по подведению итогов

26. Второе пленарное заседание Конференции Сторон частично было посвящено подведению итогов совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. В ходе заседания по подведению итогов Председатели Рабочей группы I, Рабочей группы II и контактной группы по бюджетным вопросам представили доклад о работе, проделанной к настоящему времени.

27. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Лаосской Народно-Демократической Республики (от имени стран – членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, представленных на совещании), Российской Федерации (также от имени Бразилии, Египта, Индии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Эфиопии и Южной Африки) и Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана, представленных на совещании).

Второе заседание по подведению итогов

28. Третье пленарное заседание Конференции Сторон частично было посвящено второму подведению итогов совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. В ходе заседания по подведению итогов представители заслушали доклад Председателя о результатах работы сегмента высокого уровня, а также доклады Председателя Рабочей группы I, Рабочей группы II и контактной группы по бюджетным вопросам о работе, проделанной к настоящему времени.

29. С заявлением выступил представитель Многонационального Государства Боливия (также от имени Антигуа и Барбуды, Бразилии, Вануату, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити, Гватемалы, Доминиканской Республики, Индии, Индонезии, Кирибати, Кубы, Малайзии, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Науру, Островов Кука, Палау, Соломоновых Островов, Тонги, Фиджи, Филиппин, Эквадора и государств Африки).

Заседание глав делегаций

30. После размещения ряда проектов решений в качестве неофициальных документов Председатель созвала закрытое заседание 1 ноября, с тем чтобы заслушать мнения глав делегаций. Впоследствии эти проекты решений были пересмотрены с учетом высказанных мнений.

Первая возобновленная сессия

31. До начала первой возобновленной сессии секретариат опубликовал вступительное заявление Председателя⁵¹⁸ и записку с изложением плана сессий⁵¹⁹ для принятия двух проектов решений, касающихся бюджета⁵²⁰, в рамках процедуры отсутствия возражений. Результаты процедуры отсутствия возражений представлены в пункте 7 ниже.

⁵¹⁶ [CBD/COP/16/WG.I/L.1](#).

⁵¹⁷ [CBD/COP/16/WG.II/L.1](#).

⁵¹⁸ С ним можно ознакомиться по следующему адресу: www.cbd.int/documents/674de2301cbd9b9b1ed6a93c.

⁵¹⁹ [CBD/COP/16/1/Add.3](#).

⁵²⁰ [CBD/COP/16/L.35/Part.A](#) и [CBD/COP/16/L.36](#).

Вторая возобновленная сессия

32. На 7-м пленарном заседании Конференции Сторон была представлена аннотированная предварительная повестка дня по всем оставшимся пунктам повестки дня⁵²¹ (пункты 10, 11, 13 и 28-31), а также предлагаемая организация работы и записка с изложением плана сессий⁵²², которые были подготовлены секретариатом в консультации с бюро.

33. Конференция Сторон одобрила предлагаемую записку с изложением плана сессий, представленную в разделе II документа [CBD/COP/16/1/Add.5](#), и предлагаемую организацию работы, изложенную в приложении к тому же документу.

34. На своем 13-м пленарном заседании 27 февраля 2025 года Конференция Сторон постановила, принимая во внимание решение [16/25](#), продлить заседание с превышением рекомендованной длительности, которая составляет не более 13 часов с начала первого совещания открытого состава того же дня.

Пункт 3**Доклад о полномочиях представителей на 16-м совещании Конференции Сторон**

35. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла к сведению, что согласно соответствующим правилам ее правил процедуры бюро рассмотрело список допущенных на совещание наблюдателей⁵²³, а также проверит полномочия делегаций и представит соответствующий доклад на одном из последующих заседаний. Она также приняла к сведению, что бюро назначило г-жу Мабузу своим представителем, ответственным за проверку полномочий.

36. На 2-м пленарном заседании г-жа Мабуза сообщила о том, что в числе участников совещания зарегистрировано 173 Стороны Конвенции. Представители 150 зарегистрированных Сторон представили свои полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, тогда как представители одной зарегистрированной Стороны представили полномочия, которые не полностью соответствовали этому правилу. Представители 22 зарегистрированных Сторон еще не представили свои полномочия.

37. На 3-м пленарном заседании г-жа Мабуза сообщила о том, что в числе участников совещания зарегистрировано 180 Сторон Конвенции. Представители 160 зарегистрированных Сторон представили свои полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, тогда как представители одной зарегистрированной Стороны представили полномочия, которые не полностью соответствовали этому правилу. Представители 19 зарегистрированных Сторон еще не представили свои полномочия.

38. На 4-м пленарном заседании, состоявшемся 31 октября 2024 года, Председатель сообщила, что доклад о полномочиях был опубликован в качестве информационного документа CBD/COP/16/INF/41. Кроме того, представители Таджикистана представили свои полномочия в полном соответствии с требованиями, и в этой связи на 16-м совещании Конференции Сторон свои полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры представила в общей сложности 161 Сторона.

39. Конференция Сторон приняла к сведению и утвердила доклад о полномочиях⁵²⁴.

⁵²¹ [CBD/COP/16/1/Add.4](#).

⁵²² [CBD/COP/16/1/Add.5](#).

⁵²³ [CBD/COP/16/INF/39](#).

⁵²⁴ Белиз, Таджикистан и Венесуэла (Боливарианская Республика) представили свои полномочия уже после публикации доклада о полномочиях, в связи с чем позднее был выпущен пересмотренный доклад ([CBD/COP/16/INF/41/Rev.1](#)) с обновленными данными.

Вторая возобновленная сессия

40. На 9-м пленарном заседании 26 февраля 2025 года г-жа Мабуза проинформировала Конференцию Сторон о том, что для участия во 2-й возобновленной сессии зарегистрировались 153 Стороны. Представители 139 зарегистрированных Сторон представили свои полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, тогда как представители 14 зарегистрированных Сторон еще не представили свои полномочия. Доклад о полномочиях для 2-й возобновленной сессии был выпущен в качестве информационного документа [CBD/COP/16/INF/44](#).

41. Конференция Сторон приняла к сведению и утвердила доклад о полномочиях⁵²⁵.

Пункт 4**Неурегулированные вопросы**

42. Конференция Сторон рассмотрела пункт 4 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании. Единственный неурегулированный вопрос относится к пункту 1 правила 40 правил процедуры и пунктам 4 и 16 финансовых правил, регулирующих управление Целевым фондом Конвенции, которые по-прежнему остаются в квадратных скобках из-за отсутствия консенсуса среди Сторон относительно требования о наличии большинства голосов для принятия решений по вопросам существа.

43. Конференция Сторон постановила отложить обсуждение этого вопроса до своего 17-го совещания.

Пункт 5**Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон**

44. Конференция Сторон рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей был представлен проект решения⁵²⁶.

45. Конференция Сторон отметила, что 17-е совещание, как ожидается, будет проводиться на территории одной из Сторон, являющихся государствами Восточной Европы, а также что секретариат получил два предложения о проведении совещания, в обоих случаях от Сторон из указанного региона. Было решено, что соответствующая региональная группа проведет консультации, с тем чтобы достичь соглашения по этому вопросу.

46. На своем 3-м пленарном заседании Конференция Сторон заслушала выступления делегаций Армении и Азербайджана.

47. Конференция Сторон постановила провести тайное голосование по этому вопросу.

48. На 4-м пленарном заседании представитель секретариата разъяснил процедуру голосования, предусмотренную правилом 46 правил процедуры, и обратил внимание на информационный документ [CBD/COP/16/INF/42](#), который содержит сведения о процедуре принятия решения относительно места проведения 17-го совещания.

49. По предложению Председателя функции счетчиков голосов выполняли г-жа Элунду (Камерун), Ненентеити Теарики-Руату (Кирибати) и Джеремайя Эдмунд (Сент-Люсия).

50. Было проведено тайное голосование, в ходе которого были получены следующие результаты:

Число бюллетеней: 131

⁵²⁵ Аргентина, Барбадос, Ботсвана, Вануату и Объединенная Республика Танзания представили свои полномочия для участия во 2-й возобновленной сессии уже после публикации доклада о полномочиях, в связи с чем позднее был выпущен пересмотренный доклад ([CBD/COP/16/INF/44/Rev.1](#)) с обновленными данными.

⁵²⁶ CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 5.

Число недействительных бюллетеней: 1

Число действительных бюллетеней: 130

Число воздержавшихся: 7

Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании: 123

Требуемое большинство: 62

Число полученных голосов:

Армения: 65

Азербайджан: 58

51. Армения получила требуемое большинство голосов и была выбрана для проведения 17-го совещания Конференции Сторон.

52. Конференция Сторон постановила, что Председатель подготовит соответствующий пересмотренный проект решения, который будет представлен ей на рассмотрение.

53. На своем 5-м пленарном заседании 1 ноября 2024 года Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.28, представленный Председателем, и приняла его в качестве решения [16/27](#).

Пункт 6

Доклады о работе межсессионных и региональных подготовительных совещаний

54. Конференция Сторон рассмотрела пункт 6 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены следующие доклады о межсессионной работе, проделанной различными органами после 15-го совещания: доклады Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о работе его 25-го и 26-го совещаний⁵²⁷, доклады Вспомогательного органа по осуществлению о работе его 4-го и 5-го совещаний⁵²⁸, доклад Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о работе ее 12-го совещания⁵²⁹ и доклады Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов о работе ее 1-го и 2-го совещаний⁵³⁰.

55. Конференция Сторон заслушала устные доклады Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Председателя Вспомогательного органа по осуществлению и представителя Председателя Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод.

56. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго и Египта (в качестве докладчика Вспомогательного органа по осуществлению на его 5-м совещании).

57. Конференция Сторон приняла к сведению предоставленную информацию и постановила рассмотреть рекомендации вспомогательных органов в рабочих группах в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

⁵²⁷ [CBD/SBSTTA/25/13](#) и [CBD/SBSTTA/26/9](#) соответственно.

⁵²⁸ [CBD/SBI/4/17](#) и [CBD/SBI/5/4](#) соответственно.

⁵²⁹ [CBD/WG8J/12/8](#).

⁵³⁰ [CBD/WGDSI/1/3](#) и [CBD/WGDSI/2/3](#) соответственно.

Пункт 7**Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов**

58. Конференция Сторон рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены два проекта решений⁵³¹ и записки секретариата по вопросам административного обеспечения Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023–2024 годов,⁵³² предлагаемого бюджета программ работы Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025–2026 годов 2025,⁵³³ потребностей целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий⁵³⁴ и функционального обзора секретариата⁵³⁵.

59. Исполнительный секретарь отчиталась о деятельности секретариата и представила предлагаемый бюджет программ работы Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025–2026 годов.

60. Конференция Сторон Конвенции, также выступающая в качестве совещания Сторон протоколов, учредила контактную группу по бюджетным вопросам под председательством г-на Чарльза Гбедемаха (Гана), уполномоченную детально рассмотреть предлагаемый бюджет на двухлетний период 2025–2026 годов.

61. Кроме того, Конференция Сторон Конвенции, также выступающая в качестве совещания Сторон протоколов, учредила группу друзей Председателя под координационным руководством г-на Гбедемаха для рассмотрения вопросов, обсуждаемых Вспомогательным органом по осуществлению, в отношении процесса назначения будущих исполнительных секретарей.

62. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон заслушала доклад Председателя контактной группы по бюджетным вопросам, который также выступал в качестве координатора группы друзей Председателя.

63. Однако обсуждения пришлось приостановить до их завершения в связи с отсутствием кворума (см. пункт 31 ниже).

64. С 3 по 6 декабря 2024 года Конференция Сторон провела свое 6-е пленарное заседание в формате возобновленной онлайн-сессии в целях принятия в соответствии с процедурой отсутствия возражений проектов решений [CBD/COP/16/L.35/Part.A](#)⁵³⁶ и [CBD/COP/16/L.36](#), представленных Председателем⁵³⁷.

65. В рамках процедуры отсутствия возражений, которая завершилась 6 декабря, Стороны не высказали возражений в течение установленного периода, и в этой связи Председатель опубликовала заключительное заявление, в котором проинформировала Стороны о том, что оба проекта решений считаются принятыми в качестве решений [16/28](#) и [16/29](#) соответственно.

66. На своем 12-м пленарном заседании 27 февраля 2025 года Конференция Сторон рассмотрела проект решения [CBD/COP/16/L.35/Part.B](#), представленный Председателем.

67. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Европейского Союза и его государств-членов, Индонезии, Иордании, Катара, Кении, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Панама,

⁵³¹ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 7, и [CBD/COP/16/2/Rev.1/Add.1](#), пункт 7.

⁵³² [CBD/COP/16/3-CBD/CP/MOP/11/4-CBD/NP/MOP/5/4](#).

⁵³³ [CBD/COP/16/4-CBD/CP/MOP/11/5-CBD/NP/MOP/5/5](#).

⁵³⁴ [CBD/COP/16/4/Add.1-CBD/CP/MOP/11/5/Add.1-CBD/NP/MOP/5/5/Add.1](#).

⁵³⁵ [CBD/COP/16/4/Add.2-CBD/CP/MOP/11/5/Add.2-CBD/NP/MOP/5/5/Add.2](#).

⁵³⁶ Документ [CBD/COP/16/L.35](#), выпущенный 1 ноября, был разделен на [CBD/COP/16/L.35/Part.A](#) и [CBD/COP/16/L.35/Part.B](#), чтобы обеспечить возможность рассмотрения и принятия первого документа на первой возобновленной сессии до конца бюджетного года.

⁵³⁷ Все документы, относящиеся к онлайн-возобновленной сессии, размещены по адресу: www.cbd.int/meetings/COP-16-R1.

Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Швейцарии.

68. Было принято решение о том, что заинтересованные Стороны проведут неформальные обсуждения для решения неурегулированных вопросов.

69. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения и заслушала доклад о результатах неформальных обсуждений, включая предложение о поправках к тексту.

70. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бахрейна, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Кении и Того.

71. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/30](#).

Пункт 8

Прогресс в подготовке задач и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия Сторонами в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

72. Конференция Сторон рассмотрела пункт 8 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей был представлен проект решения⁵³⁸, основанный на рекомендации [5/1](#) Вспомогательного органа по осуществлению, и итоги обсуждений, состоявшихся в ходе пилотного форума открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления на 5-м совещании Вспомогательного органа, подготовленные Председателем Вспомогательного органа по осуществлению⁵³⁹.

73. Представитель секретариата предоставила обновленную информацию о числе Сторон, представивших национальные задачи.

74. Конференция Сторон постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации, направленные на поиск решения по тексту, заключенному в квадратные скобки, и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

75. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем. Она утвердила часть текста в соответствии с устными поправками, внесенными Председателем, и постановила, что секретариат подготовит дальнейший пересмотренный вариант проекта решения для рассмотрения на одном из его последующих заседаний.

76. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.25, представленный Председателем.

77. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины и Европейского союза и его государств-членов.

78. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/1](#).

Пункт 9

Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

79. Рабочая группа I рассмотрела пункт 9 повестки дня на своем 1-м заседании 21 октября одновременно с пунктом 14 повестки дня 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей

⁵³⁸ [CBD/COP/16/2/Rev.1/Add.1](#), пункт 8.

⁵³⁹ [CBD/SBI/5/4](#), приложение.

в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Ей был представлен проект решения⁵⁴⁰ и рекомендации Консультативного комитета по мобилизации ресурсов относительно подходящей структуры для получения и распределения доходов, генерируемых механизмом, созданным в соответствии с решением [15/9](#)⁵⁴¹. Кроме того, в качестве информационных документов были представлены доклады о работе первого и второго совещаний⁵⁴² Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и третьего совещания⁵⁴³ Консультативного комитета по мобилизации ресурсов.

80. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Лактиции Читвамумони (Южная Африка) и Уильяма Локхарта (Соединенное Королевство) для подготовки пересмотренного проекта решения об условиях введения в действие многостороннего механизма на основе проекта решения, содержащегося в документе [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), а также с учетом рекомендаций Консультативного комитета по мобилизации ресурсов.

81. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный проект решения CBD/COP/16/L.32/Rev.1⁵⁴⁴, представленный Председателем.

82. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Буркина-Фасо, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Зимбабве, Канады, Кубы, Мексики, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Республики Корея, Соединенного Королевства, Чили, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

83. Конференция Сторон приняла пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/2](#).

84. После принятия решения с заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Панамы и Перу.

85. В своем заявлении представитель Аргентины высказала оговорку касательно компаний, использующих цифровую информацию о последовательностях в отношении генетических ресурсов, относящихся к сфере действия Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а не Конвенции о биологическом разнообразии.

86. Представитель Панамы при поддержке Перу выступил с заявлением о технических ограничениях, с которыми сталкиваются небольшие делегации.

Пункт 10

Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора

87. Рабочая группа I рассмотрела пункт 10 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен механизму мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а второй – механизмам планирования, мониторинга, отчетности и обзора⁵⁴⁵, а также элементы проекта решения о пилотном форуме открытого состава для проведения добровольных страновых обзоров осуществления, состоявшемся на пятом совещании Вспомогательного

⁵⁴⁰ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 9.

⁵⁴¹ [CBD/COP/16/5](#).

⁵⁴² [CBD/WGDSI/1/3](#) и [CBD/WGDSI/2/3](#) соответственно.

⁵⁴³ [CBD/RM/AC/2024/2/2](#).

⁵⁴⁴ Документ CBD/COP/16/L.32 был выпущен 1 ноября, но перед рассмотрением на пленарном заседании был пересмотрен после неофициальных консультаций.

⁵⁴⁵ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 10.

органа по осуществлению⁵⁴⁶, которые следует учитывать при рассмотрении второго вопроса данного пункта повестки дня. Кроме того, в связи с пунктом 10 были выпущены следующие информационные документы: пересмотренное руководство по использованию индикаторов механизма мониторинга⁵⁴⁷, пересмотренное руководство в отношении потребностей в связи с применением механизма мониторинга⁵⁴⁸, резюме предлагаемых поправок в списке компонентных и дополнительных индикаторов механизма мониторинга⁵⁴⁹ и доклад, касающийся индикатора D.3 о частном финансировании⁵⁵⁰.

88. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго и Российской Федерации.

89. Рабочая группа I постановила учредить единую контактную группу под совместным председательством Джиллиан Гатри (Ямайка) и Каролины Касерес (Канада) для рассмотрения обоих вопросов пункта 10 повестки дня и достижения компромисса по важным несогласованным элементам и тексту в квадратных скобках. Рабочая группа I также постановила, что сопредседатели могут учредить группу друзей сопредседателей для оказания им содействия по конкретным вопросам в случае необходимости.

Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

90. На своем 6-м заседании 1 ноября Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе.

91. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Вануату, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индии, Мексики, Намибии (от имени государств Африки), Новой Зеландии, Норвегии, Панама, Парагвая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Уганды, Фиджи, Чили, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

92. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.26.

93. На своем 8-м пленарном заседании 25 февраля 2025 года Конференция Сторон рассмотрела проект решения [CBD/COP/16/L.26](#), представленный Председателем Рабочей группы I.

94. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Зимбабве (от имени государств Африки), Иордании, Коста-Рики, Мексики, Норвегии, Панама, Парагвая, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Чили, Швейцарии и Японии.

95. С заявлением также выступил представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

96. Конференция Сторон постановила, что малая группа заинтересованных Сторон, включая представителей Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Иордании, Мексики, Намибии, Норвегии, Российской Федерации и Соединенного Королевства, проведет совещание для решения неурегулированных вопросов.

97. На своем 9-м пленарном заседании Конференция Сторон заслушала устный доклад представителя малой группы, включающий текст предложения, согласованный группой.

⁵⁴⁶ [CBD/COP/16/2/Rev.1/Add.1](#), пункт 10.

⁵⁴⁷ [CBD/COP/16/INF/3](#).

⁵⁴⁸ [CBD/COP/16/INF/4](#).

⁵⁴⁹ [CBD/COP/16/INF/5](#).

⁵⁵⁰ [CBD/COP/16/INF/31](#).

98. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бахрейна, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Индонезии, Китая, Намибии, Панамы, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Швейцарии и Японии.

99. Конференция Сторон постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

100. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный проект решения [CBD/COP/16/L.26/Rev.1](#) и приняла его в качестве решения [16/31](#).

101. Далее представитель Аргентины высказала оговорку в отношении принятого решения, заявив, что ее страна хотела бы дистанцироваться от упоминания целей в области устойчивого развития в пункте 23. Касательно упоминаний об изменении климата, содержащихся в решении, она подчеркнула, что измерение прогресса должно основываться на научных данных с избеганием догматического подхода. Наконец, она сказала, что Аргентина придерживается того понимания, что термин «гендер» используется в соответствии с определением, содержащимся в пункте 3 статьи 7 Римского статута Международного уголовного суда.

Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора

102. На своем 6-м заседании Рабочая группа I постановила включить выводы контактной группы в текст, подготовленный Председателем, для передачи на пленарное заседание в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.33.

103. На своем 8-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения [CBD/COP/16/L.33](#), представленный Председателем [будет дополнено позднее].

104. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бразилии, Вануату (также от имени Кирибати, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Островов Кука, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа и Фиджи), Габона, Грузии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Канады, Китая, Кубы, Мексики, Намибии, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Южной Африки (от имени государств Африки) и Японии.

105. Конференция Сторон постановила, что Председатель проведет консультации с заинтересованными Сторонами для урегулирования нерешенных вопросов.

106. На своем 9-м пленарном заседании Конференция Сторон заслушала доклад Председателя о проведенных консультациях.

107. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Вануату, Ганы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Зимбабве, Индонезии, Камеруна, Кот-д'Ивуара, Мексики, Российской Федерации, Фиджи и Швейцарии.

108. На своем 12-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила обсуждение проекта решения [CBD/COP/16/L.33](#) и утвердила его с учетом устных поправок, внесенных представителем секретариата, для принятия на одном из последующих заседаний.

109. В ходе обсуждения представитель Российской Федерации предложил, чтобы в настоящем докладе было отражено понимание, согласно которому эксперты, выбираемые для работы в консультативной группе, предусмотренной в проекте решения, должны избираться на равной основе от каждого из пяти регионов Организации Объединенных Наций.

110. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный вариант проекта решения⁵⁵¹ и приняла его в качестве решения [16/32](#).

111. Далее с заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины и Испании. Оба представителя просили отразить их заявления в докладе.

112. В своем заявлении представитель Аргентины высказала оговорку в отношении принятого решения, заявив, что ее страна хотела бы дистанцироваться от упоминания целей в области устойчивого развития в принятом решении. Она уточнила, что обоснованное согласие других субъектов, не являющихся национальными правительствами, применимо только в тех случаях, когда речь идет о поддержке биоразнообразия, и не имеет последствий для национального суверенитета или территории либо признания соответствующих властей.

113. В своем заявлении представитель Испании приветствовала достигнутую договоренность по пункту 10, отметив, что ее делегация рассматривает этот пункт как важный элемент пакета договоренностей, включающего также решение [16/2](#) о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов. В этой связи она выразила сожаление, что окончательный текст этого решения не предусматривает совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов между всеми странами-поставщиками, несмотря на положения статьи 15 Конвенции и критерии, изложенные в пунктах 9(d) и 9(g) решения [15/9](#). Она подчеркнула, что Испания сохраняет приверженность регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и будет продолжать взаимодействовать со всеми Сторонами в целях обеспечения того, чтобы условия функционирования многостороннего механизма обеспечивали соблюдение суверенных прав всех стран на их генетические ресурсы и чтобы был признан вклад всех стран в генерирование цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

Пункт 11

Мобилизация ресурсов и механизм финансирования

114. Рабочая группа I рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен мобилизации ресурсов, а второй – механизму финансирования⁵⁵². Ей также были представлены записки секретариата о рекомендациях Консультативного комитета по мобилизации ресурсов относительно подходящей структуры для получения и распределения доходов, генерируемых механизмом, созданным в соответствии с решением [15/9](#)⁵⁵³, механизме финансирования⁵⁵⁴, сводных предыдущих руководящих указаниях Глобальному экологическому фонду (ГЭФ)⁵⁵⁵, элементах рекомендаций в отношении приоритетов Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных для принятия к сведению при разработке ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда ГЭФ⁵⁵⁶, и докладе о шестом обзоре эффективности механизма финансирования⁵⁵⁷, а также о докладе Совета ГЭФ 16-му совещанию Конференции Сторон Конвенции⁵⁵⁸. Кроме того, в связи с пунктом 11 были выпущены следующие информационные документы: материалы, представленные

⁵⁵¹ [CBD/COP/16/L.33/Rev.1](#).

⁵⁵² [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 11.

⁵⁵³ [CBD/COP/16/5](#).

⁵⁵⁴ [CBD/COP/16/6/Rev.1](#).

⁵⁵⁵ [CBD/COP/16/6/Add.1](#).

⁵⁵⁶ [CBD/COP/16/6/Add.2](#).

⁵⁵⁷ [CBD/COP/16/7](#).

⁵⁵⁸ [CBD/COP/16/8/Rev.1](#).

Многонациональным Государством Боливия по пункту (f) задачи 19 Рамочной программы⁵⁵⁹, шестой четырехлетний обзор эффективности механизма финансирования⁵⁶⁰, резолюция Постоянного комитета Конвенции по сохранению мигрирующих видов об элементах рекомендаций, касающихся финансирования национальных приоритетов в рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов для разработки ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период девятого пополнения Целевого фонда ГЭФ⁵⁶¹, и записка об анализе положения дел в области финансирования деятельности по сохранению биоразнообразия⁵⁶².

Мобилизация ресурсов

115. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Зимбабве (от имени государств Африки), Иордании, Колумбии, Малави, Нигерии, Российской Федерации и Уганды.

116. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Патрика Луны (Бразилия) и Инес Верлейе (Бельгия) для подготовки пересмотренного проекта решения на основе проекта решения о мобилизации ресурсов, содержащегося в документе [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), в качестве основы для своей работы и с учетом материалов, представленных Многонациональным Государством Боливия по пункту (f) задачи 19 Рамочной программы.

117. На своем 6-м заседании Рабочая группа I постановила включить выводы контактной группы в текст, подготовленный Председателем, для передачи на пленарное заседание в качестве проекта решения [CBD/COP/16/L.34](#).

118. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приступила к рассмотрению проекта решения [CBD/COP/16/L.34](#), представленного Председателем.

119. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Замбии, Зимбабве, Канады, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панама, Фиджи, Швейцарии, Южной Африки (от имени государств Африки) и Японии.

120. Однако обсуждения пришлось приостановить до их завершения в связи с отсутствием кворума (см. пункт 31 ниже).

121. На своем 7-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения [CBD/COP/16/L.34](#).

122. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Азербайджана, Бахрейна, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии (одно заявление также от имени Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации, Эфиопии и Южной Африки, а другое заявление от имени группы стран-единомышленниц, отличающихся огромным разнообразием), Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Зимбабве (от имени государств Африки), Индии, Индонезии, Иордании, Камеруна, Канады, Китая, Катар, Кении, Кот-д'Ивуара, Либерии, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Непала, Нигера, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панама, Перу, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Узбекистана, Фиджи (от имени

⁵⁵⁹ [CBD/COP/16/INF/8](#).

⁵⁶⁰ [CBD/COP/16/INF/25](#).

⁵⁶¹ [CBD/COP/16/INF/26](#).

⁵⁶² [CBD/COP/16/INF/32](#).

малых островных развивающихся государств Тихого океана), Чада, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

123. Конференция Сторон приняла решение о том, что Председатель проведет неофициальные консультации, направленные на достижение политического понимания того, как продвигаться вперед в отношении пунктов 19-25 проекта решения и приложения II к нему.

124. На своем 10-м пленарном заседании 26 февраля 2025 года Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный проект решения [CBD/COP/16/L.34/Rev.1](#), представленный Председателем.

125. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бахрейна, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гаити, Ганы, Гренады, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта (от имени государств Африки), Индии, Иордании, Камеруна, Канады, Китая, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Мальдивских Островов, Мексики, Нигерии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Панамы, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала, Соединенного Королевства, Того, Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана), Чили, Эквадора, Южной Африки и Японии.

126. На своем 11-м пленарном заседании 27 февраля 2025 года Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения.

127. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Бразилии (от имени Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации, Южной Африки и Эфиопии), Демократической Республики Конго, Гватемалы, Египта, Зимбабве (от имени государств Африки), Камбоджи (от имени государств Азиатско-Тихоокеанского региона), Камеруна, Канады (также от имени Австралии, Исландии, Монако, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства, Швейцарии и Японии), Европейского союза и его государств-членов, Египта, Ирана (Исламской Республики) (от имени группы стран-единомышленниц, отличающихся огромным разнообразием), Малави, Объединенной Республики Танзании, Перу, Уганды, Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана), Франции и Ямайки (одно заявление от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна и другое заявление от своего имени).

128. Представитель Демократической Республики Конго предложил задокументировать тот факт, что на момент начала обсуждения проект решения [CBD/COP/16/L.34/Rev.1](#) был доступен только на английском языке.

129. Конференция Сторон постановила, что небольшая группа, состоящая из представителей не более чем пяти групп или регионов, соберется для доработки текста.

130. На своем 12-м пленарном заседании Конференция Сторон заслушала доклад представителя Председателя о результатах обсуждения в малых группах и рассмотрела предложенный текст, представленный в неофициальном документе.

131. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Китая, Российской Федерации и Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана).

132. Конференция Сторон согласилась с тем, что Председатель подготовит второй пересмотренный вариант проекта решения.

133. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный проект решения [CBD/COP/16/L.34/Rev.2](#) и приняла его в качестве решения [16/34](#).

134. Далее представитель Аргентины высказала оговорку в отношении принятого решения, заявив, что ее страна хотела бы дистанцироваться от упоминания целей в области устойчивого развития в пунктах 9 (d) и 11 (e) (ii) приложения I.

Механизм финансирования

135. На 1-м заседании Рабочей группы I представитель ГЭФ представила доклад Совета ГЭФ 16-му совещанию Конференции Сторон.

136. Независимый эксперт по оценке представил доклад о шестом четырехлетнем обзоре эффективности механизма финансирования.

137. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Сейшельских Островов и Японии.

138. Рабочая группа I возобновила рассмотрение этого вопроса на своем 2-м заседании 22 октября 2024 года.

139. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Бангладеш, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Индии, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Уганды, Уругвая, Фиджи, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

140. С заявлениями также выступили представители Арабской организации сельскохозяйственного развития и Глобальной молодежной сети в защиту биоразнообразия.

141. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Лауры Бермудес (Колумбия) и Ладислава Мико (Чехия) для рассмотрения проекта решения о механизме финансирования, содержащегося в документе [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), и новых элементов в связи с замечаниями, высказанными в ходе заседания Сторонами и наблюдателями. Контактной группе также было предложено координировать свои дискуссии с обсуждениями в контактной группе по мобилизации ресурсов, учитывая взаимосвязи между ними.

142. На своем 6-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе.

143. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Грузии, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Китая, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Фиджи, Чехии, Швейцарии и Японии.

144. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.31.

145. На своем 8-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения [CBD/COP/16/L.31](#), представленный Председателем Рабочей группы I.

146. Конференция Сторон постановила, что предпоследний пункт преамбулы, пункты 17 и 36-38 проекта решения и пункт 9 (e) приложения I к проекту решения будут рассмотрены неофициальной группой по обсуждению мобилизации ресурсов.

147. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Алжира, Антигуа и Барбуды, Бахрейна, Бразилии, Гватемалы, Индонезии, Иордании, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Перу, Российской Федерации и Ямайки.

148. На своем 9-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения.

149. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бангладеш и Российской Федерации.
150. Представитель Демократической Республики Конго поднял вопрос по порядку ведения заседания согласно правилу 33 правил процедуры.
151. Председатель отклонила вопрос по порядку ведения заседания.
152. Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения.
153. С заявлением выступил представитель Китая.
154. Представитель Демократической Республики Конго обжаловал решение Председателя.
155. Председатель поставила вопрос на голосование поднятием рук в соответствии с правилами 33 и 46 правил процедуры.
156. Представитель Ганы предложил провести поименное голосование в соответствии с правилом 46 правил процедуры.
157. С заявлением выступил представитель Бразилии.
158. Председатель приостановила заседание в 10 ч 53 мин в целях проведения неофициальных консультаций.
159. Заседание было возобновлено в 12 ч 04 мин.
160. Представитель Демократической Республики Конго отозвал свою апелляцию.
161. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Египта и Российской Федерации.
162. Конференция Сторон утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для принятия на одном из последующих заседаний.
163. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный вариант проекта решения⁵⁶³, представленный Председателем, с внесенными поправками в целях отражения взаимосвязей с пересмотренным проектом решения о мобилизации ресурсов.
164. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Канады и Японии.
165. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/33](#).

Пункт 12

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и управление знаниями

166. Рабочая группа I рассмотрела пункт 12 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологий, а второй – механизму посредничества и управлению знаниями⁵⁶⁴, а также записка секретариата о дополнительной информации, касающейся обеспечения функционирования механизма научно-технического сотрудничества⁵⁶⁵. В связи с пунктом 12 также были выпущены следующие информационные документы: руководство для субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества по разработке их планов работы⁵⁶⁶, доклад о ходе работы в

⁵⁶³ [CBD/COP/16/L.31/Rev.1](#).

⁵⁶⁴ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 12.

⁵⁶⁵ [CBD/COP/16/9](#).

⁵⁶⁶ [CBD/COP/16/INF/24](#).

отношении механизма посредничества и управления знаниями во исполнение решения [15/16](#)⁵⁶⁷ и доклад о прогрессе в области научно-технического сотрудничества⁵⁶⁸.

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий

167. Рабочая группа I постановила учредить контактную группу под совместным председательством Муконди Матшусы (Южная Африка) и Холли Келли-Вейл (Соединенное Королевство) для доработки проекта решения, включая приложение II, с целью поиска решения в отношении текста в квадратных скобках.

168. На своем 5-м заседании 31 октября Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе.

169. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Колумбии, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Швейцарии и Южной Африки.

170. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.13.

171. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.13, представленный Председателем Рабочей группы I.

172. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Колумбии, Норвегии, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Швейцарии и Южной Африки.

173. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/3](#).

Механизм посредничества и управление знаниями

174. Рабочая группа I постановила, что контактная группа, учрежденная для рассмотрения вопросов создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, также рассмотрит проект решения о механизме посредничества и управлении знаниями с целью представления Рабочей группе окончательного текста проекта решения, согласованного на основе консенсуса.

175. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе.

176. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бразилии, Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Колумбии, Норвегии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Швейцарии, Южной Африки и Японии.

177. С заявлением также выступил представитель ГЭФ.

178. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.16.

179. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.16, представленный Председателем Рабочей группы I.

⁵⁶⁷ [CBD/COP/16/INF/33](#).

⁵⁶⁸ [CBD/COP/16/INF/38](#).

180. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Габона, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Замбии, Канады, Колумбии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Швейцарии и Японии.

181. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/9](#).

Пункт 13

Сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций

182. Рабочая группа I рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей были представлены проект решения⁵⁶⁹ и записка секретариата о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями⁵⁷⁰. В связи с пунктом 13 были также опубликованы следующие информационные документы: доклад ФАО⁵⁷¹, доклад о ходе проведения Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем (2021-2030 годы)⁵⁷², доклад о ходе осуществления Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей⁵⁷³, доклад о ходе работы Совместного партнерства по устойчивому управлению дикой природой за период 2023-2024 годов⁵⁷⁴, доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) о ее деятельности в поддержку осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней⁵⁷⁵, доклад о ходе внедрения инструмента представления отчетных данных в рамках международных природоохранных соглашений⁵⁷⁶, доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)⁵⁷⁷, шестой совместный план работы (2024-2030 годы) Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, особенно в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция)⁵⁷⁸, доклад о последних разработках в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, имеющих отношение к Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойскому протоколу⁵⁷⁹, доклад о ртутном загрязнении и биоразнообразии: вклад Минаматской конвенции о ртути в Рамочную программу⁵⁸⁰ и доклад о Карпатской рамочной программе по сохранению биоразнообразия Карпат секретариата Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат⁵⁸¹.

183. С докладами выступили представители ФАО, Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, секретариата Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, секретариата Рамсарской конвенции, секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Австралийской ассоциации зоопарков и аквариумов (также от имени Ассоциации зоопарков и аквариумов, Французской ассоциации зоологических парков, Альянса дикой

⁵⁶⁹ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 13.

⁵⁷⁰ [CBD/COP/16/10/Rev.1](#).

⁵⁷¹ [CBD/COP/16/INF/12](#).

⁵⁷² [CBD/COP/16/INF/13](#).

⁵⁷³ [CBD/COP/16/INF/14](#).

⁵⁷⁴ [CBD/COP/16/INF/15](#).

⁵⁷⁵ [CBD/COP/16/INF/16](#).

⁵⁷⁶ [CBD/COP/16/INF/17](#).

⁵⁷⁷ [CBD/COP/16/INF/18](#).

⁵⁷⁸ [CBD/COP/16/INF/19](#).

⁵⁷⁹ [CBD/COP/16/INF/20](#).

⁵⁸⁰ [CBD/COP/16/INF/21](#).

⁵⁸¹ [CBD/COP/16/INF/23](#).

природы зоопарка Сан-Диего, Wilder Institute/Фонда зоопарка Калгари, Всемирной ассоциации зоопарков и аквариумов и Зоологического общества Лондона).

184. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Боливии (Многонационального Государства), Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Канады, Кении, Колумбии, Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Швейцарии и Японии.

185. Рабочая группа I продолжила рассмотрение пункта 13 повестки дня на своем 3-м заседании 28 октября.

186. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Камеруна, Кении (от имени государств Африки), Кыргызстана, Соединенного Королевства, Уганды и Южной Африки.

187. С заявлениями также выступили представители Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), секретариата Минаматской конвенции о ртути, ЮНЕП и Всемирной организации интеллектуальной собственности.

188. С дополнительными заявлениями выступили представители Alliance Bioversity International и Международного центра тропического сельского хозяйства, Арабской организации сельскохозяйственного развития, Международного форума коренных народов по биоразнообразию, Международной китобойной комиссии, Международного союза охраны природы и Скандинавского центра генетических ресурсов.

189. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

190. На своем 6-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

191. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Мексики, Новой Зеландии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Чили, Швейцарии и Японии.

192. С заявлением также выступил представитель ФАО.

193. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.30.

194. На своем 12-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения [CBD/COP/16/L.30](#), представленный Председателем Рабочей группы I.

195. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бахрейна, Габона, Египта, Индии, Камеруна, Кении (от имени государств Африки), Кубы, Мексики, Норвегии, Пакистана, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства и Швейцарии.

196. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела пересмотренный проект решения [CBD/COP/16/L.30/Rev.1](#), представленный Председателем.

197. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бахрейна, Бразилии, Грузии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индии, Исландии, Намибии, Норвегии, Островов Кука, Российской Федерации, Фиджи, Швейцарии и Японии.

198. Конференция Сторон приняла пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/35](#).

199. Далее с заявлением выступил представитель Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана).

Пункт 14

Осуществление статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции

200. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены четыре проекта решений: первый был посвящен углубленному диалогу по вопросу осуществления статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции; второй и третий – разработке новой программы работы и институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции; а четвертый – рекомендациям Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции⁵⁸². В рамках рассмотрения пункта 14 были также опубликованы следующие информационные документы: сводный доклад о неофициальном диалоге о новой программе работы и институциональных механизмах осуществления статьи 8 (j) и других положений Конвенции⁵⁸³, поступивший от Бразилии и Колумбии материал в отношении пункта 14 о роли лиц африканского происхождения⁵⁸⁴, бюджетная смета возможных вариантов институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин⁵⁸⁵, и записка секретариата о подготовительных мероприятиях, имеющих значение для новой программы и институциональных механизмов осуществления статьи 8 (j) и других положений Конвенции⁵⁸⁶.

Углубленный диалог по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции

201. На своем 1-м заседании Рабочая группа I постановила рассмотреть проект решения на одном из последующих заседаний.

202. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела представленный Председателем проект решения, который соответствовал проекту решения, содержащемуся в документе [CBD/COP/16/2/Rev.1](#).

203. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Боливии (Многонационального Государства), Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго и Норвегии.

204. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.14.

205. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.14, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [16/7](#).

Разработка новой программы работы и институциональных механизмов для осуществления статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции

206. На 1-м заседании Рабочей группы I с заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго (от имени государств

⁵⁸² [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 14.

⁵⁸³ [CBD/COP/16/INF/30](#), приложение.

⁵⁸⁴ [CBD/COP/16/INF/35](#).

⁵⁸⁵ [CBD/COP/16/INF/36](#).

⁵⁸⁶ [CBD/COP/16/INF/37](#).

Африки), Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индонезии, Кирибати, Колумбии, Российской Федерации, Того, Уганды, Чили и Японии.

207. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Перниллы Малмер (Швеция) и Люси Муленкей (Информационная сеть коренных народов), которой поручено продолжить обсуждение новой программы работы и институциональных механизмов в целях ее завершения.

208. На своем 4-м заседании 30 октября Рабочая группа I рассмотрела три проекта решений, представленных Председателем после обсуждения в контактной группе: первый – о новой программе работы, второй – об институциональных механизмах и третий – о роли лиц африканского происхождения в осуществлении Рамочной программы.

а. Программа работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года

209. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Колумбии, Мексики, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Того, Уганды, Уругвая, Чили и Южной Африки.

210. С заявлением также выступил представитель УВКПЧ.

211. С дополнительным заявлением выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

212. После обмена мнениями Рабочая группа утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.5.

213. На своем 3-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проекты решений CBD/COP/16/L.5, представленных Председателем Рабочей группы I.

214. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Индонезии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Чили и Японии.

215. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/4](#).

б. Институциональные механизмы для всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в работе, проводимой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии

216. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Гватемалы, Египта, Иордании, Канады, Мексики и Российской Федерации.

217. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.6.

218. На своем 3-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.6, представленный Председателем Рабочей группы I.

219. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Габона, Гватемалы, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индонезии, Канады, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Островов Кука, Панамы, Перу, Российской Федерации, Судана, Того, Фиджи (также от имени Вануату, Кирибати, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Островов Кука, Палау и Самоа) и Южной Африки.

220. С заявлением также выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

221. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения.

222. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Канады, Коста-Рики, Мексики, Непала, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Российской Федерации, Того, Уганды, Филиппин, Центральноафриканской Республики, Чили, Южной Африки и Японии.

223. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/5](#).

224. После принятия решения с заявлениями выступили представители Глобальной молодежной сети по биоразнообразию и Международного форума коренных народов по биоразнообразию (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

с. Роль сообществ лиц африканского происхождения, воплощающих традиционный образ жизни, в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии

225. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Колумбии, Мексики, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Того, Уганды, Уругвая, Чили и Южной Африки.

226. С заявлением также выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

227. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.7.

228. На своем 3-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.7, представленный Председателем Рабочей группы I.

229. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Гватемалы, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Панамы, Соединенного Королевства, Того, Уругвая, Фиджи, Чили и Южной Африки.

230. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения.

231. Конференция Сторон приняла проект решения с устными поправками, внесенными в него на 3-м пленарном заседании, в качестве решения [16/6](#).

232. После принятия решения с заявлениями выступили представители Бразилии и Колумбии.

Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов

233. Рабочая группа I постановила, что Председатель неофициально проконсультируется со Сторонами и подготовит проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

234. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела представленный Председателем проект решения, который соответствовал проекту решения, содержащемуся в документе [CBD/COP/16/2/Rev.1](#).

235. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Алжира, Бразилии, Буркина-Фасо, Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго (от имени государств

Африки), Европейского союза и его государств-членов, Индии, Канады, Колумбии, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Того и Южной Африки.

236. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.15.

237. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.15, представленный Председателем Рабочей группы I.

238. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго, Индии, Канады, Того и Центральноафриканской Республики.

239. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/8](#).

Пункт 15

Коммуникация, просвещение и информирование общественности

240. Рабочая группа I рассмотрела пункт 15 повестки дня на своем 3-м заседании. Ей был представлен проект решения⁵⁸⁷.

241. Рабочая группа I постановила рассмотреть проект решения, включая приложение к нему, на одном из последующих заседаний.

242. На своем 6-м заседании Рабочая группа I рассмотрела представленный Председателем проект решения, который соответствовал проекту решения, содержащемуся в документе [CBD/COP/16/2/Rev.1](#).

243. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Европейского союза и его государств-членов, Израиля, Канады, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Мексики, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Того, Фиджи и Чили.

244. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.29.

245. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.29, представленный Председателем Рабочей группы I.

246. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Европейского союза и его государств-членов, Замбии, Норвегии и Перу.

247. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/10](#).

Пункт 16

Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая последствия для программ работы Конвенции

248. Рабочая группа II рассмотрела пункт 16 повестки дня на своем 1-м заседании 21 октября 2024 года. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен научно-техническим потребностям для поддержки осуществления Рамочной программы, а второй – вопросам, связанным с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам⁵⁸⁸. В связи с пунктом

⁵⁸⁷ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 15.

⁵⁸⁸ Там же, пункт 16.

16 был также выпущен информационный документ, содержащий обновленную информацию о работе Платформы⁵⁸⁹.

Научно-технические потребности для поддержки осуществления Рамочной программы

249. Рабочая группа II постановила учредить контактную группу под совместным председательством Сенки Баруданович (Босния и Герцеговина) и Ватару Судзуки (Япония) для рассмотрения текста в квадратных скобках в пунктах 1 (а), 1 (е), 2, 4 (b) и 4 (с) проекта решения о научно-технических потребностях для поддержки осуществления Рамочной программы.

250. На своем 11-м заседании 31 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

251. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Уругвая и Чили.

252. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.12.

253. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.12, представленный Председателем Рабочей группы II.

254. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Исландии, Канады, Мексики, Намибии, Норвегии, Островов Кука, Панама, Российской Федерации, Уругвая, Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана), Чили и Экваториальной Гвинеи.

255. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/12](#).

256. После принятия решения представитель Чили выступила с заявлением, призвав Стороны предоставить информацию о своем опыте в области сохранения биоразнообразия грибов в контексте Плана действий (2020-2030 гг.) Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, чтобы эта информация послужила основой для обсуждения данного вопроса на Конференции Сторон.

Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

257. Рабочая группа II постановила, что контактная группа, учрежденная для рассмотрения проекта решения о научно-технических потребностях для поддержки осуществления Рамочной программы, также рассмотрит неурегулированные вопросы в проекте решения по вопросам, связанным с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

258. На своем 11-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем по итогам обсуждений в контактной группе.

259. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Уругвая, Чили и Японии.

⁵⁸⁹ [CBD/COP/16/INF/9](#).

260. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.11.

261. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.11, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [16/11](#).

Пункт 17

Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

262. Рабочая группа II рассмотрела пункт 17 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁵⁹⁰.

263. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов и Египта.

264. Рабочая группа II постановила учредить контактную группу под совместным председательством Браулио Феррейры де Соузы Диаса (Бразилия) и Санне Крюид (Королевство Нидерландов) для достижения компромисса по тексту проекта решения в квадратных скобках и подготовки пересмотренного проекта решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

265. На своем 7-м заседании 28 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

266. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Замбии, Канады, Катара, Кении, Мексики, Пакистана, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Эфиопии и Японии.

267. Рабочая группа II постановила, что малая группа заинтересованных Сторон проведет совещание для решения неурегулированных вопросов и подготовки пересмотренного текста для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

268. На своем 8-м заседании 28 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками, предложенными представителем Японии после обсуждения в малой группе.

269. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Российской Федерации, Эфиопии и Японии.

270. Рабочая группа II постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации с заинтересованными Сторонами в целях достижения компромисса в отношении текста, заключенного в квадратные скобки, а затем подготовит повторно пересмотренный проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

271. На своем 9-м заседании 30 октября Рабочая группа II рассмотрела повторно пересмотренный проект решения.

272. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Европейского союза и его государств-членов, Канады и Мексики.

273. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.9.

⁵⁹⁰ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 17.

274. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.9, представленный Председателем Рабочей группы II.

275. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов и Мексики.

276. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/13](#).

Пункт 18

Различные ценности биоразнообразия

277. Рабочая группа II рассмотрела пункт 18 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁵⁹¹.

278. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

279. На своем 10-м заседании 31 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, после неофициальных консультаций.

280. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Новой Зеландии, Российской Федерации, Саудовской Аравии и Соединенного Королевства.

281. На своем 12-м заседании 1 ноября Рабочая группа II продолжила рассмотрение пересмотренного проекта решения.

282. С заявлением выступил представитель Многонационального Государства Боливия.

283. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.19.

284. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.19, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [16/14](#).

Пункт 19

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

285. Рабочая группа II рассмотрела пункт 19 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены проект решения⁵⁹² и записка секретариата о существующих руководящих указаниях, инструментах и документах, относящихся к различным областям устойчивого управления ресурсами дикой природы, а также областях, для которых может потребоваться разработка дополнительных руководящих указаний⁵⁹³. В связи с пунктом 19 были также выпущены информационные документы, содержащие анализ пробелов для выявления областей, недостаточно освещенных в существующих руководящих указаниях, разработанных в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и компетентными межправительственными организациями⁵⁹⁴, и дополнительный анализ имеющихся руководящих указаний, инструментов и документов, относящихся к различным областям

⁵⁹¹ Там же, пункт 18.

⁵⁹² Там же, пункт 19.

⁵⁹³ [CBD/COP/16/11](#).

⁵⁹⁴ [CBD/COP/16/INF/6](#).

устойчивого управления ресурсами дикой природы, для которых может потребоваться разработка дополнительных руководящих указаний⁵⁹⁵.

286. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве (от имени государств Африки), Соединенного Королевства и Японии.

287. С заявлением также выступил представитель секретариата Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (от имени Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы).

288. С дополнительным заявлением выступил представитель Общества охраны дикой природы.

289. Рабочая группа II постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации со Сторонами по неурегулированным вопросам проекта решения, в частности в отношении пункта 5, с целью подготовки пересмотренного проекта решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

290. На своем 4-м заседании 24 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

291. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов, Марокко, Норвегии и Российской Федерации.

292. На своем 5-м заседании 24 октября Рабочая группа II возобновила обсуждение пересмотренного проекта решения.

293. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Замбии, Зимбабве, Индии, Канады, Китая, Колумбии, Мадагаскара, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Чили, Южной Африки и Японии.

294. С заявлением также выступил представитель секретариата Конвенции по мигрирующим видам.

295. С дополнительным заявлением выступил представитель Общества охраны дикой природы.

296. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.2.

297. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.2, представленный Председателем Рабочей группы II.

298. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Вануату, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Канады, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Фиджи, Чили и Японии.

299. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/15](#).

300. Впоследствии представители Аргентины и Бразилии высказали оговорки относительно пункта 4 (h) решения, уточнив, что они не согласны с выражением «технологические разработки, которые приводят к неустойчивой практике».

⁵⁹⁵ [CBD/COP/16/INF/7](#).

Пункт 20

Морское и прибрежное биоразнообразие и биоразнообразие островов

301. Рабочая группа II рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены два проекта решений, первый из которых был посвящен дальнейшей работе в области экологически или биологически значимых морских районов, а второй – сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов⁵⁹⁶. В связи с пунктом 20 также был выпущен информационный документ, содержащий дополнительные сведения о проекте процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов⁵⁹⁷.

302. Рабочая группа II приняла решение учредить контактную группу под совместным председательством Эрики Лусеро (Аргентина) и Гауте Ханссена (Норвегия), которой было поручено завершить подготовку проектов решений, сосредоточившись на преодолении разногласий в отношении текста, заключенного в квадратные скобки, в проекте решения, и уделить время приложению к последнему проекту решения, которое не обсуждалось подробно Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям.

Дальнейшая работа в области экологически или биологически значимых морских районов

303. На своем 9-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждений в контактной группе.

304. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Израиля, Канады, Перу, Российской Федерации, Турции и Чили.

305. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.8.

306. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела представленный Председателем Рабочей группы II проект решения CBD/COP/16/L.8 и приняла его в качестве решения [16/16](#).

307. В ходе принятия решения с заявлениями выступили представители Европейского Союза и его государств-членов, а также Греции.

308. Представитель Европейского союза и его государств-членов отметила, что пункт 5 приложения, касающийся возможности сообщения о возражении относительно включения описания или изменения в хранилище или механизм совместного использования данных об экологически или биологически значимых морских районах в связи с наличием претензии или спора, касающихся суверенитета, суверенных прав или юрисдикции в отношении района, включенного в представленный материал, не наносит ущерба пункту 3 этого решения.

309. Представитель Греции подчеркнул важность уважения суверенитета, суверенных прав и юрисдикции прибрежных государств в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая отражает обычное международное право. По его мнению, это основное правило не было должным образом учтено в пункте 5 приложения к указанному решению, а текст этого пункта не согласуется с соответствующими формулировками и подходами, применяемыми в других контекстах. Кроме того, он обратил внимание на то, что содержащееся в пункте 3 решения положение об изменении описаний экологически или биологически значимых морских районов и описании новых районов, отвечающих критериям экологически или биологически значимых морских районов, носит исключительно научно-технический характер и что любые меры или действия,

⁵⁹⁶ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 20.

⁵⁹⁷ [CBD/COP/16/INF/11](#).

осуществляемые на основе этого решения, не наносят ущерба и не будут служить основанием для заявления или отклонения каких-либо претензий на суверенитет, суверенные права или юрисдикцию, в том числе в отношении любых связанных с этим споров.

Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов

310. На своем 9-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждений в контактной группе.

311. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Индии, Исландии, Панамы, Соединенного Королевства, Того и Чили.

312. На своем 10-м заседании Рабочая группа II возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения.

313. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Израиля, Индии, Исландии, Канады, Китая, Колумбии, Мальдивских Островов, Марокко, Норвегии, Островов Кука, Панамы, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Сомали, Филиппин, Чили, Южной Африки и Японии.

314. Рабочая группа II постановила, что малая группа заинтересованных Сторон проведет совещания для решения неурегулированных вопросов и подготовки пересмотренного текста для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

315. На своем 12-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения.

316. Координатор малой группы заинтересованных Сторон зачитал согласованный малой группой текст с поправками.

317. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Российской Федерации и Чили.

318. Рабочая группа утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.17.

319. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.17, представленный Председателем Рабочей группы II.

320. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Российской Федерации и Чили.

321. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/17](#).

322. После принятия решения с заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов (при поддержке Исландии, Норвегии, Соединенного Королевства и Фиджи), Островов Кука (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана, представленных на совещании, и при поддержке Австралии, Антигуа и Барбуды, Исландии, Кабо-Верде, Мальдивских Островов, Новой Зеландии, Панамы, Сейшельских Островов, Сент-Люсии и Фиджи) и Чили.

323. Представитель Островов Кука призвала к созданию отдельного пункта повестки дня по биоразнообразию островов на будущих совещаниях Конференции Сторон. Она отметила, что в теме биоразнообразия островов есть ключевые вопросы, не связанные с морским и прибрежным биоразнообразием, и что обсуждения в рамках этого пункта повестки дня были сосредоточены на экологически или биологически значимых морских районах и других

вопросах и не позволили уделить достаточно внимания вопросам, связанным с конкретными островами.

324. Представитель Европейского Союза и его государств-членов выразила сожаление, что Сторонам не удалось достичь консенсуса по тексту, который подчеркивал бы важную связь между Соглашением в рамках Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия районов за пределами национальной юрисдикции и осуществлением Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. Она отметила, что Европейский союз и его государства-члены поддерживают безотлагательную ратификацию Соглашения, и призвала Стороны и правительства других стран активизировать свои усилия по его ратификации.

325. Представитель Чили поддержала заявление Европейского союза, подтвердив важность признания взаимосвязи между Соглашением, деятельностью в рамках Конвенции и осуществлением Рамочной программы. Она также призвала Стороны и правительства других стран активизировать свои усилия по ратификации Соглашения. Кроме того, она выразила сожаление, что формулировка решения не содержит конкретных ссылок на гендерные аспекты и подходы, основанные на правах человека.

Пункт 21

Инвазивные чужеродные виды

326. Рабочая группа II рассмотрела пункт 21 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁵⁹⁸. В связи с пунктом 21 повестки дня также был выпущен информационный документ, содержащий сведения о ходе выполнения поручений Исполнительному секретарю, сформулированных в решении 15/27 об инвазивных чужеродных видах⁵⁹⁹.

327. Рабочая группа II постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

328. На своем 6-м заседании 25 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

329. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Бразилии, Доминиканской Республики, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Ирака, Канады, Кении, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Мексики, Островов Кука (от малых островных развивающихся государств Тихого океана, представленных на совещании), Перу, Российской Федерации, Чили, Эфиопии и Японии.

330. На своем 7-м заседании Рабочая группа II возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения.

331. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Доминиканской Республики, Европейского союза и его государств-членов, Египта, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индии, Канады, Кении, Колумбии, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Чили, Эфиопии и Южной Африки.

332. Представитель Российской Федерации, попросив занести ее заявление в протокол, подчеркнула, что все международные онлайн-базы данных и другие ресурсы, используемые для целей Конвенции и любых других международных документов, должны обеспечивать открытый доступ для всех пользователей без каких-либо ограничений.

333. На своем 8-м заседании Рабочая группа II возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения.

⁵⁹⁸ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 21.

⁵⁹⁹ [CBD/COP/16/INF/28](#).

334. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов и Российской Федерации.

335. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.4.

336. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.4, представленный Председателем Рабочей группы II.

337. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Российской Федерации и Соединенного Королевства.

338. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/18](#).

339. В ходе принятия решения представитель Европейского союза и его государств-членов высказала оговорку в отношении сноски, касающейся недоступности Глобальной базы данных по инвазивным видам в Российской Федерации, и указала, что в настоящий доклад следует включить упоминание о соответствующем письме, полученном от института, в котором размещена база данных⁶⁰⁰.

Пункт 22

Биоразнообразие и здоровье

340. Рабочая группа II рассмотрела пункт 22 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁶⁰¹.

341. Рабочая группа II приняла решение учредить контактную группу под совместным председательством Барбары Энгельс (Германия) и Станисласа Мубы Алуны (Габон) с мандатом, предусматривающим обсуждение проекта решения и приложений к нему, в частности приложения I.

342. На своем 8-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем по итогам обсуждений в контактной группе.

343. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Гватемалы, Европейского союза и его государств-членов, Зимбабве, Индии, Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Перу, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Уругвая, Филиппин, Швейцарии, Чили, Южной Африки и Японии.

344. Рабочая группа II постановила учредить неофициальную группу, состоящую из представителей заинтересованных Сторон, которой было поручено достичь компромисса по формулировке текста в квадратных скобках в пересмотренном проекте решения и подготовить дополнительно пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

345. На своем 9-м заседании Рабочая группа II рассмотрела дополнительно пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками, предложенными представителем секретариата, после обсуждения в неофициальной группе.

346. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Израиля, Индии, Канады, Норвегии, Перу,

⁶⁰⁰ Это письмо представлено по адресу: www.cbd.int/documents/679245aac5696622ab011931.

⁶⁰¹ CBD/COP/16/2/Rev.1, пункт 22.

Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Уругвая, Чили, Южной Африки и Японии.

347. После обмена мнениями Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.10.

348. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.10, представленный Председателем Рабочей группы II.

349. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Демократической Республики Конго, Израиля, Индии, Того и Швейцарии.

350. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/19](#).

Пункт 23

Сохранение растений

351. Рабочая группа II рассмотрела пункт 23 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁶⁰². В связи с пунктом 23 также был выпущен информационный документ, содержащий проект руководства по обновленной Глобальной стратегии сохранения растений, включая предлагаемые источники данных по индикаторам и механизм мониторинга⁶⁰³.

352. Рабочая группа II постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

353. На своем 3-м заседании 23 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

354. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Кении, Новой Зеландии, Республики Молдова, Российской Федерации, Сенегала (от имени государств Африки), Туркменистана и Японии.

355. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для представления на пленарном заседании в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.3.

356. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.3, представленный Председателем Рабочей группы II.

357. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Буркина-Фасо, Габона, Ганы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Индии, Камеруна, Кот-д'Ивуара, Кирибати, Кыргызстана, Мальдивских Островов, Нигерии, Пакистана, Российской Федерации, Сент-Люсии, Уганды, Фиджи и Южной Африки.

358. После обмена мнениями Конференция Сторон приняла проект решения полностью, за исключением пунктов 17 и 17 alt в рамках Задачи 17 в приложении к проекту решения, и постановила возобновить рассмотрение этих пунктов на одном из последующих заседаний по итогам неофициальных обсуждений между заинтересованными Сторонами.

359. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон возобновила рассмотрение проекта решения.

⁶⁰² Там же, пункт 23.

⁶⁰³ [CBD/COP/16/INF/34](#), приложение.

360. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов и Панама.

361. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/20](#).

Пункт 24

Синтетическая биология

362. Рабочая группа II рассмотрела пункт 24 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁶⁰⁴.

363. Рабочая группа II приняла решение учредить контактную группу под совместным председательством Марты Кандавы-Шульц (Намибия) и Марьи Руохонен-Лехто (Финляндия) с мандатом, предусматривающим обсуждение проекта решения, в частности элементов, касающихся тематического плана действий в контексте синтетической биологии, дальнейшей деятельности по результатам процессов обзора, мониторинга и оценки, а также неурегулированных вопросов, связанных с работой в области синтетической биологии в рамках Конвенции.

364. На своем 12-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем по итогам обсуждений в контактной группе.

365. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Габона, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Израиля, Индии, Кении (от имени государств Африки), Колумбии, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Панама, Того, Турции, Чили и Южной Африки.

366. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.21.

367. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.21, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [16/21](#).

Пункт 25

Биоразнообразие и изменение климата

368. Рабочая группа II рассмотрела пункт 25 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения⁶⁰⁵. В связи с пунктом 25 также был опубликован информационный документ, содержащий доклад координаторов о межсессионной деятельности в области биоразнообразия и изменения климата⁶⁰⁶.

369. Рабочая группа II приняла решение учредить контактную группу под совместным председательством Клариссы Келер Зиберт (Швеция) и Сян Гао (Китай) с мандатом, предусматривающим достижение компромисса по неурегулированным вопросам по проекту решения и подготовку пересмотренного проекта решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

370. На своем 11-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем по итогам обсуждений в контактной группе.

371. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Европейского союза и его государств-членов,

⁶⁰⁴ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 24.

⁶⁰⁵ Там же, пункт 25.

⁶⁰⁶ [CBD/COP/16/INF/29](#).

Индии, Китая, Колумбии, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Фиджи, Эфиопии и Южной Африки.

372. На своем 12-м заседании Рабочая группа II возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения.

373. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Колумбии, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Уругвая, Фиджи и Филиппин.

374. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.24.

375. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.24, представленный Председателем Рабочей группы II.

376. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Замбии, Зимбабве, Индии, Китая, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Мексики, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Перу, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Фиджи, Филиппин, Чили, Южной Африки и Японии.

377. Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [16/22](#).

378. В ходе принятия решения были высказаны оговорки представителями следующих Сторон: Замбии, Норвегии, Перу и Филиппин.

379. Представитель Норвегии высказала оговорку в отношении ссылки на Парижское соглашение в сноске 4, отметив, что Парижское соглашение является независимым юридическим соглашением.

380. Представители Перу и Замбии высказали оговорку в отношении исключения ссылки на Рамсарскую конвенцию в пунктах 4 и 11 решения.

381. Представитель Филиппин высказал оговорку в отношении исключения ссылки на потери и ущерб в пункте 19 решения.

Пункт 26

Ответственность и возмещение ущерба (статья 14, пункт 2)

382. Рабочая группа I рассмотрела пункт 26 повестки дня на своем 2-м заседании. Ей был представлен проект решения⁶⁰⁷. В связи с пунктом 26 также был опубликован информационный документ, содержащий обобщение представленной Сторонами информации о последних изменениях в отношении ответственности и возмещения ущерба⁶⁰⁸.

383. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов, Канады, Малави и Уганды.

384. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

385. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

⁶⁰⁷ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 26.

⁶⁰⁸ [CBD/COP/16/INF/10](#).

386. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Канады, Колумбии и Уганды.

387. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

388. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Демократической Республики Конго, Объединенной Республики Танзании и Уганды.

389. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.18.

390. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.18, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [16/23](#).

Пункт 27

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

391. Рабочая группа I рассмотрела пункт 27 повестки дня на своем 3-м заседании совместно с пунктом 10 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и пунктом 12 повестки дня 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Ей были представлены три проекта решений: один о возможных вариантах дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней; другой о порядке созыва виртуальных и гибридных совещаний; и третий о процедуре предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах⁶⁰⁹.

392. Председатель учредил группу друзей Председателя, функции координатора которой будет выполнять Хоакин Зальцберг (Аргентина), с мандатом на обсуждение и согласование первых двух проектов решений.

Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

393. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя.

394. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Российской Федерации и Соединенного Королевства.

395. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.22.

396. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.22, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [16/25](#).

Порядок созыва виртуальных и гибридных совещаний

397. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя.

398. С заявлением выступила представитель Аргентины.

399. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.20.

⁶⁰⁹ [CBD/COP/16/2/Rev.1](#), пункт 27.

400. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.20, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [16/24](#).

Процедура предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах

401. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем.

402. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, Канады, Норвегии и Объединенной Республики Танзании.

403. Рабочая группа I утвердила проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/16/L.27.

404. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/16/L.27, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [16/26](#).

Пункт 28

Многолетняя программа работы Конференции Сторон

405. Рабочая группа II рассмотрела пункт 28 повестки дня на своем 12-м заседании. Ей был представлен проект решения⁶¹⁰.

406. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, Канады и Швейцарии.

407. Рабочая группа II утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/COP/16/L.23](#).

408. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла решение [16/36](#), которым она отложила рассмотрение этого вопроса до своего 17-го совещания.

409. Далее с заявлением выступил представитель Фиджи (от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана).

Пункт 29

Прочие вопросы

410. Конференция Сторон рассмотрела пункт 29 повестки дня на своем 13-м пленарном заседании.

411. Представитель Демократической Республики Конго спросил, нельзя ли будет в предстоящий межсессионный период провести два совещания Вспомогательного органа по осуществлению вместо одного. Исполнительный секретарь ответила, что эта возможность будет вынесена на обсуждение бюро на следующий день.

Пункт 30

Принятие доклада

412. На своем 13-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект доклада о работе совещания, представленный докладчиком⁶¹¹.

⁶¹⁰ Там же, пункт 28.

⁶¹¹ [CBD/COP/16/L.1/Rev.1](#).

413. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Демократической Республики Конго и Японии.

414. Конференция Сторон приняла проект доклада с внесенными в него устными поправками при том понимании, что докладчику будет поручено завершить его подготовку.

Пункт 31

Заккрытие совещания

415. На 5-м пленарном заседании по просьбе представителя Панамы было проведено поименное голосование с целью проверки числа присутствующих Сторон и определения возможности принятия решений в соответствии с правилом 30 правил процедуры. Поскольку кворум не был достигнут, Председатель предложила приостановить совещание.

416. Далее Председатель приостановила совещание 2 ноября 2024 года в 8 ч 30 мин.

Вторая возобновленная сессия

417. После обычного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым 28 февраля 2025 года в 1 ч 20 мин.
